華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
十月 1 星期二 辛未年八月廿四日
第二三一七〇號
出紙八大張 零售三元正
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零零號
電話 總社：五四九一一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四二
台北市桂林路一四九號二樓

李鵬國慶招待會總結今年成就

刊第二頁

慶祝建國42週年酒會外高呼沒有國慶祗有國恥
學生示威二度與警衝突
藍帽子築人牆圍學生一女子被推跌暈倒送院
張浚生批評有關團體行爲幼稚並非愛國表現

（特訊）三十多名學聯代表昨日在新華社舉行國慶酒會會場附近示威，要求中國政府釋放民運人士及改善國內的人權狀況，大批警員到場戒備，雙方三度發生衝突，一名女學生昏倒送院，場面十分混亂。

香港專上學生聯會三十多名代表昨日下午三時聚集於新華社舉行國慶酒會會場的銅鑼灣世界貿易中心門外進行示威，要求中國政府釋放民運人士及改善國內人權狀況。示威者除拉起橫額外，亦不時齊聲高呼「沒有國慶，祇有國恥」等口號，並向到場嘉賓車輛大灑冥錢，而警方亦派出大批警員到場戒備，並勸喻學生立即離開，否則便會採取行動。

到了五時三十分，七十多名藍帽子到場增援，並手拉手築起人牆，將示威學生推向一旁，雙方一度發生衝突，而部份學生更因此而被推倒，其中一名女學生被推倒後不適暈倒，事後被送院醫治。

約六時二十五分，港督乘座駕抵達會場時，在場學生高叫「國賊」、「國恥」之聲，但學生並沒有衝出阻截港督座駕。

之後，在場學生不斷向到會嘉賓高叫「國賊」、「走狗」，期間再兩度與警員發生衝突，現場非常混亂，但警方並沒有再採取進一步行動，而學聯代表於七時二十分集合到場聲援的港大學生代表，遊行到附近一間百貨公司後，正式宣佈，解散集會。

而學聯代表黃靜雯於解散集會前表示，示威行動中，他們不滿警方三度壓迫學生，將學生推倒，並令一名女學生受傷送院，她表示，學聯會保留法律上的追究行動。

此外，對警方將記者圍起，妨礙新聞自由亦極表不滿。她表示，今次學生舉行示威，是希望向參加酒會人士反映他們的不滿，目的是表達學生對大陸民運及人權改善的關注。

灣仔區總指揮林堅則表示，將學生圍起主要是爲學生的安全着想，而事實上警員已曾呼籲學生前往正門較安全地點進行抗議，但遭到拒絕。

教聯會理事長程介南參加完酒會前往取車時，與準備解散示威團體相遇，部份示威者追隨程介南往取車，並不時叫「國賊，國賊」，抵達停車場準備乘電梯往取車，示威者與部份記者一同衝入電梯中，使電梯不能關上，場面一度十分混亂，而程介南更一度回避記者鏡頭。

事後程介南表示，參加國慶不等於贊同政府所做的東西，因爲國慶除政府外，尚代表人民的獨立及主權，所以他認爲參加國慶並沒有不妥，至於被問及被罵國賊、走狗感受時，他表示，自己知正在做甚麽，而同坐一車的工聯會理事長鄭耀棠在程介南與記者對話時，完全緘默，不發一言。當程介南汽車駛離停車場，示威者高叫「騎牆派的兩隻走狗」相送。

昨日參加示威代表，除學聯外，尚有民主台、中國民團等團體。

張浚生昨晚在國慶酒會中表示，學生們口口聲聲說愛國，但他們的行動並不是愛國的行動，而是很幼稚的行爲。

出席同樣場合的港大校長王賡武博士則表示，學生的抗議行爲，應個別評論，不應從中英兩個政府出發，對他們作出批評，而且不是不可了解的。雖然他沒有親眼見到學生叫罵，但他希望不影響中港關係。

另方面，對於有學生被推倒昏倒需入院治療，灣仔區指揮官林堅表示，根據醫務人員報告，受傷女學生是扭傷，並非擋傷，對於情況是否嚴重，他表示，自己非醫務人員，故拒絕作答。其實縱觀昨日警員的處理方法，已算忍讓，每當準備行動前，必先通知記者離開，避免再出現上次國兩的不快事件。

此外，到場警員昨日除了爲示威學生拍單頭照片外，亦携帶錄影機，攝錄在場情況，兩名負責攝錄警員，直至集會解散才離開。

圖：警人手拉手組成人牆，將學生分隔。

衛督及周南在酒會中致詞表示
中英港關係喜改善 對順利過渡更有利
只要雙方遵循中英聯合聲明 加强合作必能確保繁榮穩定

（特訊）港督衛奕信爵士及新華社香港分社社長周南昨晚出席美心皇宮的中華人民共和國成立四十二周年慶祝酒會上均表示，中港關係繼續改善使到目前的環境更有利於發展有建設性的關係。

然而，在酒會地點外面，仍然有一羣學生要求中國釋放中國民運份子，而進行示威抗議，幸好警方處理得宜。

周南社長的國慶祝酒辭全文如下：

尊敬的衛奕信爵士和夫人

尊敬的女士們、先生們：

今天，我們在這裡慶祝中華人民共和國成立四十二周年。我謹代表新華社香港分社全體同仁，對衛奕信爵士和夫人以及各位嘉賓的光臨，表示熱烈的歡迎和誠摯的感謝！

經歷了四十二年的光輝歷程，中國的面貌已經發生了深刻的變化。特別是實行改革開放以來，中國大地更加煥發出前所未有的創造力和蓬勃生機。今年我國遭受了百年罕見的特大自然災害，在我國政府的領導下，億萬人民奮勇抗災，一方有難，八方支援，充分顯示出中國人民高度的凝聚力和大無畏的英雄氣概。當前災區人民正發揚自力更生精神，發展生產，重建家園，爭取把大災變爲大治。在過去的一年中，我國社會持續穩定，經濟不斷發展，預計全年國民生產總值仍將增長百分之六左右。可以預期，在未來的歲月中，我國改革開放的步伐將進一步加快，現代化建設將取得更加輝煌的成就。

在過去的一年裡，內地與香港各方面交往與合作的關係更加密切。香港居民發動的全民性賑災熱潮，再一次顯示了香港同胞與祖國人民血肉相連的手足之情。這次賑災中，全國各族人民包括港澳同胞、台灣同胞和海外僑胞所表現出來的愛國精神，體現了炎黃子孫對祖國的向心力和認同感，充分說明中華民族的振興是大有希望的。

我們還高興地看到，在過去的一年中，中英關系也有了可喜的發展。英國首相梅杰先生訪華取得了積極的成果，中英兩國政府就香港新機場問題正式簽署諒解備忘錄，爲雙方在香港過渡期後半段加强合作提供了新的良好基礎。我們相信，在未來五年多時間裡，只要雙方認真遵循中英聯合聲明，不斷加强中英兩國之間的合作，加强內地與香港的合作，以及香港各界人士的合作，就一定能夠保証香港的穩定繁榮和順利過渡。

實踐證明，中國堅持建設有中國特色的社會主義的基本路綫是完全正確的。今後無論國際風雲如何變幻，我們都將堅定不移地走自己的路。我們全體炎黃子孫團結一致，共同奮鬥，振興中華的偉大目標一定能夠實現。

現在，我提議：

爲中華人民共和國的昌盛富强，

爲香港的穩定繁榮，

爲伊麗莎白二世女王陛下的健康，

爲衛奕信爵士和夫人的健康，

爲各位嘉賓的健康，

乾杯！

港督衛奕信爵士昨日晚上參加在世界貿易中心舉行的中華人民共和國國慶酒會。港督在酒會上致辭全文如下：

周社長、各位嘉賓：

我很高興今晚能夠在此與大家一同慶祝中華人民共和國建國四十二周年。

去年此時，我曾說過希望中港兩地的關係繼續改善。我現感到非常欣慰，因爲現時的環境已更有利於發展有建設性的關係。

本月初，英國首相馬卓安先生到訪中國和香港，這是一個重要的里程碑。新機場建設諒解備忘錄的簽署，對香港尤爲重要。該項經過長時間商討始達成的協議，可使我們充滿信心，進行這個對香港未來發展極爲重要的龐大計劃。同樣重要和十分可喜的，是中英雙方同意加快中英聯合聯絡小組的工作。我很高興剛在倫敦結束的聯合聯絡小組會議非常成功。

過去一年，中港雙邊經濟和貿易關係持續有長足的發展。一九九零年的雙邊貿易額較一九八九年增加百分之十五，而截至今年七月，貿易額進一步增加，較去年同期高出百分之二十七。這種情況實在令人鼓舞。中港之間貿易迅速增長，加强了香港作爲亞太區主要經濟活動中心的地位，並顯示出香港與鄰近中國省份的密切經濟關係所帶來的裨益。

我對加强與大陸的接觸，十分重視。透過接觸，彼此才有諒解。今年已有約一百個港府代表團前往中國訪問。我希望此等相互的交往會進一步發展。

現在我建議爲中華人民共和國主席的健康乾杯。

上：港督衛奕信爵士與新華社香港分社社長周南爲國慶祝酒；下：會場外站滿示威學生。

上：學生被迫全部坐下。下：學聯學生被推倒後不適送院。

百人參加燭光晚會 要求中國改善人權 釋放被囚民運人士

（特訊）百多名市民昨晚參加支聯會在跑馬地新華社香港分社外舉行燭光晚會，要求中國當局改善人權及釋放民運人士，出席燭光晚會包括兩名支聯會成員兼候任立法局議員楊森及劉千石。

昨晚八時許，支聯會在皇后大道東香港新華社對面馬路舉行燭光晚會，百多名市民點起白色蠟燭參加，楊森及劉千石分別發言，要求中國當局改善大陸人權及釋放被捕民運人士。現場百多名警員圍起鐵馬戒備，未有不愉快事件發生，至晚上十二時，人群開始散去。

十五團體聯署 抗議警方濫用權力 壓制市民示威

（特訊）民主派、民主中國陣綫香港分部、中國民聯香港分部、徐柏林梁耀忠區議員、關注中國民運人士委員會、沙田民間、沙田支援民建聯盟、民衆權益服務處、屯門區爭取民主運動聯委會、民鋒社、十月評論社、關心中國學會、民主台、香港中文大學學生會、勞資關係協進會及街坊工友服務處，合共十五個團體聯署發表聲明，抗議警方濫用權力，壓制市民示威權利（30.9.91）。

對於警方粗暴阻撓及驅趕新華社「國慶酒會」會場外和平示威的學生，我們感到震驚及憤怒！

和平示威，是文明社會中人民應有的權利，不容當權者恣意詆毀及加以剝奪！

酒會場裏場外氣氛截然不同
八百嘉賓把酒言歡
祝酒後張浚生宣佈香港新華社調動
孫南生任宣傳部長孫曉群掌人事部

（特訊）昨日銅鑼灣出現警方與學生衝突事件，令氣氛異常緊張，但在慶祝國慶的酒會內，嘉賓超過八百多人，各界名人，濟濟一堂，氣氛輕鬆得多。

中共建國四十二周年酒會，昨在銅鑼灣世貿中心一酒樓內舉行，除新華社香港分社社長周南，及港督衛奕信爵士出席祝酒儀式外，候任立法局議員黃宜弘、張鑑泉等亦有出席，人大委員廖瑤珠、工聯主席鄭耀棠、港大校長王賡武，及學術界和演藝界名人等。

祝酒儀式開始前夕，周南和衛督巧遇著名書法家劉海粟，除港督夫人用英語跟劉老閒談幾句，周社長亦以英語向劉老問扯，大家非常稔熱，雖然劉海粟要坐輪椅入場，但精神可好，更有站起身跟港督伉儷及周南合照，稍後，新華社副社長鄭華亦有跟劉老傾談，問是否認得。

由於中港兩巨頭同時出席酒會，政治部人員數目奇多，據知他們下午便開始在酒樓部署，又安排記者從另一通道進入會場，要先搜查所携物件，亦要經過一個特製儀器，探測是否有金屬物件，附在身上。

當然，祝酒會台前依舊有爲記者設置的高台，避免記者「亂來」。

而新華社副社長張浚生待祝酒儀式結束後，對記者宣佈，孫南生出任新華社香港分社的宣傳部部長，而孫曉群則爲人事部部長。

人大委員廖瑤珠在同一場合向記者謂，香港不宜組政黨，免得不同黨派的針鋒相對，反而不利港人，她認爲，要以支持一國兩制、無私心等原則，吸引同意大原則的人士，集合凝聚力，令議員間更能互相協調，而不單是選舉這途徑。

澳門新華社舉行國慶酒會，澳門總督韋其立及北韓駐澳門高級官員都有出席，澳門分社社長郭東坡致辭時稱，由現在至一九九九年十二月只有短短八年，時間緊迫，任務艱鉅，爲確保聯合聲明全面實施，希望中葡雙方密切聯繫，加强磋商，在關係澳門順利過渡，政權交接等重大問題上，進行更有成效的合作。（欣）

圖：首次衝突時，學生與警員混作一團，場面非常混亂。

雙方對峙四小時 記者攀高踩警員 學生義務代拍照

（特訊）昨日國慶酒會示威事件中，學生與警員對峙四個多小時中，當中發生了不少花絮。

＊記者爲求高角度拍照，不理危險的高高企在兩個鐵馬上，可是他卻祇顧往高看，而忽略了扶鐵馬的警員，在他的手上重重踏了一腳。

＊當有學生暈倒時，在場學生四週張羅清水，最後由在場記者獻出清水一枝，暈倒學生飲過後，才告稍爲舒服，清醒過來。

＊有見記者被遠遠圍開，難以攝取近身鏡頭，於是部份示威學生出而爲記者代攝靚相，而傻瓜機於此正大派用場，因爲就算學生不懂映相，仍可攝出好相。

＊除學生受傷外，負責將學生圍起的警員亦有因此而受傷，但由於祇屬皮外傷，故他們仍留於現場繼續維持秩序，而其中一位警員，眼鏡亦在衝突時被打破。

＊學生示威時，不斷以擴音器高呼口號，而在場一位負責維持秩序的警員表示，回家後兩小時，相信仍會有口號叫聲在腦中徘徊，實在是一場惡夢。

多個宗教團體及組織向李鵬發公開信
促中國追隨世界大氣候 實踐公民政治經濟權益

（特訊）多個宗教團體及組織昨日藉中國的建國紀念日，向李鵬總理發出公開信，要求中國政府隨著各國政情的轉變及追求民主的大氣候下，中國人民亦應享有及實踐公民政治和經濟權利，使民主人權的理想早日實現於祖國的土地上。

公開信又說：「今天是中華人民共和國的建國紀念日，我們一群基督徒藉此重申對中國民運及因着愛國表達意見而身陷囹圄的祖國同胞的關注。

作爲基督徒，我們相信信仰不是叫我們抽象地愛人和關心人，亦不會要求我們脫離現實情況和社會環境，而是要我們因應人處身的實際境況，以愛心和憐憫的態度愛人，公平地維持每一個人的人性尊嚴和天賦而有的權利，包括經濟文化權和政治公民權。而耶穌基督的道成肉身，正正彰顯了基督信仰對堅持人性尊嚴和維護人權的看法。

自由表達意見、參與政治事務和維持一定水平的經濟權利是每個人生而擁有不可被剝奪的權利。而生存權和人身自由更是這些權利的基石，任何國家政府或個人都必須加以尊重，不能以維持公共秩序和國家安全之名而隨便或任意剝奪。這些原則在《國際人權宣言》亦已清楚列明，適用於任何地方，無分國界。

因此，對於在北京學運中人民運用基本人權和憲法賦予的公民權，表達他們追求民主自由的理想，並因着對國家的前途的關心而提出意見，我們認爲這是完全出於一片愛國熱誠，亦是他們應有的政治參與權利。

我們因此在這建國紀念日要求有關當局：

1.維護人民的生命，保障不同政見人士的權利，不應拘捕、監禁或處決異己份子；

2.尊重人民的基本人權，如言論自由和集會自由等；

3.確認人民的政治參與權及八九民運是一場愛國民主運動；

4.尊重宗教自由，停止逮捕並立即釋放王丹、王軍濤、陳子明和所有被捕民運人士，並立即釋放所有堅持信仰及良知的神職人員及教友。

最後，我們重申，我們深信中國的前途和希望除了繼續其開放經濟政策外，更在於尊重人民的意願，發展民主社會。歷史巨輪不斷前進，在各國政情的轉變及追求民主的大氣候下，中國人民亦應享有及實踐其公民政治和經濟權利，使民主人權的理想早日實現於祖國的土地上。」

本港中文報紙聯合調整售價啓事

本港各中文報紙，自一九九〇年十月一日開始，每份售價二元五角。年來因一切生產成本增加，展望未來，實再難勝負荷。茲經同業公議，爰定於九一年十月一日起，每份售價調整爲三元正，事非得已，敬希讀者諸君宥諒！

華僑日報 星島日報 星島晚報 東方日報 成報 明報
經濟日報 新報 快報 天天日報 香港時報
文滙報 大公報 新晚報 香港商報 信報
電視日報 天下日報 港人日報 今夜報 今天日報

謹啓

屯門建榮街建發街交界（毗鄰杯渡路輕鐵站）
建榮工業大厦
現貨即買即用
每伙四十六萬元起 每呎$443起
由交通銀行提供80%優惠貸款，12年分期
・外牆全部玻璃紙皮石 ・地下停車場

洽購處：富輝地產代理有限公司
香港德輔道中20號德成大厦504室 電話：526 5618（四綫）
地盤售樓處（假日照常） 電話：454 3657

報名從速 名師任教
香港學生會
385 1798/385 1850
註册非牟利機構
F.5 會考 F.7 A.L. 港大 進修補習班
注意：特別適合應屆F.4, F.5, F.6, 及F.7
報名時間：星期一至六上午十時至晚上九時
報名及上課地點：
(1)九龍：香港學生會正校
彌敦道558－560號寶發商業大厦1字樓
385 1798/385 1850（油麻地米：碧街）
(2)九龍鑽禧英文夜書院（晚上）
九龍長沙灣元州街元州新邨
729 5554（長沙灣米：元洲新邨）
(3)香港：香港學生會分校
銅鑼灣（米）軒尼詩道458－468號4/F
（鱷魚恤樓上）（銅鑼灣廣場/波斯富街出口）
893 6646/893 7199
注意：1.此乃香港學生會港島獨家上課地點
2.去年本會所開辦的大部份科目都絕早滿額，有意就讀的同學，請盡早報名。
Mr. C.Y. Tong (Principal)
Mr. K.P. Shum (V. Principal)

先夫 **包公玉剛爵士** 痛於公曆一九九一年九月廿三日(農曆辛未年八月十六日)上午十一時二十五分在香港寓所壽終正寢積閏享壽七十有六歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十月三日(農曆八月廿六日)(星期四)上午十一時在該館大禮堂大殮十二時辭靈隨即出殯擇吉奉柩安葬哀此訃

聞

鼎惠懇辭
如蒙賜賻
請撥捐
香港公益金

妻 **黃秀英**

孝女 陪慶 婿 蘇海文
陪容 婿 吳光正
陪麗 婿 渡伸一郎
陪慧 婿 鄭維健

胞兄 玉書 嫂 倪家翠
胞弟 玉星 弟婦 丁秀鳳
胞姊 愛菊 姊夫 陳德全
胞妹 美菊 妹夫 倪蘭亭
素菊 妹夫 張培明
胞妹 麗泰 妹夫 李伯忠

外孫男 包蘇文剛 蘇文駿 吳宗權 渡駿昆 包渡駿義 鄭成然
外孫女 蘇黎敏 吳宗明 吳宗恩 鄭嘉碧

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處:香港殯儀館 英皇道六七九號 電話:五六一五二二六一八

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑日報 中華民國八十年（一九九一）十月一日 星期二

本港新聞

機場按照原定計劃進行

減輕通脹壓力

准許輸入勞工

三十三家公司有意參與工程

已獲港府知會輸入勞工政策

（特訊）經濟司陳方安生表示，勞工缺乏是新機場工程會導致通貨膨脹的原因，港府十分關注此問題，她又表示，已經知會三十三間公司有興趣參予基建的工程，讓港府知道他們要輸入多少外地勞工。

陳方安生昨出席東方航空協會總裁會議致詞稱：本港的勞動力不足以應付各項大型基建工程，所以興建新機場，對於通脹會帶來新影響，政府為減輕通脹的壓力，宣佈准許輸入外地勞工。她又稱，雖然大部份工程需於明年初展開，但第一批因基建而輸入的外地勞工數目則需視乎工程進展及屆時本地勞工的情況而定，當局是會彈性處理。有興趣投標的人士，已獲政府知會輸入勞工政策，稍後待這些公司自行申請輸入勞工。

新機場各項主要工程正按照原定計劃進行，機場用地填海計劃及客運大樓可望年底招標，經濟司陳方安生昨出席東方航空協會卅五屆總裁大會時稱，有卅三間公司表示有興趣參予興建客運大樓，政府正審核他們的資格。

陳方安生表示：香港的龐大基本建設計劃，是為確保香港在踏入二十一世紀時，在發展迅速的亞太地區繼續扮演國際貿易、商業、金融及旅遊中心的領導角色。香港深切明白到區內的劇烈競爭，且決心維持競爭能力。我們希望在歷史及自然地理條件所賦予的優勢上繼續發展。香港要面對政治及經濟兩方面的挑戰，但我們已慣於應付轉變。

陳方安生說：「故此香港必須有一個新機場以維持我們在區內及世界上的競爭力。」「赤鱲角的新機場不能在短時間內投入服務。但在完成後，該機場的兩條跑道二十四小時開放，而最終每年可應付八千七百萬名乘客、四百萬公噸貨物及三十二萬班航機班次。」

九三年前設終審庭法律制度重要發展

法律司法制度健全

確保本港各種自由

國際大律師會議港督出席演講稱

維持司法公正成果如何有待分曉

（港訊）港督衛奕信爵士昨日表示，香港是透過牢固建基於法治原則的法律和司法制度，提供重要的明確依據，使其得以絕對享有各種自由。

港督在出席國際大律師聯會會議時說：「香港所面對的挑戰，就是要確保這個制度運作健全，足以應付這個迅速發展的社會和一九九七年香港主權的移交所帶來的種種困難。」衛奕信爵士概述根據中英聯合聲明和基本法所訂定的有關安排細節時表示，聯合聯絡小組剛就在本港提早設立終審庭和終審庭的組成問題，達成協議。「我們希望終審庭可在一九九三年之前成立。此舉對奠定本港日後法律制度來說，將是一項重要發展。」

衛奕信爵士指出，港府決心使聯合聲明和基本法內訂定的安排行之有效。「但要達到這個目標，這些安排必須在香港奠下鞏固根基。」他並補充說現時政府正把香港法例翻譯為中文。「但這並非唯一要做的事。」

「我們必須加深市民對司法公正重要性的認識，並需要有更多本地律師加入司法部工作。」

圖：港督衛奕信爵士昨出席國際大律師聯會會議。（本報攝）

儘管已致力推行本地化政策，目前香港大部分法官和裁判司仍然是外籍人士。

衛奕信爵士指出，其中一個理由毫無疑問是，香港出色的私人執業大律師和律師收入非常可觀，他們如果受聘為法官，入息便會減少，而所減少的數額，是政府無法在薪酬方面給予補償的。

他補充說：「在一些西方國家裏，法官傳統上享有崇高社會地位，我們有需要在香港進一步推廣這種觀念，以期加快司法人員本地化的步伐。」

衛奕信爵士表示，過往參與公職的人士，多以慈善工作為主。這種濃厚的傳統，現正呈現新的形式。

港督說：「政制邁向代議程度更高的形式，當有助使市民在公共事務方面產生更大的參與感。」

「教育水準不斷提高，亦使社會人士更加明白司法公正的重要性，及推崇那些受聘負責審判工作人士的地位。」

另一項加強本港法律傳統的工作，就是讓中國明白，這些傳統對香港的繁榮和生活方式，是何等重要。

港督說：「我們正透過正式建立的渠道，例如聯合聯絡小組，去達到這個目標，至於中港兩地之間非正式的商業和社交接觸，亦同樣重要。這些接觸在過去十年，有很大的發展。」他指出目前本港與內地的往來，就好比歐洲各國與鄰國的情況一樣，沒有隔閡。

港督說：「因此，中港兩地對彼此相似之處，了解日深；同樣對不同之處，亦日益了解。」

「當然，不同之處是在所難免的，但我們有溝通的渠道。我們必須繼續利用這些渠道，促進中國了解本港成功的因素，當中包括對法治的信賴，以及維持司法公正。」「至於我們在這方面努力的成果如何，則只有日後才可分曉，但我相信我們進展良好。」

三度進入本港警戒範圍

納德不去風球仍掛

途徑偏離本港風球稍後可除

（特訊）本港昨日仍然掛起一號風球，熱帶風暴納德第三度進入本港警戒範圍，目前正集結在本港東南三百七十公里向北或者東北偏東移動。天文台科學主任黃安表示，雖然納德的風勢加強，移動途徑已偏離本港，預計稍後會除下風球。現時納德以時速二十公里向台灣南部移動。它的速度也加快，慢慢遠離本港，至於天氣方面，納德不會為本港帶來太多的雨量，而目前東北季候風正影響本港，所以天氣是比較乾燥。雖然納德的氣流也會影響本港，但相信在未來一兩日只會為本港帶來少許驟雨。

小額錢債審裁處節資源

實施中央化不再受入稟

（港訊）司法部最近曾對小額錢債審裁處的運作進行檢討，並決定實行「中央化」計劃。

今日開始，司法部屬下的荃灣小額錢債審裁處將不再接受市民的入稟申請。

市民如有任何有關小額錢債的訴訟（即不超過一萬五千元的合法聲請），可在位於港島的小額錢債審裁處入稟，地址為港灣道十二號灣仔政府綜合大樓灣仔法院四字樓（電話八二三四〇八五）。司法部發言人說，今次小額錢債審裁處之「中央化」計劃，可節省人力資源。

今日各版專欄：「神州遨遊」、「今時今事」、「學文」、「屋宇天地」。

小評

十一酒會場外仍有示威

須尊重他人享自由權利

新華社香港分社昨日在世界貿易中心舉行中華人民共和國成立四十二周年酒會，三十多名學聯代表在會場外示威，三度與警員衝突，幸未發生嚴重意外。

今年為「六四事件」後第三年慶祝「十一」酒會，連續三年會場外均有示威行動及衝突事件。今年衝突事件不算嚴重，但一名女學生被推跌不適暈倒，送院醫治，仍令人遺憾。

學聯代表在會場外示威，要求中國政府釋放被捕民運人士及改善人權狀況，那本屬民主、自由社會人民的一種權利。可惜示威者企圖攔截出席酒會的嘉賓，而且高呼漫罵，難免遭警員干涉，繼而發生衝突。

若干嘉賓出席酒會後離去，遇到示威者，遭沿途追罵，場面十分尷尬，更不符合追求「民主、自由」的原則。

我們認為，在一個民主、自由的社會，市民均有權在合法情況下表達意見及做其喜歡的事。香港市民可以批評中共踐踏人權，要求釋放被捕民運人士，亦可以拒絕出席「十一」慶祝酒會，甚或抨論中國在沒有人權、扼殺民主、自由的情況下不該慶祝國慶；但他們須尊重別人的自由，容許他人舉行或參與「十一」慶祝會。

民主、自由的真締是必須尊重他人也享有民主、自由的權利。

聞

中華民國監察院監察委員
中華民國僑務委員會顧問
九龍總商會理事長兼永遠名譽會長
梁秉樞先生於中華民國八十年九月廿三日凌晨三時因心臟病突發在寓所壽終積閏享壽八十有餘遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於十月二日（星期三）上午十時半大殮十一時公祭十二時半辭靈隨即出殯奉柩歌連臣角火葬場火化哀此訃

梁秉樞先生治喪委員會謹報

梁秉樞先生治喪委員會（排名不分先後）

主任委員：湯國華

副主任委員：李仁暢

委員：羅斌、余鑑明、洪偉民、呂漢源、余祿祐、盧崇柏、梁春、何釗、李福基、余汝生、陳全亦、鄧春和、譚姜美珠、陳星雲、黃熾雄、劉南琴、蔡景棠、陳次光、劉志偉、柏振光、嚴志、李光華、鄭寶和、任善福、伍江、周耀、顧思灝

暨全體理監事

團體委員：

九龍總商會、中國文化協會、港九救委會、香港中華旅行社、香港華僑旅運社、華光旅運社、港九工團聯合總會、香港同鄉會聯合總會、香港宗親會聯誼總會、香港社團聯合總會、中華國術體育聯合總會、華商福利勵進會、遠東貿易中心、台北貿易中心、香港華商世界貿易總會、香港工商總協會、中山圖書館、九龍區大廈總會、香港業餘釣魚會、香港萬人協會、香港復禮興仁學會、孫中山文藝體育協會、香港中順同鄉會、香港孫中山紀念會、西貢孫中山紀念會、新界社團協會、中國青年創業協會、九龍飲食業總商會、九龍珠石玉器金銀首飾業商會、九龍豬欄商會、港九木行商會、港九鮮魚行總會、九龍菓菜同業商會、中華藤業商會、港九粉麵製造業總商會、香港藤行商會、荃灣商會、港九機器十三科聯合總商會、港九電船拖輪商會、九龍鮮魚商會、九龍五約肉行商會有限公司、港九罐頭洋酒伙食行商會、港九永興堂藤器同業商會、港九電鍍業商會、僑港鐵工業商會、港九傢俬裝修同業商會、香港九龍醬料涼菓聯合商會、港九荳類製品商會、香港五金商業總會、港九糖菓餅乾麵飽西餅同業商會、深水埗鮮魚商會、港九顧繡寢具棉業商會、鯉魚門商會、僑港上水工商聯誼會、海外入口菓菜頭盤欄商聯會有限公司、港九中華藥業商會、九龍中醫師公會、香港中醫師公會、國際中醫中藥總會、香港國醫藥研究會、港九中醫師公會、僑港中醫師公會、香港藥行商會、官涌鮮魚行商會、馬尼拉中國產品入口商會、馬尼拉廣東會館、珠海書院、九龍總商會演講班、調景嶺中學、鄔欣餘中國舞蹈學院、黃埔軍校同學會、榮光聯誼會

通訊處：九龍總商會　九龍自由道二號九龍總大廈四樓　電話：七六〇〇三九三（四線）　傳真：七六一〇一六六

聞

先夫 **梁秉樞先生** 痛於中華民國八十年（一九九一年）九月廿三日凌晨三時因心臟病突發在寓所壽終正寢積閏享壽八十有餘遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於十月二日（星期三）上午十時半大殮十一時公祭十二時半辭靈隨即出殯奉柩歌連臣角火葬場火化哀此訃

未亡人 **梁馮愛韶**

孝男 萬鍾　媳 周荻
萬億　黃艷卿
萬興　岳小培

孝女 慧玲　婿 汪永寧
慧姿　陳大琮
慧君

孫男 卓機、熠文、維漢、維德、維信

孫女 潔鈺

外孫女 宇明、宇華、嘉雯、嘉欣

胞兄 英杰　嫂 李賢
英淦　馮愛羣

姪男 培基　姪婦 張江平
培江　陳凱怡
培耀　許鳳屏
培熙
樹燊　趙季玲
樹培　陳玉珍
樹元　高小薇

姪女 銀屏　姪婿 羅萍
玉晶　林超傑
佩如　梁秩華
佩瑤　廖翼顯
佩玉　麥炳華
佩嫻　黃國佳

姪孫男 鎮球、鎮環、鎮瑋、鎮洲、樂予、永予、逸予、啓駿、啓麟、啓源、全孝、康年、文滔

姪孫女 倩雯、穎儀、穎欣、嘉文、笑予、雅予

堂侄 渭潮　侄婦 吳鳳玲

堂侄女 春美　侄婿 彭國文
春麗　麥文本

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

鼎惠懇辭
如蒙賜賻
請折現金
撥充善舉

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三六二四三叁一（十綫）

英記夾萬傢俬有限公司　九龍洗衣街一四七號地下　電話：三九四一七三七

抵觸人權法未定罪屬清白
上訴庭裁定廢除毒品例假設分節

(新亞社訊)上訴法庭昨日根據人權法裁定，廢除毒品條例的假設分節，以後警方要提出更充分証據，才能令販毒定罪。

上訴庭三位按察司昨就毒品條例中之假設分節應否廢除問題作出裁決。上訴庭同意地方法院較早前裁定有關分節違反人權，下令毒品條例中第四十六節之C及D，以及四十七節(一)C及(一)D，和四十七節第三小段和人權法案有抵觸，自從人權法生效之日，即予廢除。

有關分節第四十六節C及D是指被告如果藏有海洛英超過零點五克或五包，即被假設爲藏有作販賣用途，而第四十七節(一)C及(一)D則指被告藏有樓宇單位的問題，而該樓宇發現毒品，則被告會被假設爲藏有或控制上述毒品，至於第四十七節(三)是指被告被假設爲藏有毒品，則會被假設爲知道有關毒品性質。

上訴庭昨裁定上述各項假設並不合理，因爲有關假設未有考慮吸毒者可能因爲經濟理由而購入較多毒品，以節省金錢。此外，同一單位可能有多人居住，如果在單位內發現毒品，便假設各持有門匙者必須負責，是不合理的。

引發是案爭辯的關鍵人物洗有明，廿二歲，裝修工人。被控兩項違反毒品條例罪名，指其於九〇年七月廿八日，在深水埗黃竹街十三號外，藏有三三七點四克混合物內含七十五點零五克嗎啡鹽酸及同日在深水埗汝州街一單位內，藏有二四點五五克混合物，內含廿點八九克嗎啡鹽酸，作非法販賣用途。

警方人員案發日在街頭截查被告洗某，搜出首罪中所列毒品及門匙，稍後往被告住所搜查，再發現次罪中所指毒品，乃拘控洗某兩項藏毒作非法販賣罪名。

案件上月下旬在高院提審，被告不認罪，鑒於地院較早時判決，毒品條例中的販毒假設是違反人權，論將有關假設分節廢除，故控方提出應把高院毒品案如何取向之問題，交上訴庭辯論，以決定高院是否亦把毒品條例四十六節及四十七節中的假設部分廢止，被告由法援署委派御用大律師代表立場陳詞，指出販毒條例中的「假設」定義，和人權法抵觸。

御用大律師馮華健謂，根據人權法，任何被告未定罪前，均應當爲清白。毒品條例中，將藏有海洛英超過半克或五包的人士，假設爲販毒，要被告自行反証推翻販毒假設，這假設分節是違反人權。根據人權法可淩駕其他現行法例之定義，毒品條例中的多項假設分節，應該廢除。

指欺負「兄弟」
四名中學生被胖漢挾走

(特訊)觀塘四名中學生昨午在快餐店午膳時，遭一名男子指稱四人欺負其「兄弟」，將四學生挾持登上客貨車離去，下落不明，其同學睹狀通知校方報警，警方現正調查中。

事件發生於昨日下午一時，四名在觀塘一間中學就讀中三男學生，在午膳時於裕民坊一間快餐店食午飯，其間一名身裁肥胖男子走進入快餐，指該四學生毆打其「兄弟」，着四人到快餐店外，由於該名男子語帶恐嚇，四學生跟其離去，至路邊時，早已有一輛客貨車等候，四學生以被脅持登上客貨車絕塵而去。

在快餐店其餘同學睹狀，見事態不妙，立即返回學校向老師報告，稍後學校上堂仍未見四學生回校，校方恐有意外，致電報警，警方接手調查。

大學士論壇

港深邊境問題解決辦法　三之三

香港理工學院商業學系副主任
廣東省人大代表
劉佩瓊

港深邊境設施誰來負擔?

我們在前文已談及邊境人員及車輛來往不一定往深圳，深圳只是通道。然而，維持通道的運作涉及的成本很高，很明顯是道路維修費。由於車輛集中通過口岸，創造了向用戶按次收費的條件。因此，在口岸的支出預算中，應該包括深圳道路維修費，定額收費，收入全撥深圳市政府作專項費用。

而爲了保証深圳市公共建設部門對資源有效地使用。維持服務質素，「口岸管理委員會」負責訂標準，並進行監管。

過境車輛牌照問題

目前來往港深之間的車輛以貨櫃車及一般貨車爲主，當兩地之間來往繼續增加，胡應湘的公路建成，便要考慮一些短期過境或旅遊車輛。屆時，便要有一套有效率的管理，接受按次收費及承受汽車保險的安排，並且另闢通道放行，簡化檢查程序。

有了長遠的構想，再討論過境車輛牌照問題便較清晰。

港深兩地道路接駁的容量是發牌的局限。這些承接容量隨着兩地基建發展而擴充。因此，車牌數目亦可斟量增加，總容量要預留單次短期往返車輛。

由於目前凍結發牌數目的政策，製造了經濟地租，其價值爲「入錢費」。如果解決了邊境管理問題，容量增加，則可以放寬發牌數目。

在牌照數目未達致飽和點，或滿足市場需要，地租仍會存在。地租由何方收取是一個分配問題。現在收取地租的是早期領取牌照的企業或個人。將來發的牌照所採取的方法便決定地租的分配。

香港的士牌照投標制度提供了很好的參考。通過投標價把地租轉爲公共車房收入。然而，港粵車牌的產權分屬兩地，兩方應同時取得一半收益。就以廣東方面來說，涉及的利益單位很多，很難分配發牌收益。因此，我建議深圳方面收益交「口岸管理委員會」，作爲非經常收入，用於改善邊境管理。

總結

爲了使港深口岸更能適應兩地日漸頻繁的交通，我們要在一些體制的約制(關稅等等)之下，建立一套有效率的體制及相應的組織管理制度。

這個邊境管理體制，先要確立一種成本分擔及收益分配的制度，使體制、組織及管理有足夠的財政支持，有改善效率的激勵，完善的監管及統籌機制爲基礎。這個體制要是動態的，能夠對環境作出迅速的回應及調整，以應付不斷增加的市場需求。

由於這個海關的經濟作用，使用者會樂於支付管理成本，所要求的是有效率的管理，達致減低交易費用的目標。本文提出的財政管理辦法，既解決了財政問題，更重要的是使投資國內人士的交易費用減低，避免不合理收費，節省時間成本，及地租耗損。

如果廣東各地承認香港製造業及其他投資對其經濟發展的重要性，便要致力促進這種投資活動。廣東較香港有較低的生產成本，包括工資及租金。然而，生產成本還包括交易費用，例如在談判、安排合約及監察、交易程序及時間耗損。當各地減低生產成本的同時，卻要求投資者負擔意料之外的交易費用，便使人望之卻步，更何況時間耗損是一種絕對的社會損失，沒有一方得到利益的呢!

爲了達致經濟效率，一個動態的、能平衡各方成本利益的體制是必需的條件。有了合理的體制，再談有效率的具體組織結構及管理辦法，便很容易了。

劉佩瓊

跨海追踪拘帶毒漢
檢獲八公斤生鴉片

(港訊)海關人員於四個月前在一艘中國貨船上檢獲毒品的案件所取得的情報，令海關再破獲一個進口及分銷毒品的犯罪集團。

海關人員於昨晨在沙田沙角邨監視一名可疑男子。該名男子被發現將一個紙袋交給另一名男子。這名男子其後登上一部的士，而海關人員跟蹤這部的士至九龍公主道一個油站。車上男子然後轉乘另一部的士。

當他在港島永樂街與文咸東街交界下車時，即被海關人員截查，在其身上發現三包生鴉片，共重八公斤。

他連同先前將紙袋交給他的男子一起被捕。

被捕男子年齡爲四十六及四十歲，於昨晚被落案，控以販毒及藏有毒品作非法販賣用途的罪名。他們將於今早在沙田裁判署提堂。

被檢獲的毒品若轉變爲熟鴉片，其零售價爲二十八萬元。

偉業街過路出事
來港探親兩女子撞倒捲入貨車底

(特訊)兩名來港大陸女客，抵港人生路不熟，昨午在觀塘偉業街行車迴旋處遭一輛駛經貨車撞倒，兩人被捲入車底，幸未被輾過，消防到場將兩人救出送院。

車禍發生於昨日下午五時十三分，一輛客貨車DH八X五四沿觀塘偉業街向西行，駛往機場隧道途中至迴旋處，突有兩名女子由迴旋處閃出路面，客貨車收掣不及，將兩名女子撞倒，兩人均被捲入車底，警方及消防接獲車禍報告到場，消防將車底兩女子救出，送往聯合醫院救治，其中一人清醒，另一人昏迷。

兩名傷者身上沒有證件，傷者報稱分別爲五十五歲蘇妹及二十歲林寶妹，來港探親。

據現場稱，肇事路面爲行車路面，附近另有行人天橋過馬路，車禍原因疑爲兩人來港人生路不識，亂闖馬路而釀禍。(合)

觀塘車禍(上)撞倒兩名女子的客貨車(下)受傷女子送院救治。(本報記者攝)

大河道燈位三車連環撞
青山公路女路人輾傷

(特訊)荃灣大河道及元朗青山公路，昨日發生嚴重交通意外，一輛貨車疑衝燈引致三車連環相撞，四名司機及乘客受傷，一名女子橫過青山公路時，亦被貨車撞倒受重傷，目前警方仍對兩宗意外展開調查。

意外發生於昨午一時卅分，一輛EG七五X二私家車沿青山道向荃灣碼頭行駛時，在近大河道交通燈位停下，當交通燈指示行車時，突被一輛DN七三X二貨車直衝而來，兩車互撞一起，私家車被撞至劏上路中一米高石壆，私家車司機李X登(廿八歲)左臂受傷，車上乘客林X麟(廿五歲)當場吐血受重傷，另一名乘客田X豪(十七歲)亦受傷，尾隨一輛DX六九X七客貨車亦被撞及，司機許X添(三十五歲)受輕傷，肇事貨車姓李司機事後被警員帶署調查。傷者除許X添敷治出院外，其三名傷者情況欠佳。

元朗青山公路昨午二時許，一名陳X芬(廿七歲)女子，在青山公路近模範村附近橫過青山公路，遭一輛BL四六X二輕型貨車撞倒，並捲入車底，陳女頭部折斷重傷，事後貨車司機X昌(廿三歲)報警調查，警員到場調查，及將受重傷陳女立即送院治救，經救治後情況惡劣。警員需將一段青山公路封閉調查肇事原因。(合)

雙體船泊岸失控撞毀碼頭無傷人

澳門消息

▲運輸暨工務政務司麥睿道昨日表示，澳門機場專營公司計劃明年發行面值十億元債券，對象主要是公衆和銀行。他說：發行債券主要是用以支付機場首期工程費用，爲獨資的一部份。債券爲短期性的，發行辦法正處研究階段。他否認機場公司因獨資問題不能解決才發行債券向公衆集資。他指出，發行債券只是公司籌集資金的方式，而且不會跨越一九九九年，毋須中方支持。

▲而新華社澳門分社社長郭東坡則表示，不能因興建機場對未來特區造成負擔。中葡聯合聯絡小組中方組長則指出，發行債券是機場公司的商業活動，中方不會過問，但還債期如超過九九年就必須與中方磋商。

澳門機場公司大股東何鴻燊昨日也否認了有意放棄澳門機場投資的傳聞，他表示，對機場興趣有絕對的信心。

▲一艘飛翼船公司屬下雙體客輪昨日下午自港抵澳泊岸時撞岸，碼頭嚴重損毀，幸無人受傷。

意外發生在下午四時許，雙體船昨日下午泊澳泊岸，突然撞向碼頭走廊，船頭擱在岸邊，碼頭及上蓋毀爛。意外中無人受傷，消息稱意外可能因機器故障所致，幸當時碼頭無人候船，船上八十多名乘客無恙，經消防搶救，客輪已安全離開碼頭。

越境設收容中心辱國體
有秩序收船民直接送返原地

(特訊)越南政府表示，將來透過有秩序遣返計劃遣返越南的船民，是不需要入住收容中心，就可以直接返回原居地。

越南政府外交部領事科主任阮定平說，越南是同意需要有另外一套計劃，有秩序地收回外逃的國民。

他說，政府只係同意經由有秩序遣返的國民，並且會全部接受返回越南的國民。

現時越南正與有關國家磋商有秩序遣返的辦法及方式。

越南政府認爲，在境內設置由國際管理的船民收容中心，是侵犯越南主權，且亦無此需要，越南政府是計劃將返國船民直接送返原居地。

在談到越南與其它國家的關係時，阮定平指出，中越關係正迅速恢復正常，雙方正討論簽訂通訊、商業工業及航運協議，亦會開放邊境口岸，而中越兩國邊區的地方政府亦會加強接觸。

雖然其它共產國家的政府雙雙繼落台，但越南政府重申，越南會繼續推行社會主義制度。

失常婦人　警尋親屬

(特訊)警方急欲會晤一名老婦的親屬，該名老婦涉嫌與去年十月慈雲山一宗購物未有付款的案件有關。

該名婦人年約五十五歲至六十五歲，被發現時衣衫襤褸，精神狀態混亂，自稱爲李雪琼或李思琼。她目前仍在青山醫院接受治療。警方未能在她身上發現任何身份證明文件。

任何人如知悉其身世或知道其親屬的下落，請聯絡慈雲山警署探員，電話七二六六二五二、或致電警察熱線五二七七一七七。

警方發圖找尋老婦之親友聯絡。

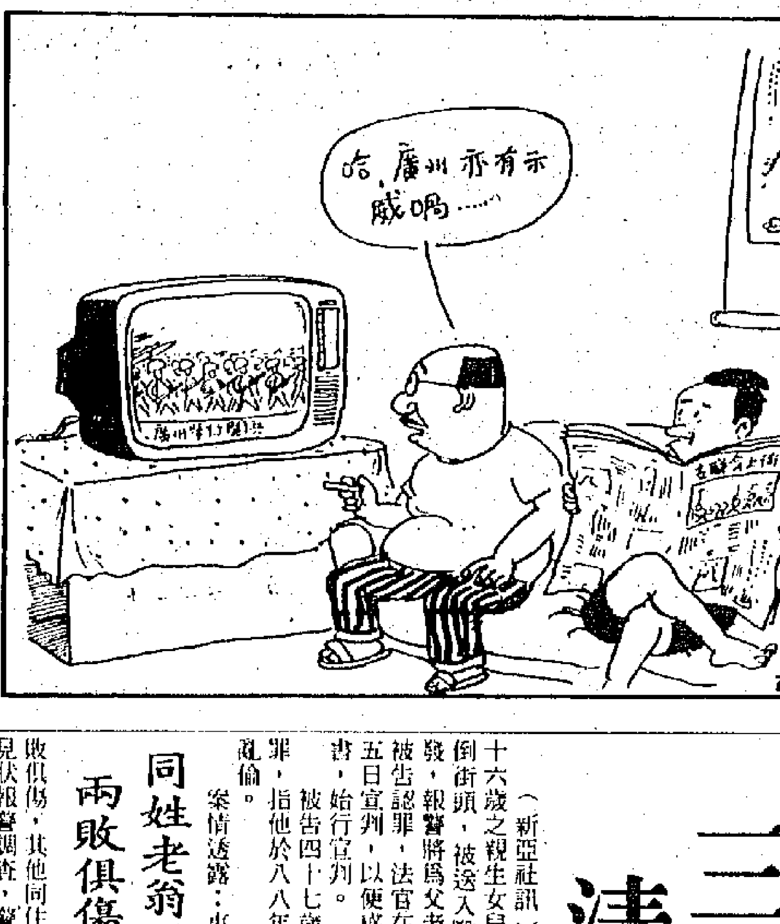
綁票疑犯今日提堂

(港訊)警方昨日已將五名男子落案，全部控以一項綁票罪名，他們涉嫌在九月二十八日屯門一宗劫案中，將一名十二歲男童綁架。其中兩名年齡二十二及二十三歲的被告男子亦被加控以一項打劫罪，另一名三十歲男子則被加控以一項偷竊罪名。

全部被告今在屯門裁判司署提堂。

上述五名男子與兩名年齡爲二十五及四十歲的女子於九月二十八日晚上在沙田翟安邨被捕。

兩名有關女子已獲准以每人五千元現金保釋外出。



妨礙司法收受利益
海關人員判監緩刑

(新亞社訊)一名海關人員因妨礙司法公正及收受利益，爲廉署拘控，昨日在粉嶺法庭承認控罪，溫寧健法官判其入獄三個月，緩刑十五個月，另罰款五百元。被告李衍成，二十九歲，承認兩項控罪，其中一項指他未得港督之一般或特別准許，收受女子鄧佩玲五百元；另一項指他指示或要求鄧就一宗調查向廉署人員提供虛假供詞，意圖妨礙司法公正。

案情透露：被告於去年四月十二日向鄧佩玲借錢，鄧答應借五百元給他，但他沒有歸還欠款。被告於本年四月十六日被廉署人員拘捕，並在警誡下接受問話，其後獲廉署准予保釋，但同時又被警告不得騷擾案中証人。後來廉署發現被告獲保釋後不久，往見鄧佩玲並吩咐她若接受廉署人員問話，要告訴他們並無向她借錢。當鄧接受廉署人員問話時，她聲稱被告吩咐她不要說出眞相。

五月十五日，被告先後在兩次電話中，提醒鄧要告訴廉署人員他並沒有借錢，而且他倆已很久沒有見面，上述兩次電話傾談均由廉署人員監聽。此外，被告於上週在另一案中被裁定十四項罪名成立，指他在去年六至十一月期間，未得港督之一般或特別准許，收受女子唐綺雯共一萬二千元，結果被另一名裁判司判罰共七千元。

辯稱離婚性慾無處發洩
三年來與女亂倫
清道夫認罪候判

(新亞社訊)一名男子，涉嫌於三年前開始，與其年十六歲之親生女兒發生亂倫關係，事件直到最近其女兒暈倒街頭，被送入醫院，被醫生發現已懷孕四個月才被揭發，報警將爲父者拘控。昨日解上香港地方法院審訊時，被告認罪，法官在聆訊案情後，將他還押監房，至十月十五日宣判，以便感化官，精神及心理醫生向法庭呈交報告書，始行宣判。

被告四十七歲男子，是市政事務署掃街工人，兩項控罪，指他於八八年八月某日及九一年四月，與其女兒發生亂倫。

案情透露：事主是被告之長女，七四年九月廿四日出世，八七年間，被告妻子離婚後，獲得三子兩女之撫養權。本年八月七日，事主在元朗街上突然暈倒，乃被送入醫院，醫生後來替她檢驗，發覺她身懷四個月身孕，警方人員後來據報調查，發現被告人於八八年八月某日開始，即與被告發生亂倫關係，當日約在午間一時許，事主當時在廚房工作，其父叫她入房，她入房後見其父將門鎖上，其父又叫她臥在床上，並脫去她之衣服，她當時很驚，不敢做聲，結果與父發生性行爲。她當時因太驚，所以沒有叫喊或求救，事後，被告叫她不可將事件告知他人。自此之後，被告每月有三至五次與她發生關係。至八九年六月，被告人搬到她之家中居住，事件才終止。同年七月，被告與家人遷到另一地址居住，又再與事主亂倫，每月約兩次，最後一次發生在四月間某日。警方人員據報後於八月八日，將被告拘捕，被告承認與案有關並表示因與妻子離婚後，因性慾無處發洩，但表示沒有打過其女兒。事主後來獲安排在醫院進行墮胎手術。

同姓老翁互斬　兩敗俱傷送院

(特訊)上環北街兩名姓曹老翁疑因同居瑣事發生衝突，各持利刀互斬，兩敗俱傷，其他同住老翁見狀報警調查，警方到場將兩名受傷老翁送院，及調查血案原因。

兩名傷者分別曹連明，八十四歲，曹傑，八十三歲。(合)

大東職員會入稟
要求轉制先諮詢

(特訊)香港大東電報局職員會入稟最高法院，要求頒發禁令，阻止公司在未諮詢職員會及得到職員會同意之前，要現職員工接納新聘用條件。

職員會又要求頒令香港電訊今年初的集體解僱行動是違反較早時與職員會的協議，電訊集團可以在兩個星期內提出答辯。

職員會的入稟狀指出，職員會與資方在八八年達成一個程序協議，由職員會全權代表員方與公司磋商，但公司在集體解僱和制訂新聘用條件上，均沒有諮詢到職員會。

前檢察官夏偉思出獄
申請執業大律師
按察司今作裁決

(新亞社訊)因誘使未成年少女企圖發生性行爲，被判監半年之前律政署高級檢察官夏偉思昨日出獄。由於他在獄中行爲良好，獲提前半年釋放。夏偉思昨由朋友陪同乘車離開小欖精神治療中心，前往高院，在按察司鍾士法庭，要求申請大律師之執業資格。由於夏偉思指出較早前有一宗類似案件，該位律師仍獲准執業，但他昨日未有向法庭提交案例而須要時間尋找。按察司將案押後至今日下午作出裁決，但如果夏偉思能交出判例，法官會列作考慮，如他未能交出，法官會即時裁決。

大律師公會由御用大律師沈澄代表指出，根據法律執業條例。入稟高院要求將夏偉思「除牌」，因他所犯之罪是不適合再執業大律師。

夏偉思在法庭上向按察司陳詞指出，他所犯之罪名是涉及私人生活，根據司法執業條例第三十二款，提到必須有足夠理由證明一名大律師之操守失當，經由法庭在毫無疑點下證明當事人不適宜執業，才能撤銷他之執業機會。

藥材舖遭爆竊
損失五十萬元

(特訊)慈雲山環鳳街一間藥材舖昨晨發現遭竊匪撬門「光顧」，損失萬多元現金及名貴中藥總值五十萬元。

被爆竊的「和春園參茸藥業公司」位於環鳳街卅四號地下，半年前由慈雲山邨舊舖搬至上址。前晚九時收舖後，無人留守，至昨晨七時許，有街坊發覺店舖大閘被撬毀拉高數呎，心知有異即報警，警方到場查看證實上址曾被爆竊，即通知負責人返回點算，證實舖內錢箱被撬開失去一萬五千元現款，另外廿五盒人參及一批冬蟲草及燕窩不翼而飛，損失總值約爲五十萬元。(合)

(又訊)灣仔一間酒樓昨晨被兩名持刀匪徒行劫，將兩名看更綁起，並企圖撬開夾萬搜掠，但無法成功，結果僅在櫃枱收銀機掠去少量現金，即逃去無蹤。

現場爲灣仔伊利沙伯大廈三樓一間酒樓。昨晨三時半左右，酒樓經已打烊，僅得兩名分別姓彭及姓陳的看更留宿，兩匪潛入後持西瓜刀指嚇兩人，將他們綁起後進行搜掠，得手後逃去，事後兩名看更掙脫綑綁報案，事件中幸無人受傷，至於實際損失，則仍待點算。(合)

香港管弦樂團　十月份音樂會
音樂總監：艾德敦

一九九一年十月四及五日(星期五及六)晚上八時
大會堂音樂廳 (A)
莫扎特與孟德爾頌作品系列(二)
指揮　邵恩
小提琴　舒尼達(Gottfried Schneider)
陳偉光　長恨歌
莫扎特　第四小提琴協奏曲K218
孟德爾頌　第四交響曲「意大利」

一九九一年十月十一及十二日(星期五及六)晚上八時
大會堂音樂廳 (A)
莫扎特與孟德爾頌作品系列(三)
指揮　約翰盧斯(Donald Johanos)
小提琴　彼得絲(Jane Peters)
陳錦標　宗魂謝
莫扎特　第五小提琴協奏曲K 219
孟德爾頌　第五交響曲「宗教改革」

一九九一年十月十八至二十日(星期五至日)晚上八時
香港體育館 (B)　由MOVADO贊助
音樂初夜　從未如此交流過
指揮　福村芳一　麥家樂
表演嘉賓
成龍、周華健、黃耀明、張艾嘉、羅大佑、
花比傲、王靖雯、娃娃、袁鳳瑛、蔣志光及李宗盛

一九九一年十月二十五日(星期五)晚上八時
沙田大會堂演奏廳 (C)
一九九一年十月二十六日(星期六)晚上八時
荃灣大會堂演奏廳 (D)
指揮　葉聰
鋼琴　陳鋁
華格納　序曲：「黎恩濟」
葛甘瑞　「元」鋼琴協奏曲
貝多芬　第三交響曲「英雄」

葉聰

門票：(A)一百五十元、一百元、六十五元、四十元及二十五元(學生票)
(B)一百八十元、一百二十元、九十元及五十元
(C)六十五元、五十元、三十五元及二十元(學生票)
(D)五十五元、四十元、二十五元及十五元(學生票)
門票現已在各城市電腦售票網發售　電話留座熱線：734 9009
音樂會前講座：
十月四、五、十一及十二日　當晚七時正　在大會堂高座八樓演奏廳
十月二十五日　當晚七時正　在沙田大會堂展覽館
十月二十六日　當晚七時正　在荃灣大會堂展覽館二樓

澳洲·栢斯
Beaufort College
BEAUFORT COLLEGE
●位於西澳洲栢斯市中心附近，交通便利
●學校設備完善，並附有宿舍，爲學生提供舒適而有規律的生活
●教師學生比例較低，學生倍受關注
●提供課程包括
中學課程(10—12班)
ELICOS(濃縮英語課程)
Academic English(幫助英語或學科上有困難的同學)
升學講座
學校代表 Mr. Rod Jones 親臨主持，介紹學校概況及有關資料。
時間：10月3日　6:30—7:30p.m.
地點：學聯海外升學中心(長沙灣)
免費入場·預約留座　725 3868
學聯海外升學中心
Hong Kong Overseas Studies Centre
總辦事處：長沙灣道681號貿易廣場524室　電話：7253868
尖沙咀辦事處：尖沙咀星光行1021室　電話：3021708
澳門辦事處：水坑尾街13號美美大廈12樓　電話：311100

本港新聞

(特訊)東方航空協會的成員對本港興建新機場表示關注及鼓舞，並希望能如期進行，以免影響航運增長。而去年的中東戰爭等影響……

接觸中國毋需心急

社聯總幹事許賢發指出
本港社會福利服務應邁向民主國際化

健康教育熱線
下月份兩專題

攬勿弟兄拍賣行拍賣寫字樓傢俬用具廣告
METECH INVESTMENT LTD. 之……UNDER H.CACTION NO. 4523 OF 1991

獎123
單：
73001969
ong 35083103
u Sam 43150440
姓名　會員証號碼
Ng Ping Fai 09002328
Wong Chi Hio 39003634
Chan Kam Shan 55002211
Sin Siu Ling 27182449
Li Mang Loi 26000218
Wong Chiu Yee 80001842
Wong Man Kam 54002803
Sheung Fat Hung 48005670
Chan Mei Lin 79000625
……另函通知。
FOTOMAX

華僑日報　中華民國八十年（一九九一）十月一日 星期二

本港新聞

航空業去年虧損逾倍
寄望本港如期建機場
避免影響亞太區航運增長

（特訊）東方航空協會的成員對本港興建新機場表示關注及鼓舞，並希望能如期進行，以免影響航運增長。而去年的中東戰爭等影響全球航空經營虧損逾一倍，亞太區則下降兩成多，但預期未來四、五年會增長一至兩成。

由十四間主要航空公司組成的東方航空協會昨召開第廿五屆總裁大會，由國泰航空公司主席及九一年東方航空協會主席葛達禮主持。他透露十四間航空公司均關注到各國政府對改善機場設備的計劃，最令他們關注及鼓舞的消息是香港政府決定在赤鱲角興建新機場，與會人士均希望建議中的機場發展計劃能如期進行，以免影響航運增長及所帶來的利益。

葛氏表示，去年經濟衰退、中東危機、國際貿易減慢及燃料價格高漲等因素，使全球航空業經營的利潤減少了百分之一百卅二，虧損高達廿五億美元，而東方航空協會十四間航空公司的合併經營溢利則下降百分之廿二，表現似乎較好。

他繼稱，長遠來說，旅遊業將會繼續在亞太區及太平洋西南部地區增長，預計在未來四至五年間，客運人數每年會增加百分之九點五，而貨物運輸亦增加百分之十一點五。

被問及深圳黃田機場對亞太區航空交通的影響，他表示，深圳的機場仍在試驗階段，對航空交通的影響實在是言之尚早，中港雙方即將商討兩地機場交通控制問題，而協會則建議使用先進的航空交通管理系統，以紓緩亞太區的航空交通擠塞。

而國泰航空公司經理PETER SUTCH表示，該公司已定購了十架空中巴士，將於九四／九五年投產，另外十一架波音七四七將於未來的日子陸續抵達香港及投入服務。（玲）

大鵬灣挖海沙
漁業代表反對
認為迫使漁船無法作業

（港訊）政府計劃在大鵬灣面積約三千二百一十公頃的海床進行海沙挖掘工程，為興建新機場及未來塡海工程，提供所需海沙。該計劃已遭到漁農業諮詢委員會轄下的捕撈漁業小組委員會強烈反對。

由漁民團體、學者，以及政府代表組成的捕撈漁業小組委員會於昨下午舉行例會。討論的項目，包括當局在大鵬灣塔門洲至大浪咀之間海岸線以東進行龐大挖掘海沙工程的建議。

該項挖海沙計劃早於本年六月初已在憲報刊登。挖海沙計劃預料可提供數以百萬計立方米的海沙，作為塡海之用。

在會議中漁民代表極度關注挖掘海沙工程對大鵬灣海域靠岸作業的八百艘小型漁船所帶來的直接影響。這區的每年漁產值估計達一千零九十萬元。漁民說，建議進行龐大挖掘海沙工程，會迫使這些漁船的經營者無法繼續作業。

會議亦討論挖掘海沙計劃對海洋生態所產生的不良效果，與會代表力指該項計劃會導致破壞海洋環境，危及大鵬灣的海洋生態系統。會議中各代表一致同意將他們的意見向漁農業諮詢委員會大會反映，以便正式向當局提出反對該項掘海沙計劃，促請政府正視此項問題。

出售公屋計劃失敗
歸咎訂價違背民意
與壓力團體影響力無關

（特訊）房委會滿以為推出出售公屋計劃可以吸引住戶購買。然而，算盤打錯了，這個計劃相反因無人願意買而會夭折，更影響房委會未來數年的財政收入，有可能要向銀行舉債。

身為房委會主席的鍾逸傑爵士過去曾擔任過布政司，他也知道在競選期間，切勿將一些熱門的問題或建議下放諮詢。怎料，出售公屋計劃在八月中旬公佈後，立即成為一些立法局候選人拉攏選民的機會。

多個候選人隨即在所屬選區做調查，了解住戶的反應。一般預料，唔買人居多，原因是出售的樓宇在建築上有些出現剝落情況，居民倒不如每月交租，也不願買這些沒有保障的「半殘樓」。

很明顯，如果出售公屋計劃在立法局直選過後才推出，反應就不像目前如此僵化，相信在現階段這個計劃已宣告玩完，房委會好好地先檢討及向市民交代一下。

另方面，屯門展望社，陳武豹，利耀雄及嚴天生辦事處對於鍾逸傑主席於九月二十五日回應謂，把出售公屋計劃失敗原因歸咎於「壓力團體」的調查影響住戶決定，及「住戶採取觀望態度」對房委會這種不負責任及不認眞檢討失敗眞正原因的作風，他們深表不滿。

他們表示，出售公屋計劃諮詢期間，有關房委會改變公屋的社會功能，訂價準則，價格和市場掛鈎，出售公屋的管理問題，樓宇質素差等等。均受到社會公眾強烈批評，可是仍背向民意，強行推出政策。

他們指出，今日公屋居民對出售公屋反應冷淡，證明計劃徹底失敗，而房委會不單完全承認責任，反而歸咎壓力團體影響住戶決定，對於這和民意倒行逆施及不負責任的態度，他們深感遺憾。

他們強調房委會首批推出十一座出售公屋，發出邀請購買單位的信件約六千八百封，只有四十戶表示願意購買，對於這個極低的反應數字，房委會竟然堅決強調無意修改出售公屋的條款及降低價格。

他們認為今次計劃僅餘百分之零點六單位有興趣購買，反映出售公屋的條款和價格有立即檢討的必要。他們要求房委會立即凍結出售公屋計劃，重新作出檢討，才決定是否繼續公屋出售計劃。

腳底按摩服務
逐漸在港興起
以「研究中心」名義開業

（特訊）最近陸續有數間公司以類似「足部反射區研究中心」名義開業，提供一種「足部反射區」的物理治療服務。

據「益健足部反射區研究中心」負責人陳耀彬說：腳底按摩對心臟病，糖尿病及高血壓等有療效。他指出，人類身體中有三處「反射區」，就是雙耳雙手及雙足，由於耳朵及手的敏感度較足部低，所以，利用足部作為治療主要對象。

他說，早在五千年前，中國人已發現了人類的腳部藏有人體各部位器官的反射區，期後流傳歐洲引起重視及備受研究，近年回流到中國人地方。

原來足部反射區與人體各器官系統有連繫，但現代人由於多吃含化學物料的食物及穿着緊迫的鞋子，使雙足血液循環不能正常運作。加上人類腳底位屬神經末稍以及受到地心吸力影響，使沉積物容易集結於足部，作而引起各種疾病。

不過，當足部受到按摩或刺激的時候，就開啓了神經的衝動，對有關部位或器官引起反應。使到血液循環順暢、增進內分泌平衡及緩和身體之緊張。更加可以將沉積物透過腎臟輸尿管，膀胱等排泄出體外。他說，治療師在替病人按摩後，會感染到病人的疾病，所以，他們要練氣功去消除感染回來的疾病。據該中心經理黃暢誼說：他們選擇在中環商業區開業是由於該區有大批行政文職人士，而該些人平日少運動，較為需要該些服務。他指出，新加坡及台灣近十年來已相當流行。（薇）

總裁判司任命公布

（港訊）司法部昨日宣布委任麥卓智為總裁判司。該項任命已於一九九一年九月二十五日起生效。麥卓智於一九四三年生於英格蘭，在格拉斯哥大學攻讀，一九六六年在蘇格蘭獲准執業為律師。麥卓智於一九七〇年於馬拉維擔任國家律師以前，曾於格拉斯哥執業為律師。他於一九七二年出任馬拉維常駐裁判司，然後在一九七九年返回利斯私人執業。麥卓智在一九八三年被委為香港裁判司，及於一九八九年十月獲委任為首席裁判司。

禁制獨留子女在家
婦女團體強烈反對
促社署增設足夠托兒服務

（特訊）一個婦女團體昨表示強烈反對在社會福利署未有設立足夠的托兒及其他支援服務前，不應立例懲罰家長獨留子女在家中，他們建議有關方面增加及改善暫托服務。

基督教工業員會屬下的「媽媽互助組」昨就社會福利署發表「防止兒童獨留家中」的諮詢文件作出回應，發言人更強烈反對政府在沒有提供足夠措施前，立例懲罰留子女在家的家長。

發言人陳錦康指出，現時大部份低下階層的小家庭都是由丈夫出外工作，太太留在家中照顧子女和料理家庭，在這情況下，當太太需要外出時，如買餸，帶家人看醫生，處理家中事務，甚至社交上的需要，便會被迫將子女留在家中。此外，單親家庭由單獨一人照顧整個家庭一齊事務，獨留子女在家中更無可避免。

他又批評，雖然現時社署提供的幼兒暫托服務，但使用率不足一成，主要原因是由於地點不便、申請手續繁複及資格過嚴。另外，暫托服務收費以半日計算，對一些只暫托一兩小時的家長來說，是很重的負擔。因此該會建議，社署應增加和改善暫托服務，並將服務擴展至每個屋邨、簡化申請手續、放寬申請資格，包括托管兒童的年齡由三至七歲提升至三至八歲。收費按每小時計算，他們又要求有關方面加強家居安全教育及暫托服務等宣傳，並全面檢討現時的幼兒服務政策，該會稍後會把意見提交社署。

接觸中國 毋需心急

（特訊）前立法局首席議員李鵬飛日前呼籲立法局應主動與中國接觸，部份候任立法局議員對李氏的提議則有不同意見。

民選議員馮檢基則表示，立法局與中國對抗是不應該的，但接觸則不需要太心急及刻意，最好順其自然。而劉千石則表示，若要以立法局名義寫信予中國，要求增加溝通，便需首先在立法局中討論，如果包含兩個問題，他則會贊成，尤其是六四事件及釋放民運人士。

圖：許賢發昨出席香港社會服務聯會週年大會。

社聯總幹事許賢發指出
本港社會福利服務
應邁向民主國際化
鼓勵服務使用者直接參與

（特訊）香港社會服務聯會總幹事許賢發於昨晚出席社聯的週年大會時表示，社會福利服務應緊隨香港社會的趨勢，進行「民主化」和「國際化」。

許賢發在致辭時表示，香港於九七年政治主權的轉移，雖然引致人心惴惴不安，但同時亦使香港邁向民主化的步伐加快了。由此亦給予了志願福利機構一個啓示，就是機構與服務使用者之間的關係應不再只停留在施與受的層面，而應更切合社會的需要，由於服務使用者的參與是可帶給機構最直接的反應。因此，他認為社聯應帶動社會福利界，推廣「服務使用者的參與」。另外，由於香港已成為一個國際化的城市，社會福利服務亦應緊貼時代的脈搏及與整個社會同步發展，以滿足市民的需要。

他續稱，為了在本港爭取更多社會福利的發展，社聯將盡量發揮其作為香港社會福利服務資料庫的功能，例如將社聯的資料，提供予立法局議員或有影響力的人士及團體，使他們更深入了解福利服務的情況和需要。

同時，許賢發又表示，社聯將會對一些影響民生深遠而與福利服務有關的政策表明立場和意見，進一步鞏固其社會福利政策倡導者及社會福利服務領導者的角色。

屋邨商場節目
提供消閒娛樂

（港訊）房屋委員會轄下多個屋邨商場將於十月份舉行連串精彩節目，為居民提供消閒娛樂。

由房屋委員會及香港電台合辦的「流動直播室之全港DJ選拔爭霸戰」，經過十一次的初賽後，將於十月六日在橫頭磡樂富中心第二期進行總決賽，當晚每次初賽的勝出者會齊集作最後一輪的比賽，節目過程將由香港電台第二台現場直播。「周六齊撳萬家歡」綜合節目，由亞洲電視主辦，自五月份起已一連數月在多個屋邨商場舉行，最後一次節目安排於十月五日在沙田瀝源商場進行，屆時將有精采表演項目，並由亞洲電視本港台進行現場直播。為增加兒童對歌唱的興趣，房屋委員會及香港電台將於十一月份舉辦全港兒童歌唱比賽，並先於十月份安排花車巡遊項目，花車將分別於十二日及二十日巡遊至多個屋邨，並停泊在屋邨商場外，車上工作人員會向在場的小童派發比賽參加表格及紀念品。花車在十二日將停泊於何文田愛民商場、黃大仙竹園（南）商場及牛頭角樂華（北）商場，而於二十日則會停泊在將軍澳寶林商場、沙田禾輋商場、馬鞍山恒安商場、大埔大元商場及青衣長發商場。

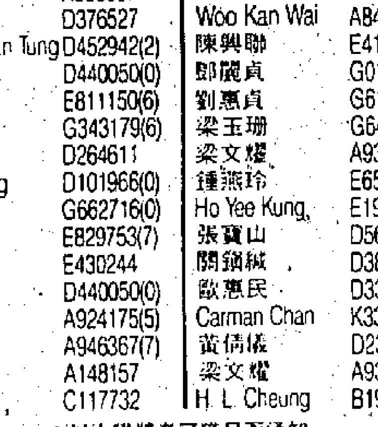
地鐵站旁高級工商中心
九龍廣場十月四日發售
信和集團發展的九龍廣場，十月四日發售

九龍廣場座落長沙灣大南西街青山道交界處地鐵站旁，鄰近南北通要道長沙灣道，交通便利，四通八達。

九龍廣場樓高廿一層，巍峨壯觀，為此地最高的高級工商中心，現代化設計，媲美一流商業大廈，高層為全海景單位，地面旺鋪為各行業擴充創業理想黃金地點，門庭若市，興旺熱鬧。九龍廣場大小單位俱備，由五二五呎至全層一二壹二八呎，樓底特高達十六呎五吋，負重力特強，達三〇六磅，客貨電梯五部，並設有貨櫃車位及停車場。是貿易中心、銀行、財務機構、展銷中心、各種企業、陳列室、工廠等多元化用途。

九龍廣場一帶屋邨林立，人口稠密，工商業繁盛，為北九龍黃金地段，多間著名公司、名牌廠家皆設立於此。

有意購買九龍廣場者，請盡速駕臨地盤售樓處，或往九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓信和地產代理洽購。電話：七二一八三八八。



圖：荔枝角地鐵站旁九龍廣場壯觀。

香港九龍置業按揭有限公司通告

敬啓者：本公司定期本年十月廿四日（星期四）中午十二時正在本港英皇道四三五號大興大廈一樓A座本公司總寫字樓舉行第九拾弍屆股東週年平常叙會，又屆期敬請諸股東光臨是荷。本公司股票由本年十月十二日起至十月廿四日止暫停轉換合併佈達。

一九九一年十月壹日　承董事局命　總經理　周湛樵謹啓

柯達金相紙 眞情畫顯 攝影比賽

得獎名單：

頭獎：Tse Ching Chung G066511(7)
弍獎：K. C. Cheung A798248
叁獎：鄧強斌 E650131(5)

姓名	身份証號碼	姓名	身份証號碼
何健愛	G288000(7)	區展基	E164633
Lam Siu Ying	G053401(2)	Wu Wai Kit	C394331(1)
林俊文	K335607	蘇志成	E811150(6)
凌叙欣	D376527	Woo Kan Wai	A849282(7)
Cheung Chun Tung	D452942(2)	陳興聯	E413297
陳國強	D440050(0)	鄧麗貞	G010630(4)
蘇志成	E811150(6)	劉惠貞	G613269(2)
鄒海平	G343179(6)	梁玉珊	G648779(2)
張球旺	D264611	梁文耀	A936232(3)
K. S. Cheung	D101966(0)	鍾燕玲	E654200(3)
殷秀蘭	G662716(0)	Ho Yee Kung	E195742(6)
岑家寶	E829753(7)	張寶山	D563596(A)
邵錦鴻	E430244	關鎮斌	D384955(5)
陳國強	D440050(0)	歐惠民	D339576(7)
姚漢基	A924175(5)	Carman Chan	K335874(7)
鍾潔芳	A946367(7)	黃倩儀	D235929(5)
Goretti Siu	A148157	梁文耀	A936232(3)
林佛成	C117732	H. L. Cheung	B198206

＊以上得獎者可獲另函通知。

快圖美 FOTOMAX

浸會校外進修學院

秋季課程、十一月中開課

郵寄報名：即日起至十月廿四日
親身報名：十月十八日至十月廿四日

夜間兼讀短期課程

商業　秘書學　音學術藝
會計　文史哲　醫學常識
電腦　心理學　酒店業管理
設計　演藝　社會及社工
法律　教育　寶石學研究
英文　理科　語文（日、法、德、俄）
興趣課程等

增設下午課程（3:45－5:45p.m.）：
英文、會計、電腦、經濟、教育、興趣及F.5-F.7文理各學科。
索取章程（內附報名表格），請往浸會校外進修學院
辦事處：九龍窩打老道二二四號浸會學院（大專會堂側）
查詢電話：3360237／3376245

尋人啓事

香港地方法院收養案
一九九一年第一百六十七宗
及
收養麥雁盈有關事宜

啓者：麥先生及麥太已於一九九一年六月二十五日向法庭申請收養麥雁盈。麥雁盈為女性，於一九九〇年十二月十九日在聖德肋撒醫院出世。申請人現尋找麥雁盈之生母，陳燕娟女士，務請陳女士盡速與申請人之代表律師接觸。

申請人之代表律師　謝燦華律師行
香港干諾道中五十七至五十九號
民達集團大廈八樓
電話：五四三八八一八

港廈綫客輪集美號
改期明午二時開航

（港訊）益豐客輪代理有限公司原定今日（十月一日）下午三時，由香港開往廈門之港廈綫客輪「集美」號，由於受颱風影響決定延期開出，暫定改期於十月二日下午二時開航。請已購票的乘客於當天與該公司聯絡。電話五四〇一五一。

健康教育熱線
下月份兩專題

（港訊）衞生署中央健康教育組設立的專題電話服務，十月份的講題分別是「自我照顧」（電話：八三一壹一）和「少男的疑惑」（電話：八三八三二二）。

有關「自我照顧」的錄音帶是介紹即將於十月廿五至廿八日在大會堂低座展覽廳舉行的健康教育展覽。該展覽以「身心健康無價寶，自我照顧可得到」為主題，目的是向市民介紹一些常見疾病的預防和處理方法。「少男的疑惑」的錄音帶則講述踏入青春期的少年人應如何面對生理和心理上的轉變，以及師長在青年人成長路上所擔當的角色。

通告

啓者茲根據公司條例第廿一(一)項條文，向公司註册官申請發給執照，准予將以THE CHILDREN'S CANCER FOUNDATION 名義組織成之會館註册為有限公司，而無須於其名稱上附加「有限公司」字樣，該會館設立主旨如下：
(1)為兒童癌病的診斷和治療提供基金。
(2)向兒童癌病患者及其家庭提供專業性心理輔導服務。
(3)向兒童癌病患者及其家庭提供或協助提供照料。
至該會館之其他宗旨，則詳載於該會館之組織大綱中，該組織大綱乙份存於香港金鐘道八十八號太古廣場壹座一一一一室 PHILIP NICHOLLS 律師事務所可供查閱。
茲特通告各界人士或公司，或團體如反對此申請者，可於一九九一年十月廿三日或該日期以前，將其反對理由書送交公司註册官也。

(sd.) P.R.NICHOLLS
PHILIP NICHOLLS, SOLICITOR
THE CHILDREN'S CANCER FOUNDATION 代表律師謹啓
一九九一年十月一日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2806 OF 1991 準於一九九一年十月二日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港雲景道門牌六十號 HILLTOP 六字樓C室（DEFT: GULFEAST SHIP MANAGEMENT LTD.）（NATURE OF GOODS - DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 METECH INVESTMENT LTD. 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.ACTION NO. 4523 OF 1991 準於一九九一年十月二日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道門牌二十八號 SUN PLAZA 十二字樓（DEFT: METECH INVESTMENT LTD.）（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 DRAGON LAKE SEA FOOD RESTAURANT 之酒樓用具傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.ACTION NO. A3701 OF 1991 準於一九九一年十月二日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍元州街（譯音）門牌一六四號—一六八號 HUNG YU MANSION 樓下舖位CB—三 1ST DEFT. WONG CHAI SUN & YIP YU KWAN MICHAEL BOTH T/A DRAGON LAKE SEA FOOD RESTAURANT, 2ND DEFT. WONG CHAI SUN（NATURE OF GOODS - EQUIPMENT OF RESTAURANT 貨物性質——酒樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣耳環，頸鏈，手錶，手袋各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1733 OF 1991 & DIST. 2479/91 SEIZED UNDER 準於一九九一年十月二日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌二一九號 LONDON PLAZA 樓下舖位OO六（LAW HUNG PETER）（NATURE OF GOODS - EARRINGS, NECKLACE, WATCHES, HANDBAGS 貨物性質——耳環，頸鏈，手錶，手袋）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 EARN WARD CARGO LTD. 之圖文傳眞機，寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2998 OF 1991 準於一九九一年十月二日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田火炭黃竹洋街門牌六號 TAI SANG SHATIN WAREHOUSE CENTRE 第二期樓下單位A（EARN WARD CARGO LTD.）（NATURE OF GOODS - FTY. OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣冷氣系統，寫字樓傢俬用具布料廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2827 OF 1991 準於一九九一年十月二日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍新蒲崗五芳街門牌三十一號—三十三號 WING HIN FTY. BLDG. 十一字樓C室（LEE KWOK KEUNG & SIT WING CHUEN PLATO）（NATURE OF GOODS - AIR CONDITIONING PLANT, COTTON & CLOTH MATERIAL 貨物性質—冷氣系統，布料）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣模機，工模及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2662 OF 1991 準於一九九一年十月一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵涌大連排道門牌一四四號—一五〇號 GOLDFIELD IND. BLDG. 九字樓工場D（TAM YU KAM）（NATURE OF GOODS - MOULDING MACHINE 貨物性質—模機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九九三二七容先生洽。

急聘
夜班熟手倉頡輸入員

晚八時至二時半，
工作六天，薪優，
有意者（日）電：五四九〇八八二黃
（夜）電：五四七〇一九〇陳

香港政府公佈

香港海關
進出口貨品報關

當局提醒所有從事貨物進口及出口的公司和個別人士，必須遵照進出口（登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交進出口報關表及繳納從價稅。惟根據規例第三條豁免報關的貨物，則不在此限。

二、如超過十四天的法定限期始行遞交進出口報關表，必須按章繳納罰款，而不獲另行通知。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款額增至一百元，每宗總值超過二萬元，罰款則增至二百元。

三、當局可能會對未有充份理由而不依法呈遞進出口報關表的人士提出檢控。

四、進／出口商如想以微型電腦磁碟報關，請致電八六六三一九六查詢。

署理香港海關總監　唐鏡陞
一九九一年十月一日

伙食承辦商注意

(一)茲邀請伙食承辦商申請經營政府印務局之員工飯堂。申請人必須為香港永久居民及具有經營飯堂伙食之經驗。
(二)獲選人將需要每日供應中／西式食物、冷熱飲品、小食等；持有有效酒牌者更可以售賣啤酒。
(三)政府印務局將供應飯堂之一般設施如餐桌椅、煮食爐具、雪櫃及熱水器等。
(四)申請此項承辦權將無須繳交任何費用，惟獲選者將需要與政府印務局局長簽訂一書為期兩年的合約，並需要繳付按金貳萬圓與庫務署署長，以保證其履行該合約義務。
(五)申請人可往香港鰂魚涌糖廠街28號康和大廈十四樓政府印務局索取一份申請表格，填妥後於十一月一日前寄回政府印務局局長收。如有任何查詢或希望參觀飯堂及廚房以了解情況，可與政府印務局總務部聯絡（電話：五六四九五五一五）。

政府印務局局長　馬逸志

屋宇地政署
招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
新界屯門大欖涌
租約第656號
面積：（約）4800平方米
限作存貨用（但不得存放車輛、貨櫃及拖頭）
截標日期：1991年10月11日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界屯門地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

香港菩提學會・西方寺
啓建吉祥水陸大法會

啓建生位　消災增福　超薦先靈　離苦得樂

恭請　上海龍華寺方丈 明暘大和尚　上海玉佛寺方丈 眞禪大和尚 主壇
法會日期：一九九一年十月八日至十月廿一日（農曆八月廿一日至九月十四日）
法會地點：荃灣老圍村西方寺
聯絡別期：香港菩提學會

水陸功德超法界　普渡大齋利人天

夏日勁獎123

得獎名單：

頭獎：Ng Ho Ming 73001969
弍獎：Wong Chi Kwong 35083103
叁獎：Lam Shing Yau Sam 43150440

姓名	會員証號碼	姓名	會員証號碼
Ho Siu Ling	57001308	Ng Ping Fai	09002328
Tong Mo Ka	39003462	Wong Chi Hio	39003634
Lai Wong Nin	23056549	Chan Kam Shan	55002211
Yau Tai Wang	78003273	Sin Siu Ling	27182449
Hui Wai Shing	46000661	Li Mang Loi	26000218
Wu Lai Chun	34003146	Wong Chiu Yee	80001842
Young Yau Ling	53002538	Wong Man Kam	54002803
Ho Lun	52002256	Sheung Fai Hung	48005670
Lai Tso Mui	15000592	Chan Mei Lin	79000625
Yiu Po Wor	72001216		

＊以上得獎者可獲另函通知。

快圖美 FOTOMAX

激勵青年人服務地區認識社會
東區傑青獎勵計劃
接受提名下月面試
四優勝者可獲邀赴星考察

(港訊)東區傑出青年獎勵計劃現已接受提名，凡於區內居住、就讀或工作的青少年均可獲提名參加。

是項計劃的籌委會召集人趙承基昨日在記者招待會上作以上表示。

他說：「這個計劃希望能激勵青年人服務社區及主動地認識社會。」

他續說：「年齡在十六至二十八歲的青年人皆符合被提名資格，截止報名日期為十月三十一日。」

提名表格現已在西灣河東區法院大樓地下東區政務處諮詢服務中心派發。

趙承基說：「籌委會亦會分發表格給地區團體及學校，鼓勵它們提名合資格的青年人參與這項計劃。」

所有提名將交由評審團評核，評審團成員包括公民教育委員會主席謝志偉、東區區議會社區建設委員會主席周淑冰、東區公民教育推廣工作小組主席黃寶琳及東區政務主任鄭鍾偉。

獲挑選的參賽者將於十一月底前獲邀出席面試，以評估他們的社區服務經驗、對社會的認識及分析能力。

經評選為「東區傑出青年」的四名優勝者，將獲邀參加明年二月的新加坡考察團。

黃寶琳說：「這項計劃是東區於本財政年度內舉辦的公民教育活動之一。」

他補充說：「其他活動，包括公民教育日及為商販與婦女而設的研討會將於今年十月至明年一月期間舉行。」

秋季環保海報設計比賽
「保護臭氧」粉彩畫
十七歲女學生奪冠軍
季軍年紀更輕僅得十二歲

(特訊)由地球之友主辦，維多利亞扶輪社贊助之四季環保設計比賽，於昨午假富麗華酒店舉行午餐及秋季頒獎禮，冠軍大獎由年僅十七歲就讀救恩中學之古佩珊奪得。

古佩珊以一幅用「保護臭氧、皮膚健康」之粉彩畫為題材，獲得冠軍殊榮，並獲贈一千元現金獎及紀念獎狀，此外，其作品更會印製成海報，並會張貼於各校及全港各區適當位置。

據知，古佩珊自小便喜歡作畫，更多次獲得優異成績，她對設計亦甚感興趣，正計劃供讀設計課程，而她已修讀了兩年之畫畫訓練，她認為學畫畫對她的幫助甚大，被記者問及臭氧層之認識時，她答得頭頭是道，指臭氧層一旦穿破，紫外光便會直射地球，對人類皮膚造成重大傷害。因此，她在作畫時，把圖中之臭氧層弄穿，因而令地球也變成燒焦了，人類的皮膚也同被灼傷，顯得非常痛苦。

而評判則形容其設計意念清晰，富想像力，表達手法簡單流麗，故贏得評判們一致讚賞。

此外，亞軍得主為聖保羅男女中學十五歲女學生趙康智，而季軍得主則為十二歲，就讀嘉諾撒培德小學之杜婉雯獲得，她們除獲頒獎狀外，更可得環保書籍一套，以表揚她們對宣揚環保之熱心。

其實，該項環保海報設計比賽，乃一項分四季進行之項目，獎品由扶輪社捐出，望藉此宣揚環保訊息，而下季之海報題材則為雨林及綠化城市，是次之截止日期為本年十一月廿九日，作品可遞交灣仔駱克道五十三至五十五號二樓「地球之友四季海報設計比賽」收。(寶)

馬可尼道樓宇僭建遭到封閉

(港訊)建築事務監督擬封閉九龍馬可尼道一幢樓宇的僭建物，以便在不影響住戶及公眾安全的情況下予以拆卸。

僭建物於馬可尼道四號翠麗苑九字樓B二座及其對上的天台。

當局根據建築物條例擬於十二月二日向香港地方法院申請封閉令的通告已於昨日在有關樓宇張貼。

拆卸僭建物的工程可望於封閉令發出後隨即展開。

小西灣至地鐵站
午夜綠色小巴綫
當局將招標承投

(特訊)首席助理運輸司黃美雍指出，關於柴灣小西灣區，一條於午夜至清晨時分接駁柴灣地鐵站的綠色專線將於今年稍後招標承投。

然而，以現時的專利巴士服務情況看來，並無迫切需要開辦日間的綠色小巴專線，運輸署仍會繼續注視提供予小西灣居民的公共交通服務的改善情況，包括任何開辦綠色小巴專線的需要。

她補充由於路面有限，政府的公共交通工具協調政策便將優先權給予快捷的大量載客交通工具，以盡量減少虛耗路面的競爭。

她坦言當局亦確認到需以綠色專線小巴來補充巴士及鐵路服務的不足，並經常注視各類交通工具的乘客需求，使用量和財政營運以及交通情況。

北京領導人歡迎回國慶祝僑胞
吳學謙謂對外關係
一年來取得新進展

【中新社北京九月三十日電】國務院僑務辦公室、港澳辦公室、台灣事務辦公室今日晚聯合在北京人民大會堂舉行招待會，熱烈歡迎華僑、港澳台同胞、外籍華人來北京參加中華人民共和國成立四十二周年慶祝活動。

李瑞環、田紀雲、吳學謙、丁關根、鄒家華、谷牧等領導人出席了招待會。

國務院副總理吳學謙在招待會上致祝酒辭。他代表中國政府和人民向海外僑胞、港澳同胞、台灣同胞和華人朋友致以親切的問候和良好的祝願。

吳學謙說，今年，世界局勢動蕩不安，中國也遇到歷史上罕見的洪澇災害。但是，在中國共產黨、中國政府的領導下，各族人民團結奮鬥，改革開放取得了新的成就。目前中國社會政治穩定，經濟穩步發展。全國人民在特大災害面前，顯示了強大的凝聚力和不畏任何艱險的精神。一年來，中國同各國的友好關係取得新進展，中國人民同世界各國人民的友誼進一步增強。

吳學謙說，海外同胞歷來關心中國的進步和發展，當我們遇到困難的時候，總是給予熱情的關注和支持。這次海外僑胞、港澳同胞、台灣同胞和華人朋友廣泛踴躍的賑災之舉，又一次表現了炎黃子孫的手足之情。在此，我們再次表示衷心的謝意。同時，我們高興地看到，海外華僑、華人朋友同我國各個領域的合作交流有了進一步發展，希望在促進所在國同我國的友好合作方面，發揮更大的作用。

吳學謙說，我們對中國的社會主義現代化建設和改革開放，充滿了信心。儘管在前進的道路上還會有種種困難，中國人民將堅定不移地沿著自己選擇的道路走下去，把建設有中國特色的社會主義的宏偉事業，不斷推向前進。

七百多名華僑、港澳台同胞、外籍華人，以及中央有關部門和北京市負責人出席了招待會。

救童助學運動
讀者踴躍捐輸

一讀者捐叁仟元

一讀者歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐叁仟元以作熱烈響應，使清貧學子得以繼續完成學業，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實堪敬仰。

無名氏捐伍佰元

無名氏為響應本報舉辦之救童助學運動，昨特捐款伍佰元，以充助學基金，此舉熱心及社會，造就人材，誠足以為人之典範。

道教聯會鄧顯中學
首屆水運會成績佳

(港訊)香港道教聯合會鄧顯紀念中學第一屆水運會，已於九月二十七日，假粉嶺泳池舉行，由該校中一至中七級健兒角逐多項錦標，成績優良，全場共十二個項目，打破新界學體會大埔及北區中學分會校際游泳賽大會紀錄。

水運會於九月二十七日上午九時舉行開幕禮，潘萱蔚校長致開幕詞時，引用古語「藥療不如食療，食療不如氣療」，指導同學平常應多運動以保持身體健康，而各運動當中又以游水為最全面，潘校長又引道德經中一句話「上善若水，水善利萬物而不爭」教導同學要學習水的特性，退讓謙卑，如水一樣，能滋養萬物，但常處下流，不與萬物相爭，而運動家的精神也是既而不爭。

各項比賽於是日下午三時三十分順利完成，隨即舉行頒獎典禮，敦請香港道教純陽仙洞總監朱柏全先生，校長，嘉賓計有，吳景星先生，鄧春霖先生，馮漢璋先生，彭家貴先生，鄧祖鵬先生，周耀祖先生，康一橋先生，吳信昌先生等人主持。

朱柏全先生在頒獎典禮上致勉詞，讚揚該校運動員成績優異，表現出色，並鼓勵各同學多參與游泳活動，既可鍛鍊身體，必要時更可作求生之用。最後，朱柏全先生更以「十年樹木，百年樹人」類喻，祝賀該校今年踏入十周年，前程錦繡。

最後，潘萱蔚校長致謝詞，感謝各位嘉賓蒞臨，並向全體員生所作出的努力和合作支持表示謝忱，並指出該校水運會能夠順利完成，得東華三院甲寅年總理中學、大埔三育中學、聖公會陳融中學、鳳溪第二中學、派隊參加接力邀請賽，令大會生色不少，並致送錦繡花籃，友校校長蒞臨觀禮，茲將各項成績列後：

個人冠軍：女丙：胡天穎(中二信)，女乙：林安琪(中四孝)，女甲：白慧敏(中五信)，男甲：張文俊(中七孝)，男乙：陳頌賢(中三弟)，男丙：鄭志遠(中二禮)。團體冠軍：女丙：中二信，女乙：中四孝，女甲：中五信，男丙：中二禮，男乙：中三弟，中三忠，男甲：中七孝。

全場總冠軍：中三忠。

圖：道教聯會鄧顯中學水運會主禮嘉賓朱栢全頒獎予全場冠軍中三忠班。

新街青年中心
暢遊大曹石澗

(港訊)秋高氣爽，乃是最佳郊遊日子，香港青年協會民新街青年中心於十月廿七日(日)舉辦一郊遊活動名為「大曹石澗消遙遊」，當日將攀大帽山名澗大曹坑珍珠瀑。費用為會員$15及非會員20。自備膳食，歡迎查詢及報名參加，查詢電話：五六四一二七七(上午十時至六時)。

本報華東賑災特別委會
第九批賑災捐款
二萬七交新華社

華僑日報華東賑災特別委員會昨將第九批讀者捐款弍萬柒仟壹佰元正交新華社香港分社華東賑災負責人收，該社發出收據第〇一五〇九一號。連上次賑災善款共轉交叁佰零柒萬弍仟捌佰零柒元四角伍分正。

壇論

李登輝對產經新聞的談話

許漢

李登輝在九月中旬間接受日本產經新聞記者訪問，與之所至發表談話，綜合其要點為：一、返回聯合國可不以中華民國名義。二、如國民黨在立法院中不能取得多數，他以總統身份將不排除提名其他黨籍人士出任行政院長。三、他本人主掌外交軍事大權，內政委由行政院長處理。

這番談話經新聞界報導後，各方震驚，紛紛向有關當局探求真相及發言詳細內容。

由於事涉敏感，那將離任的新聞局長邵玉明首先表示，李登輝接見產經新聞記者時他雖在場，但李登輝是以日語發言，他並不知悉內容。總統府發言人邱進益推說工作忙碌，無暇答覆。機要室主任焦仁和避開話題。至於當天在場擔任傳譯的參議曾永賢也推事忙，婉拒採訪。外交部在面對記者的追問時表示「不願置評」。其曖昧態度越發令人不解。

事後，雖然邱進益解釋李登輝的「彈性加入說」是指一般國際組織，而非指聯合國，但總統府拒絕提供當天談話紀錄。因而外界對於李登輝到底有無「失言」仍抱懷疑的態度。另邱進益對於李登輝在談話中所提到的另外二個重點也沒有作出進一步的說明。

一位政治學者指出，李總統在接受日本記者時發言用日語，再由曾永賢翻譯成日語。既然有傳譯在場為何不用國語發言，再由有先國家元首立場。既然有傳譯在場為何不用國語發言，這樣既能維護國家尊嚴，萬一有所差錯，又可推說翻譯有誤。如今有利無害的方法不用，偏偏要冒「失言」的風險，是相當不智的。

依然可以當選總統，則似乎是太天真了一點。

一向注意分析李登輝性向的一個新聞界資深人士強調，在企圖理解李登輝言行的同時，千萬不要忘卻他具有一個虔誠的基督教長老教會信徒的心理背景。在宗教教義中，一個虔誠的教徒是一位使徒，也是一位教師。他有任務去傳授他所認知的真理。這種使命感如發揮至極致，他便是一位先知，也是一位君王。他無畏雖千萬人吾往矣，世俗的一切是不能阻擋他的。有這樣的自我期許，憲法或不能成為桎梏，傳統也不能成為約束，他將獨斷獨行。這位分析者認為李登輝的談話並不能隨便視為是「信口開河」，應屬於他的個人理念。因而不論是他的支持者或是他的政敵都應予以重視。

另一位憲法學者李鴻禧指出，李登輝先生表示行政院長是由總統委任，只管內政；而外交、國防應歸總統管。這種提法是不合現行憲法的。因為中華民國憲法第五十三條規定行政院為國家最高行政機關，向立法院負責，而外交、國防依憲法規定是由中央立法並執行。執行機關為行政院而非總統府，否則總統府亦應向立法院備詢。如不然會形成總統有權無責，行政院有責無權的光怪陸離現象。李登輝的提法顯然是違憲的，有欠慎重考慮。

而最使一般人訝異的，是李登輝表示，萬一國民黨失敗，他願意召集在野黨組成政府。這種說法卻他仍是國民黨主席的身份。對他提出批評的人認為，李登輝既有這種想法應立即辭去國民黨的主席身份。如果他真的以為即使沒有國民黨的支持，他

港澳工會代表團
會港澳辦副主任

【中新社北京九月三十日電】國務院港澳辦公室副主任陳滋英今天上午會見了以劉吉民為團長的香港工會國慶代表團和以伍瑞安為團長的澳門工會國慶代表團。

陳滋英對港澳工會組團來京參加國慶活動表示歡迎。陳滋英就兩工會代表團提出的問題進行了交流。

公民協會武術隊
參加鄭州表演賽

(港訊)中國鄭州市工商聯邀請香港公民協會灣仔區會派遣武術隊伍參加一九九一年中國鄭州國際少林武術節作表演賽。大會推薦香港港隊羅漢門派出成員參賽。

表演賽各項成績得主：男子拳術一等獎唐達明，四人集體拳三等獎為鄧紹斌、劉品泉、吳小寶、唐達明。女子短器械二等獎吳小寶。

武術表演獎劉品泉。

團長兼領隊吳小寶代表鄭州工商聯送出之紀念品交予大會及今次獲得華藩成績舉行慶功宴。出席者包括李大主任，麥波第一副主任，區聯會主席李寶，高家裕及總教練劉振強等。

圖：公民協會灣仔區會負責人麥波(右三)與團長吳小寶(中)及各運動員合照。

新界版

荃灣三疊潭豆腐廠處理廢水系統失靈
環署不能採行動
礙於維港未管水質技術困難建議採改善措施
區署亦促依照食物業持牌條件改善污水處理

(特訊)三疊潭豆腐廠排放污水未符合標準規定，環保署礙於維多利亞港仍未宣佈為水質管制區，故不能向該豆腐廠採取行動。

荃灣三疊潭豆腐廠由於該廠的廢水處理系統失靈，引致豆腐廠排出的污水不能符合港府就排放污水內陸河道訂定的標準。

環保署官員表示，自八九年起，他們多次造訪豆腐廠，勸喻該廠東主改善這個問題。但礙於一些技術上的困難，該廠東主未能加以改善。不過，由於現行的水污染管制條例所賦予的權力有限，環境保護署不能向豆腐廠採取行動，只可擔任諮詢的角色。

他續稱，該豆腐廠東主亦聽取了環保署的意見後，建議採取一些改善該處情況的措施。這些措施包括工廠東主會改善污水處理系統，使排出的污水符合環保標準；或將工廠的污水管接駁公共污水管，以便排出污水。

環保署又向工廠東主指出，無論採取那項措施，污水均須經過處理才可排放，以符合環保標準。此外，環保署亦和區域市政總署緊密合作，向工廠東主施加壓力，使其依照食物業持牌條件進行污水處理系統的改善工程。

環保署表示，長遠來說，宣布維多利亞港為水質管制區後，環保署便會成為批准設置污水處理系統的負責機構，可對排出不符標準污水的工廠/食肆採取行動。(梅)

元朗籃球公開賽
八隊精英顯身手
籃英奪冠軍顏錦全頒獎

(特訊)由區域市政署主辦的元朗區籃球公開賽，昨在鳳琴街體育館舉行，經全日劇戰後，總決賽由籃英隊以四十二分勝大方隊四十一分奪取冠軍。賽後，由區域市政局元朗區議員顏錦全主持頒獎禮。

今屆參加該項公開賽共有八隊，俱屬元朗精英，賽事採淘汰制，上午開始比賽，至傍晚總決賽。籃英隊在領隊鄧國新、教練徐錦祥督戰下，球員拼盡全力博鬥，結果以一分之微險勝，奪取本屆冠軍寶座。全體球員賽後在南華食家設慶功宴。(君)

區局十月續展免費文娛
八區共達卅項歡迎觀賞
民歌粵劇歌星魔術豐富

(特訊)區域市政局於十月在轄下八區安排三十項免費文娛活動，計有民歌演唱、口風琴演奏、歌星演唱、粵劇及粵曲欣賞、魔術表演、DJ與你同歡樂等，歡迎區內居民臨場觀賞各項表演。

沙田區：十月十日晚八時在博康邨露天劇場有民歌演唱會；十三日下午一時在沙田大會堂大堂有管弦樂演奏，下午三時在沙田大會堂廣場有「演藝新天地」推廣計劃；二十日下午一時在沙田大會堂大堂有箏子琴及數碼鋼琴演奏；廿七日下午一時在沙田大會堂大堂有口風琴演奏。

大埔區：十月一日晚八時在太和邨第一期商場平台有歌星演唱會；十二日下午四時在汀角村鄉公所廣場有中國傳統劇技；廿一日晚七時半在大元社區會堂有粵劇欣賞。

西貢區：十月七日晚八時在沙角尾臨時房屋區有木偶表演；廿六日晚八時在富寧花園羅馬廣場有DJ與你齊歡樂。

荃灣區：十月五日午五時在深井麗都花園廣場有DJ與你同歡樂；六日午三時在荃灣大會堂花園有演藝新天地；二十日午三時在荃灣大會堂大堂有默劇表演。

葵青區：十月四日晚八時在葵芳社區會堂有中樂演奏；八日晚八時在石籬二邨九號球場(近第十二座)有中國傳統劇技；九日晚七時半在葵涌邨社區會堂有粵曲演唱；十三日午四時在葵涌邨籃球場(近第四座)有粵曲演唱；十五日晚七時半在葵盛社區會堂有粵劇欣賞；廿三日晚八時在麗瑤邨廣場有中國民族歌舞；廿五日晚八時在青泰苑籃球場有綜合表演；卅一日晚八時在青華苑有歌星演唱。

元朗區：十月五日午五時在友恭堂廣場有流行音樂會；十九日午五時在屏山東頭圍村公所有掌中木偶戲；廿九日晚七時半在水邊圍邨廣場有粵曲晚會。

屯門區：六日午五時在屯門文娛廣場有中樂演奏；二十日午三時在屯門文娛廣場有演藝新天地；三十日晚八時在赤園村街坊福利會有魔術表演。

北區：十月三日晚八時在上水彩園邨休憩場地有手風琴演奏會；十四日晚七時半在粉嶺祥華邨球場有粵劇晚會；廿七日午五時在上水圍村公所有DJ與你同歡樂。

梅窩廣場公廁備受團體旅協批評
區局決改善增形象
預算動用近五十萬進行多項有關工程
區署並已要求小輪碼頭提供設備暫用

(特訊)區域市政局預算耗資四十八萬七千元，進行改善大嶼山梅窩碼頭廣場的公廁，藉此提高區局形象。

大嶼山梅窩碼頭廣場的公廁自七七年七月落成啟用，一直備受大嶼山分區委員會、離島區議會屬下前旅遊業發展委員會及香港旅遊協會所投訴及批評。

區局批准耗費四十八萬七千元改善該公廁設施，因這樣既可改善衛生，亦可提高區局的形象。

該項改善工程，包括(一)將坑渠式廁所改為坐式及蹲式廁所，廁所內將設有扶手，以方便使用者；(二)更換所有水管及衛生設備，包括安裝用腳操作的獨立沖廁水箱；(三)更換地面及牆壁的瓷磚；(四)建造一個新殘人士廁所；(五)接駁排水管；(六)為沖廁水泵建造一個新泵房；(七)敷設新泵水系統及進行有關電機工程，以便用鹹水沖廁；(八)安裝新電燈及重鋪有關電線；(九)重鋪廁所屋頂。翻新工程需時約一個月，在這段期間區署會指示市民使用涌口村的鄉村式廁所或渡輪碼頭的廁所。區署已要求香港油麻地小輪有限公司開放該公司梅窩渡輪碼頭的其中一個廁所供市民使用，並且會張貼適當的告示，指示可供使用廁所的地點。

荃灣葵涌青衣馬灣
四區歡宴慶祝國慶
四川歌舞藝團演出

(港訊)荃灣、葵涌、青衣、馬灣同胞慶祝中華人民共和國國慶籌備委員會於九月二十九日晚特邀四川省歌舞藝術團蒞臨荃灣大會堂盛大演出，新華社香港分社副社長秦文俊及新界辦事處副主任張希庭均有出席。而入場觀眾近壹仟四佰人，各界友好致送花籃四十多個，場面熱烈。大會在節目開始前進行了簡單而隆重的互贈紀念旗儀式，而四川省歌舞藝術團的精湛演出亦博得了在場觀眾的熱烈鼓掌。最後國慶籌備委員會顧問、主席、及主席團全體成員陪同秦文俊、張希庭及其他嘉賓上台祝賀四川省歌舞藝術團演出成功及拍照留念。又於昨晚四區同胞慶祝國慶籌備委員會假荃灣新光酒樓，舉行歡宴，出席參加人數達壹仟人，筵開八十多席。席間大會執行主席凌文致詞，全體出席的常設委員祝酒願祖國蒸蒸日上，香港繁榮安定。席間並設有抽獎及卡拉OK助慶。而籌備委員會亦會於十月二日假葵芳帝皇酒樓歡宴，屆時並會邀請政府官員、社團首長及四區知名人士參加。

新機場增就業機會
新市鎮可吸引入居
署理大嶼山及離島城規專員表示
東涌及大濠百頃發展工業確保不污染

(特訊)署理大嶼山及離島城市規劃專員凌嘉勤昨日表示，新機場提供不少就業機會，加上新機場通路網絡的方便，將可吸引居民日後遷入東涌及大濠新市鎮。

他又強調，日後北大嶼山將利用地達至一百公頃，以發展輕工業為主，不會發展有污染性的工業。東涌及大濠的新市鎮，日後毗鄰赤鱲角新機場。

署理大嶼山及離島城市規劃專員凌嘉勤昨日接受新聞界採訪時表示，減少東涌新市鎮受污染，當局作下列規劃：(一)東涌河谷內不發展高密度住宅樓宇，保障谷內空氣易於散發；(二)地區內工業發展，限制不產生廢氣之工業；(三)市鎮內的交通以集體運輸系統為主，減少交通帶來的廢氣；(四)保留東涌河道暢通水源流經，減少廢物積聚在內海；(五)流出的廢水限制在容許的標準範圍內。

根據規劃的預計，至一九九七年，北大嶼山地區可提供的職位數目將可增至三萬四千四百個。凌嘉勤表示，提供這些職位之工業，除與機場有關外如貨運業，應以高科技的輕工業為主。他說，這類工業，產生廢氣的機會甚微，當局在批地的條款，也可以列進限制使用含硫量低的燃料，保障空氣不受污染。

另外，他又指出，大嶼山北部及南部的道路系統接連網絡，是一項長遠的計劃，有待新界西南區域發展策略研究的建議。但他說，根據初步的構思，除可通過改善東涌道通至大澳外，東涌及大濠的規劃設計，也有足夠地方建路通到大嶼南。

至於通往機場的三條公路，即北大嶼山幹綫公路，P一通路及綫東涌西部邊綠到機場通路。前兩者可在九七年前落成，後者則要二零零六年完成。

博愛服務擴展
青衣多處開設
課餘託管服務

(港訊)博愛醫院為使服務更加多元化，特別在青衣區多處地點，開設課餘托管服務，首間於十月中開始投入服務，位於長青社區會堂地下，其他包括長亨邨、長發邨及大窩口社區中心。服務內容廣泛包括有：功課輔導、膳、康樂活動、課外書、閱讀等。

及博愛醫院每兩個月派出護士小姐為兒童檢查身體，全中心冷氣設備，上午組由八時至一時，下午組由一時至六時，逢星期一至六開放，服務區內單親父母皆外出工作而無暇照顧子女的家庭，兒童年齡在六至十歲(小一至小四)歡迎查詢報名。查詢電話：4331356地址：青衣長青邨社區中心地下(博愛醫院社區服務部(葵青區))報名查詢。

圖為區局新建成啟用的上水龍琛路體育館外觀。

鼓勵積極參與社區事務
大埔傑出公民服務選舉
歡迎區內居住就業人士參加

(港訊)大埔區傑出公民服務選舉現已開始接受報名，歡迎在區內居住、工作或就讀的人士參加。

獎勵計劃由大埔區公民教育運動委員會主辦，大埔區議會贊助，目的是鼓勵區內人士積極參與社區事務，及推廣公民意識。

計劃分為小學組、中學組及公開組。學生組別的候選人必須由就讀學校校長或教師提名，公開組可由所屬團體或機構提名，亦可經個人推薦。

候選人對社區事務的參與程度及貢獻將會成為評核的準則。

經初步評核後，入圍者將獲書面通知參加在十一月舉行的面試。得獎者將於十一月三十日前獲書面通知，他們將獲頒紀念獎座，並可獲邀請前往深圳考察旅遊，得獎者的提名人亦可獲紀念獎座。

提名表格可在區內學校、志願機構及大埔政務處索取。填妥表格須於十月十五日前交回大埔汀角路政府合署三樓二三二室，大埔區公民教育運動委員會收。

查詢詳情，請致電六五七七一壹一內綫二五五。

區會提詢獲教署解釋學位分配按全港性
沙田六百餘中一學位派他區
逾百八中學生則派他區就讀
因區內中學位過剩而並無買位私校學位

(特訊)九一/九二年度，教育署學生輔導組提供輔導小學生有四十二萬人，由沙田學生輔導中心提供輔導有七萬三千人。

據教育署就沙田區中一學位分配給其他地區的數量及原因解釋說，在九一/九二年度沙田區有六百四十九個中一學位是分配予其他地區學生。

中學學位是根據全港性，而非地區性去分配。即是說，一個地區的中學若出現過剩學位的時候，例如沙田區，它的學位將會被分派給其他地區學生。由於鄰區學位不足，所以有部份沙田區中一學位分配給鄰區學生。

關於沙田區學生派往其他地區中學就讀中一的數量及原因，教育署表示，在九一/九二年，沙田區中學生有一百八十六人派往其他地區中學就讀中一。因沙田區沒有「買位私校」學位，所以有些沙田區學生被派到鄰近有「買位私立中學」就讀。蓋現時教育政策是每一個學校網內都包括甲類型(政府；資助；私立受助；及按位津貼中學)、乙類型(買位私立中學)、丙類型(職業先修學校)學位。

關於學生輔導服務，教育署說，九一/九二年度，教育署學生輔導組提供輔導的小學生人數大約是四十二萬人，由沙田學生輔導中心提供輔導服務的有七萬三千名學生，而沙田區的學生佔三萬六千人。

教育統籌委員會第四號報告書建議採取「學校本位輔導方式」來提供學生輔導，由一九九二年，改善人手比率由一對三千，改為一對二千五百，到一九九四年再行檢討人手比率。

以上的事項，是教育署就沙田區議會衛生、教育及福利委員會提出的詢問的答案。衛生、教育及福利委員會就「沙田區教育署九一/九二年度工作計劃」詢問了幾個問題，包括：(一)沙田區中一學位分配給其他地區的數量及原因；(二)沙田區學生派往其他地區中學就讀中一的數量及原因；(三)學生輔導服務。(傑)

黃大仙區今年舉辦逾三十項康體活動

水運會昨日舉行有分區邀請賽
五人足球賽飛鵝山長跑陸續來

（特訊）市政局與黃大仙區議會、黃大仙區康樂體育會聯合主辦「黃大仙區水運會」，昨日上午九時假九龍摩士泳池舉行。

大會敦請黃大仙區議員陳秋帆、陳偉仲、陳安泰、市政局議員楊勵賢、黃大仙區康樂體育主任周漢年、黃大仙區康樂體育會副會長陳平、鄒正林、黃啓慧及大會主席（康體會主席）馮光中聯合主持揭幕剪綵及頒贈紀念品。

大會主席馮光中在致詞時謂：「黃大仙區每年舉辦的水運會，目的是提高本區愛好游泳人士的興趣和水準。每年參加青少年非常踴躍，一年比一年多，且成績逐年有進步。今年更有分區委員會邀請賽，並有四個分區，包括有：東頭分區委員會、彩雲分區委員會、竹園分區委員會及新蒲崗工業分區委員會派出代表參加，希望來屆有更多分區會派隊參加，從而激發各階層人士對游泳之愛好。馮主席又謂：黃大仙區康樂體育會與市政局及黃大仙區議會每年為區內各階層人士提供不少體育及康樂活動，使本區人士提高其生活質素。今年共有卅多項大型活動項目，例如今日的水運會、十月份的陸運會、五人足球賽、飛鵝山長跑等，歡迎區內居民參加。」

詞畢，馮光中主席並代表大會致送紀念品與主禮嘉賓。禮成後各項比賽隨即展開，序幕戰由四分區委員會邀請賽，四乘五十公尺接力。結果：冠軍：東頭分區委員會，亞軍：新蒲崗工業分區委員會，季軍：竹園分區委員會。全部賽事於下午二時圓滿結束。（突）

圖：黃大仙區水運會開幕，政府長官、議員、社團首長主持剪綵。（本報記者攝）

慶祝建國四十二週年 香港四邑同鄉舉行聯歡叙餐

圖：四邑同鄉慶祝中華人民共和國42週年國慶，籌委會主任委員劉森波致詞。（本報記者攝）

（特訊）香港四邑同鄉昨（卅）晚假尖沙咀海城酒樓舉行慶祝中華人民共和國成立四十二週年慶祝大會及聯歡叙餐，出席嘉賓有新華社香港分社副社長鄭國雄伉儷、新華社九龍辦事處副主任周寶培、文匯報總經理胡煥祥、副總經理周奕、商報經理鄧子晨、新華銀行總經理馬肖華及四邑各社團負責人劉森波、趙耀祖、莫永祥、朱錫林、何継邦、關汪洲、司徒國樑等數百人。

當晚慶祝宴會在八時開始，筵開四十六桌，會上四邑同鄉慶祝國慶籌委會主任委員劉森波致詞、報告祖國完成了七個五年計劃，提前實現了我國國民經濟發展的各項目標和十年改革開放，取得了很大的成效。

並號召四邑同鄉要植根於香港，堅定信心，為香港繁榮安定，為祖國繁榮昌盛努力作出貢獻，席間受到同鄉們的熱烈掌聲，全場氣氛洋溢。（濤）

東區弱智兒童活動日 鯉魚門公園舉行開幕

（港訊）由東區康樂體育促進會主辦的「東區弱智兒童活動日」廿九日假筲箕灣鯉魚門公園舉行。東區政務主任鄭鍾偉，東區康體會副會長周鴻標、蕭百成，主席李廣林，市政總署東區康體主任黃錦鴻，西區扶輪社晨輝學校校長曾志虹，保良局余李慕芬紀念學校校長魏沛然等主禮。

東區康體促進會主席李廣林致詞呼籲社會各界多關心弱智兒童，多舉辦類似活動。數百弱智兒童在鯉魚門公園飽覽大自然山光水色，沉浸在各項康樂設施的歡樂中，渡過了溫暖愉快的一天。

臨場者還有：李鄧綺蓮、盧偉倫、李孔興、梁明、李志明、馬麗華、王桂森、駱平愛、吳麗兒、溫鳳芳、蕭百成等。

圖：東區舉行弱智兒童活動日開幕禮，前排左起曾志虹、鄭鍾偉、蕭百成、李廣林、周鴻標、黃錦鴻、魏沛然。

工福彩雲中心 人際關係課程

（港訊）我們不是生下來就懂得與別人溝通，但是我們生下來就有要與別人溝通的渴求。因此，我們需要學習溝通。工業福音團契彩雲中心有鑑於溝通在人際關係中的重要性，故在十月份舉辦一「人際關係的竅門」課程，內容包括──自我了解、聆聽的藝術、聆聽與表達，身體語言，衝突處理，自我表白等。日期：一九九一年十月二十三日至十一月二十七日逢星期三，晚上八時至十時正，費用：三十元正（成人教育課程資助）。

另外，該中心為响應環保運動，舉辦一「環保寶」活動。在活動中使參加者認識廢紙再造過程，並加以實習，及利用再造紙製作精美書簽。在活動完結前，會舉辦一「無污染旅行」，使參加者除珍惜用紙外，更學習愛護大自然的資源。日期：一九九一年十月十七日至十一月七日逢星期四，晚上八時至九時三十分，費用：二十五元正。如有興趣參加者，可親臨彩雲邨彩雲社區中心三樓，工業福音團契彩雲中心報名，或致電七五五三三五六八查詢。

信興科技電器中心 攜手加强售後服務

信興電器服務中心有限公司，多年來負責維修信興科技有限公司代理之樂聲牌文儀、通訊及專業視聽器材，其優良服務質素，早已有目共睹。本著為顧客提供最佳服務宗旨，再度加强售後服務。首先，由一九九一年十月一日起，文儀、通訊及專業視聽器材維修服務電話號碼將改為4870187，並配合最先進的電腦化電話系統，電話線數更增至原來三倍，今後顧客致電要求維修，倍感快捷方便。

其次，顧客更可選擇以圖文傳真知會維修，傳真號碼為4851438，同樣快捷妥當。

今後，信興電器服務中心有限公司，將繼續與信興科技有限公司緊密合作，不斷謀求突破，同心協力，使樂聲牌文儀器材售後服務更進一步。

圖：全面電腦化的服務受理科接聽顧客電話及將資料輸入電腦。

東亞銀行推出 萬事達咭金咭

東亞銀行為您帶來一個全新的選擇，繼東亞VISA咭、金咭及萬事達金咭公司咭後，隆重推出東亞萬事達咭及金咭（私人賬戶）。新咭的咭面設計以各地著名建築物為主，充份體現出其國際性及大都會活躍多姿的特色。東亞銀行信用咭「行使通全球」，令您「生活更優游」。現由十月一日起至十一月三十日止，只要您成功申請東亞萬事達咭或東亞VISA咭，便可獲贈價值一佰元的美心飲食禮劵一張。索取申請表請電八三八二二八三或親臨東亞銀行各分行。

華僑日報讀者助學金 香港賽馬會助學金

九月廿四日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，九一──九二年度首期助學金支票，由九月廿四日起分批派發。以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結為止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港荷李活道一一〇號華僑日報總社領取。年幼同學，請由家長陪同。獲助同學抵步後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，繼向職員索取「領取證」，及即時填妥一份校址及班別表即可簽領助學金支票。

各同學須携備：

㈠九月份學費收條，或校方發給之已收費證明。
㈡獲助同學之一寸正面近照一張。（請勿超大）
（註：獲助同學如未領身份證者，須携備出世紙或其它身份證明文件。）

領取時間：上午十時半至下午一時
下午二時至五時半

香港賽馬會助學金

派發日期：
九月廿四日：第一至二批
廿五日：第三至四批
廿六日：第五至六批
廿七日：第七至八批
廿八日：第九至十批
三十日：第十一至十二批
十月壹日：第十三至十四批
二日：第十五至十六批
三日：第十七批

華僑日報讀者助學金

派發日期：十月 四日：第一至二批
五日：第三至四批

星期六照常辦公
星期日休息

金聲總統 8331937 7718933｜樂聲 3-617109｜民樂 3-675649｜金鴻基1 鴻基2 鴻聲｜嘉年城1｜嘉華城2｜海城① ② 7356915｜屯門巴倫 紐約 黎敦①②③ 4522123｜尖東華懋廣場①②③ 3113000｜翡翠 文華 黃金 寶聲｜屯門國泰利多 4572795

今天獻映 鄭則士 王小鳳 林正英 黎姿 金少龍 符鈺晶 主演 兒童不宜 神鬼人 三位一體 奇招百出 下期獻映 靈狐
狂滿第2週！ 劉德華 張敏 邱淑貞 吳孟達 秦沛 關山 陳惠敏 合演 向華強 向華勝 出品 劉國昌 導演 雷洛傳
今天五場 任達華 楊麗青 徐少強 周景揚 海狼 皇家師姐公海一戰
第二週 蘇珊莎蘭頓 主演 末路狂花 戲味濃厚十足
今天五場 鐵與絲 清新喜劇
今天五場 懸疑推理 移魂劫 結局簡出人意表 兒童不宜
今天獻映 海狼 大紅燈籠高高掛 艾曼妞○孃
今天獻映 五億探長雷洛傳 艾曼妞○孃 人鬼神 四點場：銀座嬉春 午夜：雷洛傳 銀座嬉春 神人鬼
今天五場 皇家師姐之公海最後一戰 海狼 午夜場：驚天龍虎豹
今映 2級 地上地下 帝通神廣大！ 雷洛傳之① 港九影院

長沙灣 荔枝角站 新麗①② 7857763｜屯門 4591170｜油麻地 3849612｜龍都①② 4332362｜龍華 4922545｜福星 8189102｜凱都1｜寶石｜富都｜雅都 6976808｜美都 4788911｜新聲｜金門｜凱都2｜新樂｜影都｜富樂① 華聲①｜新寶 3857151｜新都 5772296｜富樂② 華聲② 3391311 3990363｜百樂 5705454｜快樂 7306148

今天五場 大紅燈籠高高掛 ｜兩院 五屆尼斯獲獎 國際44項｜今天五場 海狼｜處女降｜今天四場 未來戰士續集｜香港豪放女學生 三級勁片｜不文小丈夫之銀座嬉春 大開眼界！｜今天五場 人鬼神 故事黃色
今天五場 鄭則士 王小鳳 林正英 黎姿 主演 人鬼神 又叉好！又驚笑！茅山玄學 靈幻至尊 有天外天
今天五場 黃光亮 陳奕詩 邵傳勇 主演 銀座嬉春 本日春光無限好
新寶 6場 銀座嬉春
今天五場 手指生多隻眼 頭上長對翼 活跳屍續集 原人出位新作 最爆馬班傑！
今天五場 最新特技拍攝 效果更加恐怖 活跳屍續集 快樂早場 性愛運動會

南華①② ｜新樂宮｜大光明 4998438｜銀星 6656491｜海濱 4067918｜凱旋 4161419｜香港仔 5551449｜國際 3820749｜國都①② 5708861｜大埔 7967371｜碧麗宮｜泰國ABC｜華聲海運 7305444｜利港①② 8700278｜京都①② 5737374｜新京都 8939612｜好運 7556810｜皇后 皇都 華盛頓

今天五場 劉德華 張敏 邱淑貞 吳孟達 主演 雷洛傳 係香港地下秩序之神 宜不當兒
雷洛傳 ｜ 艾曼妞○孃 ｜ 人鬼神 黎姿 林正英 ｜ 銀座嬉春 不文小丈夫之 ｜ 活跳屍續集 ｜ 末路狂花 ｜ 五億探長雷洛傳之①老虎雷 ｜ 大紅燈籠高高掛 ｜ 海狼 皇家師姐之 ｜ 鐵與絲 ｜ 美麗的謊言
新宿少婦 ｜ 海狼 ｜ 銀座嬉春 ｜ 黃飛鴻 ｜ 楊麗青 ｜ 海狼 ｜ 銀座嬉春 ｜ 未來戰士續集 ｜ 天子門生 ｜ 雷洛傳 ｜ 毛澤東和他的兒子 ｜ 一脫求生

UA沙田 6980228｜UA黃埔 3031040｜UA金鐘 8690322｜元朗 樂宮 4759660｜石硤尾 南昌 7774837｜銀都①②｜珠江｜新光①② 5632959｜康城①② 8854589｜旺角 百老滙①②③ 3325732｜京華①②③｜倫敦｜普慶①②｜新華 5738291

末路狂花 海狼 雷洛傳 五億探長 大紅燈籠高高掛 活跳屍續集 艾曼妞與O孃
艾曼妞與O孃 活跳屍續集 五億探長雷洛傳 大紅燈籠高高掛 移魂劫 海狼
今天獻映 大紅燈籠高高掛 不文小丈夫銀座嬉春 移魂劫 末路狂花
今天四場 開天闢地 歷史巨片 3:00 12:15 9:00 6:00 今天早場 花仔多情
今天五場 海狼 楊麗青 任達華 四點場：小慾火妖
今天五場 雷洛傳 今天五場 毛澤東和他的兒子
今天五場 五億探長 雷洛傳之①
今天五場 九七五二12 大紅燈籠高高掛
今天五場 毛澤東和他的兒子
今映 銀座嬉春 3級 大飛橫行皇家師姐公海 海狼 2級 胆搏胆
雷洛傳之① 2級 移魂劫 2級 大紅燈籠高高掛 2級 四午：雷洛傳之①
今獻映 移魂劫 2級 雷洛之傳① 2級 艾曼妞、O孃 3級 早午夜四：雷洛傳之①
今映 2級 大飛橫行皇家師姐公海 海狼 上海門刺激
今映 2級 大紅燈籠高高掛 中國人的故事
今獻映 3片級 真愛似彩虹深情如海碧美唯至經典愛情！蜜桃成熟時 碧蒂蕊芝主演

體育

雪梨澳洲室內網賽開鑼
戴維斯倫根吃甜頭
下伏硬碰蘭度艾堡
四號種子阿加斯首次來澳作賽
伊認為打入半準已屬難以置信

（美聯社雪梨卅日電）戴維斯周一在一百萬美元澳洲室內網球錦標賽輕鬆過了首關，下伏他將碰到曾作十四次嘗試均未能打敗的對手。

這位美國球員以六比一、六比零打敗阿根廷甄選合格者奧桑尼之後，將要碰到此賽三屆冠軍蘭度。

雙打高手戴維斯說：「形勢對我不利，但我將與蘭度拼盡。」

戴維斯這一仗打得出色，不讓奧桑尼打出節奏來。

他說：「今仗我看球很準，每每用我的回擊發球粉碎對方。」

「我曾經在表演賽中碰到蘭度多次，如果你不能一開始打得手風順，他就會泡製你。」

蘭度贏過戴維斯十四場，未負過一次，兩人交鋒早在一九八零年開始。

瑞典倫根以七比六（七比四）及六比三打敗南非左手王穆勒，下伏亦是一場硬仗。

倫根將對着同袍艾堡，艾堡剛奪得美國公開賽冠軍，世界排名第一，此賽首席種子。

其他周一首輪勝利者包括蘇聯波利雅柯夫，美國格拉普，加拿大康維爾，瑞典克倫和巴西馬歇連奴。

波利雅柯夫以六比零、三比六、六比三勝美國柏德，而格拉普則勝蘇聯奧荷斯基七比五及六比三。

馬歇連奴以六比二、六比一勝墨西哥夏里拉；克倫險勝同袍賀斯特七比六（七比二）、七比六（七比五），而康尼爾則以六比七（五比七）、六比三及七比六（七比五）累垮英國甄選合格者韋堅遜。

在這項四十八人參加的賽事中，頭十六名種子首輪輪空。

艾堡與蘭度為頂尖種子，其次為美國球員森巴斯、阿加斯和韋頓。

已經進入職業賽第五個年頭的廿一歲阿加斯，全憑在台維斯盃準決先後打敗溫布頓冠軍德國史迪與史提普，使他能多少清洗「可怕的」一季的劣績。

在他走下坡的過山車途中，三次打入滿貫決賽，包括今年的法國公開賽，他仍未贏過一次滿貫冠軍，而在美國公開賽全因為有干諾斯搶盡風頭，使人忽略了他首輪受挫的慘敗。

這次阿加斯參加澳洲室內賽是他在澳洲的首次職業賽，為此賽四號種子。

周一他同傳媒相處了半小時，他說：「今年初我決心讓人們更好了解我。對於我的報導，我覺得不錯，但你不能控制他人寫你好或壞，我盡量不去操心這些問題。」

阿加斯想要控制的其實是網賽，他寧可將一九九一年大部分賽事忘記掉，他表示希望能有穩定的演出。阿加斯說：「當你在這項賽事能打入半準決已經難以置信的了。」

如果阿加斯順順利利，周五他將在半準決對着六號種子南斯拉夫的伊凡尼斯域。

這項賽事冠軍可得十二萬二千七百美元。賽事在雪梨娛樂中心和鄰近的美景海港會議中心兩個場地分頭進行。（揚）

台盃網球美國阿加斯出色，首次赴澳參賽

歐美球星高球對抗賽
美國憑最後一棒險勝

（美國南卡羅納州專訊）兩年一度，「韋達盃」歐美高爾夫球球星對抗賽，昨已於此間結束。美國球星隊憑藉着最後一場單人賽最後一洞決定性勝利力壓客軍黑牌威歐洲球星隊，成功贏歷來在本賽第廿二次冠軍。這項備受職業高球壇注視歐美球壇榮譽戰，是集合了廿四位歐美頂尖兒球星參加，今屆由美國隊以主場迎戰。

經過首兩天雙人形式賽事後，歐、美兩隊是以八比八成績平手，勝負遂決定於昨日十二場單人賽。雙方以每組一對一賽制進行十八洞賽程，桿數較低的一方可為己隊取得一分成績。

在美國隊方面，由於派迪因傷退出，令歐洲隊球星基福特不戰先勝。而在前十場比賽之中，美國隊先後有阿辛奈、比雲、比格、高寶斯及韋健斯獲勝，另外卡嘉域查則與歐洲隊的蒙高馬尼將成和局各得半分。至於歐洲隊方面，崔度、費森迪、巴勒史度斯及布乾斯四位名將均能報捷，加上基福時的一分及蒙高馬尼的半分，完成十一場比賽後與美國隊以十三分半拉平，比賽亦抵至最高潮。最後一場賽事，由歐洲球星蘭格對美國名將艾榮。二人互戰至最後一洞，以落後一桿形勢準備作最後一桿比賽的蘭格，在承受着「入則和、失則敗」的壓力終於錯失了一個距離球洞約六呎遠的入洞機會，冠軍獎盃亦與定落入美國隊手上，令到美國隊在這項作賽了廿八屆歷史之大賽上擁有廿二勝三和佳績，而這支黑牌威歐洲球星隊要寄望九三年新一屆以主場出戰的「韋達盃」比賽了。

西德七四世界盃冠軍英雄
轟炸機武勒變酒鬼
進入戒酒中心治療
六二場國際賽曾射入六四個入球
投資失敗無所事事卒變現代劉伶
隊友碧根鮑華福士漢尼斯施援手

（路透社波恩外電）德國足球迷在七〇年代經常歡頌國腳前鋒武勒，但目前他們為武勒感到難過。

武勒曾是足球壇最佳射手，但他在上週被送入一康復中心接受戒酒治療，酗酒正漸漸推毀他的生命。

與其它西德七四年世界盃冠軍隊球星不同，四十五歲的武勒無法利用他在體育的成功製造財富，因為他作了數次差勁的投資。

酗酒亦影響了他的私人生活，他的妻子目前希望與他離婚。

他的前隊友們公開表示希望這名前拜仁慕尼黑英雄得到幸運之神眷顧，特別是他下定決心進行為期十週的戒酒過程，不過治療中心的地址保密。

德國體育雜誌透露，數以萬計球迷希望武勒能夠治療成功。

「我要去做必須做的事情，跟着我們會看看情況如何，除此之外我什麼也不知道。」武勒說。

武勒墮落的消息成為最近德國報章的頭條新聞，球迷們均對這名細小靈活的足球英雄的沉淪感到震驚。

武勒在他的全盛時期幾乎隨時可以製造入球，他祇需極少時間及空間即可扣關。

他締造的紀錄其它人無法比擬，他在六十二場國際賽竟射入六十八球，在四百二十七場德國聯賽中他共射入三百六十五個入球，這名巴伐利亞人是世上僅見的射球機器。

他在七〇年墨西哥世界盃決賽週射入十球後即家傳戶曉，四年後，在慕尼黑的世界盃決賽中，他射入奠定勝局的一球使德國在本土上力克荷蘭勇奪世界盃冠軍。

與他並肩作戰的七四年西德國家隊隊長碧根鮑華如今已是一名富有的商人，當時的後衛福士是如今德國國家隊教練。

相反地，武勒投資在慕尼黑附近的體育用品店及在美國佛羅里達的餐廳使他損失慘重。

但這位現時經常帶着運動眼鏡，留着灰黑色鬍鬚的德國人並不妒忌他的前隊友已成為百萬富翁。

「要成為一名百萬富翁也不是不好，不過我們也並不是太過差勁。」他說。

「假如時光倒流的話，我除了足球外再不會做任何事情，我再不會開體育用品店或在佛羅里達經營餐廳。」武勒說。

武勒在七四年世界盃後突然主動退出國家隊，他現時承認這是一個錯誤。

他在七九年離開拜仁，當時是他有生以來首次被列為後備，稍後他在北美足球聯賽比賽三年，跟着他退休經營餐館。

武勒以後經常打網球和參加慈善足球賽，然後他成為酒鬼。

「整天沒有事情做對我來說實在沈悶不過，」他說。

武勒得到他不少前世界盃隊友的支持，特別是目前擔任拜仁領隊的漢尼斯。

「漢尼斯是最好的一個，他甚至陪我到治療中心。」武勒說。

「跟着是碧根鮑華，我在他於奧地利的住所居住，又在慕尼黑他母親的寓所下榻，他希望在所有事情都幫助我。」

「福士曾致電給我，而施拉表示假如我需要任何東西他均會協助我。」

武勒希望在接受治療後重返球壇，他希望在德國足總或拜仁任青年軍教頭。

「福士說他會在德國足總找一份訓練年青球員的工作給我，可能是訓練前鋒，我並不是一名壞教練。」武勒說。（梁）

港乒乓球隊參加奧運
正秣馬勵兵磨礪以須
於下月復課三英盃首仗熱身

香港乒乓球代表隊總教練鄭仲賢昨在接受本報訪問時透露了有關港隊準備參加奧運會的部份情況。

首先鄭教練對香港放棄參加今年假西班牙舉行的世界盃乒乓球賽一事未作出正面評價。雖然外間議論本港球手放棄參賽是失去了一次良好的備戰機會，原因是今屆世界賽與明年的奧運會在同一個場地進行。但鄭仲賢指出港隊的重要準備階段將安排在奧運會前夕的中國、日本兩大公開賽，他稱屆時可能是提昇各選手競技狀態的最佳時機，過早讓選手進入緊張狀態未必奏效。

現時港隊正處於亞洲盃後的休息階段。鄭仲賢將安排他們於下個月復操，並於年尾的三英盃埠際賽上進行首仗熱身。期間亦會考慮邀請外隊來港陪練，其中廣西隊成行的機會最大。

目前港隊選手中有齊寶華、陳丹蕾已獲奧運入圍資格，其餘各將包括好手盧傳淞均須透過明年二月的日本預選賽爭取入圍，所以暫時並不能確定派幾名選手參加奧運。

國際奧委會規定世界排名前十六位的選手可直接入圍外，在預選賽成績前列亦將有機會進軍巴塞隆拿。（平）

美孚巡迴賽又將展開
李麗珊態勇全力爭勝

香港滑浪風帆手排名賽——美孚滑浪風帆巡迴賽的第四站賽事，將於本週末起一連兩天假赤柱舉行。兩度參賽均獲冠軍的李麗珊經兩個多星期休息正逐漸康復，狀態亦漸入佳境，有機會在這項巡迴賽第三度稱霸。

李麗珊上月參加第三站賽事雖然勝出，但亦付出代價。她當時剛從歐洲集訓回港，未有足夠休息，加上該站賽事風勢較弱，需費勁搖動風帆而致弄傷腰部，幸傷勢並不嚴重，未影響其訓練計劃。

美孚香港公開賽將緊接第四站賽事，於十月十日至十三日舉行。預料會較以往更多人參加，為下週的公開賽熱身，李麗珊預計競爭會更為激烈，因黃德森及王合喜均準備充足，且赤柱會的高手雲集，要奪桂冠非易。

赤柱站風勢應比過往三站強，且風向易變，對技術的需求更大，李麗珊表示，她最近每星期在赤柱練習二至三次，熟悉地理環境，且每週在香港體育學院練習體能達三日，故頗具信心，她更希望能在第四站締造佳績，增強在美孚香港公開賽的信心。

世界「中欄王」不甘雌伏
莫西斯欲捲土重來
參加巴塞隆拿奧運
曾締連勝一二二場驚人成績

（美聯社瑞典德哥爾摩電）經過約隱一段時間後，摩西斯現在又表示他計劃參加明年的巴塞隆拿奧運。

「我已經開始艱苦的訓練，」這名七六及八四年的男子四百欄奧運冠軍在挪威貝根說。

「酷愛這運動，」他說，「我知道我仍然可以比賽，如果我認為做得到的話我自然會考慮復出。」

莫西斯在八八年漢城奧運決賽僅獲第三名，這是他在錦標賽中首次落敗，不過他極有信心捲土重來參加這樣他雄霸接近十年的項目。

到了巴塞隆拿奧運舉行時，這名美國選手已接近卅七歲，但他表示永不退休，「我祇是沒有上陣比賽，」他說，「但我每年均有進行訓練，雖然沒有正式參加賽事時那麼刻苦，不過仍是足夠的。」

莫西斯無緣代表美國雪撬隊參加在二月份於法國的比賽，但他曾在去年冬季代表美國角逐世界錦標賽，但是他自一九八八年以來則沒有參加任何田徑賽事。

莫西斯是八三及八七世界田徑錦標賽金牌得主，他表示「至少一年，或可能兩年」即可復出田徑壇上。

他的狀態並無太大問題，但最感頭痛的可能是公眾的輿論。

「人們均會感到年齡是一決定性因素，但這並不真確，」他說：「例如拳擊，假如你離開拳壇後那麼一切便會改變。」

「但田徑並不一樣，假如你曾是世界上最佳狀態的選手，那麼你不能和這最佳狀態分離，」他說。

「我想我在去年的雪撬賽中證明了這點。」

莫西斯曾在八三年締造四十七秒〇二的四百欄世界紀錄，他在八八年漢城奧運後將精神和時間放在雪撬運動方面。

他亦是反對服用禁藥的領袖之一，他目前尚在田徑議會藥物測驗委員會工作。他目前在貝根參加第三屆反服用藥物會議。

假如摩西斯能夠如願以償參加明年奧運，他最大的對手將是贊比亞的馬迪提，後者在一月前於東京舉行的世界田徑錦標賽造出四十七秒六四時間，這是八八年以來該項目的最佳成績。

「不過他祇跑出了一次偉大的比賽，」莫西斯說：「我在八年前跑出的時間比他更快，偶然一次好成績並不會對我構成威脅。」

莫西斯至今保持體壇最長勝利紀錄，他在一九七七年至一九八七年間連續勝出一百二十二場比賽，其中一百零七場是決賽。

他又表示暫時不會放棄雪撬運動。（梁）

恒生銀行贊助乒總二百萬
培訓港隊後備力量
林李翹如梁適華昨午簽署協議

（特訊）香港康體發展局和乒乓球總會首次獲恒生銀行贊助經費一百七十五萬港元，協力推行乒乓球社區發展計劃，在昨午由康體局召開的記者會上，恒生銀行總經理林李翹如女士與乒總副主席梁適華即席在協議上簽字，並舉行支票交接儀式。

據乒總代表梁適華介紹：該項乒乓球社區發展計劃將大體分三步進行，首先在香港公園、九龍公園、西灣河、牛角花園街四所室內運動場，舉辦中級乒乓球訓練班，然後在各區訓練班中挑選表現優良者組成精英代表隊，展開進一步集訓。最終依據各選手技術條件、體質、年齡及在比賽中之成績，選出十至廿名青少年球手組成未來精英班底，並盡量提供赴外比賽機會讓他們磨礪技藝，增廣見聞，將他們培養為港隊未來主力。

項為期三年的活動，主要考慮到本港乒乓球運動員以往取得之優良成績及乒乓球運動在香港的普及性，同時本港的社會環境和中國人的體質特點都較適合這項運動，本次贊助亦是該公司參與推動社會服務及活動之一。據悉恒生與康體發展局合資贊助款額總數，將達二百萬元。

乒總代表梁適華強調這項活動的最根本目的，乃是造就本港新一代乒乓球明星，他感謝贊助商和康體局為此所作的努力。

康體局高級發展經理朱福榮會後表明，乒總獲贊助推展此項訓練活動，乃是朝重點發展體育項目所邁出的關鍵一步，這項計劃的順利展開，將為增強港隊的後備力量提供保證。

康體局行政總裁衛爾思、發展總監顏卓賢均有出席記者會。（平）

美國公開賽冠（艾堡）亞（蘭度）軍，可能在澳洲重逢再決高下。

黃棣珊中學水運會
綠社榮膺冠軍
區潔名頒獎致詞

香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學第十六屆水運會，日前假深水埗公園泳池舉行。賽事共三十項，全校紅、黃、藍、綠四社，均選派游泳健將，踴躍參賽。四社啦啦隊員，各展奇謀，揮動繽紛旗幟，鳴鑼擊鼓，在旁歡唱喝采，為各健兒打氣，場面熱鬧感人。水運會由該會副理事長區潔名主禮並致訓詞。他訓勉學生應發揚自強不息、力爭上游的奮發精神，在品學成績上力求進步，將來貢獻社會。比賽結果，由綠社獲全場總冠軍。在陳劍科校監致送紀念品予區潔名副理事長並向全體員生致訓後，水運會圓滿結束。

各項比賽成績：

全場總冠軍：綠社

個人冠軍：

男甲：賴永鈿，男乙：劉漢文、許偉強（雙冠軍），男丙：歐允傑、李諾恒（雙冠軍），女子組：張珮珊（高級組）綠社蕭瑋瑜（初級組）

團體總冠軍：

男子組：綠社，女子組：黃社。

男子甲組	第一名	第二名	第三名
五十蛙泳	賴永鈿	黃景峯	黃國良
五十捷泳	關競斌	霍大業	
五十背泳	雷浩然	關競斌	
一百蛙泳	賴永鈿	黃景峯	袁君亮
一百捷泳	霍大業	關競斌	
二百蛙泳	賴永鈿	袁君亮	黃景峯
二百接力	綠社	紅社	藍社
男子乙組			
五十蛙泳	劉漢文	黎樹森	鄧國柱
五十捷泳	許偉強	蕭明輝	
五十背泳	許偉強	蕭明輝	
一百蛙泳	劉漢文	黎樹森	鄧國柱
二百蛙泳	劉漢文	鄧國柱	黎樹森
二百接力	紅社	藍社	綠社
男子丙組			
五十蛙泳	李諾恒	許佑明	鍾超堂
五十捷泳	歐允傑	莫家駒	
五十背泳	歐允傑	莫家駒	
一百蛙泳	李諾恒	許佑明	鍾超堂
一百捷泳	歐允傑	黃永泰	張智超
二百蛙泳	李諾恒	張智超	莫家駒
二百接力	紅社	黃社	藍社
女初級組			
五十蛙泳	蕭瑋瑜	顏鳳貞	楊新蓓
五十捷泳	蕭瑋瑜	余綺文	盧頌茵
一百蛙泳	蕭瑋瑜	楊新蓓	林旭楓
二百蛙泳	蘇韻妮	黃亦男	
女高級組			
五十蛙泳	黃寶芬	張珮珊	劉美燕
一百蛙泳	張珮珊	黃雅芝	
二百接力	綠社	黃社	藍社

黃棣珊中學水運區潔名頒獎予男女冠軍隊

香港重劍隊四代表
赴澳洲參加兩賽事

香港四位重劍好手唐勁競、何曉文、周文迪、胡秉憲，日前在香港體育學院劍擊總教練黃鑒剛的陪同下，赴澳洲參加兩項賽事，分別是澳洲公開賽及墨爾砵挑戰盃賽，後者屬計分賽，港劍手希望取得分數獲得世界排名。

是次港隊四位成員中以唐勁競及何曉文經驗最多，他們均參加過多次大型的國際賽事，而周文迪及胡秉憲則較嫩，他們分別是廿歲以下冠軍及十六歲以下冠軍選手，但經驗較淺，以兩舊將帶兩新人之組合，希望能加強默契及讓新人吸取經驗，為九四年亞運奠基。

教練黃鑒剛又表示，今次赴澳洲比賽之重頭戲乃是「墨爾砵挑戰盃」，而澳洲公開賽只屬賽前熱身而已，希望港隊在挑戰盃中能取得佳績。而澳洲公開賽乃港隊首次參賽，旨在吸取經驗；而「墨爾砵挑戰盃」則會在本月十二及十三日舉行重劍個人賽，港隊希望能晉入前卅二名，並取得世界排名。至於這兩個賽事完畢後，港隊歸港後將集中精神訓練，以參加遴選賽，目前已向港協遞交男子隊三花劍三重劍的奧運代表名單。（玉）

世界舉重賽又傳佳訊
廖素萍挺舉破世績
劉壽斌創抓舉新猷

（波恩電）中國舉重健兒在這裏舉行的世界舉重錦標賽男子56公斤級和女子48公斤級比賽中又創好成績，破兩項世界紀錄，奪2枚金牌。

在女子48公斤級比賽中，中國選手廖素萍在挺舉比賽中以98公斤破世界紀錄，並獲得該項單項冠軍。她是在第三次試舉中破紀錄的。她還以抓舉72.5公斤的成績獲得亞軍。廖素萍的總成績為170公斤，同保加利亞的伊·里法托娃的總成績相同，但廖素萍因體重比里法托娃的重50克，只好屈居亞軍。里法托娃還以75公斤和95公斤的成績，分獲抓舉冠軍和挺舉亞軍。

在男子56公斤級比賽中，中國選手劉壽斌在抓舉第二次試舉中以135公斤的成績創下了世界新紀錄，並獲抓舉冠軍。他在挺舉比賽中以157.5公斤的成績獲得銀牌。劉壽斌的總成績為292.5公斤，比南韓的全炳寬少2.5公斤，獲亞軍。全炳寬獲冠軍。這個級別的挺舉冠軍也為全炳寬奪得，成績是165公斤。另一名中國選手賴建明以130公斤的抓舉成績獲亞軍，以147.5公斤和277.5公斤分獲挺舉和總成績的第三名。

荃灣工業中學水運會
紅社勇奪錦標
陳永桂劉繼海頒獎

荃灣官立工業中學週年水運會日前假九龍荔枝角公園泳池舉行。比賽分男子甲組、乙組、男子公開組及女子公開組共三十餘項賽事進行激烈角逐，由於比賽當日天朗氣清，運動員都表現得精神奕奕，鬥志昂揚，充分地發揮比賽精神觀眾席上更是座無虛設，各社於有利位置佈下旗海，橫額使看台一片彩色繽紛，甚為奪目；加上在柔和之送爽清風中旗海飄揚，呈現一片歡樂氣氛；各社啦啦隊喝采打氣之聲此起彼落，使運動員表現更倍加落力，因此多項比賽成績均打破以往歷屆紀錄，觀眾們對全體運動員之精彩演出，均報以熱烈掌聲。

比賽於正午十二時全部結束，隨即舉行頒獎典禮，由校長劉繼海致開會詞及歡迎詞，渠對參加友校接力邀請賽之隊伍：荃灣官立中學，下葵涌官立工業中學，九龍工業中學，荃灣聖芳濟中學，佛教善德中學等各校游泳隊員之參與表示萬二分之謝意，各隊員之精彩演出，使同學們獲益良多使大會生色不少，繼由市政總署訓練學院院長陳永桂頒獎並致訓詞，語多嘉勉，茲將各項比賽成績臚列如後：

項目	第一名	第二名	第三名
男子甲組			
五十捷泳	謝曉軍	鄧振豪	陳引
一百捷泳	謝曉軍	陳引	楊志恒
五十蛙泳	陳引	梁龍傑	莫偉健
一百蛙泳	莫偉健	高振威	梁龍傑
二百接力	紅社	黃社	藍社
五十背泳	杜新力	朱啓榮	吳家順
男子乙組			
五十捷泳	黃新安	余永浩	吳秀雄
五十蛙泳	黃強	賴稼祥	郭奕良
五十背泳	程中山	洪松森	
二百接力	綠社	綠社	黃社
一百捷泳	黃新安	李浩然	
男公開組			
一百兩式	杜新力	溫樂生	鄧振濠
二百捷泳	謝曉軍	鄧振豪	余文浩
二百蛙泳	高振威	楊志恒	溫樂生
一百背泳	陳引	梁龍傑	黃偉健
二百混合接力	紅社	綠社	黃社
女公開組			
五十捷泳	鄧美儀	羅慧琪	陳小芬
五十蛙泳	梁惠儀	陳小芬	何月靜
五十背泳	鄧美儀	楊芳	
一百蛙泳	何月靜	陳小芬	
二百接力	紅社	綠社	
友校接力	九工中	聖芳濟	佛教善德

個人冠軍：

男甲：謝曉軍，男乙：黃新安，女子：陳小芬。

團體冠軍：

男子組：紅社，女子組：綠社。

全場總冠軍：紅社。

荃灣工業中學水運劉繼海致詞

市政總署訓練學院院長陳永桂頒獎

華僑教育

中大工商界聯絡與發展處主任伍慶基謂
六專上院校下月初合辦香港科技發展路向研討
意欲提高工業界投資高科技產品活動興趣
透過學者專家意見作引導開拓業務新領域

（本報專訊）本港專上教育界在現有教育、研究及科技轉移能力的基礎上，爲了進一步推動本港高科技發展，六間專上院校現正積極籌備於一九九一年十一月七日（星期四），在香港富麗華酒店舉辦一個名爲「香港科技發展路向」研討會（TECHOLOGY ROAD MAPS FOR HONG KONG），目的是整體而全面地，從技術發展的角度，考慮與工商界合作，協力謀求「高科技商品化」，藉此機會，讓本港工業界及金融界，在投資「高科技產品」的活動及興趣方面，增强信心，務求使本地及海外投資者，因應本港現有情況及科技能力，爭取開拓本地以至闖進世界市場的野心，並且爲他們提供一個賺取豐厚利潤的發展機會。

根據中文大學「工商界聯絡與發展處」主任伍慶基指出，鑑於本港工業的轉型，過去勞工密集的優勢已不存在，香港工人工資水平不斷提高，若要保持在東南亞及世界市場的競爭力，本港工商界朝向高科技產品的發展，實在是一種必然趨勢。

他指出，由六間專上院校，包括中大、港大、理工、城市理工、浸會、科技大學聯合舉辦的「香港科技發展路向」研究會，是希望藉着本港學術界的專業知識，協助及鼓勵本地商人，投資發展高科技工業。

伍氏認爲，目前亞洲四小龍的台灣、南韓、新加坡，在高科技發展的領域上，都已超過香港，本地商人如要保持市場競爭力，實在需要進一步與本港學術界加强合作，共同開發一些具賺錢潛力的高科技產品，好能在世界市場佔一席位。

伍慶基又表示，研討會主要分爲四個部份，包括：信息科技，環保科技、生物科技、以及材料科技。多位本港專業學者，都會以上述四個題目發表論文，當中並邀請到在上述科技工業投資的成功人士演講，發表心得。目的是證實科技工業均具投資發展的潛力，以吸引工商業進行投資；一方面可以藉此爭取他們的經濟支持，以從事科技研究；另方面更可憑着研究成果，開拓市場，賺取利潤，這正是高科技商品化目的之一。

他舉例：生物科技在食物製造業、中草藥、廢物處理等各方面都具市場發展的潛力。

據悉，目前科技大學已成立生物科技研究中心，信息技術研究所，同時更準備成立高級材料所。目的爲更系統地推動本港高科技發展的各項需要做好準備。

他續稱，在籌辦即將舉行的研討會以前，上述六間專上院校較早時，得到政府撥款二十萬，由各院校校長，副校長、院長等高層代表組成的合作計劃，就「香港科技發展路向」向港府提交工作報告，當中收集論文七十多篇，全部環繞上述四個科技領域進行探討，並已整理報告出版，其中大部份建議獲得政府及學術界高度評價，並且多認同該等高科技發展的急切需要。

「香港科技發展路向」研討會將於今年十一月七日，假香港富麗華酒店舉行，目前有關工作已積極籌備當中，有興趣進一步查詢詳情，可與香港中文大學，工商界聯絡與發展處主任伍慶基聯絡，電話：六零三六零三一。（亦山）

中大工商界聯絡與發展處主任伍慶基認爲：投資高科技產品工業，發展前景是甚有可爲。

樹仁學院本學年增聘著名教授及學者任教
投考學生增逾一成顯示該校受到重視
增設圖書館添置備書擴建校舍等在策劃中

（特訊）樹仁學院新學年度業已於上月二十日正式上課，該校相信今學年會有更好發展及獲取成果。

據樹仁學院發言人指出：今學年投考的學生增逾一成，此證明該學院在本港社會的地位益受重視，而新生質素亦相繼提高。今年開設學科共二百四十多種，每週上課時數約二千學時，校方爲配合發展及提高學術水準，增聘多位著名學者任教，教授陣容益臻强大。而增加設備、添置圖書、擴建校舍等，亦在積極策劃進行中，故對獲取成果更具信心。

該校今年增聘之名教授與學者有：新聞學系系主任鄭惠和教授（南伊利諾大學傳播學博士），法律與公共行政學系系主任丘富美教授（美國猶他大學政治學博士），會計學系系主任鍾仕先生（K.G. JONES 澳洲墨爾砵大學會計財務學碩士，澳洲專業會計師），法律與商業學系系主任仍由胡國興御用大律師出長。其他增聘之講師及高級講師如下：馬伍麗珍女士（英國侯爾大學教育學碩士），鄧潔敏女士（美國西雅圖太平洋大學輔導學碩士），梁建恒先生（美國路易州東北大學工商管理碩士），呂志偉先生（英國蘭卡斯特大學社會學碩士），翁正石先生（香港大學哲學碩士），朱蘊齡女士（英國威域大學經濟學碩士），何錦全先生（執業會計師），羅永生先生（北京大學史學碩士），陳永豐先生（北京大學文學碩士），李麗明女士（中國藝術研究院文學碩士），陳玄宜女士（澳洲新南威爾斯大學語音學碩士），李漢誠先生（美國亞里桑拉大學文學碩士），美國普林斯頓大學交換教師二位 BERKEY GLENN 及 THOMAS STEWART，並商請中文大學批准新亞書院人類學高級講師謝劍博士爲社會系學生講授中國社會與文化；李斌生神父（NAVARRE 大學法學博士）講授邏輯學及哲學概論，此外尚有社會工作專業人員及新聞傳播界多位知名人士講授有關課程。

華僑日報教育版主編
中學會考預習專欄十月七日分科刊出
本年文理商科課程共計十五科
明德出版社提供全部會考資料
各科根據會考最新課程作重點學習
分析試題命題趨勢以加强輔導考生
增應試信心各科均編「應試指南」

華僑日報教育版之一九九二年中學會考預習專欄，本年文理商科課程共十五科，全部由明德出版社提供資料，定於十月七日（星期一）開始，按日分科刊出，輔導應屆考生，增强信心，準備參加一九九二年之中學會考。

本版歷年主編之「中學會考預習專欄」，題型及內容均與中學會考形式極爲接近，備受各校考生歡迎，爲不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

今年繼續爲本版中學會考預習專欄提供資料之明德出版社（MILL & DALE PRESS），提供之科目包括文，理，商三組共十五科，計有中國語文、英文、數學、物理、化學、生物、附加數學、歷史、地理、經濟、中國歷史、會計學原理、電腦、經濟及公共事務及商業科等。俱由學養俱佳而任教中學會考班多年之著名津補校名師執筆，歷年均獲各界好評。

中學會考預習專欄各科共三十期，除將一九九二年中學會考範圍之課程作重點介紹外，並根據中學會考歷屆考試之題型，編纂精簡撮要，綜合練習及試卷形式之測驗，並予以指導作答，以輔助各考生，考獲優良的會考成績。

爲增强考生應試之信心，各科內容均編有「應試指南」，內容包括分析歷屆試題命題趨勢，提示考試課程學習重點，提供作答時應注意之要點，及指導考生如何把握重點有系統地作答等。

明德出版社自一九七五年開始，已爲本報提供多科中學會考資料。該社出版之中學會考各科練習及測驗，及初中適用之中國語文，英國語文，數學各級基礎練習，內容充實，題型新穎，深獲本港各著名官津補中學採用。索樣本及查詢可電：五六九六一九一該社服務部。

一九九二年中學會考預習專欄，預定十月七日（星期一）開始，每逢星期一至星期六，在華僑日報教育版發表，敬希各校老師及應屆考生留意。刊出之科目及日期，若因特別事故要作臨時更改，恕不另行通知。

各科刊出日期、科目及作者姓名如下：

科目	專欄作者	刊期
英國語文科	胡曉霞女士	星期一
物理科	麥俊彥先生	星期一
中國語文科	馬耀榮先生	星期二
生物科	賴德明先生	星期二
地理科	陳炳輝先生	星期二
歷史科	呂 政先生	星期三
經濟科	李仲強先生	星期三
附加數學科	蘇匯數先生	星期四
商業科	黎紹基先生	星期四
中國歷史科	何炳堅博士	星期四
會計學原理	郭文德先生	星期五
化學科	林 偉先生	星期五
數學科	盧偉傑先生	星期六
電腦科	蔡澍南先生	星期六
經公科	郭文德先生	星期六

小一入學申請表最遲星期五交回
家長只能爲子女呈交一申請表
如向超過一校申請則將會作廢

（港訊）教育署昨日提醒有意爲子女申請明年九月入讀官立或資助小一學位的家長，須在今日至星期五（十月四日）期間，交回填妥的申請表格。

該署發言人說，家長如想替子女申請某一間官立或資助小學的自行分配學位，必須在上述日期的辦公時間內，將填妥表格直接交回該校。

家長若不想申請任何小學的自行分配學位則須將填妥表格，在同期間的辦公時間內，交回下列任何一個收發中心，以便由教育署作統一派位：

＊教育署呂祺教育服務中心小一入學組（灣仔皇后大道東二六九號二樓）；

＊教育署九龍分署（油蔴地彌敦道四〇五號七樓七〇三室）；

＊沙田政務處諮詢服務中心（沙田車站九廣鐵路大廈一樓）；

＊大埔政務處諮詢服務中心（大埔汀角道大埔政府合署地下）；

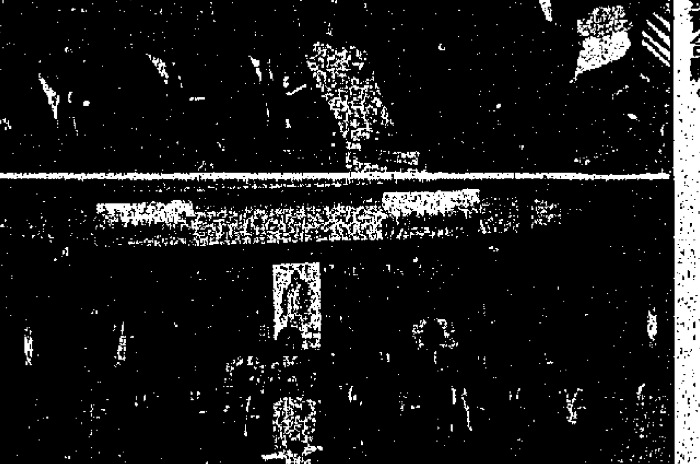
＊荃灣政務處諮詢服務中心（荃灣青山道七四至二〇八號荃灣地鐵站多層停車場大廈二樓）；

＊屯門政務處諮詢服務中心（屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓）；

＊元朗政務處諮詢服務中心（元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈地下）；

＊北區政務處諮詢服務中心（粉嶺璧峰路三號地下粉嶺政府合署地下）。

發言人强調，家長只可爲其每一子女呈交一份申請表。如被發現同時向超過一間官立或資助小學申請，則其申請將會作廢，而有關兒童將不獲分派自行分配學位。



退休教師聯會恭祝孔子誕教師節：上圖港大陳耀南教授主禮致詞。下圖：全體董事與嘉賓合影。

退休教師聯會成立四週年
恭祝孔子誕教師節出版專刊弘揚聖道
甘雪雄會長致詞申述主副輔學習
幸運抽獎讀嘉言寓學術於娛樂中

（特訊）香港退休教師聯會成立四週年，恭祝至聖先師孔子誕辰暨教師節，第三屆董事補行就職宣誓，於九月廿八日晚八時，假座大坑村彩龍大酒樓舉行，儀式隆重。

是日到會者，除主禮人陳耀南立法局議員、陳鑑川律師外，應邀嘉賓有：陳志輝教授、吳季卓院長、譚孫鉅博士、陳永昌博士、何國璇、吳源興、蘇孝森、陳孝池、周譽顯、鄧錦霞、王達才、林長長、黃自强、葉慧賢、李汝匡、袁陽照、宋天進等，致送花籃者有陳耀南博士、教協會、官非會、九龍總商會、中山學會、香港時報社、廣州大學校友會與各大社團及佛教界賢達，琳琅滿目。

該會會長甘雪雄，副會長劉亞平，名譽會長周廣智、湯晉而、黃事賓培才、葉駒、陳隆鶴、謝暖佳、周迺熾、佘善鸞、李廣歐、譚宗明、李戴蓮、陳炳堅、謝啓祠、胡鎮球、梁耀明、王萃賢、劉東溪等。

大會開始，全體站立向孔聖像行三鞠躬禮，甘雪雄會長致開會詞，表達歡迎之意，並申述大會意義：祝賀聖誕、教師節爲「主學習」，紀念會慶、董事宣誓爲「副學習」，思考孔子遺教與教師節意義，踐行聖道，復興民族文化，促進國家統一，民生富足，緬懷立會目標，拓展會務，發揚光大，則爲「輔學習」，期與同人共勉。

全體董事隨即齊集台前，補行就職宣誓，請陳耀南立法委員監誓，並請法律顧問陳鑑川律師頒發選任證書，由副會長劉亞平代表接受。

陳耀南博士應邀致詞，闡揚孔子遺教，綜述我國文化興替，論析當前世界氣候，瞻望國家中興前景，深致寄望之殷，並對海內外文化教師退而不休之精神，表示敬意，言言匡石，極富啓發。

大會旋致送顧問聘任書，贊助人銘謝書，敬老禮物，由會務執行總顧問周廣智致謝詞，禮成拍照後歡宴，筵開廿一席，觥籌交錯間，葉駒福利主任主持，除另有幸運抽獎，此次抽獎分請嘉賓分別選出千足金幣、名牌相機、雲石筆座、名家書法，及精美相簿等外，每一抽獎紅包，均寫上一則孔子、孟子嘉言，有助會眾對聖道之思考，寓學術於娛樂之中，甚饒深遠。

該會印備「紀念特刊」，其中「聖道專輯」刊出陳耀南博士「文化教師與中國國運」專文，與文章、律絕詩等，除現場分贈外，尚有少量，索取者請備回郵貳元，寄九龍旺角花園街二號好景商業中心式壹〇五室，當按照寄奉。（成）

港大王靖宇教授論中國傳統小說

（特訊）昨日在香港大學亞洲研究中心，由港大客座教授王靖宇，向一班學者及學生介紹傳統中國小說在美國的情況。

他指出，在美國有不少學者研究傳統中國小說，但他們對這些小說的評語不能以正確的方面出發，往往帶有偏見，同時也不能考慮到小說的文化、歷史背景。

電台廣播會考英語課程卅餘位同學獲甲級成績
英文化協會等辦十月一日新課程開課

（港訊）第四屆「電台廣播會考英語課程」將由英國文化協會，香港電台及朗文（遠東）出版有限公司聯合主辦，並於十月一日啓播，今年課程內容經由英國文化協會教學顧問重新編訂，旨在爲考生提供更充裕溫習，以爭取更好成績。

自首屆「電台廣播課程」播出以來，此課程均贏得學生鼎力支持，及良好口碑，且在曾修讀此課程的學生調查問卷中，超過九成同學都認爲課程非常有用，而事實上，透過課程，學生只須安在家中，便可以在空氣中接觸英國文化協會的教學顧問，在節目裏研討如何突破會考障礙，何掌握答題技巧，更會提高他們的聽講能力，以爭取更好成績。

去年，共有三十三位報讀此課程的同學，在中學會考中，英文科考獲A級成績。

其中三位優異生，更於九月十日獲英國文化協會頒贈五百元書卷，得獎者姓名爲：陳家榮：喇沙書院；張南屏：協恩中學；梁浩民：香港華仁書院。

英國文化協會將於今期課程中，同樣設立三個獎項給優異學生，他們將各獲贈書卷五百元。本節目共十五講，將於十月一日開始逢星期二晚上七時在香港電台第五台（AM783）播放。課程除包括每講二十五鐘的廣播節目外，更備有與廣播配合之教材包括書本，習作及錄音帶，務使學生能於家中進修，有所裨益。爲了增加學生們對寫作的信心，本課程更有函授作業批改服務，將由專業導師負責批改。凡有興趣參加之學生，可致電 8389709 或 8389635，或到英國文化協會查詢詳情及索取報名表，費用爲港幣三百八十元正。

學壇私語集：
與阿摩的一席話

念淇

與阿摩相識已數載了，從認識以至成爲好朋友，說來也有一段緣份，他本是我芸芸夜校學生之一，彼此並不熟落，直至某年初夏，我和家人到泰國旅遊，碰巧他當我們的領隊，正是「他鄉遇故知」，大家才交談起來，而每次他放團歸來，有空總會找我聊天，暢談他的所見趣聞，其間亦觸及不少有關「人性」、「生命」等頗令人迷惑的問題。

「老師，今次帶團，又遇着幾個色中餓鬼，美其名到泰國旅行，其實專程獵艷，真討厭。」在淡淡的燈光下，阿摩的憫怨亦隨着閒聊的增長而淡化了，其實他又豈止一次說這番話，但仍無法接受這個現實，而「無奈」之情亦只好隨着他口中所噴出的輕煙消散於空氣中。

最喜歡吸薄荷萬寶路香煙的阿摩，今夜似乎特別激動，香煙一支接一支的燒個不停，企圖把心中對世態的不滿也一起燃燒怠盡，他繼續用極低沉的聲線說：「其實，帶他們到紅燈區尋春已是一件苦差，但最痛苦的，還是要聽他們說一番刻薄的風涼話，說甚麼世上竟有這樣廉價的可人兒，認爲「抵玩」，更甚者竟以「大慈善家」自居，說若不是他們去關照，泰國的神女早已餓死了，真噁心，莫非他們是給金錢蒙蔽了眼睛，同情心竟匱乏至此。」

「喝茶吧！阿摩，世上不公平的事還多着呢！」此刻我根本已沒有更適合的語調可以抒緩他的情緒，誰都知道「狎妓」是不良行爲，還有「愛滋病」和性病都可能受到傳染，但好此道者仍比比皆是。

隨着阿摩所發的牢騷，我心內也產生了不少疑問，爲何當今之世，人們的價值觀已變成大多以「利」爲本，「金錢掛帥」之風愈來愈盛，相對之下，人與人之間的關係也就冷若冰霜了，在這個道德不受重視的社會，我們當老師的又應採取甚麼方法去改變歪風呢？當我面對這個問題的時候，自己也深感慚愧，因爲平時絕少花時間向學生貫輸正確的道德倫理觀念，對於一些極嚴重的社會問題，亦因上課時間不足的關係，爬傘出來和他們討論，沒有好好的負起「爲人師表」的責任，阿摩在這方面，顯然比我注重得多了，亡羊補牢，未爲晚也，今後，實在有需要對新一代推行「愛的教育」，希望藉着「愛人如己」的觀念可以扭轉這個頹廢的社會風氣。

香港培道小學
招收九二年度全日制小一新生

本校爲全日制基督教私立不牟利小學，參加升中派位，學校網屬九龍城區。小一英文科採用電腦教學，師資優良，校園幽雅寧靜，全校冷氣設備，校車服務地區廣泛。

派發表格日期：十月一日開始　報名費十元，派完即止。

報名日期：十月十、十一日（上午九時至十二時及下午二時至四時）

地址：九龍馬頭涌福祥街三號

電話：七一三三〇二九　七一一九五三三

校監何顯雄　校長黃慧貞

九龍塘學校（不牟利）全日小學及半日全日幼稚園
招收一九九二至一九九三年度小學及幼稚園各級新生

本校向以管教並重見稱，每年升中派位至佳，深獲家長支持及信賴。

入學申請表派發日期：本年十月七日至十五日（上午九時至十二時、下午二時至三時）派完即止。

入學申請表交還日期：十月二十一日至二十五日（上午九時至十二時、下午二時至三時）。

新生接見日期：交回入學申請表時另行公佈。

備註：1.本校冷氣設備。

2.本校校車服務地區廣泛，包括：

小學：美孚新邨、長沙灣、深水埗、白田、旺角、大角咀、黃埔花園、土瓜灣、黃大仙、彩虹、牛頭角、官塘、將軍澳、新界沙田、馬鞍山、大埔、葵涌、荔景、荃灣麗城、深井及青衣等區。

幼稚園：美孚新邨、深水埗、旺角、大角咀、牛頭角、官塘及新界沙田。

校址：九龍塘金巴倫道　電話：三三六　三八零二

校監：楊卓堅　校長：黃潔蓮

華僑日報
聖類斯·地利亞教育機構
聯合主辦
加拿大教育講座

日期：1991年10月6日（星期日）及 1991年10月13日（星期日）
時間：上午10時正
地點：地利亞（加拿大）學校 香港太古城太豐路
講者：MR. ROBERT J. HUNTER
（MR. HUNTER 爲前安省教育部私立學校主管，現任加國高級教育顧問）
何鐦瀕校長
（加拿大聖類斯地利亞中學）
講座內容：
①介紹加拿大學制及升學概況。
②有關在加拿大及香港入讀加國學制中學（GRADES 10-12）詳情。

歡迎各級同學聯同家長出席

費用全免

預留座位 5681134

聖類斯　地利亞
夜間課程招生

（一）功課督導班（P. 4－F. 3）：

以小組形式指導及督促學生完成家課，溫習各科課程，準備校內及公開考試，務求鞏固學業基礎。上課時間爲星期一至五，每日上課一小時三十分。

（二）會考補習班（F. 4－F. 5）：
港大預科班（F. 6－F. 7）：

文理各科均由資深老師分科教導，配合港大及會考課程編訂教材及講義，務求學生能夠考取更佳成績。

（三）英中課程（F. 1－F. 5）：

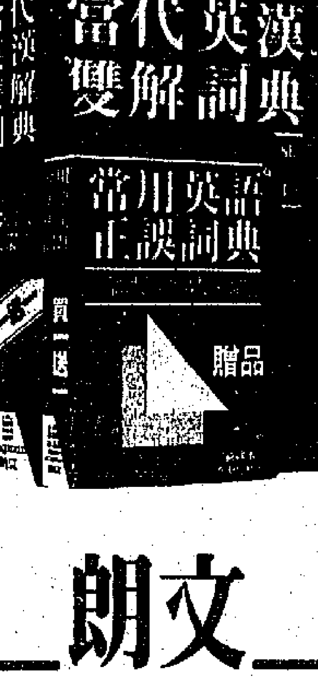
課程編排以精簡扼要爲主，俾能以最實效之方法提供完善就學機會予有志學習人士，完成中學課程及參加各項公開考試。

（四）英語專修班（P. 4－F. 5）：

課程編排以英語訓練爲主，著重學生對英語的認識及應對能力。

報名時間：星期一至六上午九時至下午九時

香港西區第三街179號	5460288
香港太古城太豐路	5681134
九龍美孚百老滙街80號	7439313
九龍官塘協和街221－223號	3893289
九龍官塘月華街19號	3422289
荃灣海濱花園第二期T15－T22號	4167676



朗文
當代英漢雙解詞典

買

朗文當代英漢雙解詞典

送

朗文常用英語正誤詞典
袖珍本

各大書局有售

信譽保證 Longman朗文 品質卓越

深化體制改革‧實行兩個轉變

解放軍軍事醫科院 科技開發成果顯著

解放軍軍事醫學科學院在堅持為國防和部隊服務的前提下，深化科技體制改革，實行從單純軍用型向軍民結合型轉變，從單純科研型向科研開發型轉變，五年來共承擔了一百一十五項國家高新技術課題，向社會開發了一百多項科技成果，在國家經濟建設中發揮了巨大作用。

該院過去長期擔負三防（防原子、防化學、防生物）和部隊衛勤等國防研究任務。近年來，他們變革科研計劃管理體制和經費管理辦法，在保證完成指令性計劃的前提下，增設了以科技人員申報的指標課題為主的指導性計劃和自選課題為主的自主性計劃。由過去單純依靠上級撥款，發展為多層次、多渠道爭取經費，從而把軍事醫學優勢引向民用。該院通過投標競爭，共承擔了包括國家「八六三」計劃、「七五」攻關、國家自然科學等基金課題在內的一百一十五項國家高新技術課題。去年該院獲獎的九十八項成果中，軍民兩用課題已佔百分之八十，形成了「以軍為主、軍民兩用」的新格局。

為了加速科技成果產品化、商品化，成立了以四環科技開發企業集團為中心的十四個科技開發實體，形成了一支由百餘名在編科技幹部組成的技工貿相結合的科技開發隊伍。他們優先支持具有較大民用前景的軍用成果技術的「二次開發」，僅防生醫學中的滅鼠新技術推廣於社會，就幫助丹東市、鞍山鋼鐵公司、鄭州列車段分別建成全國首批「無鼠害城市」和全國第一個「無鼠害企業」、「無鼠害列車段」。他們還以生物高技術為依托，重點開發了肝炎診斷試劑、白血病分型試劑、干擾素、白介素等一批對國民經濟和人民生命健康有重要意義的生物高技術產品，形成了特色。一九八六年至一九九○年該院共有四百項成果獲獎，其中獲國家和軍隊二等獎以上成果一百四十六項，居全軍醫藥衛生系統之首。

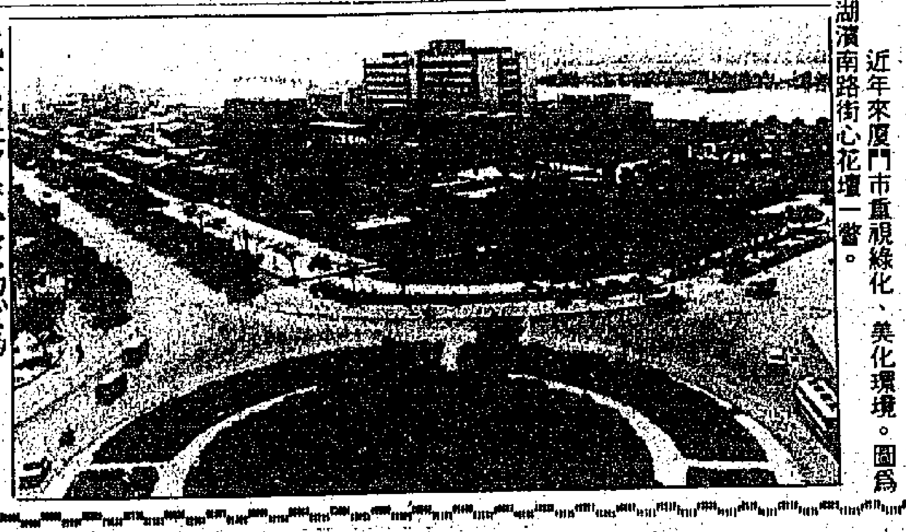
上海地下鐵路工程 一號綫正順利施工

上海人盼了多年的地鐵夢正在逐步變成現實。自去年一月國家計委批准上海市新龍華至上海火車站全長十四公里多的地鐵一號綫工程開工後，目前已完成萬體館、火車站和漕寶路三個車站的主體結構，淮海路上三個車站將全面開工，預計地鐵一號綫於一九九四年底竣工，翌年調試開通運行。

上海地鐵按規劃有七條綫路，全長一百七十六公里，是上海開埠以來投資最大的一項市政基礎建設。在一個有一千二百萬人口的大都市裡建地鐵，非同小可。據工程指揮部負責人介紹，整個地鐵工程要拆遷五千八百戶居民和三百零四個單位，特別是原在淮海路、衡山路和徐家滙這些商業繁華地區的居民，一下遷到浦東和市郊梅隴後，生活反差大，難以適應。地鐵施工封路，公共汽車、電車改道行駛，使職工上下班和市民生活都感不便。地鐵施工不僅要將管線搬家，還要運走整個工程挖出的二百萬方土方，運土困難，堆土場地也不易找到。

上海市長黃菊提出集中、快速、文明施工原則。既要保證百年大計質量，又不能將建設時間拖長，並要盡可能把居民的不方便減少到最低限度。為使地鐵一號綫工程在淮海路商業繁華地區順利施工，現已決定改變原來用三年時間的順作法施工為只需一年的逆作法施工，即先清理管綫，做好頂板，馬上恢復管線，澆水泥建路面，恢復交通，然後用打井辦法進行地下部份作業。逆作法施工難度高，投資大，但工期短，市民也少受繞道之苦。

地鐵建設是上海幾代人的期望，上海一些單位和職工都付出了必要的代價。如盧灣區因淮海路施工，商店一年要減少八、九億收入。上海最大的馬路菜場巨鹿路菜場拆遷後，一分為三，菜場經濟效益銳減也影響到附近八萬多居民和百餘個夥食團的菜籃子。為此，市政府正在採取措施，將地鐵工程與沿線商業設施同步開發建設。日前，盧灣區經濟開發公司、上海久事公司、上海地鐵公司組成的久海實業公司已簽訂聯營協議，配合地鐵一號綫在淮海路陝西南路和黃陂路兩個站口的施工，分別投資一億元，進行商業設施綜合開發，把淮海路建成一條具現代化都市風貌的商業文化街。



近年來廈門市重視綠化、美化環境。圖為湖濱南路街心花壇一瞥。

北京經貿專家認為

大陸對蘇聯經貿 當前是最佳時機

蘇聯曇花一現的政變被粉碎以後，北京經貿專家向政府決策層提供建議認為，當前應是中國與蘇聯開展經貿合作的最佳時機。

專家認為，目前蘇聯的經濟情況出現了一些有利於中國開展對蘇經貿合作的新的因素：

一是蘇聯資金將有緩解。作為蘇聯從東德撤軍的代價，德國將付給蘇聯九十億美元；蘇聯同南韓建交以後，南韓又向蘇提供三十億美元的貸款。

二是蘇聯已基本上停止了對古巴、越南、東歐等一些國家的經濟援助，甩掉了多年背在身上的包袱。

三是蘇聯對一些其他社會主義國家也開始按經濟規律辦事，出口石油和天然氣不再允許記賬，而是按國際市場價格現錢交易。這無疑能使蘇聯增加大量外匯收入。

四是波斯灣戰爭中蘇聯動口不動手，不僅沒有損失，而且戰前戰後都有大量軍火銷售。

五是蘇聯已意識到日用消費品奇缺，決定拿出五百億美元改善民用消費品的生產。

六是蘇聯在調整經貿關係時特別重視與亞洲經濟的聯繫，尤其對與中國的合作表現出極大的興趣。

七是西伯利亞、遠東地區的勞動力極度缺乏，眼下蘇聯遠東亟需勞動力五千萬人，勞務市場大有潛力。

據專家們預測，蘇聯的經濟從今年下半年開始將會大有好轉，處於停滯狀況的經濟將會很快復甦。過去那種認為蘇聯缺少硬通貨，新體制還未形成，對蘇經貿很難成功的看法已不合時宜。

兩岸訊息

穗居民外幣儲蓄 已突破七億美元

近幾年來，廣州市個人外幣儲蓄業務迅速發展，據有關部門最新統計，廣州居民外幣儲蓄餘額已突破七億美元。

廣州市個人外幣儲蓄存款迅猛增長的主要原因：一是穗僑港澳同胞眾多，儲源豐富。二是形成了有利於個人外幣儲蓄的好環境。三是國家多次調整外滙滙率和外幣存款利率，促進了外幣從港澳地區流入和個人儲蓄存款的增加。據悉，一些居住在香港的老人，還把自己的養老金帶回內地存款收息。

泰國四十萬名妓女 六成是愛滋帶原者

大馬要登記風月場中嫖客

（中央社新加坡三十日專電）泰國的四十萬名妓女中，有百分之六十是愛滋病帶原者。

大馬的「南洋商報」引述一位參與聯合國醫藥調查隊的專家，透露上述驚人的消息。該一聯合國調查隊過去三年來，一直在泰國的清邁、曼谷等主要旅遊地點，從事有關愛滋病的實地調查。

這位專家也說，根據他們的調查，在一九八五年以來到泰國嫖妓的大馬男子，有百分之五已感染了愛滋病毒。

大馬「中國報」也引述副內政部長梅格朱尼的談話說，大馬的愛滋病帶原人口，已有四千至五千人之多。

大馬衛生部長李金獅昨天說，大馬政府正在考慮採取一項新措施規定到所有風月場所的嫖客必須登記，使當局能掌握有關資料，得以控制愛滋病的蔓延。

李金獅並沒有進一步透露有關細節，不過據信，該一措施一旦實施，許多風流客會因害怕「留名青樓」而減少涉足風月場所的次數。

台六名愛滋病患者 全部為同性戀男性

衛生署籲接受醫院篩檢

（中央社台北三十日電）行政院衛生署今天發現五名愛滋病帶原者及一名列管帶原者發病為愛滋病患，六名個案都是同性戀男性。

衛生署再度呼籲同性戀者及患有性病者，應主動到指定醫院接受篩檢，並使用保險套。

截至目前為止，國內愛滋病患者共有三十六名，帶原者為二百二十二位。

衛生署防疫處表示，新發現的二一八號帶原者為二十四歲的工人，居住北部地區，未婚，這名患者同時也感染梅毒，目前症狀有淋巴結腫大，正使用抗愛滋藥物AZT治療。編號二一九為一名同性戀者，二十五歲的未婚男士，居住中部地區，目前無臨床症狀。編號二二零為三十九歲的未婚商人，他坦承擁有多名性伴侶，並罹患梅毒。編號二二一是一位二十六歲的雙性戀者，性伴侶相當複雜包括外籍人士，至於第二二二號，僅知是位十九歲的未婚同性戀者。

戈巴切夫開放政策 蘇聯各地宗教復甦

猶太教堂裡誦讀可蘭經

（美聯社蘇聯‧杜尚別三十日電）在星期日，一位長着鬍子的教士高舉燙金聖經，引用內裏的聖文。在星期六早上，在猶太教堂裏，各人手持有三百年歷史的猶太經文。在星期五，有幾十人讀誦可蘭經。

在八十年代後期，宗教活動在蘇聯各地復甦，這也是蘇聯總統戈巴切夫的開放政策之一。信仰宗教和參與宗教活動的人，也越來越多。

三十三歲的古辛尼說，「我們現在可聽聞許多有關宗教的活動，我們感到非常好奇。」他在星期日也參加了正在一間東正教堂的禱告集會。

一位回教徒學生吉薩哈耶說，「在幾年前，在我的十位朋友中，只有一位上清真寺的，但現在則多達一半。」

現今的神，受到人們用阿拉伯語、希伯來語和在蘇聯語所稱讚。

西國百歲老人獲授名譽市長

已表示尊重老年人

（新華社馬德里九月卅日電）西班牙百歲老人安東尼婭‧阿瓜多今天被授予西班牙地中海城市烏希哈爾市的名譽市長。

烏希哈爾市市長巴爾多梅羅‧洛佩斯今天在市政府大樓舉行的特別會議上授予安東尼婭一枚紀念章。他說，這是表示對老年人的尊重。

安東尼婭出生在烏哈爾市。她有五個子女，十四個孫子和几個重孫。今天，她的家人陪伴她出席了儀式。

九月廿八日是孔子誕辰二千五百四十二周年，曲阜舉辦祭孔活動，圖為仿古祭孔樂舞情形。（新華社傳真）

今日為國際老人節 不少國家已趨老化

目前大陸有一億老年人

（新華社北京九月三十日電）新聞資料：「國際老人節」與世界老人問題（記者陳文英）

第四十五屆聯合國大會確定，從今年開始，每年十月一日為「國際老人節」。

據統計，目前全世界的老年人口達四‧八五億，到二○○○年將增加到五‧九億，二○二五年將達到十一‧二一億。根據聯合國的有關規定，一個國家六十五歲以上的老年人在總人口中所佔比例超過百分之七，或六十歲以上的人口超過百分之十，便被稱為「老年型」國家。當前，在全世界一百七十多個國家和地區中，進入「老年型」的已有五十多個。我國老年人目前已達一億，預計到本世紀末可達一‧三億，佔全國總人口的百分之十一，也將進入「老年型」國家的行列。除少數非洲國家外，現在幾乎所有國家的人口結構都在趨於老化，這是因為人口出生率逐年下降而平均壽命不斷增加造成的。

人口老齡化對各國的長遠發展將產生影響，為此世界各國對老齡科學研究和對老齡科研人才的培養也日趨重視。聯合國和一些國家如日本、瑞典、法國等都組建了一些較完善的老齡科研組織和機構，從自然科學和社會科學兩個方面加強對老齡問題的綜合研究。有的國家還在大學裡開設老年學專業或老年學系，以培養老齡科研人才。一些經濟較發達的國家為老人興辦的福利事業也逐漸增多，報紙開辟了老人專欄，電台、電視台為老年人安排了專題節目。我國政府也十分重視老齡問題，建立了老齡組織機構，努力創造適應人口老齡化社會的條件和環境，不斷發展具有中國特色的社會主義老齡事業。

但是在一些不發達國家裡，許多老年窮人至今得不到退休的權利，他們必須一直工作到因病、因殘或因精力耗盡而不能工作為止。而在經濟比較發達的國家如奧地利、德國、匈牙利等，六十五歲以上的男女老人中仍在繼續工作的比例還不到百分之十。

人口老齡化已成為當今世界的一個突出的社會問題。據人口專家預計，到二○三○年，西方七個主要工業化國家六十五歲以上人口將佔全部人口的百分之二十二，而在一九八○年僅佔百分之十二點五。日本、美國和德國六十歲以上的老人人數四十年後將會翻一番。如果目前的社會保障和福利政策不變，到下個世紀初，意大利政府的養老金支出將比現在增長五倍。在發達國家中，日本老齡人口的增長速度為西德的二倍，美國的七倍。這個二十年前世界上年輕化的工業國到本世紀末將成為最老齡化的國家。人口迅速老化已使日本政府不得不鼓勵已退休的老人繼續工作。人口老化還將加重社會撫養不從事經濟活動的老人的負擔。目前日本大約六個在工作的人需撫養一位老人，而到二○二五年，將由三人撫養一人。

確定十月一日為「國際老人節」是聯合國實施國際老齡行動計劃所採取的一項重要措施，也是世界各國政府重視老年人問題，關心和保護老年人的表現，是一個十分有意義的活動。

美旅遊雜誌昨選出 三藩市是最受歡迎

瑞士是全世界最佳酒店

（路透社紐約三十日電）星期日出版的（康德‧納斯特遊客）雜誌十月號刊出一項調查，顯示三藩市不但是全美國最受歡迎的旅遊點，更是全世界最受歡迎的旅遊點。

二萬名受訪者選出瑞士蘇黎世的多爾德大酒店為全世界最佳酒店。

新加坡航空為最佳航空公司，夏威夷的科納村為最佳熱帶度假勝地。

第二位最受歡迎旅遊點為意大利的佛羅倫斯，第三位包括倫敦、維也納。三藩市擊敗了在一九八八和九零年排第一位的巴黎，以及在一九八九年排在第一位的佛羅倫斯。

美國第二位最受歡迎的旅遊點是新奧爾良，第三位是波士頓。

也許是開放思想所致，人們逐漸崇尚時髦，北京市中心區小時裝店越來越多，相當吸引人們注目，這是其中一間。（美聯社）

八十一歲的洛斯基納說：「在過去七十三年來，共產黨箝制了我們的腦袋，我們可以活到今天，要多謝上帝。」

美卅四州死囚 二千三百人待決

比去年增加百分五

（合眾國際社華盛頓卅日電）美國司法統計局星期日說，一九九零年美國死囚人數上升了百分之五，被判死刑的定罪犯人共二百四十四名，有二十三名男子分別在十一個州被處決。

截至一九九零年十二月三十一日為止，統計局數字顯示，在三十四個州內共有二千三百五十六人等候處決，有一百零一個死囚獲較高法院撤消死刑。同期內，有七名死囚已行刑。

司法統計局長迪林厄姆說，自從最高法院於一九七六年決定批准各州恢復執行死刑後，被判死刑者共三千八百三十四人。這段期間內，約有百分之三十五死囚獲救免死刑。

死囚統計數字顯示，白人佔百分之五十八點四，黑人佔百分之四十，拉丁美洲人佔百分之七點三，美洲土著人佔百分之一，亞裔美國人佔百分之零點六。女死囚佔總人數百分之一點四，共三十二人。

報告指出，去年被處決的死囚約等候了七年又十一個月始行刑。一般死囚的等候時間為四年八個月。

德州死囚最多，達三百二十人，佛羅里達州二百九十九人，加州二百八十人，伊利諾州一百二十八人，賓夕法尼亞州一百二十一人。

美國南部各州死囚人數佔總額的百分之五十八，西部佔百分之二十一，中西部佔百分之十五，東北部佔百分之六。

自一九七七年以來，共處決了一百四十三名死囚，五十四人死於毒針，八十三人電殛，五人死於毒氣，一人由行刑隊槍決。

德州處決了三十七人，佛羅里達州二十一人，路易士安納州十一人，上述各州處決死囚人數字佔了總額的過半數。

熱帶森林 快將消失

（新華社北京九月三十日電）聯合國糧農組織前些時候發表的報告說，地球上每年消失的熱帶森林約為4,200萬英畝，比10年前快了一半。

報告說，在1981至1990年期間，7成的伐森林行為發生在熱帶雨林密集的拉丁美洲和亞太地區，其餘的3成發生在非洲。

報告說，熱帶森林消失的趨勢是可以扭轉的，若作適當管理，發展中國家的熱帶森林是可以自然維持的。

商業專欄廣告
費廉效大　集中宣傳
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位（二格高）每段壹百元
加印紅色每段壹百叁十五元

工廠大廈招租
九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大廈 1000餘呎
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
官塘道340號祥順工業大廈 6000餘呎
洽租請電5438960

租 香港仔大道223號 售
利群商業大廈
寫字樓624呎
商場284呎 608呎 1193呎
地舖565呎
‧車位供應 ‧中央冷氣
電 527 1821 525 3001 洽

工廠大廈地下招租
九龍灣宏開道 20 號地下 9000 餘呎
官塘大業街 34 號地下 4000 餘呎
官塘道 340 號地下 6000 餘呎
洽租請電：5435244

正義
租 軒尼詩道145號 安康商業大廈 6/F No.3 710呎 每呎租22元
租 灣仔道185號 康樂商業大廈 3/F No.1 1306呎 No.2 907呎 No.3 945呎 每呎租20元
電話五四五五三二弍

正義
租 新蒲崗六合街 11－13 號 安隆工廠大廈A座地下 2902呎 租 30,000 元
租 嘉林邊道 33 號 花園洋樓 1,500呎 另花園 1,850 呎 月租 20,000 元
電話五四五五三二弍

正義
灣仔旺舖‧商業出租
皇后大道東 84-86 號
84 號地舖 735 呎 租 26,000 元
閣樓 700 呎 租 16,000 元
86 號地舖連閣樓 1518 呎 租 38,000 元
84-86 號一樓 1248 呎 租18,000 元
電話五四五五三二弍

公開拍賣
本月4日下午3時在中環皇后大道中142號高座地下忠誠拍賣行平價拍賣
軒尼詩道四61號大廈電梯8字720呎交吉開價70萬另2字950呎收租3739元開價60萬勿失良機
拍賣 5412282

中醫
盧健榮
男婦兒科鼻病
香港軒尼詩道四四七號二樓電話 8910905

廣州名醫陳林專治
脫髮
多年經驗 辨證論治 調和臟腑
純正中藥 培元固本 有益健康
藥到髮生 療效卓著 收費公道
九龍佐敦道9－11號高基大廈15F D座（正對地鐵佐敦站伊利沙伯醫院出口）電話七八二五五一五
診症時間 上午十時至一時 下午三時至七時 星期日休息 公眾假期照常

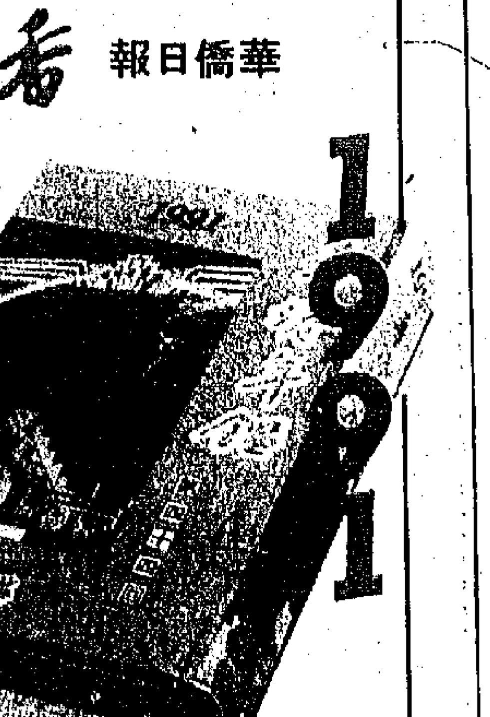
李越強 白蟻專家
香港專滅白蟻學院創辦者
專滅白蟻黑蟻老鼠甲由跳蝨
查詢電話3279736‧7264432
圖文傳真3279736日夜服務
東生洋行專滅白蟻公司

虛弱虧損
速愈皮膚病
操勞過度失眠多夢
耳鳴腰痛尿頻刺癢
先進設備助你康復
吳醫師診所
彌敦道 751 號C座 8 字樓
電 3813654

肛門專科 黃忠毅
痔瘺
無論任何嚴重痔瘺
一次施治永不復發
五代相傳草液噴射
立止痔血速脫頑痔
無痛免休愈不勝數
德輔道西305號地下 五四六七七五三

新法痔瘡專科
痔
林忠傑 劉玉芳

最新出版
華僑日報 香港年鑑
工商各界備忘錄
日常生活參考書
刊印 最新香港及中區圖
報導 新編法規稅務條例
登載 人名辭典工商名錄
摘錄 各國移民旅遊手續



全書六佰頁
每冊壹佰元
總社：香港荷李活道一○六至一一六號
電話：五四九○八八二
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
北角分處：北角渣華街一二七號地下
旺角分處：旺角上海街四九七號地下
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下
港九各大書局均有代售

中華民國八十年

李鵬報告中國今年成就

工業生產回升

九月三十日，國務院總理李鵬在北京人民大會堂宴會廳舉行招待會，慶祝中華人民共和國成立四十二周年。這是黨和國家領導人江澤民、楊尚昆、李鵬、萬里等步入招待會大廳。（新華社）

支持布殊銷毀核武聲明

盧泰愚籲消除對壘 促北韓棄開發核武

（路透社蘇聯第比利斯卅日電）格魯吉亞反對派總部及一政府部門發生爆炸，雙方的和談徹底失敗。而格魯吉亞亦進入了更嚴重的動亂局面。

醫生稱最少有五人在周日於首府電視台的爆炸中受傷。該電視台已被反對總統加姆薩庫爾迪亞人士改為武裝總部。

△在夏威夷紀念菲律賓前總統馬可斯逝世兩周年的集會上，馬可斯遺孀艾美黛哀歌一曲，以表心意。（美聯社）

時事分析

魁北克獨立風潮

加拿大魁北克省將於一九九二年十月全民投票，決定是否留在加拿大。加拿大總理馬爾

李鵬報告中國今年成就
工業生產回升 市場供應豐富
雖然受災農業收成較好

（中新社北京九月三十日電）中國總理李鵬今天傍晚在人民大會堂舉行慶祝中華人民共和國成立四十二周年招待會。

江澤民、楊尚昆、萬里、喬石、姚依林、宋平、李瑞環、王震等領導人同近千名中外來賓一起出席了招待會。

李鵬在招待會上發表了講話。他列舉了中國今年取得的成就：工業生產全面回升；農業儘管遭到嚴重自然災害，但仍將取得較好收成，糧食和棉花產量均可接近完成國家計劃；市場商品豐富，物價基本穩定；進出口貿易持續增長，外商來華投資勢頭旺盛，國家外匯儲備增加；城鄉人民生活繼續有所改善；中國人民解放軍的革命化、現代化、正規化建設進入新的發展階段，國防力量日益增強等。

李鵬說，各方面的情況表明，「八五」計劃第一年這個頭開得是好的。全國各族人民正在滿懷信心地為全面完成今年的計劃，進而為實現我國現代化建設的第二步戰略目標而努力奮鬥。

李鵬在談到一年來中國外交取得的新進展和成就時說，中國和周邊各國的關係都得到不同程度的改善和發展。朝鮮半島局勢出現了積極變化，中朝友誼與合作日益發展。中蒙兩國之間的合作領域不斷擴大。隨着中國同文萊的建交，中國同東盟各國的全面友好關係進入新階段。中國同東南亞、南亞各國的睦鄰友好關係繼續發展。柬埔寨問題接近解決。中越關係正常化提上日程。中日關係已經完全恢復正常。

李鵬表示，不管發生甚麼變化，中國都願意在和平共處五項原則基礎上，繼續同蘇聯包括各加盟共和國在內保持和發展睦鄰友好關係。

李鵬說，中國同西歐國家的關係已經或正在全面恢復和發展。中國政府願意在求同存異、互相尊重主權、互不干涉內政和平等互利的基礎上，為全面恢復和發展同西歐國家的友好合作關係而作出自己的努力。

李鵬說，中國一貫重視同美國的關係。相信只要雙方恪守中美三個聯合公報的原則，共同努力，就能克服困難，排除障礙，使中美關係逐步得到恢復和發展。

李鵬認為，當前國際形勢正發生急劇而深刻的變化，舊的世界格局打破以後，世界並不安寧。他說，中國願意在和平共處五項原則基礎上，同世界各國建立和發展友好合作關係，為推動建立國際新秩序、維護世界和平、促進共同發展而作出應有的貢獻。

英國保守黨與工黨 聲望相等難分高下
馬卓安對大選日期仍猶豫不決

（路透社英國布賴頓卅日電）英國在野工黨已為國家制定經濟發展計劃，該黨影子內閣財政部發言人史密斯今日宣稱，如果英國由工黨執政，那末，工黨政府就會向最富有者征稅，幫助最貧窮的人，重建英國的工業，使能在歐洲有更強的競爭力。

英國下屆大選可能會在今後九個月內舉行，但最近的民意測驗結果顯示，在野工黨與執政保守黨的聲望比例有並駕齊驅之勢，一時難分高下。

史密斯在布賴頓舉行的工黨年會上演說時作出上述表示，並稱，工黨要使英國成為一個科技發展的國家。

史密斯又說，英國要成為一個富有訓練計劃的社會，兒童們能獲得良好的照顧，醫療衛生和教育水平要不斷提高。

他還說，工黨政府將會把高入息稅率由百分之四十提高到百分之五十，而把低入息稅率維持在百分之廿五，此種稅制改變的目的是要達到公平的稅收目標，富人要繳納多些稅，窮人則不會受消費稅項提高的影響，同時，政府財政預算要削減，藉以減輕納稅人的負擔。

史密斯表示，如果由工黨執政，那末，工黨政府在第一年就要設法增加兒童福利，增加養老金，重整國家的工資制度。

史密斯又表示，工黨希望通過設立穩定的社會福利安全網來重建發財致富和經濟擴張的概念，但是，所有的一切要由國家經濟增長來決定。

史密斯指出，在現代社會，只有新的資源才能促進經濟增長，而此所謂新資源的首要因素就是投資，正因為如此，國家的基本稅率是絕對不能削減的。

史密斯又指出，在保守黨執政的十二年間，在十年中國家已出現第二次經濟衰退，有二百四十萬人失業，商業和投資的發展不是蒸蒸日上，而是如江河日下。史密斯指責首相馬卓安對於下屆大選的日期猶豫不決，優柔寡斷，只會使國家危機更加深重，不利於國家經濟復甦。

歐洲共同體外長會談
就與東歐貿易問題 努力達致妥協方案

（法新社布魯塞爾卅日電）歐洲經濟共同體的外長們週一在此間就東歐貿易問題努力達至妥協，不過外交官們預言其他關於歐洲共同體前途的方面尚有困難。

這些妥協方法包括一項決議，即是否或如何為南斯拉夫提供歐洲經濟共同體停火監督的軍事保護，以及一連串新建議，那是關於共同體十二成員國的政治一體化的。外交官們說，法國打算讓波蘭、匈牙利及捷克少量增加牛肉及羊肉進口。對於這三個國家是否能成為共同體成員的問題，這樣便解開了最後磋商的阻礙。

外交官們說，他們可能下決定派遣五千多軍人——非武裝或配以輕武器的——以保障停火監督。而法國及德國較早時所建議派軍到那些國家的軍人數目是遠高於此的。

九月三十日，國務院總理李鵬在北京人民大會堂宴會廳舉行招待會，慶祝中華人民共和國成立四十二周年。這是黨和國家領導人江澤民、楊尚昆、李鵬、萬里等步入招待會大廳。（新華社）

對於美國裁核計劃 蘇聯正準備 作具體回應

（路透社莫斯科卅日電）蘇聯副外交部長彼得洛夫斯基今日宣稱，對於美國總統布殊上周所提出單方面削減美國核子軍備的計劃，蘇聯準備作出具體的反應。

彼得洛夫斯基在記者招待會上說，蘇聯準備採取類似美國的行動。

在布殊總統提出其削減核子軍備計劃之後，蘇聯總統戈巴切夫只是表示審慎的歡迎。

獨立的「內部傳真」通訊社報導，戈巴切夫準備在本周稍後提出反建議，作為對布殊總統的回應。

在上周六，戈巴切夫表示歡迎布殊總統的計劃之同時曾經指出，仍有許多問題未能解答的。

該通訊社說，戈巴切夫將在本周中間作出回應。

戈巴切夫的發言人加力吉茲雅尼今日下午表示，該通訊社所報導的此項消息頗合邏輯，但他一時無法加以證實。布殊總統當日提出要摧毀所有的美國地面發射的戰術上使用的核子飛彈和由潛艇及戰艦發射的巡航式飛彈。而蘇聯的此類飛彈大部份儲存在潛艇上和該國的西部地區。蘇聯中央政府垮台和經濟崩潰，使其核子裁軍變得刻不容緩。

戈巴切夫已表示，他和布殊總統同意設一個論壇，澄清削減核子飛彈的建議。

美海面艦隻拆除核武 美紐國防聯繫 主要障礙排除

（路透社威靈頓卅日電）紐西蘭總理保格週一說，其政府將研究是否修改一項禁止核動力艦隻進入該國水域的法例。

保格在一個記者會說，美國總統布殊作出拆除海軍海面艦隻核武器的決定已抹掉一個難題。這個難題曾自一九八四年以來使兩國之間的國防關係凍結。

紐西蘭現在會重新研究禁止核動力船艦進境的法例。保格說：「這是一個安全問題：美國在紐西蘭的艦隻如是非核的而是常規動力的，我會感到高興。」

自從前紐西蘭工黨政府引進多項禁止核動力或武裝船隻進境的法例後，澳紐美防衛協約便凍結。而參與這個協約的國家是澳洲、紐西蘭及美國。

格魯吉亞和談 已經徹底失敗
政府建築被炸局面更亂

（路透社蘇聯第比利斯卅日電）格魯吉亞反對派總部及一政府部門發生爆炸，雙方的和談徹底失敗，而格魯吉亞亦進入了更嚴重的動亂局面。

醫生稱最少有五人在周日於首府電視台的爆炸中受傷。該電視台已被反對總統加姆薩庫爾迪亞人士改為武裝總部。

據報有更多人受傷。

在跟着發生於農業部的爆炸中，政府軍又互相開火，令結束這場混戰的和平希望進一步幻滅。

這場危機是十五個蘇聯共和國中最尖銳的。

蘇聯總統戈巴切夫正努力將十五個共和國聯成一鬆散及自願參加的獨立主權同聯盟。

反對派領袖稱電視台的爆炸是由效忠總統軍向建築物發射反坦克武器所引致，他們更展示金屬碎片，稱是武器殘骸。

加姆薩庫爾迪亞表示：「你們聽到的爆炸只是叛軍意圖攻擊國會大樓。」目擊者則稱議會大樓並無受損。

農業部方面，五樓窗門被炸至飛脫，但尚未得悉爆炸原因。一夜班當值官員稱有一辦公室人員被玻璃割傷，以軍方發言人則稱在附近的守衛亦受傷。

支持布殊銷毀核武聲明
盧泰愚籲消除對壘 促北韓棄開發核武
北韓促美撤走在南韓設置核武

（中央社漢城三十日專電）韓國總統盧泰愚今天指出，制止北韓開發核子武器，不僅是南韓，甚至是整個國際社會正面臨的緊急課題，北韓應立即無條件放棄開發核武，並接受國際社會的監督。

盧泰愚結束了十一天訪美和墨西哥的行程，今天下午返回漢城，他在機場透過電視現場廣播，向國民發表談話時指出，北韓和南韓現已成為聯合國的會員國，成了國際社會必須負責任的成員，而且南北韓同屬一個民族，所以南北韓雙方應合議一個消除雙方軍事對壘，建立和平的具體方案，並力行實踐。

盧泰愚說，美國總統布殊撤除海外核武宣言，對東北亞和朝鮮半島的安保狀況會帶來很大的變化，韓國也促求東北亞及其他擁有核武的國家和地區從善如流，撤除核武設施，使朝鮮半島能走出核武威脅的陰影，並鞏固此一地區的和平。

盧泰愚目前於返國途中，曾在夏威夷接受韓國記者採訪時說，十月二十二日在平壤召開第四屆南北總理會談時，雙方將討論有關撤除核武問題；南韓對南北裁軍問題，也會提出一個排除北韓一切疑慮的具體方案。屆時的會談中，南韓也將尋求召開南北韓高峰會談的可能性。

（中央社台北三十日電）北韓共黨「朝鮮勞動黨中央書記」金容淳今天發表講話，要求美國採取實際措施撤走在韓國設置的核武器。「新華社」自平壤報導了此一消息，旨在表明中共支持北韓的立場。

報導引述金容淳說：「朝鮮（北韓）歡迎美國最近做出的單方面銷毀短程核武器的決定，並希望美國盡快為此採取實際措施。」

他表示，「美國不應該強迫朝鮮接受單方面的核調查，而應該同朝鮮舉行會談，討論從南朝鮮撤走美國核武和保證對朝鮮不使用核武器的問題。」

他又說：「如果美國真正從南朝鮮撤走核武器；停止對朝鮮的核威脅；美國和南朝鮮當局同意建立朝鮮半島無核區的建議；就將為簽訂核安全協定開闢道路，順利解決核調查的問題。」

金容淳還要求漢城當局同意與北韓一起發表「互不侵犯宣言」，消除北南雙方的軍事對峙狀態。

出席美韓安全會議 美國防部長下月訪韓
朝鮮半島核武問題成為焦點

（時事社華盛頓三十日電）據消息靈通人士透露，美國國防部長切尼，定十一月七日至十二日訪問韓國。訪問的目的，是為了出席在漢城舉行的美韓安全會議。預料在同韓國方面協商時，由於布殊總統宣佈核武器削減計劃，因此阻止朝鮮民主主義人民共和國（北韓）開發核武器問題及駐韓美軍兵力削減的進行方法等，將成為焦點。

布殊總統二十七日宣佈，地上部署核武器全部廢除及海洋部署戰術核武器，予以撤除。與此相關聯，在朝鮮半島受到注目的，是駐韓美軍戰術核武器的去向與北韓之間的軍事均衡。據報道，美國政府已經通知韓國政府，空軍戰術核武器，繼續配備。但專家們認為「即使空軍繼續配備核武器，但是由於地上核武器的撤除，朝鮮半島的軍事均衡，可能有微妙的變化。」一方面傳說北韓的核開發，依然在進行中。因此布殊總統的構想，與北韓是否接受核檢查相關聯美韓兩國在協商時，將提出討論。

全世界一年可節省 一千八百卅億美元
貨幣基金組織建議全球性裁軍

（時事社華盛頓三十日電）三十日的《華盛頓郵報》報導說，國際貨幣基金組織經理康德休，十月中旬在曼谷舉行的國際貨幣基金組織、世界銀行的會議上，將建議根據雙方的協議，實施全球性的裁軍。這樣一來，全世界一年可以節省一千四百一十億——一千八百三十億美元。

國際貨幣基金組織在美國總統宣佈大規模削減核武器之前，已經擬訂裁軍方案。據說其內容為如果軍備支出削減百分之二十，或者軍備支出在國民生產總值上所佔的比率，在百分之五以上的國家，其比率降至百分之五時，則可能節省此種規模的軍事支出。

在此種情況下，蘇聯東歐的裁軍規模，年達一千九十億——一千二百億美元，其中蘇聯佔百分之八十。

由於美國總統布殊宣佈大量削減核子軍備，駐守英格蘭東部萊根希斯核子基地的美空軍一等兵喜出望外，笑逐顏開。（美聯社）

結束泰國行程 日皇訪問大馬

（時事社清邁三十日電）在東南亞三國訪問的日本天皇和皇后，三十日結束在泰國的一切日程，從清邁機場搭乘日航專機，前往第二個訪問國馬來西亞。是日下午，抵達吉隆坡，預定在該國停留四天。

結束泰國訪問日程的天皇和皇后，透過侍從，發表訪泰的感想，說「在各地受到很多人的熱忱接待，銘記於心，這是對日本人表示好意的象徵，非常高興。」

△日皇暨后抵達吉隆坡，馬來西亞國王阿茲蘭·沙阿到場迎迓。（美聯社）

首都多處傳出槍聲 海地發生軍人叛變 總統逃往安全地方

（美聯社海地太子港三十日電）加勒比海島國海地週一發生軍人叛變，總統阿里斯蒂德官邸受到叛軍開火射擊，但政府消息表示，總統在事件中幸保安全。

但一電台報導，叛變事件導致十五至二十人被殺及超過一百二十人受傷。

據海地新聞部長拉薩吉爾說，槍擊事件發生時阿里斯蒂德和助手及私人警衛正在總統府內，稍後阿里斯蒂德致電其高級幕僚表示他在一處未見透露安全地方。

另方面，陪同美國總統布殊到佛羅里達州官員說，阿里斯蒂德已到安全地方。

阿里斯蒂德自年初出任首位民選總統以來，一直被軍方視為政敵，他曾逃脫三次暗殺陰謀，包括一九八八年軍方策動的暗殺，當時他正在一所教堂，事件中有十二人被殺及多人受傷。

週一的叛變事件在首都一所軍校發生，首都多處地方傳出槍聲，其中包括國家監獄，該處囚禁着反對阿里斯蒂德的前軍方官員。

雖然首都發生軍人叛變事件，但政府呼籲群眾對抗任何推翻政府企圖。

海地電台引述醫院消息說，至少有十五至二十人在叛變中被殺及超過一百二十人受傷。

該電台說，一名反對派領袖克勞德被總統支持者殺害，稍後政府消息證實其死訊，他是在南部萊凱鎮被殺的。

這是阿里斯蒂德上台以來約第三次軍方叛變事件。一名接近軍方消息，今次叛變起因據稱是一名前軍方將領由於不滿被免職所致。

消息說，隸屬軍方機械化部隊的萊爾德准將相信和叛變事件有關，他所屬單位被效忠總統將領接替，然而有關單位近期不斷發生警告要求政府停止移交行動，否則面對叛變。

日颱風死難者 增至五十一人
七百人傷萬戶停電

（合眾社東京三十日電）日本官員周一稱，於颱風吹襲日本期間沉沒的南韓貨船的四名失蹤船員，其中兩人的屍體已被拯救人員撈獲，使今次颱風的死亡數字上升至五十一人。

「海上保安廳」的三艘巡邏艇現已在九州博多港對開海面重新展開搜索，找尋仍然失蹤兩名船員。

當局稱，肇事船隻出事時正急忙駛出海上，希望找尋一個安全地方拋錨。他們意圖將貨船駛離海岸，恐防巨浪將船隻沖向防波堤，結果全船翻側。

官員稱，事發後有兩名船員能自行游回岸上，另有四人則於周五晚獲救。

今次颱風為日本帶來了嚴重的破壞，造成五十一人死亡，七百七十七受傷，超過一萬個家庭出現水浸情形，且接近有六百萬個家庭受到停電影響。

攜同大批文件資料 聯合國核彈視察團 由巴格達抵達巴林
被拘禁時用衛星秘密傳送資料

△在夏威夷紀念菲律賓前總統馬可斯逝世兩周年的集會上，馬可斯遺孀伊美黛哀歌一曲，以表心意。（美聯社）

（路透社紐約卅日電）〈新聞周刊〉稱：上周在巴格達被扣留的聯合國核子監察小組，曾在伊拉克軍隊圍困之下，秘密地用手提設備向外傳送他們所取得的伊拉克核子工業文件內容。

在巴格達停車場被困五天之久的上述監察小組，周一將由巴格達抵達巴林。而另一小組的監察員周二將抵達巴格達，他們將乘搭直升機執行他們的偵察任務，這是首個用獨立直升機執行任務的聯合國監察小組。

〈新聞周刊〉在最新的一期中稱：監察員曾在停車場臨危時刻，利用手提的通訊設備，把沒收的文件，向一枚人造衛星發射。信號傳送至巴林一個秘密基地，然後又傳至華盛頓的情報分析家手中。

與此同時，小組的美籍組長大衛凱則用他的衛星電話接受國際新聞媒介的訪問。監察小組在大衛凱的率領下，將於周一抵達巴林。據他稱：監察員保留了所有的文件。

〈新聞周刊〉稱：監察員沒收的文件揭露，伊拉克一直聲稱只作研究用途的若干設施，實際上乃被用於製造核子設備。

其中一個設施位於阿勒薩，在那裏，伊拉克工程師正在秘密製造一個可引爆一枚裂變式原子彈的內向爆炸設備。所謂裂變式原子彈，乃一個高度濃縮鈾球體，大小如同網球一般。

（路透社華盛頓三十日電）美國總統布殊的國家安全顧問斯考克羅夫特預言，伊拉克總統侯賽因將會進行另一次的「試探」，來考驗美國的決心。他又表示，伊拉克的核子計劃是較他們以前所想像的先進得多。

斯考克羅夫特接受美國電視台訪問時表示，侯賽因已經就最近因聯合國核武監察團行動所引起的對峙局面作出讓步。

他又表示：「我相信侯賽因正在試探我們。他正在試探他能夠避開甚麼懲罰，及當我們作出反應時，他便打退堂鼓。」

時事分析
魁北克獨立風潮

加拿大魁北克省將於一九九二年十月全民投票，決定是否留在加拿大。

加拿大總理馬爾羅尼正提出，關於參議院改革、文化和經濟事務新憲制方案，設法打消魁北克對獨立舉行全民投票。

較早時提出所謂「米滋湖協議」的憲制改革方案，給予魁北克特殊地位，可以保障其法語文化，在大多為英語省份的加拿大獨樹一幟，但去年經過全國十省長會議後，結果未獲通過。

魁北克原本答應根據該項協議始承認並簽署一九八二年加拿大憲法，以便英國控制加拿大的最後痕跡得以消除。該項協議不獲批准，魁北克亦即不會承認一九八二年的憲法，加拿大便出現分裂。

事實上，魁北克人甚至對米滋湖協議亦不滿足，要取得自治比米滋湖所給予的更多。該協議只承認魁北克是個「獨特社會」，不過憲制專家說，該項條款並不能增加魁北克的權力。據民意調查顯示，接近三分二的魁北克人要求本省有若干獨立措施，是比一百十三年邦聯歷史上的任何時期更強烈的要求。

魁北克總理布拉沙曾列舉魁省在政治或經濟上具獨立條件：(一)人口六百九十七萬，約佔全國人口百分之廿五點八；(二)總產值一千二百九十億美元，佔全國百分之廿二，居第二位；(三)輸出佔全國百分之十七；(四)個人一年平均收入超過一萬六千美元；(五)失業率百分之九點三；(六)勞工三百三十萬人。

現在推測魁北克憲制的前途，似還早一點，但魁北克真要和聯邦一刀兩斷，儘管或有其條件，民族情緒亦空前高昂，但加拿大與美國的傳統密切關係不能不顧及的，其中涉及兩國之間的安全、貿易及環境方面的聯繫。

世界展望
風調雨順國泰民安

每年接到新華社國慶酒會請柬，范寧梅夫人必珍而重之，將「出席証」壓在書房寫字枱玻璃板下，以防失掉。到了酒會那一天，早上在下離家上班，范夫人親手將「出席証」放在在下衣袋，鄭重地說：「不要忘記，酒會下午六時開始」。那種精明細心，溫和平淡之情意，有若春雨香泥，滋潤大地，培育花草，在下就是一株小小的野草，在這個可愛可憐的范夫人培育下壯大的。

今年接到國慶酒會請柬，但范夫人已謝世了，沒有人為在下打點，所謂風物不殊，人事已非。能不傷情。

但在下牢記過去，即一點一滴的身邊瑣事，也牢牢抓着，不使滑脫。

於是提起精神，一如范夫人生前之打點，出門參加酒會之前，暗自說：「范夫人，我參加酒會去」。雖然是暗自說，沒有聲音，內心也稍覺暢快。

在酒會中見到許多新知舊雨，熱情歡談，置身於快樂氣氛中，一洗數月來之灰色情緒，這真是良辰又是佳期的大節日。

個人命運，窮通不測，生死難料，但在家國利益之前，不應過份執着。

今天滿堂喜慶，象徵家國遠大前途，有如日月之光輝，洋海之廣闊。

在下亦為之心情鼓舞，不再自怨自哀了。

但願風調雨順，國泰民安，中國人民長久的過好日子。

離開會場一剎那，見到周小姐，握手問候，周小姐說：「你多珍重」。周小姐是范夫人的好朋友，雖然只是一句話：「你多珍重」，但情意深長，令人心酸。

在下頓然懷人，又潸然下淚。

在下真的不明白，為什麼如此軟弱，難道「情之為物」，真的有若亂石穿雲，驚濤裂岸，不可抗衡麼！

奉答賀人欽先生

以下是尊敬的讀者賀人欽先生來函：

李文先生：今日（廿九）華僑日報「世界展望」本人認為你的腦筋過寬闊，但其中小小帶有棄共思想對不對，請在報上，坦白刊出。因很多讀者注意你的文章。 賀人欽書

奉答如次：

(一)多謝賀先生關心在下拙作。

(二)在下並非中共黨員，更無條件參加民黨。是個無黨無派的窮記者，又怎會有「棄共思想」？

(三)在下在文中提及的「收租過活」，那一段文是這樣的，「至於所謂『中立』，是不是在香港可以從事反華活動，亦可以在香港支持中共黨活動，左也可以，右也可以，才算『中立』，此種意念，是不是危險？香港市民從政也好，做生意也好，『收租過活』也好，要站得住腳，一定要『愛香港』和『愛中國』，既為繁榮香港努力，同時亦為繁榮中國努力。

既然如此，又何來『中立』？」——很明顯，在下對香港市民之祈求是「愛中國」和「愛香港」，又何來「棄共思想」？

(四)共不必棄，也用不着親，只要我們愛中國，愛香港，中共黨人當能「自強自律」、「適應潮流」、「承擔大任」，「為人民服務」。果如是，「棄共」與「親共」，還成問題麼？

謹此奉答，尚祈繼續賜教。

李文

社論
徵稅過多的福利制度難長久維持

瑞典社會民主工黨是於一九二八年上台的，在過去六十幾年當中，除開短短數年之外，長期執政，共逾五十年之久。

處於社會民主黨當政之下，瑞典的經濟不斷發展。主要產業有機械、汽車、金屬、造船、製材、造紙等。出口貨在國民生產總值中所佔的比率為百分之二十七。八九年的出口為四千四百九十億克朗，進口為三千一百五十一億克朗，平均每人每年的國民生產總值約合一萬九千美元，全國國民生產總值約合一千六百億美元。關於人民生活方面，政府多方照顧，在國際間有福利和先進國家模範之稱。

然而，瑞典日前大選，選舉一院制國會的三百四十九名議員，社會民主黨的得票率，比較八八年上屆大選時減少百分之五點六。僅獲百分之三十八的選票，這是二八年以來成績最差的。

至於五個非社會主義的政黨，在此次大選中的得票率如下：一，穩健黨（重視自由經濟）比較上一屆所獲者增加百分之三點六，計獲百分之二十一點九。二，自由黨獲得百分之九左右。三，中央黨獲得百分之八左右。四，基督教民主黨獲得百分之七左右。五，新民主黨獲得百分之六左右。

除此之外，左翼黨（原為共產黨，九〇年五月改稱左翼黨）獲得的選票在百分之四左右，環境黨獲得的選票在百分之三左右。

按照比例代表制度分配議席，在全部三百四十九個議席當中，社會民主黨與左翼黨共獲一百五十三席，比較八八年上次大選時所獲的一百七十七席，大幅度減少了。

另一方面，以「建立非左派政權」為原則的穩健黨、自由黨、中央黨、基督教民主黨共獲一百七十一席。倘若此四黨能夠簽署政策協定，建立一個以保守中間作為路線方針的少數聯合政權，可能性頗大。

曾在上屆大選時獲得二十個議席的環境黨，因在此次大選中的得票率不到百分之四的最低標準，按照選舉法規定，不能取得議席，大概將由新成立的新民主黨獲得分配二十五個議席。

執政的社會民主黨乃以「完全僱用」（充份就業）作為政策目標，但是，今年失業率高達百分之三點一，通貨膨脹率又出現兩位數字，一般人民非常不滿，連一向擁護社會民主黨的工會也大肆抨擊。

去年因為社會福利及其他開支越來越大，徵收的賦稅日益增加，全部賦稅在國民生產總值中所佔的比率相當大，人民的負擔更加沉重。

最近幾年，瑞典經濟發展停滯，主要癥結在於，隨着稅負的沉重，各種產品的成本增加，出口競爭能力弱化，企業的設備投資亦隨之減少。至於內銷方面，因為一般瑞典人的購買力疲弱，影響所及，八九年的成長率低於八八年的百分之二點三，僅有百分之二點一，去年及今年的實際成績更差。

穩健、自由等保守黨揭櫫：削減政府開支，大幅度減稅，同時促進國有企業的民營化，藉以刺激經濟，非社會主義聯合政府如果成立，預料將以發展經濟作為優先方針。

關於社會民主黨在此次大選中失敗的原因，除開以上所述種種之外，各國社會黨的退潮，和蘇聯的劇變似乎也有關係。

特別值得注意的是，現與社會民主黨攜手的左翼黨，過去原為共產黨，在一般瑞典人的心理上，彷彿是一個陰影，對於社會民主黨是不利的。

一向稱為北歐社會民主政治「雄長」的瑞典社會民主黨政權，現在遭受幾個保守、中間政黨反攻，大概會失敗下台。

沙田九龍塘兩住宅地 下週三拍賣競投矚目
估計沙田地皮落成樓價每呎三千五元

（本報專訊）在增加土地供應平抑樓價急升聲中，下週三政府公開拍賣沙田一幅面積龐大的住宅用地，備受注目。由於港九新界住宅仍在漲勢，地產界不敢低估這幅土地成交價，估計仍在每呎樓面地價二千一百五十元至二千二百五十元水平，以此計算，當加進其他成本每呎約六百元後，每方呎樓面建築總成交便高達二千七百五十至二千八百五十元，地產商將來售樓，每呎售價三千二百五十元至三千五百元。

這幅住宅用地面積約二十二萬九千八百三十一平方呎（約二萬一千三百五十平方米），可建樓面面積約六十八萬九千四百九十五平方呎。在沙田第三十A區，沙田市地段三〇一號。地產界根據七月份粉嶺第四十七A區一幅面積一萬三千五百三十平方米（約十四萬八千八百三十平方呎）的成交價及當時的熱烈出約情況估，這幅土地將吸引地產集團出價競投，整幅土地成交價將超過十億而至十四億元。不過亦有人估計這幅土地每呎樓面地價成交價一千三百元，若以此價格計算，其成交價乃在十億元上下，這是較爲保守的估計。

此外沙田馬鞍山市中心第一〇〇區一幅供換地權益書投標的一幅非工業用地，在本週五中午截標，其售出價相信亦好，這一幅非工業用地除了不能用作酒店及貨倉外，可用作住宅及一個規定性交通交匯處。這幅土地面積約一萬七千二百二十平方米，約十八萬九千四百二十平方呎。

沙田區的住宅，目前市價，已從三月前每呎售價二千元左右，攀上每呎二千七百元至三千元。

在下週三的政府土地拍賣中，還有一幅市區住宅用地拍賣，地點在九龍窩打老道一三七號，屬新九龍內地段第六一四七號，面積約九十四點三平方米，約一萬零一百三十三平方呎，可建樓面面積爲六千零七十九平方呎，不准超過兩層高。

對於這幅土地價值，地產界根據今年八月十八日亞皆老街及又一村達之路兩幅住宅用地成交價估計，窩打老道這幅低密度住宅用地，每呎樓面地價約二千四百元至二千六百元上下，整幅土地的成交價，一千四百萬元至一千五百九十萬元上下。（劉波）

特稿

太古佳士得一九九一年秋季拍賣會，已由昨日展開，爲期三天，假座中環希爾頓酒店二樓大禮堂舉行。今（一）日是第二天，拍賣中國瓷器、中國鼻烟壺；上午十時開始，仍舊假座希爾頓酒店舉行，下午二時起，繼續拍賣中國瓷器；下午五時開始，拍賣中國鼻烟壺。

今日拍賣的三百多件明清瓷器中，編號七五〇的「明成化青花花卉紋罐」最爲矚目，估價高達一千二百萬港元，成爲太古佳士得九月拍賣估價最高者，預料將會海內外收藏家爭相競投。

編號七四〇的「明初永樂青花花卉紋扁壺」，估價六百萬至七百萬元，名列次位。

編號七四四的「明初宣德青花花果紋碗」，估價五百萬至六百萬港元。

昨日是太古佳士得秋季拍賣會第一天，上午十時，首先拍賣中國當代油畫。

編號三十八的陳逸飛「潯陽遺韻」油畫，估價四十萬至六十萬元。但拍賣開始時，這幅油畫就以大熱門姿態勝出，在一番劇烈出價後，終以一百三十七萬五千港元成交，比較估價高達一倍多，成爲當代中國油畫成交價最多者。拍賣成交後，博得在座者熱烈掌聲。

「潯陽遺韻」作者陳逸飛，昨天在場參觀拍賣。他由美國紐約住所專程飛來香港，他接受相熟或陌生的人仕道賀後，表示多謝在場者鼓勵。

陳逸飛對本報記者說：「今天香港太古佳士得拍賣中國當代油畫，這是對中國油畫最大的支持。中國油畫家剛剛走上舞台，希望獲得更多的人支持中國油畫家，這是我虔誠的期望。」陳逸飛九月廿六日由紐約抵港，十月二日飛返紐約。他曾於月前來港，會見新聞界人士，果然不負此行，替中國當代油畫家爭取榮耀！

張大千「靈巖山色圖」國畫 四百廿九萬成交破紀錄
陳逸飛潯陽遺韻油畫百卅七萬賣出

昨日太古佳士得拍賣中國當代油畫，除了首位的陳逸飛「潯陽遺韻」外，其餘成交價最高的十大名畫中，按序列後：

編號第五的林風眠「裸女」，估價四十萬至六十萬港元，而以七十一萬五千元成交，名列次位。

編號第十的吳冠中「江南村鎮」，估價四十五萬至五十萬港元，而以四十四萬元成交，名列第三。

編號一號的吳冠中「巴黎市政廳前的噴泉」，估價三十萬至三十五萬元，以三十三萬元成交，名列第四。

編號十五的艾軒「歌聲離我遠去」，估價十五萬至二十萬元，但竟在競投中而以三十三萬元成交，比估價高，名列第五成交高價的油畫。

編號四十五的楊飛雲「梳妝」，估價十萬至十五萬元，以二十九萬七千元成交，名列第六。

編號三十五的王沂東「風停了」，估價十萬至十五萬元，以廿五萬三千元成交，名列第七。

編號第七的吳冠中「橋頭晨市」，估價二十至二十五萬元，以廿四萬二千元成交。編號第八的吳冠中「河邊小景」，估價十萬至十二萬元，以十八萬七千元成交，吳冠中足以自豪。編號三十三的李忠良「蘇州庭園」，估價五萬至七萬元，而以十八萬七千元成交。

昨日拍賣中國油畫，六十幅成交總額八百三十二萬零四百港元，首次拍賣獲此成績，可喜可賀。

繼而拍賣十九及二十世紀中國畫，成交總額二千七百萬零九千四百元。

編號二五〇的張大千「靈巖山色圖」，估價二百萬至二百五十萬港元，熱烈出價，終以四百二十九萬元成交，創世界紀錄，買家爲本港永元古玩。

編號一百的傅抱石「赤壁夜遊圖」，估價二百萬至二百五十萬元，而以一百七十六萬港元成交，買家爲美國收藏家。

編號一二九的傅抱石「西陵峽」，估價六十萬至八十萬港元，以九十九萬元成交，香港收藏家所買。

編號一一〇的任頤「鍾馗」，估價五十萬至六十萬港元，以九十三萬五千元成交，買家爲香港收藏家。

編號二二〇的傅抱石「鍾馗」，估價六萬至八萬港元，以七十七萬元成交，買家是台灣收藏家。

編號一二〇的張大千「荷花」，估價六萬至八萬元，以六十六萬元成交，買家是新加坡收藏家。

編號二〇〇的傅抱石「仕女」鏡框，估價五十萬至七十萬元，以五十萬六千元成交，香港收藏家購得。

編號二五九的趙少昂「雙虎圖」，估價五十五萬至六十五萬元，以四十九萬五千元成交，香港行家購得。

編號二八六的徐悲鴻「奔馬」，估價三十五萬至四十萬港元，以四十一萬八千元成交，新加坡私人買家所買。

編號二二五的任頤「壽星」，估價二十五萬至三十萬港元，以三十八萬五千元成交，買家是香港收藏家。

紐約佳士得高級副總裁及太古佳士得董事黃君實，昨日於油畫及中國畫拍賣後表示很滿意，油畫特別好價賣出，國畫的好畫都賣出，張大千「靈巖山色圖」價錢最好。目前的拍賣市場中，好的畫仍受歡迎，藏家有眼光，買得起實價貨。（本報記者白浪）

王英偉謂宣傳運動奏效
品質爲競爭要素 廠商已日見重視

（港訊）署理工業署署長王英偉昨日表示，政府於去年三月展開的品質宣傳運動，已明顯地令本港廠商日益重視品質。

他在一個品質管理研討會開幕禮致辭時說，這項運動着重宣傳良好的品質管理是企業長期成功不可缺少的因素。

他表示品質管理和品質改進都是本港廠商必須應付的重要課題。

他說：「香港傳統上的海外市場比過去富裕，顧客對於自己看中的產品，都以更嚴格的眼光來衡量其品質。外國政府規定的健康及安全標準也日趨嚴格。」

他又說，與此同時，本港的地價及工資不斷攀升，導致生產成本上漲。

王英偉說：「結果，不少廠商將生產線遷往地價和工資均較廉宜的地區，尤其是華南一帶。不過，大部分廠商仍留在香港努力發展。他們要繼續取得成功，就必須格外注重改進生產技術和產品質素。」

王英偉又說，近二十年來，品質的涵義不斷演變。早期，品質只是一個範圍狹小的技術領域，重點是檢測製造過程中的問題，其後逐漸擴大，以至包括由管理層以至工廠的所有員工，以及由產品設計到銷售的每一個生產工序。

他表示：「踏入九十年代，品質普遍受到關注，我們有必要爲品質確立新標準，以及將品質與盈利能力相提並論。如果我們要在國際市場上維持競爭優勢，就必須在策略性規劃的過程中，詳細研究品質的問題。」

華僑日報增添內容 配合讀者時代需要

地產訊息：星期一、三、四刊登「地產版」。星期二、六刊登「屋宇天地」。星期五，「海外地產、移民特輯」。即一星期七天均爲讀者提供有關樓宇、地產各項資料。

海外傳眞：報導華僑聚居地消息，讓讀者知悉移民生活狀況。

外滙投資：逢星期二至六，由葉爲民先生撰寫，爲讀者提供外滙市場訊息、買賣策略，逢星期日撰寫專文，深入分析熱門的經濟，金融問題。

投資策略：每周由星期二至六，由資深財經作家岑江先生撰寫，側重股票黃金方面提供中短線投資目標及策略。並於每星期一選寫專文，分析展望該周市場變化，作爲參考。

評論方面：除「社論」及「小評」外，禮聘學者、專家，分日執筆撰寫「大學士論壇」及「論壇」，剖析熱門國際大事、中國局勢及香港事項。

銀行界關注世界資金流動緊張
基建需要龐大集資 勢將影響利率上升

（特訊）香港銀行業高級管理人士認爲，在香港大型基建項目投入的高潮時，將會令資金市場相應地拉緊，假若屆時全世界的資金流動亦出現緊張的情況，將直接影響香港資金供應，而利率亦會相應地提高。

華人銀行執行董事李澤培對中通社記者表示，目前中國與英國的外交關係在不斷改善之中，在世界對香港的前景表示樂觀的情況下，對吸引海外資金來港肯定有很大的幫助，日前布政司霍德專程前往日本宣傳香港新機場計劃，其目的亦是希望吸引日本資金來港投資。李澤培認爲，香港大型基建項目的集資龐大，對資金的需求有一定程度的影響，若世界資金緊張，將影響本地資金的供應，甚或影響利率上升。他同時指出，大型基建項目的進度若太快，將加劇香港的通脹，若香港資源不能應付基建項目的需求，亦會刺激通脹。

萬國寶通銀行投資銀行部北亞區主管梁錦松指出，美、日、歐等世界各地銀行都要趕在九三年達到國際結算銀行規定的風險資本比率；而美國經濟若復甦，工商業發展將需要大量資金，另外，蘇聯、東歐在未來幾年的經濟發展亦將吸引大量資金，故資金需求會相應較爲殷切。香港大型基建項目工程恰好在九三、九四年進入高潮，屆時利率有可能提高。

香港興建新機場前景明朗化之後，很多銀行都在密羅緊鼓地進行籌備工作，希望在機場融資項目上分一杯羹，不過對於如何參與亦相當審慎，未來將視乎具體工程項目落實後，再根據項目的具體情況，例如融資條件是否吸引、利率的高低、年期的長短等因素而定。

外滙投資　葉爲民
利率政策未能刺激經濟增長

最近的經濟數據顯示美國及英國已脫離經濟衰退期，但幅度並未預期般強勁，仍處於疲弱階段。相反，日本經濟經過連續五十八個月增長後，開始表現緩慢，估計未來數月，會與德國看齊，步入經濟收縮或者所謂技術性經濟衰退。工業國家經濟增長緩慢，意味着商品價格會維持現水平或持續下降。通貨膨脹亦會因而緩和。全球利率因而有下調趨勢。

爲了刺激經濟增長，英國及美國率先大幅度降低利率，在正常情況之下，應該可以收效，但以目前的情況來看，收效不大。主要的原因是銀行不願放貸及公司以及消費者不願借貸。銀行不願放貸的主要原因是經過八十年代第三世界債務危機以及過度放貸給與公司，消費者及地產物業，債務質量的下降令環帳增加，因此銀行採取一個比較嚴緊的態度。第二個原因是由於八十年代銀行之間的競爭令邊際利潤下降，銀行正利用現時減息機會去修補增大利潤而不去強調擴大放貸，因此存款利率下跌快過及大過放款利率。在另一方面，經濟的不景，令公司及消費者不願借貸，投資亦因此減少。

回到滙市，周一亞洲滙市受到月尾及季尾影響，交投疏落，承接上星期五美國收市價，美元稍爲回軟。市場情緒仍受利率因素及上星期布殊評論削減國防預算影響，普遍看淡美元。歐洲入市時，投機沽盤湧至令美元急挫至低點分別兌馬克一點六五五七，瑞士法郎一點四四四，英鎊一點七五五五及日元一三二點四。但技性買盤及平倉買盤令美元回升至執筆時兌馬克一點六六二，瑞士法郎一點四四八，英鎊一點七五二及日元一三二點七。市場注意力集中在周五公布的就業數據，在此之前，估計美元會在窄幅徘徊，主要心理支持點在兌馬克一點六五。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　9月30日

股票	買入	賣出	升跌
長實	20.10	20.35	+0.15
九燈	19.80	20.05	+0.05
港燈	12.10	12.35	+0.10
九倉	9.70	9.90	+0.10
置地	8.80	9.00	+0.05
滙豐	30.60	31.00	+0.10
和黃	13.80	14.05	+0.10
怡和	34.00	34.50	0
太古A	21.65	21.90	+0.40
新鴻基	22.20	22.45	+0.30
恒基	13.20	13.45	+0.40
國泰	9.60	9.80	0
倫敦金融時報指數		2021.60	(+2.70)

黃金白銀　（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	351.6	356.1	351.6	354.5	+5.60
12月期金	355	359.5	355	357.9	+5.50
12月期銀	4.17	4.22	4.17	4.19	+0.07

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	350.50	354.90	354.55	+5.70

紐約外滙市場　（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）　（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7400/20	1.7520/30	1.6610/20	1.4480/90	1.3270/80

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.5	5.5	5.375	5.5	6
紐約杜瓊斯工業指數			3011.18	(+5.14)	
東京平均股票價格			23916.44	(−53.03)	

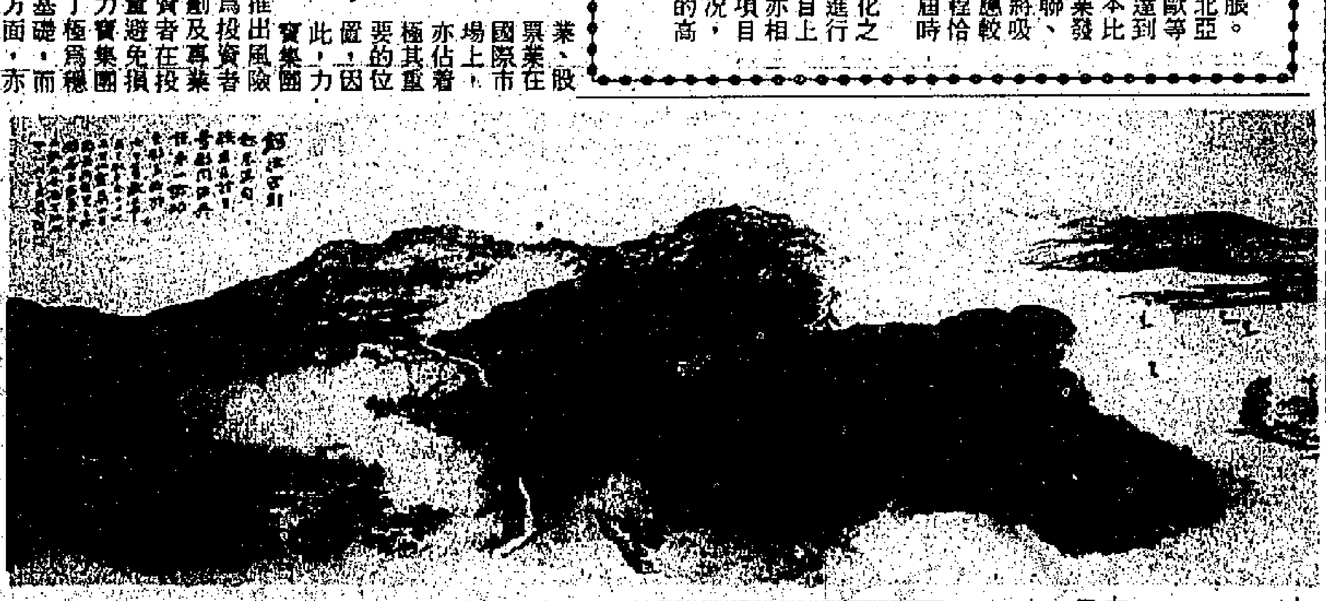
新鴻基資料研究有限公司提供

香港保險風氣成行 海外公司紛來發展
力保集團宣布成立分公司

（特訊）近年本港保險業非常蓬勃，不少外地保險公司紛紛在港設立公司，經營各式各樣之保險，掀起一片「保」風，而力寶集團亦在昨晨宣布在港成立分公司，專營保險及風險管理顧問這門生意。

該公司自一八九九年已成立，已有九十二年的歷史，此外，其分公司更遍及全球七十多個國家，直至去年年底，該公司之總資產值爲二十八億美元，而營業額亦達十三億美元之多。力寶集團之主要業務可分爲六部份，其中包括：銀行、投資、保險、地產、資訊科技及製造業等。

香港分公司主席百德萊昨日表示，現時，多數之本港保險經紀，都只顧爲顧客提供保險服務，如：人壽保險、醫療及住院保險，其至旅遊保險等，他們大都忽略了風險管理之需求，但香港除了是國際大都會外，金融地產業、股票業在國際市場上，亦佔着極其重要的位置，因此，力寶集團便決意在港推出風險管理，致力爲投資者提供管理計劃及專業意見，令投資者在投資之時，儘量避免損失，此外，本身亦具備了極爲穩健之金融業基礎，而在風險管理方面，亦備有充足資源及豐富經驗，加上香港人在近年對保險業已有頗足夠之認識，而對於投資亦十分熟衷，並且港人一向都喜歡接受新事物，因此，該公司深信風險管理顧問這個新興行業，在港應大有可爲。對於香港前途問題，百德萊不但未有擔心過，還認爲南中國應有發展潛力，一旦成功，香港便會順理成章成爲南中國區之主要服務中心。（寶）



中國名畫拍賣 獲得驕人成績

太古佳士得昨日拍賣十九及二十世紀中國畫，張大千「靈巖山色圖」（上圖），估價二百至二百五十萬港元，而以四百二十九萬元成交，打破世界紀錄。至於，在中國當代油畫的拍賣中紐約華僑陳逸飛「潯陽遺韻」（左圖）估價三十萬至四十萬元，而以一百三十七萬五千港元成交。

廠商會醫療保險計劃 爲會員職工提供保障

（特訊）香港中華廠商聯合會即將推出一項會員醫療保險計劃，使會員可向屬下僱員提供價錢相宜的醫療保險。該項計劃由美國友邦保險有限公司承保，喜齡有限公司策劃，廠商會與上述兩公司代表於昨日更舉行了一項簡單的合約簽署儀式。

廠商會會長梁欽榮在簽署儀式中表示，根據統計處發表的數字，在一九八九年下半年度，約有十一萬七千人曾經被送入醫院接受治療。而同年一月份，約有七十萬人向醫生求診，可見市民對醫療服務需求之殷切。

他續稱，站在廠商及僱主的立場，爲僱員提供醫療保險福利，除可令員工安心工作，增加員工的歸屬感外，更可爲員工提供更多的醫療服務選擇，以及提高醫療服務的質素。

梁欽榮表示，今次的推行該項醫療保險計劃的主要對象，是針對中小型的廠商會員，由於一般大型廠商均已有完善的員工保險計劃，反之中小型廠商若與保險公司爭取較優越條件時則會較爲困難，故此今次由中華廠商聯合會與保險公司簽定保險計劃合約，並直接向會員進行推廣。

他估計，由於醫療保險計劃與員工有切身關係，故此員工方面應該有良好的反應。而目前該項計劃已獲不少會員查詢有關資料，廠商會已定於十月八日舉辦一項研討會，向會員詳細介紹該計劃的內容。

中環銀行大廈寫字樓招租
★位於中環地王商業中樞地點
★中央冷氣系統
★專業管理
★租客免收佣金
★面積由497呎至千餘呎
歡迎查詢
5231637 區先生洽

純中藥精製 安全可靠
保健美 減肥膠囊
減肥消胖，促進脂肪代謝，降低血脂，保持身體窈窕健美。
國貨公司 藥行有售
經銷處：仁濟公司　電話：571 3173

當歸阿膠
補血片
本品具有補血益氣，滋補養顏之功，多年來經各地醫師臨床使用，證明本品用於治療婦女經痛，血虛氣弱，容顏憔悴，神經衰弱，頭痛眩暈及病後貧血等症，其療效頗著。
國貨公司 藥行有售
經銷處：新聯藥品公司　電話：8844857

男性滋補強壯劑
健の力　強健體質 增添活力
功能與主治：滋陰補腎、益髓添精、氣血虧損、腰膝酸軟、精神不振、夜尿頻多。
國貨公司、藥行有售
經銷處：新聯藥品公司
電話：8844857

祛濕解毒好！止癢功效快！
中國皮膚病之王!!
每盒HK$98
提防影射！購買時請認明「月鈴牌」中國武漢出品
月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸
本品乃中國武漢市著名皮膚專科藥廠之榮譽產品，對各種皮膚癌症之臨床有效率達95.5%
功能：抗菌解癢，潤理血囊，祛濕解毒，調理腸臟
*全身性癢癢症，藥物反應性痕癢，濕熱陰癢，蕁癢、暗瘡粉刺等症。
國貨公司、藥行有售

癬霸
一次見效 功效獨特
主治：足癬（香港脚）、股癬、汗癬、陰癬、濕疹等症。

暗瘡三日清
（又稱仙桃霜）
本品是根據歷代宮庭御用膚品秘方配製
功能：消除暗瘡少明暗瘡（青春豆）、粉刺、面部紅斑、平滑肌膚。
中國化工進出口總公司廣州市公司經營出口
經銷處：利時貿易公司　電話：5423381

天麻首烏丸
功能：大補元氣、烏鬚黑髮、助長生髮、預防脫髮、鴨頭風、止頭痛、補血強筋、益髓添精、增食慾等。
國貨公司・藥行均售

佛山名藥・馳譽穗港
抗骨增生片
購買時請認明"珠江牌"註冊商標
功能：補腰腎、強筋骨、利氣、止痛、抗增生。
國貨公司・藥行有售
經銷處：民康醫藥有限公司
電話：3031029

廣告策劃：新興廣告有限公司 TEL：8873011 FAX：8876647

傳向華勝入股嘉禾 昨僅承認加强合作

爲對抗台灣大聯盟將永盛影片交嘉禾發行

最近有傳言嘉禾首腦鄒文懷有意淡出影壇移居海外，準備將股權出售，而側聞永盛公司負責人向華勝十分有興趣，最近先入股嘉禾，然後再慢慢與鄒氏洽購其他股份，如果向氏成功收購了鄒氏股權，他將會成爲嘉禾電影王國掌旗者，嘉禾雖然是一間沒有資產的公司，但該公司成功建立了一個很完善的海外發行網，在國際有商譽保証，更加上還有長通、泛亞的西片院綫亦搞得有聲有色，向氏對嘉禾感興趣亦不足爲奇。

記者昨日求証向氏，他稱對於鄒文懷有意淡出影壇之傳言是一無所知，直到目前他均無擁有嘉禾公司的任何股份，不過他承認近來與嘉禾公司有密切合作，多部片安排在嘉禾院綫上映，除香港發行交由嘉禾做之外，海外發行亦交由嘉禾處理，雙方合作是爲了抗行台灣的大聯盟，台灣攪大聯盟已試過幾次，但每一次都是虎頭蛇尾，但今次大聯盟除了主力的王應祥、江文雄之外，還多了一個邱復生，這股勢力不容忽視，這三位最大的台灣院、片主聯合起來壓港片價錢，永盛公司的「賭俠」就因爲台大聯盟壓價，永盛不肯就範，最後幾經艱苦才自行在台找院綫發行，由於嘉禾在台有院綫，永盛與嘉禾加强合作，在台排片亦可以有嘉禾發行，可不用賤價賣片給台片商。

·向華勝與嘉禾携手抗拒台灣大聯盟。

邵美琪近日遷新居 先租屋再儲錢置業

電影電視一齊拍挨了半月瘦六七磅

邵美琪除了在于仁泰的電影中參與演出之外，還在拍攝無綫一部四十集的電視長劇，電視劇與電影一齊拍，非常之辛苦，這種情況已經維持了半個月，原本已經消瘦的她，就更加消瘦了，日前去磅發覺瘦了六、七磅。

日前除了拍戲之外，邵美琪也忙於搬新屋的事宜，她本來定居在深水埗的，在該處也住了廿五年，因住的地方太舊了，所以便找新屋，可惜一直都找不到理想的新居，一直來她都是與父母一起居住的。

早前，她在廣州拍劇集的外景戲時，同行尚有李司祺，她向對方講及有關找不到樓搬屋的事後，李司祺便介紹了一個地產朋友給她，在對方的幫助之下，介紹了一所在清水灣的樓給她，面積七百多呎，月租七千幾元，兼有車位供應。

本來她想過買行自己供樓的，但因尚未能有足夠可動用的金錢，故惟有先租樓住，再多儲蓄一些錢，又物色到理想的地方，再行自置物業做業主。

·邵美琪近日遷居清水灣。

將到北京拍攝外景 郭錦恩感到好開心

初任副導怕被指不投入經常主動找工作做

望能踏足絲綢之路更想一遊尼泊爾

郭錦恩爲「夢醒時分」一片擔任副導演工作，她經常都是在自己最空閒的時間，主動找尋工作做，盡量幫助這組戲的拍攝工作，免得被人指她是嬌生慣養的女子，不能投入工作。

原本該部片有一個角色安排她演出的，但郭錦恩因不想分心的原故，已推辭了演出，她一心要做副導演的工作，不希望爲了其他的事，影響到自己的表現。

她下一部擔任副導演的電影，是關錦鵬的新片，將返北京拍攝外景，她本身也很喜歡返中國旅行，所以今次要到中國拍外景絕對不是難題，相反她因可以到自己喜歡的地方旅行，感到開心。

她覺得中國有許多地方是值得一遊的，分別之前去過旅遊地方，有西安、昆明、成都及上海等，最渴望是有機會可以踏足絲綢之路，她更想在下一趟的旅程到尼泊爾一行，她認爲年青人應趁有青春的本錢盡量爭取機會到各國遊覽，增廣見聞。

鍾楚紅當選感開心 切記選擇稱身服裝

台灣國際版雜誌選爲「十大最佳衣著女藝人」

鍾楚紅被一本台灣國際版雜誌選爲十大最佳衣着女藝人，其餘入選的還有林青霞、梅艷芳、黃露儀等，紅姑對自己當選感到開心，不過她自問沒有甚麼衣着心得，平時多數是穿一些自己喜歡的服裝，她認爲選擇衣服最緊要是合自己身份和性格，最重要不選誇張衣服，切記以模仿爲榮，祇要選擇稱身服裝，人家必然會覺得很舒服。

最近有台灣報道指張艾嘉準備爲中影開拍一部片，構想找紅姑、郭富城等演出，紅姑昨日表示中影的確找過她，劇本看過，她都覺喜歡，但因爲她要在年底結婚，根本不可能有期去台演出，除此之外，黃百鳴、阿B都找過她演出，黃百鳴成立永高院綫之後，想邀她拍片，而阿B覺得她在婚前拍了一部「極度追踪」，而此部片的結局不是好收場，阿B認爲不吉利，所以大力游說與自己合作拍一部喜劇，但紅姑拒絕了，因爲婚前她是一定不會再接戲拍，現時可合襯的對手越來越少，紅姑覺得除發仔、阿B之外，祇有張國榮最合襯，日前和張國榮通過電話，知道對方回港拍片，特別感高興。

·鍾楚紅認爲衣服要稱身兼有品味不要模仿別人。

銀獎頻頻發生怪事 林嶺東決定大裝修

林嶺東的銀獎公司最近進行大裝修，主要是因爲開拍「猛鬼入侵屋」以來，銀獎有很多怪事發生，而演出者又經常受傷，所以才會找風水先生看風水，將傢俬雜物進行大移位，阿東表示「猛」片是眞人眞事改編的，南燕有一位朋友在身上紋了一個關帝，此人名福仔，本身已經是有陰陽眼，有此紋身後有次在深水灣游水，他見到很多幽靈，故不敢下水便離去，但一直被幽靈纏身，六年來不能脫身，終於找到一位高僧才可驅邪。

南燕請了福仔演出「猛」片，故事更是由福仔身上得到，後來影片拍完，銀獎請福仔爲公司做看更，但第一晚但在公司看更時，因爲見到很多幽靈，所以祇做了一晚便辭職不做，南燕、阿東知道此事立刻找人看風水，與放關帝，近來覺得好像心靈比較安靜，阿東笑言不知是否是心理作用，但既然做了會心安，他是不介意大搞裝修。

玉蒲團 受各方關注 周弘演得好

麥當傑執導的「玉蒲團」經已拍竣，所有睇過的人，都認爲大胆程度，是前所未有的，而最難得的是，拍得極有美感。

由於三級艷情片最近成爲影片的一個潮流，因爲成本沒有大型動作片那麼高，其次，亦由於古裝艷情片，在世界各地，都大受歡迎，尤其是日本、韓國、星馬和台灣，僅是錄影帶便是一筆極爲可觀的收入。

故此，麥當傑在拍竣了「愛在槍口上」之後，立即便開拍「玉蒲團」，更邀得靚女周弘主演，使該片生色不少。

目前，「玉蒲團」的幕後工作，已經進行得差不多了，不過，麥當雄仍然催他快些完成，以便早日推出，他相信，周弘初拍三級片，一定有極佳的綽頭的，相信觀衆都極樂意到戲院去欣賞這部片的。

而在拍攝期間，更有一段小插曲，原來，外傳周弘涉及字母小姐的案件，使她心情極壞，經証明沒有她的份後，周弘心情大佳，演出更是大胆衆入木三分。

七彩銀幔

有偈傾 有偈講　夏行

李美鳳推出新唱片 沒經驗未有助宣傳

「靚鳳，你而家又影又歌，又上埋電視，仲要搞自己嘅生意，點搞得掂呀？」問李美鳳，早排聽她剛拍完嘉禾同神力合作之「表少爺出馬」，接着，又埋頭灌錄個人大碟，近日，又聽他爲無線拍台慶劇「大家族」，眞是服了她。「就係咁至弊，連隻大碟推出都冇時間做宣傳。」

李美鳳忍不住抱怨說。事實上，她的個人大碟推出，實在有點匆忙，正如她所說，沒有什麼宣傳，與其他的歌星推出新大碟時之宣傳攻勢，簡直有天淵之別。

「咁，你隻碟銷路好唔好呢？」

「麻麻地啦，不過，因爲我冇做宣傳，假如唱片銷數好嘅話，咁就証明係我嘅實力夠，如果銷量是麻麻，我都可以賴話係因爲宣傳功夫做得唔夠。」眞虧李美鳳想得出，難怪她在說完之後，忍不住「咭咭」笑，眞是阿Q精神。

「點解你唔向唱片公司提出，或者向電視台提出，協助吓你搞吓宣傳呢？」

「都已經過咗咁耐囉，不過，我會吸取經驗，下次出新碟，我一定會騰出時間嚟，將宣傳工作做到加零一補番數。」正所謂亡羊補牢，未爲晚也。

「做歌星，一般都要保護形象，你而家出咗唱片之後，會唔會再拍親熱戲呀？」

「我覺得拍唔拍親熱戲，要睇劇情是否需要而定，我唔會爲咗做歌星而拒絕拍一啲應該拍嘅好片。」

·羅慧娟的男仔頭打扮極惹笑。

論 王老五想結婚 要同女友飲酒

吳啓華結束王老五生活，在結婚進行曲中，自願做"老襯"樂意從此被困。

談及佢追得泰籍嬌妻之經過，吳啓華透露：佢由認識嬌妻華雲達第一眼開始，就已經決心要追佢做老婆，故此，在認識數天之後，立即即向華女求婚，可能因爲相識日子太短，華女婉拒，但係仍然與吳啓華繼續交往。

對華雲達因認識加深，吳啓華對佢之隨和性格與及純潔之品性，極爲欣賞，對佢更加愛到入心入肺，一有空閒時間就飛去泰國會佳人。

終於，有一天，吳啓華與華雲達一齊歡聚，飲酒飲到有多少醉意之際，吳啓華把握良機，向半醉之華雲達求婚，此時也，無論時間、地點、氣氛，吳啓華都掌握得極好，華雲達心情愉快之餘，一口答應下來，於是，吳啓華乃娶得如花美眷也。

阿炳由吳啓華之婚事，得出一個結論，誠心提供俾未婚之王老五，若然想取得溫柔、純品而又貌美如花之嬌妻，最好就係在找到目的物時，死纏爛打，且教曉對方飲酒，當對方飲到半醉之時，就向佢提出婚事，在酒精刺激下，加上現場之浪漫氣氛，多數女仔都唔會拒絕男仔之求婚者也。

李修賢捧郭富城 新片中戲份最重

李修賢的萬能公司最近開拍了一部「伴我縱橫」，演員除了李修賢之外，還有張敏、郭富城、焦姣、黎彼得、成奎安等，李修賢表示此部乃以他和郭富城的戲份爲主，他覺得此位年青演員很有潛質，工作態度又好，假以時日必能成大器。現時影壇小生缺乏，有新人嶄露頭角，製片家應該加以力捧，增添新血。

李修賢一向以有警察題材爲主，最近「雷洛傳」大收，記者問他有沒有興趣拍一部五、六十年代的警界片，但話早於兩年前已經籌備拍攝，祇可惜製作費太大，沒有適合的佈景拍攝，他計過等值之後，才決定放棄拍攝，現時給人吃了頭啖湯，記者問他會否呻笨，他笑言不是你財，不入你袋，沒有得恨。

暫時他的公司未有打算拍大型製作，製作成本仍然是環繞在一千萬以下，獨立公司不宜拍大製作，因爲實在太冒險，萬能今年開了三部片，三部都是中型製作，計數埋是肯定不會蝕大本。

羅慧娟初拍動作片 消耗體力太過辛苦

決休息一段日子充電再到尼泊爾拍外景

羅慧娟在「喜結良緣」一片中扮演一個男仔頭，她是武館的千金，學得一些花拳綉腿，便到處闖禍，是以喜劇型式演出。

阿娟表示：平日她很少運動的，初拍動作多的戲場時，就有力不從心，上氣不接下氣的感受。

一來，由於平時又沒有多走動，同時羅慧娟也不打算走打女路綫，所以臨時學起武功來是比較吃力的，幸而只是搞笑的動作，難度不高，故此用不着找替身，所以每個鏡頭都是她親自演出的。

阿娟稍後會到日本及尼泊爾去拍另一部新片的外景。

阿娟與無綫尚有三個月合約，九二年一月便屆滿，公司已通知她回去談續約問題。

她表示：最怕是談合約的事，只因內裏條文很多，一時不慎，會後悔莫及，現時已投身在電影方面發展這實在是個難得的機會。

羅慧娟打算遲些日子再回無綫傾談合約的事，她打算拍完「喜」片之後，抽空休息一段日子，充了電始再去外埠拍戲，如今感到太消耗體力了。非要好好休息幾天不可。

黎明曾NG四十次 大讚許冠文是天才

連日開工拍兩組戲携電視機收看錄映節目

黎明連日開工拍戲，現時分別有「火頭福星」及「神算」兩部戲在進行中。

他開工時携帶了一部迷你電視機收看他的電視錄影節目，連NG鏡頭也有播出。對這些NG鏡頭是不介意的，只認爲惹笑而已。黎明表示：他經常都有把自己的劇集錄起來的，在半年後才播出來看，如此便能清楚自己的演技有否進步。

黎明指出：他拍劇最痨於一次拍「母與子」一場煞科戲，居然NG了四十次，只因爲要跑斜路，越跑越無氣力，跑到第四十次時，本來可以OK的，但因路太斜，眞的腳軟了，實在支持不住居然會告後倒下來，結果又NG多一次。

黎明拍「伙」片時，拍戲現場已將大門封住，但仍有歌迷日夜在守候着，但黎明怕歌迷們太夜回家，會有危險，於是特別出來爲歌迷簽名請他們早回家勿再守候下去。

黎明尚未與許冠文有對手戲，他指出米高許的劇本不是用腦如此簡單，他不時把日常生活所見的東西也放入戲中，眞是一個天才。

五年前與吳孟達合作過，現在再與達哥合作，發覺對方的演技又進入了另一個境界，表達內心戲更出色。

·黎明帶着迷你電視機開工不愁寂寞。

·吳孟達最怕親自去配音。

拍戲配音雙管齊下 吳孟達忙到一頭烟

認爲影片現場收音才能獲得佳效果

吳孟達最近忙得很，除了有幾組戲在拍攝之外，更需要爲一些經已拍竣的電影配音，他覺得配音是很辛苦的工作，而他只是一個演員，並不是專業的配音員。

照道理應該是演戲比配音難，但對他個人而言，則以配音比演戲難得多，因爲在事後才配上覺得配音室的環境不太好，所以會影響到配音的工作，整晚在一個地方狹窄的配音室中配音，實在並不好受。

許多以前無綫的演員有時都會客串配音的，爲卡通片或配音片集配音，但他卻從來沒有配過音，不過他以前在無綫訓練時是有學過配音的，只是，他個人對配音工作，興趣並不大。

他認爲由演員本身配上自己的那部份的音，是最好的，起碼可以清楚知道自己配音時對白的語調，他對白，有許多語氣是無法配得好的，其實一部戲，是現場收音才能達到最佳效果，事後再配音，已經失眞了。

當年是個窮武師 曾志偉無隔夜糧

曾志偉拍電影之外，又投資了不少生意，例如酒店業、飲食業，他都染指投資。

他接着說：「唏！甚麼也是大顆兒投資，我只是一個小股東，投資很少，很少的資金罷了。」

我說他是大富翁，身家多到無人知。

他即反駁我：「玩遊戲的『大富翁』？」

志偉說自己身家少，只不過老友張國忠、阿倫等合資搞生意，他投資少少金錢，希望以小博大，完全信賴自己的老友。

「如今拍電影及做生意，理應收入不錯呀！」

「但是你要記住，拍電影是無本生利，而且包保不會蝕本，演員收了片酬可以拍完戲便了，投資做生意，要承擔風險，有錢賺之餘，又可能會蝕錢。」

「不過，無論怎樣說，現在又拍戲又投資做生意，應該是搵錢最多的時候。」

「錯了，搵錢最多是八四至八八年期間，做演員拍戲搵錢會又多又快。」

「最孱又是甚麼時候？」

「七零年代，當時做武師，餐搵餐食餐餐清，眞的很窮。」這也是志偉難忘的艱苦歲月。

梅蘭芳逝世30週年 大會堂演梅派名劇

市政局與香港京劇研習社合辦紀念京劇大師梅蘭芳逝世三十周年京劇演出。

將由本港一些京劇前輩、資深藝人參予演出多個梅派的著名劇目，演出日期是下月三、四號兩晚，地點是香港大會堂劇院。

兩晚均是演折子戲爲主，因爲梅派名劇實在太多，如果演長劇，兩場只能演兩齣戲。

演折子戲兩晚可以演到十三個折子戲，每個折子戲是每齣長劇的精華抽出來演，這是最佳方法。

第一晚選演五個折子戲，有「鳳還巢」、「貴妃醉酒」、「生死恨之夜紡」、「穆桂英掛帥之擂印」、「四郎探母之坐宮」。

第二晚選演八個折子戲有「木蘭從軍之巡營」、「三本太眞外傳」、「龍鳳呈祥」、「天女散花之雪路」、「三娘教子」、「黛玉葬花之葬花」、「鳳還巢」、「白蛇傳之斷橋」。

門票最高只收五十元，是適合大衆化消費，愛好京劇藝術的觀衆是超值享受。據京劇人士透露，梅蘭芳逝世的紀念演出，在大陸多個城市也有舉辦。

源氏物語名著改編 東山紀之出任主角

櫻花寶島　伊丹　陽光

日本電視台TBS，爲了紀念創立四十周年，特別拍攝一部古裝巨型劇，劇名是「源氏物語」，該劇是根據日本古典文學名著所改編，故事把日本古代的帝皇的好色與風流，揭露無遺。

這部文學名著，雖然它很流行，但許多日本人也不理解，因爲它的含義很深，即如中國的「紅樓夢」一樣，表面是寫大觀園的京華，男女間的戀愛等等，但是，其中深刻的意義，是埋藏在作者的筆觸下。

再說回到「源氏物語」有台灣的中文譯述，由林文月女士譯書，而中國方面，也有豐子愷的譯本，在譯筆上各有千秋。

今次TBS將之拍成電視劇，也分別拜訪過許多有關研究源氏物語的學者，對他們研究了的心得，全部告訴該劇的改編人。

故此，這次TBS很想把此事極爲隆重，在過去，日本的各大電視台，都有把此劇搬上電視，不過，在演員的挑選上，各有不同。

現在，TBS所選用的角色，更是不同凡響。

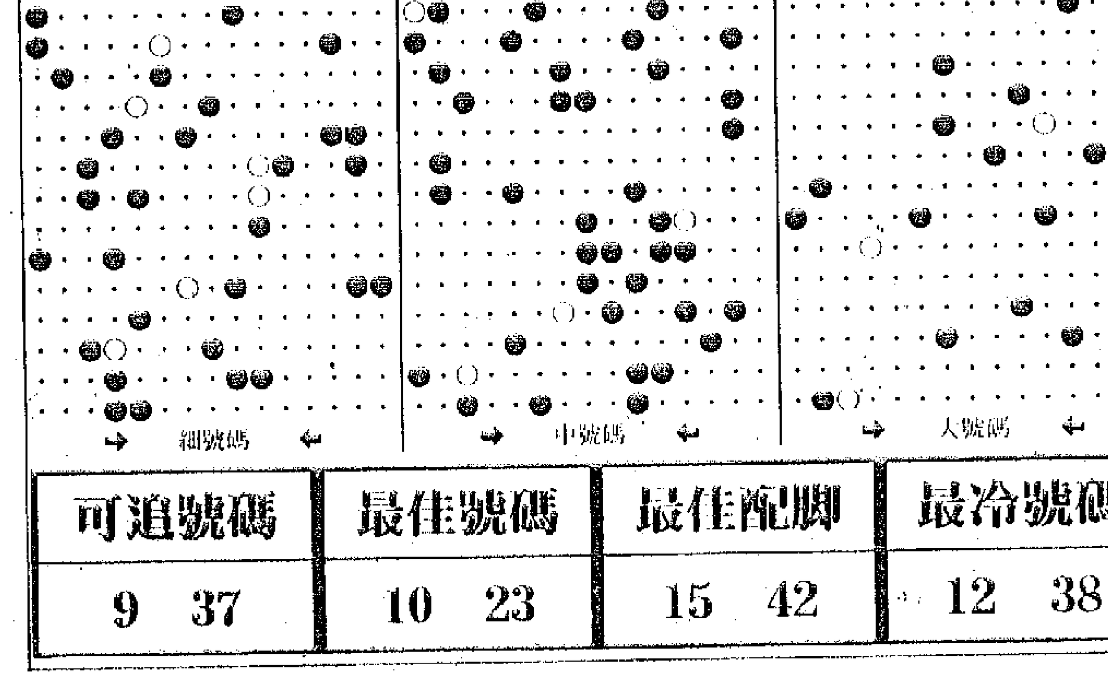
男主角選用東山紀之，由他飾演光源皇帝，他是以風流成性的皇帝，扮演皇后的，卻是竹下景子。

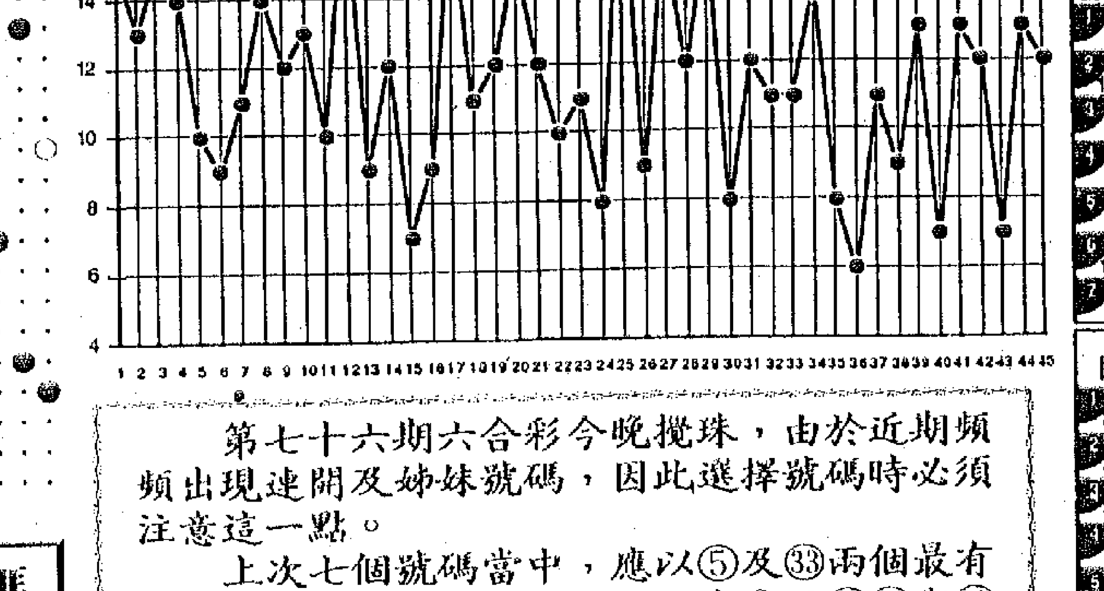
據日本雜誌的報道，而且拍攝了許多照片，由東山紀之扮演的皇帝，穿上白色制服，頭上戴上了黑色的帽子，女主角也穿上白色的長袍，頭上長上了長長的頭髮。

而東山紀之爲日本樂壇上少年隊的領導者，而竹下景子更是日本紅透半邊天的女明星，加上近年以來，她在電視上的發展，在螢光幕上，有一定的叫座。

六合彩

最近二十期號碼開獎圖勢





可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
9　37	10　23	15　42	12　38

第七十六期六合彩今晚攪珠，由於近期頻頻出現連開及姊妹號碼，因此選擇號碼時必須注意這一點。

上次七個號碼當中，應以⑤及㉝兩個最有機會連開，不知是否合閤下心水？而⑧⑨與㉓㉔則屬姊妹號碼的首選。（港）

近期旺門號碼：

3 4 5 10 14 23 25 26 27

十期盲門號碼：

2 6 12 19 30 35 38

各號碼與上次開出距離期數

1: 5	8: 2	15: 4	22: 3	29: 3	36: 6	43: 8
2: 11	9: 1	16: 1	23: 4	30: 16	37: 2	44: 4
3: 2	10: 1	17: 7	24: 3	31: 6	38: 18	45: 3
4: 0	11: 8	18: 0	25: 0	32: 0	39: 8	
5: 0	12: 17	19: 21	26: 1	33: 0	40: 3	
6: 11	13: 9	20: 2	27: 3	34: 5	41: 6	
7: 4	14: 4	21: 0	28: 2	35: 36	42: 2	

最近十期各號碼開出次數

1: 1	8: 1	15: 1	22: 1	29: 2	36: 1	43: 1
2: 0	9: 2	16: 1	23: 3	30: 0	37: 2	44: 1
3: 3	10: 4	17: 2	24: 2	31: 1	38: 0	45: 1
4: 5	11: 1	18: 2	25: 4	32: 2	39: 1	
5: 3	12: 0	19: 0	26: 3	33: 1	40: 1	
6: 0	13: 1	20: 2	27: 3	34: 1	41: 2	
7: 2	14: 3	21: 1	28: 1	35: 0	42: 1	

自45個號碼起計開出次數

1: 29	8: 29	15: 26	22: 24	29: 33	36: 20	43: 17
2: 26	9: 27	16: 22	23: 20	30: 23	37: 22	44: 26
3: 30	10: 26	17: 29	24: 23	31: 30	38: 25	45: 21
4: 32	11: 27	18: 21	25: 29	32: 24	39: 30	
5: 22	12: 34	19: 28	26: 23	33: 23	40: 19	
6: 26	13: 20	20: 35	27: 29	34: 34	41: 30	
7: 26	14: 27	21: 23	28: 30	35: 31	42: 25	

今年以來各號碼開出次數

1: 15	8: 14	15: 7	22: 10	29: 16	36: 6	43: 7
2: 13	9: 12	16: 9	23: 11	30: 8	37: 11	44: 13
3: 15	10: 13	17: 17	24: 8	31: 12	38: 9	45: 12
4: 14	11: 10	18: 11	25: 19	32: 11	39: 13	
5: 10	12: 17	19: 12	26: 9	33: 11	40: 7	
6: 9	13: 9	20: 15	27: 16	34: 14	41: 13	
7: 11	14: 12	21: 12	28: 12	35: 8	42: 12	

港府通知食米頭盤 照基數九成七輸入

比第三季入口額增加百分之九

天氣漸涼食米增銷存倉量下降

泰米晚造預期豐收賣盤開來初步報降

（特訊）第四季天氣漸涼，食米銷量增加，由於本港存倉食米總量降至正常水平以下，港府貿易署通知有關入口米商，第四季食米入口額照基數百分之九十七輸入，比第三季入口額增加百分之九。米碌入口估百分之十二，與第三季相同。

據入口米商消息：第四季入口米額，照基數百分之九十七輸入，全季入口總量八萬七千三百噸，比第三季入口額增加百分之九，即增加八千一百噸。米碌入口估百分之十二，與第三季相同。

入口米商又透露：泰國今年晚造稻穀預期豐收，對本港賣盤初步報降，每噸降十美元，百分百特級香米每噸報價四四〇美元至四五〇美元，一級香米每噸報價四一〇美元至四二〇美元，二級香米每噸三八五美元至三九五美元。

入口米商指出：現在曼谷出口米商報來的香米賣盤，仍然是老花香米，今年晚造新花香米未有賣盤開來，預料近期報價比老花香米為低。

昨（卅）日米市尚呈穩定。入口米商十一家開盤，提沽食米十九疑。中國金稻香米每擔三一八元，銀字絲苗二五八元，洪字絲苗二四八元，江西絲苗二四八元，才字油粘二一七元，發字絲苗二二八元，桂字絲苗二二八元。泰國廿五公斤富貴花新香米二七五元，金玉環、金帆船、金獅球新香米二五八元，金鯉魚新香米二五五元，三十公斤膠袋庄金鳳香米每包一七八點八元。澳洲麻袋庄袋鼠絲苗每擔二八六元。

（港訊）大昌貿易行常務董事副總經理、香港進出口米商聯合會副主席李文照表示：泰國政府非常重視本港食米市場，一個數十人代表團來港，洽談九二年本港食米輸入協定。泰國米佔本地耗米量的比例，料會進一步提高。

李文照說，過去十年雖然本港人口增加，但隨着收入及副食品消耗量上升，食米量並無增長，估計來年情況相同，然而輸入泰國米的數量仍可能增加，使泰米佔總食米量比率，由今年的七成二增至七成半。本港今年輸入泰米二十四萬五千噸。

李樹說，增加輸入泰米，主因市民近年已習慣吃軟身香米，而澳洲米不單量少，而且價貴，香港是泰國高級米的主要出口市場，泰國當局對港市十分重視，下周五更會由十名官員率領二十六名泰國米商，來港洽談簽訂來年食米供應協定。

美元做價保持跌態 主要外匯普遍掛高

月底結算使港元需求較大

英鎊做勢最堅挺交投依然活躍

折借交投普通各期拆息互有輕微上落

在失業率公佈前美息仍將持平

（特訊）由於月底結算關係，昨日港滙市美元交易呆滯，做價先穩後軟，市內仍能罩着一片看淡美元前景，認為兌一點六六馬克水平即將失守，兌日圓則尚穩定。業內美電續跌，其他主要外幣除紐西蘭元外，餘均報升，港滙指數跌一小點。

綜合市場消息指出：承接上週末外圍市勢，港市美元開盤時亦進一步報軟，分別兌一點六六五〇馬克及一三三點八八日圓，隨後有月底的不盤吸納，美元稍被推上一點六六五五馬克及一三三點九三日圓，午後市勢回落，收市跌兌一點六六〇七馬克及一三三點六〇日圓。

一家華資銀行外滙交易員表示：當前美元的整體趨勢十分軟弱，個人估計美元即將會向一點六六馬克低位推進。儘管目前並無新的利淡消息出現，但看淡美國利息走勢仍使美元受壓力，下一個支持位估在一點六五五至一點六五五〇馬克。

一家日資銀行外滙交易員表示：今年半年結日本工商業吸納美元的數量比預期為少，故只能為美元對日圓比值不致過速下跌，而缺乏支持美元上升的力量。估計稍後美元大致在一三三點三〇至一三二點二〇日圓之間上落。

高息貨幣方面，英鎊交投活躍，兌美元升過一點七四而以一點七五三〇美元收市，加拿大元升上一點一三二一兌一美元，澳洲元稍升上〇點八〇〇六美元，紐西蘭元亦微升上〇點五六九七美元。港元方面，美電做價保持跌態，部分原因是月底結算令港元的需求較大所致。其他主要外滙價則普遍掛高，僅紐西蘭元兌港元做低。

美元開七七四點五〇至六〇，最高七七四點六〇至七〇，最底七七四點三〇至四〇，收兌七七四點四〇至六〇，跌〇點二〇港元。英鎊成一三點五七六，升〇點〇九九港元。馬克成四六六點三五，升三點二五港元。日元成五八四點一〇，升三點三〇港元。其他主要外滙價，加元兌六八三點六〇，升〇點二〇港元。澳元兌六一九點九五，升一點五五港元。紐元兌四四一點八五，跌一點一〇港元。瑞士法郎兌五三四點八五，升二點五〇港元。法國法郎兌一三六點〇五，升〇點二〇港元。新加坡元兌四五八點七五，升一點四五港元。

港滙指數報一一一點九，兀跌〇點一。

銀行同業拆借活動，交投普通，受到月底技術性需求支配，各期拆息互有輕微上落。隔晚拆息因月底因素影響，最高曾升過五厘，而中資及英資行在此際亦入市拆放，息口才回順。業內人士表示，由於市內頭寸供應基本充裕及預期美國利息走軟，相信港元拆息的中期去向將偏軟。

隔晚拆息開四厘八七五，最高五厘〇六二五，最低四厘七五，收市四厘八七五，升八分三厘；一週錢拆四厘半，跌八分一厘。

中長錢拆息：一個月期六厘六八七五，升十六分一厘；兩個月期四厘七五，無升跌；三個月期五厘二五，升八分一厘；六個月期五厘五六二五，跌十六分一厘。

歐元與亞元利息均無甚變化，僅隔晚美元息口升上六厘，這是月底與季底因素所致。在本週五美國失業率公佈前，料美元利息大致持平。

歐洲美元利率：一及兩個月期同為五厘平，三個月期五厘六八七五，六個月期五厘六八七五，九個月期五厘七五，十二個月期五厘八一二五。

亞洲美元利率：一及兩個月期均為五厘平，三個月期五厘六八七五，六個月期五厘六八七五，十二個月期五厘八一二五。

地產貸款壞帳增加 加州銀行業受影響

近月紛作壞帳準備盈利遂削弱

（特訊）地產貸款壞帳增加正對加州銀行業盈利開始產生削弱作用，但分析家認為全面的影響仍未出現。

聯合銀行（UBNK.O）是最近宣佈作出大量壞帳準備的西岸銀行，該行為本月底結束的第三季業績撥出九千萬美元作壞帳準備。

既得投資公司分析家保魯薛克說：「真正的影響仍未出現，各銀行先前的控制的資產仍將會繼續惡化，並需被迫作出類似的宣佈。」

另一位分析家布朗說：「地產及撤除壞帳已是一個普遍現象。」

布朗指出，加州地產市道在過去幾年一直低沉，其他地區像東北岸方面在較早時亦一樣，他說：「現在是我們開始尋求情況到底有多壞的時候。」

分析家都表示他們相信聯合銀行撥出九千萬元作第三季商業性地產壞帳準備，是銀行監管人員檢討的結果，但該行一位發言人說，在第四季之前不會有類似的檢討，作出壞帳準備是在易安達臣公司地產顧問部聯繫過之後的決定。

地產問題在一些像第一州際銀行在第二季便已出現。

第一州際第二季稍受到內華達和俄立岡地產貸款壞帳裝受損失，該行預料第三季的損失將會達到二億元，部分是為加州地產貸款壞帳作準備。

在過去一個月，城市國民集團，三藩市銀行及CU銀行集團均會出現類似問題，某些銀行更因此不予派息。

其他加州銀行的控制集團中，分析家較為看好的有WELLS FARGO。儘管地產問題會在第四季業績出現，但第三季仍會相當良好。

分析家又預料美國銀行集團會在第三季撥出二億元壞帳準備，每股盈利每股約一點一元。至於計劃與美國銀行合併的太平洋銀行會有何表現則無法知道，分析家估計每股可能盈利五十至六十仙，又或是會出現虧損，視乎該行是否決定開始為合併作出龐大準備。

南非出口增長速 整體經濟漸改善

南非標準銀行投資公司說，南非的經濟已處於上升狀態，到時會顯出比過去經濟好轉的情況時間更為持久。但是這一家公司也說，正如這一次經濟衰退時間長但不很嚴重一樣，現在要好轉在開始階段也是逐步並不太顯著地上升。

「有些與出口有關部門也許會比其他行業上升得更快，但更大部分情況還很艱難，要拖到明年才有轉機。」這家公司還說，主因是經濟恢復要在高利率的基礎上才更容易實現。

南非央行現在主要貼現率為十七厘，各銀行最優惠率為二十點二五厘。

標準銀行投資公司說，南非經濟去年下降百分之一，今年還不大可能出現增長。但認為明年經濟增長百分之一點五至百分之二，主要表現在出口方面，由於國家取消一些限制，提出一些鼓勵辦法，另外又增加政府開支，這一切都有利出口發展。

港金稍升九元

收市價三二四〇尾市仍有力

（特訊）昨日本港九九金價稍升九元，收市價三二四〇。本地倫敦金收市價三五〇·五美元，升一·一〇美元。

由於美元疲軟，導致昨日本港九九金價上升，但升幅不大，市況平淡。金商說，外滙市場盛傳本週五美國九月份就業報告公佈後，美國很可能會再度減息。本地倫敦金昨日重上三五〇美元關口，但金商則相信金價繼續上升並且超越三五四的近期高位，並不容易，因對金市的好消息已出盡，而金市本身的交投仍未見轉旺，價格升勢亦乏力，在有利淡因素出現時，金價隨時會大幅下降。

另方面，當金價升至某一水平時，蘇聯、中東及新興產金國將隨時大量沽售，市場淡友亦伺機拋空，金價上升阻力重重。

昨日九九金開市價三二三三，較上週六收市價高二元，稍後跌落三二二九，為全日最低價，上午收市三二三一。下午開市後步步上升，最高三二四一，收市價為三二四〇，較上午開市價高七元，較前市收市價升九元，升幅十二元，不包場內交收三千兩。資金收市買賣價分別為三二三五及三二四五元，較上週六升八元。飾金牌價每兩三千五百五十元，無升跌。

當地銀行進行半年結 澳洲元市淡價尚穩

紐元上週急跌後收復若干失地

（特訊）雪尼三十日電：澳洲元收價比開市價稍低，但仍能堅守在八十美仙關上。外滙商謂，市場仍渴望着進一步推高澳元。

澳洲元開兌〇·八〇一三至一八，收兌〇·八〇〇四至〇九，比上週收市價〇·七九三五至四〇，升〇·六九美仙。全日澳元最高做〇·八〇二一美元，但遇日本投資者沽低，而在兌〇·七九九〇低位支持力湧現。一位外滙商表示：美元市勢跌再成為澳元轉堅的關鍵因素。由於九月三十日為澳洲大銀行的半年結算期，影響是日澳元的交易量呈平淡。

一般估計澳洲元隔晚大致可在〇·七九八〇至〇·八〇二〇美元之間移動。個別認為澳元後市會再向上試探〇·八〇二五至三〇美元的阻力位，如果明日不試阻力位，本週較後時間也會試。

威鑑頓三十日電：紐西蘭元收價亦比開價稍低，但亦收復上週下跌後的少許失地。

紐西蘭元開兌〇·五七〇〇至一〇美元，收兌〇·五六八〇至八五，比上週五收價〇·五六六七至七四，微升〇·一三美仙。

一位外滙商表示：紐西蘭元看來尚未能有力穩守在五十七美仙關上，但在五六點七五仙左右卻頗有承接。

去週中儲備銀行放寬銀根後，紐元至週末時已兌美元跌值達二美仙。外滙商指出，當前市場仍然看淡紐元，而情緒性的理由可能使紐元在本週稍後時間再步低。另外，上週儲備銀行評論說，紐西蘭元若溫和下跌，跌幅在百份五至百份六之間將可以容忍亦為加重看淡情緒的因由。

盤銀預料明年經濟 增長率可近九巴仙

據盤谷銀行研究處報告說：明年，泰國的經濟成長率將高達八九巴仙，這是因為投資家將對於選舉產生的新政府有信心之故，此外，還有中東戰爭結束之後，世界經濟正復甦。何況明年又是泰國執行第七期國家經濟社會發展規劃的頭一年，此份規劃着重經濟效益和穩定性，它將使泰國的經濟更為堅強並達到能有很高的競爭能力之程度。

報導說：預計到九一年終了時，農業生產將獲得四至五巴仙的增長率，此一增長率比九〇年的增長率稍佳，這是因為建築業增長趨勢將達十三點四巴仙之故。對於民商部門的建築將會放緩，而政府部門的建築將處於良佳水準，其原因在於有一些新的建築項目，以及有數項跨年度建築工程繼續進行。估計明年內的投資增長率會比今年低些。在九二財政年度內的投資經費開支將達一千三百十億銖，增長率為廿四點一巴仙，而通融率將增約五點六巴仙。

報導還說：商銀體系內的銀根有可能會略微吃緊，利率會降低，但仍會處於高利率狀態之下。到九二年底時，信貸對存款之比將相當於一〇六點七巴仙，比今年略為下降，這是因為吸引外資已較困難之故。至於商銀體系內的存款，九二年終了時，將增長十八巴仙，這是由於調整所得稅結構及吸納存款能力已增強之故。估計信貸擴張率為十七巴仙，原因是各行業已能取得除商銀之外的貸款源，因而使信貸擴張率比存款增長率低。

黃金期貨（美元、安士）					30/9/91
結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高／最低價	成交
91年9月	350.0/351.0	350.5	−2	350.5/350.5	4
91年10月	352.0/353.0	352.5	−2		
91年11月	354.0/355.0	354.5	−2		
91年12月	356.0/357.0	356.5	−2		
92年2月	360.0/361.0	360.5	−2		
92年4月	364.0/365.0	364.5	−2		
92年6月	368.0/369.0	368.5	−2		
92年8月	372.0/373.0	372.5	−2		
黃豆期貨（六十公斤 港元）					
91年10月	UNQ	134.0	0	134.0 134.0	1
91年11月	UNQ	133.8	0	133.8 133.8	1
91年12月	UNQ	133.8	0	133.8 133.8	1
92年1月	UNQ	133.8	0	133.8 133.8	1
92年2月	UNQ	134.0	0	134.0 134.0	1
92年3月	UNQ	134.2	0	134.2 134.2	1
				總成交	6
原糖期貨（磅 美仙）					
91年10月	UNQ	11.50	0	11.50 11.50	6
92年1月	9.58	9.58	0	9.58 9.58	4
92年3月	9.36	9.27	−0.09	9.36 9.27	99
92年5月	9.48	9.38	−0.10	9.48 9.38	4
92年7月	9.42	9.38	−0.12	9.42 9.38	8
92年9月	9.51	9.49	−0.06	9.51 9.49	4
				總成交	125
港元利率（每點二十五元）					
91年12月	9355 9395	9375	0	9375 9375	1
92年3月	9325 9365	9345	0		0
92年6月	9300 9350	9325	0		0
				總成交	1

香港黃金及白銀市價

1991年9月30日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3233	3240	+9
期金（10）月	352.5	352.5	−2
本地倫敦金	349.6/350.1	350.3/350.8	+1.1
飾金	3550	3550	—
飾白金	3850	3850	—
白銀	317	317	—
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3233	3243	+8
富格林	2690	—	+6
金楓葉	2780	2800	−10
鴻運金	2780	2800	−10
鷹揚金	2780	2800	−10
銀條（十両）	403	409	+4

利昌金舖有限公司提供

本港外幣行情

91年9月30日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	774.50	775.00
美鈔	每百	773.30	774.30
美單	每百	773.90	774.90
英鎊	每鎊	13.46	13.50
加拿大元	每百	681.70	684.20
德國馬克	每百	462.60	465.10
瑞士法郎	每百	532.10	534.60
法國法郎	每百	134.80	137.30
荷蘭盾	每百	410.50	413.00
澳洲元	每百	617.70	620.20
紐西蘭元	每百	441.10	443.60
日圓	每萬	580.60	583.10
台幣	每百	27.40	29.20
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	281.00	283.50
新加坡元	每百	457.00	459.30
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	35.00	46.00
南韓紙	每萬	98.00	108.00
E.C.U.	每個	9.4840	9.5300
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港滙指數		111.9	(-0.1)

港元外幣存款利率收市行情

1991年9月30日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.625	4.75	5.00
港元	300萬或以上	4.8625	4.75	5.00
美元		5.1875	5.1875	5.1875
英鎊		10.00	9.8125	9.6875
日圓		6.3125	6.00	6.00
澳洲元		8.6875	8.6875	8.6875
德國馬克		8.625	8.6875	8.6875
加拿大元		7.875	7.75	7.75
紐西蘭元		6.9375	6.9375	6.9375
E.C.U.		9.0625	9.125	9.125

歐洲金融早市 美元就下 黃金扳起

白銀白金齊升

（特訊）倫敦九月三十日電：美元在歐洲外匯市場開市下跌，金價上升。

外滙經紀表示：上週五美國公佈個人收入及消費數據表現欠佳，使投資者希望由消費帶動經濟復甦期望淡化，加上美國有減息刺激經濟需要，令美元大受壓力，上日來自亞洲美元賣盤亦令歐洲滙市美元疲莫能興。

倫敦一英鎊兌美元由一點七三五上升至一點七五三五美元。

美元兌馬克由一點六八七五下跌至一點六六一，美元兌瑞士法郎由一點四六四下跌至一點四四七五，美元兌比利時法郎由三四點七四七五下跌至三四點二四，美元兌[illegible]

倫敦黃金開市每安士由三四八點五上升至三四九點七五美元，蘇黎世每安士由三四八點九五上升至三五〇點五美元。

倫敦白銀開市每安士由四點〇九上升至四點一二美元，蘇黎世每安士企於上日收市的四點一美元水平。

倫敦白金早市訂盤價報三五〇[illegible]元，上週五收市價為三四八[illegible]，蘇黎世每安士由三四[illegible]三五〇美元。

港產麵粉價提升後 日本麵粉亦加價

每包加二元至七元

（特訊）由於港產麵粉價格調升，日本麵粉亦跟着加價。另一家批發商則通知買家由十月一日起加價二元至五元。已加價的日本五十磅庄麵粉，賽馬車每包五十二元，銀蘭五十三元，太空船七十七元，永勝七十八元，金能七十七元，聖火七十六元，全勝七十九元，和平鴿七十四元五角，世運六十五元。另有最高檔的新牌子，蒙巴娜一百〇三元，天皇星一百〇三元。中檔新牌子新星七十元，下檔新牌子和字四十六元五角。

遞知由十月一日加價的日本麵粉，五十磅庄紅雙喜每包六十五元，紅三兔六十元，綠之兔六十元，貓仔五十三元，彩熊四十八元，牛仔四十四元，孖B五十元，紅H四十元。

西歐菜籽油價 訂盤漲十二元

現貨價跟升花生油價定

（特訊）西歐菜籽油訂價提高，每噸比本月初提高廿五美元，本港入口商售出十月至十一月付船期貨每擔比本月初旬提高十二元，現貨批發價亦跟着調升。

據食油批發商透露：本港入口商售出十月至十一月付船的西歐菜籽油，每擔二百六十五元（淨油計），比本月初旬每擔提高十二元。聞說西歐訂價報升，每噸比本月初旬提高廿五美元。現貨市價，亦跟着調高，每擔由二百六十元提高為二百六五元。

批發商指出：本月中旬開始，西歐菜籽油期貨已無賣盤，入口商通知將會加價，故此現時售出十月至十一月付船淨油期貨每擔加十二元，已是意料中事。

花生油現貨及期貨市價未有變動。非洲花生油期貨每擔七百三十元，現貨每擔七百卅五元，中國花生油現貨每擔六百六十元。

英國公司倒閉大增

（特訊）據外電報導：鄧白氏商業資訊公司進行的最新調查報告顯示，今年頭九個月中，每週平均有九三〇家英國公司倒閉，較去年同期大幅上升七十一以上。調查報告指出，這是鄧白氏資訊公司自一九八〇年開始紀錄公司倒閉紀錄以來增幅最大的一次。以截至今年頭六個月計劃，每週平均有九百家公司倒閉。報告續稱，儘管英國經濟略有好轉，但英國公司倒閉率仍然持續高企。鄧白氏市場經理米勒說：「這情況與我們在上次衰退期間所錄的情況相似。」

日本銀行對華貸款 不再給優惠條件

利率比過去為高 照英倫同業拆息加半厘

（東京路透社電）日本銀行現時向中國貸款，已不會像六四事件前般提供較優厚的條件，換言之，中國向日本借貸將需要付出較兩年前為高的利率。由中國人民銀行行長李貴鮮率領代表團現時正在東京訪問。

一名日本銀行業者說，中國希望日本像六四事件前般，在貸款給中國時只收取比倫敦銀行同業拆息稍高的利率。但他指出，現時的形勢已有改變，一些日本銀行甚至對華貸款已不感興趣。（按：目前美、日、英等大國，利率是低跌當中。）

日本現時能向中國提供最優厚的貸款條件，是倫敦銀行同業拆息加半厘，如果中國方面的借款者實力較差，利率可能還會高至倫敦銀行同業拆息加一厘。

據悉，中國國際信託及投資公司正商議今年在日本發行債券。這將會是中信在六四後首次在東京發行債券。雖然日本證券市場目前市道不佳，但估計中信最終仍可解決這些困難，發行債券。

另一位銀行業者則指出，由於股市及地價下跌，再加上有國際結算銀行的限制，日本銀行向外貸款的能力已普遍減弱。他又說，日本對中國前景和還款能力並無絕對信心，因此對在中國的投資和貸款採取謹慎態度，只會將資金注入那些最好的項目。

泰產銷港愈增進

半年雙方貿易逾三百億

泰方出超達廿二億餘元

（曼谷電）泰國外貿廳消息，泰國與香港今年上半年雙方貿易總值為三百零五億七千四百萬銖，泰方出超二十二億八千七百四十萬銖。泰國今年上半年輸港貨物總值為一百六十四億三千零七十萬銖，泰國輸港的貨物主要有大米、魚類海鮮製品、蔬菜、錫錠、珍珠、寶石、冷氣機及零配件等。香港輸泰貨物的貿易總值為一百四十一億四千三百三十萬銖，主要貨物有手錶、通訊用具、電腦、照相機、鋼鐵等。

消息指出，泰國商品在香港市場銷售量將會越來越多，尤其是食品類。這類物品三年來有大幅度的增長，海鮮的供銷量也有增加的趨勢。

美元在東京市轉見低

收價一三三點二九五

跌幅零點八七日元

（特訊）東京九月三十日電：美元在東京外滙市場收市時兌一三三點二九五日元，下跌零點八七日元。

外滙經紀表示：投資者擔心美國會減息刺激經濟，此外經濟顧問委員會主席波士京認為美元疲弱有助出口，同時布殊上週五宣佈裁減核武，亦會對美國的國防工業有損害，以致投資者多拋售美元，但滙市前景仍欠明朗，消息雖對美元滙價不利，但市場交投卻不活躍。美元兌日元全日共成三十三億美元。

台幣兌美元大幅上升

（特訊）台北九月三十日電：台幣兌美元大幅上升，收市時以二六點四七五台幣兌一美元，此為九〇年五月十四日收市價二六點四三五一以來最低水平，上週五兌價為二六點五三，全日共成二億零二百五十萬美元，上週五則成一億一千七百五十萬美元。

外滙經紀表示，本地銀行及出口商大手拋售美元，是導致美元大跌之主因，在賣盤增加下，台幣仍有再升的潛力。

銀行家預測 澳元值持穩 今年底微跌 明三月回升

各人數字相距頗大

最新調查結果顯示

（雪梨電）澳洲商業銀行家協會進行一項調查，預測澳元今年內走勢不會有太大變化。該協會訪問廿四位經濟學家，他們平均預測澳元兌美元會由現時的一兌零點八零零六，微跌至十二月底的零點七九九一，而明年三月底則會回升至零點八零零零。

各經濟學家對澳元今年底的走勢預測，有很大差異，由下跌至零點七七零零美元以至上升至零點八二四零美元不等；至於明年三月底的走勢，則由零點七七零零至零點八四一五不等。

經濟學家又預測十二月底的澳滙指數，會由現時的六十點八微降至六十點七，明年三月底會回升至六十點七九。

另外，九十天期銀行債務孳息預測會由現在的九點五五厘，下降至[illegible]

兩岸經貿管窺

台越經貿關係升級

雙方官式接觸頻密

林正芳

儘管近期越南與中共關係有所改善，而越共則聲稱「堅持社會主義」；但台灣商人和國府當局對於同越南發展經貿關係的興趣有增無已。

統計顯示，台灣今年頭八個月對越南出口達八千三百萬美元，比去年猛增百分之一百五十五；從越南進口額為四千五百萬美元，也增加了百分之二十六。

中華民國對外貿易協會在胡志明（前西貢）市和河內市已分別設有辦事處，據悉運作良好。九月二十四日，由經濟部投資業務處、工業局、國貿局和行政院農委會等單位組成的一個龐大經貿訪問團，前往越南訪問，並與對方展開經貿會談。這是雙方數十年來首度進行面對面諮商。外貿協會指出，台灣對越南的投資亦逐年增加，投資金額已超過四億美元，成為越南外來投資的首位。

在台北，經濟部發言人江丙坤日前表示，經濟部擬誘導國內廠商將對外投資的注意力，由大陸分散轉往東南亞國家，以減少對大陸經貿的過分依賴。據悉在經濟部最積極為廠商鋪路之下，越南即將成為台灣對外投資的「第二春」發展地。

勘選適合闢建工業區的地區，目前初步擇定在越南胡志明市及河內市兩處，分別規劃附設多功能工業區，以配合國內廠商赴越南投資設廠的需求。

根據工業局的分析，原來台灣大部分廠商僅屬意在越南建立免稅的「出口加工區」，將產品加工後即出口。

但現時工業局已徵得越南政府的同意，擬進一步規劃為工業區，如此台灣廠商可利用赴大陸投資設廠的相同模式，輸出整廠設備，到越南建立屬低附加價值的生產線。

據報，曾兩度赴越南考察投資環境的工業局副局長陳聖怡指出，雖然越南的工業週邊設備，如公共設施及通訊等，十分落後；但越南的原料豐富，工資低廉，而且由於歷史因素，十分歡迎台灣廠商，而排斥曾在二次大戰時屠殺越南人的日本人和韓國人，這一點台灣業者就比日、韓商人佔盡人和的優勢。而且，經濟部為協助業者解決越南週邊設施不足的缺點，將以與建工業區的方式，整體規劃港口、用水、聯絡道路、通訊等區內外設施，使赴越南設廠的業者無後顧之憂。

由於越南赤化前與台灣關係頗密切，而現時該國又確渴望吸引台灣的投資，故此台、越今後加強經貿關係，乃屬勢所必然。

首七月統計顯示 金幣進口減近四成

加拿大來量最多美國居次席

（特訊）據統計數字顯示，今年首七月本港金幣進口共有三千二百四十八公斤，較去年同期的五千二百九十五公斤大減二千零四十七公斤，減幅為百分卅八·六。

加拿大今年首七月進口量為一千一百三十七公斤，佔總進口量的百分卅五，居首位。美國五百九十二公斤，佔總進口量百分十八·二，居次席。其他進口市場尚有澳洲、瑞士、中國、西德等。

在轉口方面，今年首七月共有九百二十七公斤，較去年同期的一千零八十二公斤減少一百五十五公斤，減幅為百分十四·三。在轉口市場中，瑞士三百六十八公斤最多，佔總轉口量百分卅九·六。轉口到中國共有二百五十四公斤，佔比率百分廿七，居次席。其他轉口市場尚有台灣、澳門、英國等。

進口量撇除轉口量後，今年首七月的數字為二千三百二十一公斤，較去年同期的四千二百一十一公斤減少一千八百九十五公斤，減幅為百分之四十四·九。

加國增長放緩 利率下降可待

通脹估計將會收縮

交易員及經濟學者表示：第三季經濟增長放緩，加上展望明年通脹會急跌，使人更加期望加拿大會進一步放寬信貸。

貨幣市場交易員說，目前在加元堅穩，美國聯邦儲備局有望在下星期再次放寬信貸之下，加拿大放寬信貸時期已告成熟。

一名分析家說：「我只是下跌速度問題。」加拿大政府訂下明年底通脹指標為百分之三，九四年中是百分之二點五；九五年是百分之二。許多經濟學者認為明年底通脹目標是可以達到的。

加拿大中央銀行容許主要利率下降九個基點，與以往每周下降四至五個基點來說，已算大，下周預料會下降十個基點，雖然分析家預期中央銀行不會大幅減息，但他們認為現時至今年底，明年初，每周的息率平均跌十個基點。

渣打郭國全認為 目前香港尚不需求設立公營銀行

（香港電）就最近香港有人建議邀請中國大陸共同成立香港發展銀行以支持香港工商、農業及基建發展一事，渣打銀行首席經濟研究員郭國全則認為目前香港設立一家公營銀行的需要性不大。

郭國全表示，以發售債券式集資成立發展銀行，估計是以低息形式借予私人機構作基建發展，其他地方雖有此做法，但香港傳統上是以市場機制為本位，那些基建工程可行性高、經濟效益佳，一般而言進行銀行的融資並不存有困難。他續稱，即將展開的機場港口發展計劃，目前已有不少銀行財團顯示具有信心，相信融資不會有問題。

政府以低息債券集資，即是以政府的信譽支持基建。那麼此概念在一定程度上顯示基建需獲政府資助。然而，政府的資源來自納稅人，故此任何資源都必須得到合理的安排及適當的運用。他強調，若然投資計劃可行，私人銀行的融資雖比公營銀行成本略高，但收益可以彌補成本，故此目前香港是不需要公營銀行。長遠來看，發展銀行式的構思，雖然不排除其好處，但香港一直傾向於市場機制的經濟模式，而且其中更牽涉政府的公共政策的意向等因素亦需要加以考慮。

郭國全復稱，港府素來均採取不干預的經濟政策，不支援任何一個行業。一旦發展銀行成立起來，香港的經濟哲學是否需要轉變，便形成了一爭論性的課題。不過，香港今日經濟表現不見得不成功，但另一方面南韓、新加坡、台灣等地的政府對於某些行業都有不同程度的指導和資助，同樣也很成功。因此，現時仍沒有太多的說服力及大量的資料來分析及釐定確切的結論。只是傳統上香港的經濟成功與基於不干預政策，純由市場力量作出自然淘汰。（林煒）

東亞銀行萬事達咭

東亞萬事達咭

行使通全球

東亞銀行為您帶來一個全新選擇，繼東亞VISA咭、金咭及萬事達金咭公司咭後，隆重推出東亞萬事達咭及金咭（私人賬戶）。新咭咭面設計以各地著名建築物為主，充份體現出其國際性及大都會活躍多姿的特色。東亞銀行信用咭「行使通全球」，令您「生活更優游」。現由十月一日起至十一月三十日止，只要您成功申請東亞萬事達咭或東亞VISA咭，便可獲贈價值一佰元美心飲食禮券一張。索取申請表請電八三三 二一八八或親臨東亞銀行各分行。

人心審慎意識仍濃 港股市走勢先升後軟順

湯臣澳門擬更改發

（特訊）湯臣太平洋有限公司昨日舉行股東大會，會後董事蘇樹輝表示，集團在澳門文華東方對面的一幅土地，原訂[illegible]幅土地亦準備用作興建商住物業，整項合作計劃分為五個財團，湯臣是其中一個財團。[illegible]

投資策略

廣生行中短線可考慮

昨日週一大市呈向上反彈走勢，主要原因是過去幾大市向下調整，上週已呈現出超賣[illegible]

資者最好選擇業績良好，股價向下調整了一段落而又取得支持的股票，在成交量減至最少，沽售壓力已盡的時候入市買貨，本欄早一些時候介紹新鴻基地產、恒隆[illegible]

投資者就要採取忍字訣，沽貨觀望，當大市調整一段落時，投[illegible]

九倉系在地產加强活動

上日談過了「怡和」為什麼會在年底之前，其股價會有上升，今天再與各位談談另一隻工商綜合性股——「九[illegible]

以市場的運帷規律來看，在聯營公司的純利上升，而市場的活動增加了曝光率之後，則「樓盤」便會隨着而有較佳[illegible]

各地股

東京股市反覆偏軟

東京九月三十日電：東京股市昨日行情偏軟，交投疏落。日經平均指數收市報二三九一六點四四，下跌五三點〇三，成交量由五億股下跌至二億八千萬股。

經紀稱，大市早段反覆靠穩，指數受到與期指掛鈎的買盤[illegible]

新加坡股表現疲弱

新加坡九月三十日電：大市昨日表現疲弱。海峽時報指數收市報一三六〇點六三，下跌一二點四八。成交量為五千三百九十七萬股。分析家表示，由於缺乏新消息刺激大市，投資者不願入市。除非外資由外地市場抽回資金入市，否則投資者繼續抱觀望。

人心審慎意識仍濃
港股市走勢先升後軟順
恒指續升十七點·成值仍祇十一億
買家選擇性吸納·個別表現較暢好

（特訊）昨（卅）日香港股市仍是向好，交投亦微有增加，惟是整個大市之表現則未感暢，雖則指數仍見報升，惟是大市走勢先升後軟。恒生指數以三九五六點六九收市，比上周收市指數升十一點九七，全日成交數值有十一億二千二百餘萬元，比前日成值微增三千三百餘萬元。

在昨日上午開市後做價即見彈升，隨後市價轉呈盤旋偏好，大致以下午開市初期爲全日最高潮，恒生指數最高晉升至三九六四點六三，比上周收市指數淨升二十六點，自此後市價轉低回。大市之報升並沒有新消息入市刺激，係由於香港實業及太古洋行市價提升帶領，亦可以說是接承前日上升之餘勢，惟從交投之情況，顯示一般股市人士心理仍感審慎，且買家傾向選擇性吸購意識亦甚濃厚。

根據聯合交易所全日成交數值有十一億二千三百六十八萬元，比上日成值續增三千三百七十八萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報升二一·三二而爲三九六〇·〇三，上午收市指數續升至三九六二·八五，比上周收市指數升二四·一三，下午收市指數回降爲三九五六·六九，仍比前日收市指數升一七·九七，恒生分數指數中港金融類微報七，其餘三類俱微報升，香港指數收市爲二五八八·八九，比前日收市指數升一一·一四，香港分類指數中只金融及工業指數報低，餘俱見報升，工業類跌幅較大，酒店類升幅較大外，其他各類升降之幅度均屬較微，所有普通股指數收市爲二一八六·七四，比上周收市指數升六·五六。全日有成交之三百七十二項股票中上升者有九十二項，下降者有一百六十五項，無變動者有一百一十五項。

由於買家選擇性吸購，只局部股票有較好表現，大多數只輕微盤旋，做價提升較明顯者計實成置業升三角半，安拿企業升六分，恒基地產升四角，新昌國際升一角，希慎興業升一角半，國際德祥升五分，廖創興升一角半，太平協和升一角，森濟合升三分，善美環球升三分，新鴻基地產升三角，太古洋行A升四角半，做價低跌稍較明顯者計中華造船跌七分，港澳發展跌四角，利豐雅高跌四分，菲華集團跌二分半，王集團跌八分，三泰實業跌一角半及王氏港建跌五分等。

局部會員或註冊人士觸犯條例
聯交所特發出公開譴責
指涉及拋空國際德祥股份及認股證

（特訊）香港聯合交易所昨日宣佈在九一年九月十一日之紀律委員會聆訊中，下述交易所會員或註冊人士被發現違反聯交所規則第六〇一條。

丘逵明、朱庭寶、李隆進、李批坤、李愛耶、李萊秋、宋德民、吳志標、吳瑞民、吳惠仁、岑琪、呂豪傑、周松塔、林樹基、林兆堅、林德明、邵寶君、范毅寬、秦炳燁、泰志遠、麥漢銓、陸萬晉、梁順年、張鎮宗、張庭銳、陳展鋒、陳訂民、陳光輝、陳盛邦、黃志剛、黃志珠、葉佩蘭、諸惠敏、盧啓銘、盧錦年、盧國新、謝志堅、穆孟聲、藍國偉、簡志仁、蘇永強、譚維瑩、譚卓杭。

上述會員或註冊人士違反上述規則是由於涉及拋空國際德祥認股證，而導致觸犯證券條例第八十(一)節。

＊證券條例第八十(一)節之大意爲任何人不得在或經聯交所出售證券，除非在出售證券時：

(a)他擁有或，如他出售時是作爲代理人，他的當事人擁有；或

(b)他合理地及誠實地相信其擁有或，如他出售時是作爲代理人，其當事人擁有；一個可即行使及沒有附帶條件的權利將有關證券授予買方。

紀律委員會亦於是次會議發現聯交所會員Tek Daswani違反聯交所規則第六〇一條。

該會員違反上述規則是由於涉及拋空國際德祥實業股份，而導致觸犯證券條例第八十(一)節。

紀律委員認爲上述會員或註冊人士，他們作爲市場參與者，應清楚知道拋空股票是違法行爲及會對證券市場構成重大損害。

紀律委員會議決對上述會員或註冊人士作出公開譴責之處分。

榮豐日前收購多項物業
溢利來源已顯加强
因出售海外發展計劃於前大股東
上半年度出現虧損五百九十萬元

（特訊）榮豐投資有限公司董事局昨日宣佈，該公司截至九一年六月三十日止六個月營業額爲一千三百五十五萬九千元（去年同期爲一千零九十一萬六千元）；較去年同期增長百分之二十四，未計入非經常性項目前虧損五百八十八萬七千元，去年同期溢利五百一十萬餘元，非經常性項目爲一千六百五十八萬六千元（去年同期爲一百九十九萬元）；股東應佔溢利爲一千零六十九萬九千元（去年同期爲七百零九萬四千元）；每股虧損二點三仙。董事局建議不派發中期息。

該公司表示，有關之非經常項目是歷年出售投資性物業之稅項撥回扣除出售附屬公司虧損及與收購有關之開支。榮豐投資執行董事鍾斌銓指出：營業額上升百分之二十四，是由於集團之投資物業租金收益增加。未計經常性項目前虧損五百九十萬元，主要歸因於集團於新加坡、馬來西亞及印尼之發展計劃，該等發展計劃已經售予當時之控制性股東——London & Edinburgh Properties B.V.。

鍾氏說，榮豐投資與鴻福集團較早前達成多項協議，包括由榮豐投資購入Mainon H.K. Limited全部已發行股本，後者持有般含道五號般景台之舖位及兩個單位，以及負責興建沙田馬鞍山福安花園；張記花園有限公司，羅便臣道兩個住宅單位及三個車位；福安花園商場三萬二千多呎連九十多個停車位。鍾氏指出，上述收購將令集團之盈利基礎大爲加强，董事會相信，在無不可預見情況下，下半年度業績表現將更佳。

湯臣澳門一幅土地
擬更改發展計劃

（特訊）湯臣太平洋有限公司昨日舉行股東大會，會後頤公司董事蘇樹輝表示，集團在澳門文華東方對面的一幅土地，原訂興建一幢酒店，但目前考慮過與公司政策不符，計劃將該土地出售或更改興建住宅項目。

蘇樹輝說，公司在南灣的一幅土地亦準備用作興建商住物業，整項合作計劃分爲五個財團，湯臣是其中一個財團。

該公司主席何鴻燊謂，南灣的發展計劃，湯臣佔百分之十權益，整項工程投資額爲六億元，第一期工程已獲上任澳督批准，將於稍後動工興建。

此外，蘇樹輝補充謂，南灣的商住發展計劃，除湯臣及數位財團有份參與外，澳門娛樂亦有股份，至於所佔股份比例，蘇氏說，各個財團擁有相當比例的權益。

升岡以部份現金及發新股
收購兩家公司部份股權
總代價共爲三千一百萬元

（特訊）升岡國際集團有限公司昨日宣佈：該公司收購Allronic Technology Co. Ltd.及品頂實業有限公司（賣家）百分之三十四股權，總代價爲三千一百萬元，其中一千三百萬元以現金支付，餘額一千八百萬元以發行新股三千八百一十四萬餘股，每股作價四角七仙支付。賣家已保證新股一年內未得升岡同意前不能出售。

賣家又保證截至一九九二年五月底止年度合共除稅後盈利爲二千萬元，如低於二千萬元，則賣家須償付升岡盈利不足之數一點六五倍。

於評論有關收購時，升岡集團主席劉錫康指出：「透過上述收購，升岡可利用該兩公司之研究及發展部門及在大陸之生產設施，發展升岡之產品，使集團產品範圍更爲廣泛，預期對集團整體收益提供一定貢獻。

品頂實業爲亞洲最大製造商之一，專門生產低電力變壓器、插頭、高頻率綫圈及電池充電器等。

Allronic Technology Co. Ltd.專門替OEM客戶生產電子產品，包括：電子溫度控制器、高科技燈光產品、時間控制器、有聲及顯示翻譯器。該兩公司於中、港均有廠房，僱員合共一千七百人，廠房總面積達三十萬呎。

廣生行中短綫可考慮

投資策略 岑江

昨日週一大市呈向上反彈走勢，主要原因是過去幾週大市向下調整，上週已呈現出相當的支持力，沽售壓力已逐漸減少，週四與週五兩日，大市每日增加二億元成交量，指數輕微上移，故形成明顯的短線反彈勢，昨日大市緩慢反彈，是合理的技術趨勢。

昨日大市以輕微高開開市，其後逐步反彈，成交亦逐漸增加，呈突破悶局之勢，上午收市時恒生指數報三九六二點，上升二十四點，半日成交六億三千七百萬元，下午行情持穩反彈，成交量亦能配合，收市時恒生指數報三九五六點，上升十七點，全日成交十一億二千三百萬元，市勢表現仍然良好。

在投資策略上，當大市向下調整時，投資者就要採取忍字訣，沽貨觀望，當大市調整一段落時，投資者最好選擇業績良好，股價向下調整了一段落而又取得支持的股隻，在成交量減至最少，沽售壓力已盡的時候入市買貨，本欄早一些時候曾介紹新鴻基地產、恒隆地產、恒基地產、新昌地產等，這些股隻皆能表現出一定的支持力和反彈勢，符合中短線的投資選擇，又站在安全設計上，投資者不論買入任何股隻，尤其是市場消息股，必須事先定下百分之五至十的止蝕位，嚴守止蝕位，則比較容易取得安全，使自己在投資行動中，處於主動位置。

廣生行股價在七角九仙水位，仍能企於支持線上，中短線而言，具有一定的支持力，若大市氣候稍好，此股有力挑戰上兩次高位九角五仙。初步反彈位亦有力挑戰八角六仙左右，以現價計算，市盈率九倍，周息率四點八厘，值得考慮中短線吸入。廣生行收市價七角九仙。

大同混凝土發展新建材
已獲融資一億一千萬元

（特訊）大同混凝土製品廠有限公司昨日公佈，該公司的全資附屬公司PAIDO BUILDING MATERIALS LTD.已簽署兩份貸款合約，合共融資一億一千萬港元，在港發展製造預製式建築材料——蒸壓護養輕石屎（YTONG）。

大同混凝土製品有限公司昨日與安田信託銀行有限公司及香港上海匯豐銀行有限公司簽署一項五千萬港元貸款，用作租用香港工業邨一幅面積二萬五千平方米的地盤，租金三千萬港元，作爲興建一所製造蒸壓護養輕石屎的新廠房，及支付部份興建新廠房的費用，還款期至一九九八年四月。

另外，第二項爲期五年的六千萬港元貸款已於上週完成，該款項將用作向德國YTONG購買製造蒸壓護養輕石屎的機器及儀器。貸款事項是以日本利市（香港）有限公司爲首的四間日本國際財團負責，其他成員包括昭和利市（香港）有限公司、DIAMOND LEASE (H.K.) LTD.和TOKYO CITY FINANCE (ASIA) LTD.。

大同新元朗廠房計劃於明年四月投入生產，總投資額約二億一千萬港元，包括土地、廠房、各種機器及儀器的費用。

上市公司消息

▲新鴻基地產 十月四日公布末期業績。

中華造船十五個月業績
虧損六千三百萬元
十五股送一股及一份認股證

（特訊）中華造船集團有限公司昨日公布截至九一年六月三十日止十五個月之營業額爲十四億六千零三萬三千元，去年三月三十一日止爲八億五千七百萬元。該公司除稅及少數股東權益後虧損六千三百七十三萬八千元，去年三月三十一日止爲虧損一億零八百萬元。另外，期內有一項非經常性項目溢利二千八百零五萬元。每股虧損十一點六仙。董事局建議不派發由九〇年四月一日至九一年六月三十日止之股息。

董事局建議派送紅股及認股權證，凡持有十五股份，可獲送一股紅股，及持有十五股認股權證者，可獲送一份紅利認股權證。

該公司表示，由去年四月一日至九一年六月三十日止財政期間對集團意義重大。集團爲削減負債，增加主要業務所需之營運資金，故已出售多項低收益資產，並以供股及配售方式集資。

該公司說，公司曾收購一項優質貨倉物業之百分之七十權益，以輔助及改善現有業務，而此項收購以發行新股及認股證作爲代價，使集團可擴大股本。

該公司謂，集團各項業務均業績理想，只是新加坡之造船業務因創辦費用不菲，加上原料及勞工成本上漲，以致蒙受重大虧損。在過去十五個月，集團之公司及管理層經過大肆改革後，業務已有明確目標及方針，運作更有效率。

該公司表示，在收購倉庫後，貨運業務預料可取得經常收入，而在香港興建基本建設下，工程業務亦可望得益。運輸業務，物業業務與廠房機器租賃業務之前景樂觀，但造船業務因新加坡方面之成本空前高漲而受不利影響。該公司謂，管理層將集中經營現有之主要業務，而除整頓若干現有計劃所需外，今年將無龐大之資本計劃。

大快活集團新股份
認購超額二十八倍
預期本月九日掛牌買賣

（特訊）大快活集團有限公司昨日宣佈，該公司公開發售新股之認購額高達二十八點八倍。此外該公司撥作僱員以粉紅色表格優先申請認購之股份，九百七十九萬一千股亦獲悉數申請。

大快活此次公開發售新股九千七百九十二萬五千股，集資約港幣一億一千六百萬元。

此次發售新股所得收入淨額估計約爲一億零七百五十萬元，其中約五千萬元用作增設大快活快餐廳；約二千萬元撥作開設計劃中之馬里奧意大利餐廳及千島美食，以及日後此兩項業務之擴展所需；其餘資金將撥入額外營運資金及償還債務。

大快活集團有限公司董事會預測，於截至一九九二年三月三十一日止年度之除稅及少數股東權益後溢利不少於港幣五千二百萬元。比上年度增加百分之五十九點二。根據以上預測，董事會預期全年之股息收益率約爲百分之七點五，而市盈率則約爲七點八倍。股份預期於一九九一年十月九日開始掛牌買賣。

太元集團新股上市
首天交投尚稱活躍

（特訊）太元集團有限公司昨日正式在香港聯合交易所掛牌買賣，新股最高報一元二角，收市價九角三仙，總成交逾三千二百萬股。認股證每份收市報五角四仙，最高六角一仙，總成交逾三百三十五萬份。「套裝」價收市報〇·九八四元。太元新股上市價爲一元並十送一認股證。

王氏港建上半年度
溢利三百四十萬元
董事局議決不派發中期息

（特訊）王氏港建國際有限公司昨日公佈中期業績，該公司截至九一年六月三十日止營業額爲三億八千五百萬元，較去年同期上升百分之五點五。該公司除稅及少數股東權益後溢利三百三十八萬一千元，較去年同期一千五百萬元大幅下跌。每股盈利一點六五仙，董事局建議不派發中期股息。

振通與中國新技術創業
訂立一項合作研究協議

（特訊）渣打銀行屬下証券機構振通証券有限公司與中國新技術創業投資公司（CVIC）已訂立一項合作研究協議。該合資研究機構將以深圳爲基地，在中國搜集及整理關於經濟、股市、上市公司及可能上市的公司之資料。上述資料將由振通訓練的研究員製備，除供國際上發佈外，還以CVIC與振通的利益爲前提，供該兩間公司使用。

偉易達已申請倫敦上市
摩根建富擔任配售股份
每十股獲一股認購權·每股價格一點一美元
預期本月八日上市及掛牌買賣

（特訊）MORGAN GRENFELL & CO. LIMITED、摩根建富亞洲（香港）有限公司及WORLDSEC INTERNATIONAL LIMITED（昨日）聯合宣佈，配售偉易達集團股份共一千五百萬股，每股價格爲一點一美元，凡於配售截止當日爲不附帶條件（預期於九一年十月八日）之當時登記於該公司股東名冊之股東（包括獲得配售股份者），均按持有股份每十股可獲一股認股權之比例，獲得配發認股權證。

偉易達主要集中發展商業用微處理器及有關科技，製造及分銷消費電子產品，及一系列高科技視聽產品。

該集團上市章程將於九一年十月一日起派發，可向摩根建富亞洲（香港）有限公司及WORLDSEC INTERNATIONAL LIMITED索閱。

偉易達已向倫敦證券交易所理事會申請全部已發行股份之股本，以及所有認股權證及因行使認股權證而發行及現擬發行之股份預期上市及掛牌買賣地位將於九一年十月八日起生效。預期股票及認股權證將於九一年十月二十二日以前寄發。待寄發之股票將按過戶記錄核實後發出。

此次上市由MORGAN GRENFELL &CO.LIMITED擔任保薦人，而僱金寶有限公司則擔任保薦經紀。MORGAN GRENFELL &CO. LIMITED、摩根建富亞洲（香港）有限公司及WORLDSEC INTERNATIONAL LIMITED聯合擔任股份配售之包銷商。

後市走勢仍然缺乏方向

昨（三十）日本港股市繼續向好，爲接連報升之第三個交易天，指數雖續報升，且成值亦微有增加，但一般股市人士心理仍感審慎。整個大市雖好，交投未能稱旺盛，恒生指數以三九五六點六九收市，比前日收市指數升一十七點九七。全日成交數值亦續增至十一億二千三百餘萬元，比上日成值增加三千四百餘萬元，增加之幅度爲百分之三。河聯不派末期股息

由於昨爲九月份最後一天交易，亦是第三季度之最後一天，故市場人士認爲昨日大市之續報升乃是「粉飾櫥窗」而已，然這亦可能爲大市續升之因素，亦有可能由於季度結算的關係，基金活動顯感減少，也許買盤落行亦會因而趨和緩，惟賣家沽售之壓力亦會因而減輕，基於賣家沽售壓力不大，自亦會刺激局部趁低吸購買盤落行，市價遂被扯升。

以目前情勢，在昨日上午開市後市價仍續有力提升，這對人心應有鼓舞作用。然而，大市不僅未顯著增活，且午後市價呈現膠着狀態，充份顯示人心仍普持審慎。

大市續報升主要是長江實業和和黃埔以及太古洋行市價提升的帶領，這是顯而已見的事實，當該等股票市價提升兩個價位後未有進一步提升，而大市隨而轉呈膠着，後市走勢仍乏方向。在一般股市人士之心理上對後市向好仍感有信心，由於現時各項股票市價仍處於較高水平（以昨日收市之恒生指數與最高紀錄相差只略過一百點），且在缺乏新利好消息刺激底下，人心審慎亦是正常之表現，倘沒有特殊消息入市，相信暫難會有突破局面。

在昨日表現較暢好股份計有實成置業、安寧企業、恒基地產、新昌國際、希慎興業、國際德祥、廖創興、明報企業、太平協和、森濟合投資、善美環球、新鴻基地產及太古洋行A等。

兩邊客大手成交依然偏疏少，稍較大宗者計華人置業，以一元九角成交八十二萬股，中信泰富以二元三角半成交六十萬八千股及七十九萬二千股，二元三角二分半成交三宗五十萬股，二元一角七分半成交五十萬股，國浩集團以一元九角八分成交五十六萬股，香港電訊以七元二角成交八十五萬四千八百股，百富勤國際以二元一角二分半成交六十萬股，二元一角成交五十六萬股，森那美（香港）以六元六角成交五十八萬二千股，大原集團以一元零五分成交八十萬股，七十萬股，一百萬股，一百五十萬股，六十四萬股，九角三分成交九十一萬二千股，七十五萬、八萬股，九角四分成交一百零九萬六千股等。

・天椒・

恒生指數昨日變動表

前收市	3938.72
10:15AM	3952.84
10:30AM	3956.73
10:45AM	3955.52
11:00AM	3960.03
11:15AM	3958.57
11:30AM	3960.92
11:45AM	3961.89
12:00	3958.48
12:15PM	3962.43
12:30PM	3962.85
變動（點）	+24.13
2:45PM	3963.01
3:00PM	3961.58
3:15PM	3958.68
3:30PM	3956.69
最高	3964.63
最低	3938.72

昨日期貨行情表

結算月	前結算價	開市價	最高價	最低價	結算價	升降	合約期 最高價	合約期 最低價	成交約數	上交易日 未平倉約總數
恒生指數										
10月	3975	3970/4000	4005	3985	3991	+16	4080	3941	994	2867
11月	—	3980/4010	4025	4025	4025	—	4025	4025	6	—
12月	4026	4000/4030	4050	4032	4046	+20	4150	3385	7	100
3月	4070	4050/4100	—	—	4055	−15	—	—	0	0
								合約總數	1007	2967
工商分類指數										
10月	3330	3280/3380	3340	3340	3340	+10	3340	3340	3	0
11月	—	3290/3390	—	—	3350	—	—	—	—	0
12月	3340	3300/3400	—	—	3360	+20	—	—	0	0
3月	3360	3320/3420	—	—	3380	+20	—	—	0	0
								合約總數	3	0
地產分類指數										
10月	6980	6960/7000	7025	7000	7005	+25	7160	6910	38	96
11月	—	6980/7020	—	—	7038	—	—	—	0	0
12月	7050	7000/7050	—	—	7100	+50	—	—	0	0
3月	7070	7020/7080	—	—	7130	+60	—	—	0	0
								合約總數	38	96

九倉系在地產加强活動

上日談過了「怡和」爲什麼會在年底之前，其股價會有上升，今天再與各位談談另一隻工商綜合性股——「九倉」。

以我個人的估計，「九倉」在今年年底之前，也與「怡和」差不多，應該會有較佳的升勢出現。

一直以，「九倉」給予投資者的印象，是一個較爲保守的集團，但是，在資產方面及業務的推進方面，則是不失爲大公司的規範。

「九倉」可以將「會德豐」收購過來，可不是一件簡單的事，而「會德豐」在轉移之時，其手上乃有相當可觀的現金，那麼，對於「九倉」來講，在投資運帷方面，自然也就相當有利。

今年開始，包玉剛爵士已經作出了退休的安排，而「九倉」集團的業務則以包氏之原則進行，在對港前景充滿了信心的環境下，「九倉」集團的聯營公司，開始在地產市場中活躍起來，頻見參與官地的競投，而在地產方面亦見加强活動。

以市場的運帷規律來看，在聯營公司的純利上升，而市場的活動增加了曝光率之後，則「樓盤」便會隨着而有較佳之表現。

那麼，在「聯邦」「信託」「聯企」等有所表現之後，盈利亦見有所增加之後，對於「九倉」及「隆豐」來講，自然是會產生直接的好影響，而在「九倉」與「隆豐」兩者之中，又是以「九倉」在市場中的活動力頻繁些，且較受基金以至炒家重視得多。

事實上，以時下「九倉」的市價在九元七角左右之水位的浮動，這與其資金淨值相比較，乃出現了相當大的折讓率，那麼，在整體經濟向好，而熱錢尋求出路的時候，「九倉」一這樣的實力股，又焉有不上升之理。

股市士商 錢良

各地股市

東京股市反覆偏軟

東京九月三十日電：東京股市昨日行情偏軟，交投疏落。日經平均指數收市報二三九一六點四四，下跌五三點〇三，成交量由五億股下跌至二億八千萬股。

經紀稱，大市早段反覆靠穩，指數受到與期指掛鈎的買盤帶動下而上升七十六點四三，其後指數窄幅徘徊，大市尾段因回吐壓而回軟。投資者表現審慎反映美國市場疲弱及傳統上，十月份對股市不利。此外，投資者預測本周市況呆滯，除非當局減息。

部份股價升跌比較：

東京銀行	一四〇〇	下跌二十
大華證券	一二八〇	無起跌
依勢丹	三〇二〇	下跌八十
日航	一二三〇	下跌十
吉之島	一七二〇	下跌十
三菱重工	七五三	下跌六
NEC	一三〇〇	無起跌
日本石油	九九三	下跌七
新力	五四二〇	下跌四十
TDK	五六八〇	下跌十

吉隆坡股缺乏消息

吉隆坡九月三十日電：經紀稱，由於缺乏消息及主要外圍市場走勢不明朗，股價因而缺乏支持而下挫。綜合指數報五二二點六九，下跌八點〇一。成交量由三千三百五十萬股減少至二千二百六十萬股。有一六一隻股份下跌，三十九隻上升，分析家稱，雖然五百二點有支持力，大市仍會繼續鞏固。

新加坡股表現疲弱

新加坡九月三十日電：大市昨日表現疲弱。海峽時報指數收市報一三六〇點六三，下跌一二點四八。成交量爲五千三百九十七萬股。分析家表示，由於缺乏新消息刺激大市，投資者不願入市。除非外資由外地市場抽回資金入市，否則投資者繼續抱觀望。

南韓股市成交暢活

漢城九月三十日電：大市昨日交投活躍，行情向好。綜合指數上升一三點三三，報七〇五點〇七。八百隻交易股份有五二二隻上升，一三六隻下跌，成交額約二千一百五十萬股。經紀稱，市場預料當局會放寬對流動資金的限制及因美國削減核武而使政府有可能與北韓恢復接觸，刺激大市揚升。

泰國股市行情回順

曼谷九月三十日電：大市昨日行情偏軟，交投淡靜。證交所指數下挫十四點七二，報六七〇點七九。成交額爲二十四億銖。有一九九隻股份下跌，十八隻上升。經紀稱，大市下跌主要原因是由於有謠言傳出當地政局不穩定，投資者反應過於激烈。

菲律賓股明顯下挫

馬尼拉九月三十日電：經紀稱，市場憂慮馬可斯夫人下月返國，使股價大幅下挫。綜合指數報九三四點三二，下挫二五點〇一。總成交量爲十六隻股。經紀稱，除非政府能公佈一項美國撤退計劃及解決馬可斯夫人計劃回國的問題，否則股價會繼續下挫。

台北股市走勢靠穩

台北九月三十日電：大市昨日行情向好，加權指數報四八六七點一三，上升十五點六三。成交額由一百八十九億六千萬台幣增加至一百九十八億。交易商稱，尾市因短線投資者獲利回吐而受壓。估計四千九點遇阻力。

紐西蘭股持續攀升

威靈頓九月三十日電：大市昨日繼續攀升，交投平穩。資本四十指數報一四六五點〇五，上升十六點一一。成交量爲一千一百四十二萬股。經紀稱，自從上周三儲備銀行放寬信貸後，大市連升四天，但沒有過熱情況。但期大市仍會攀升。

澳洲股市輕微上升

雪梨九月三十日電：經紀稱，雖然有兩間全國最著名之公司公佈其差勁的業績，但大市受到與期指有關的買盤而上升。普通股指數報一五六二點三，上升三點五。經紀稱，低通脹及低利率亦是大市得到支持原因之一。

倫敦股市甫開偏軟

倫敦九月三十日電：由於昨日是九月份期指最後一個交易日及本周工黨會議有可能使政局不明朗，使大市早段受挫。國際時間七時五十八分，金融時報一百種指數報二五九二點六，下跌六點四。

各地股市指數（九月卅日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	23969.47	23916.44	−53.03	−0.22%
澳洲（普通股指數）	1558.94	1562.30	+3.50	+0.22%
紐西蘭（資本四十指數）	1448.89	1465.05	+16.11	+1.11%
台北（加權指數）	4851.50	4867.13	+15.63	+0.32%
南韓（綜合指數）	691.74	705.07	+13.33	+1.92%
新加坡（海峽時報）	1373.11	1360.63	−12.48	−0.91%
倫敦（一百種指數）（7時58分）	2599.00	2592.60	−6.40	−0.25%
紐約（道瓊斯指數）（9月29日）		休	息	

公司分析

生力啤酒擴展廠房計劃完成
邊際利潤會獲改善

生力啤酒現年度（九一年度）首八個月業績，比去年度同期稍有減縮，然期內業績減縮之主因是由多項因素影響，若以該公司之業務而言，則仍續有發展。據發表截至九一年八月三十一日止八個月內除稅及少數股東權益後盈利爲五千四百四十五萬四千元，比去年同期之六千零二十七萬九千元減少五百八十二萬五千元，減少幅度爲百分九點七，每股盈利十五仙，去年同期每股盈利爲十六仙。

在現年度首八個月期內該公司之營業額則有八億二千七百八十四萬三千元，比去年同期之六億零八百六十七萬四千元增加二億一千九百一十六萬九千元，增加幅度達百分三十六。雖然，期內之營業額計入廣州生力啤酒公司營業額之一億七千八百四十五萬元（該公司於九一年二月已投產），若撇除該項數額，生力啤酒原有業務之營業額仍有六億四千九百三十九萬三千元，仍比去年同期增加四千零七十一萬九千元，增加幅度爲百分六點七。

營業盈利方面，期內計有六千三百三十六萬六千元，比去年同期之五千八百三十七萬二千元增加四百九十九萬四千元。營業盈利增幅遠比營業額增幅爲細，顯示期內之邊際利潤低降，營業盈利率由去年同期之百分九點六下降爲百分七點七。營業盈利率下降，顯然是受經營成本及經營費用增加的關係。

據該公司報告，去年首八個月銷售成本及經營費用達七億六千四百四十七萬七千元，比去年同期之五億五千零三十萬二千元增加二億一千四百一十七萬五千元，增加幅度爲百分三十八點九。從銷售成本與經營費用支出增加之幅度比營業額增幅爲大，足以反映銷售成本與經營費用實質的增加。

現年度首八個月生力啤酒營業盈利仍有相當幅度增加，而撇銷股東盈利反告減少，則是期內其他支出有一百八十三萬六千元，而去年同期則有收益一百九十萬七千元，差額已達三百七十四萬三千元。此外，期內稅項支出準備六百一十萬八千元，及少數股東權益九十六萬八千元，去年同期並沒有該兩扣除數額，上述之三賬項合共已接近一千一百萬元，已佔期內營業額百分十七點一。

現年度首八個月純利之低降，據指出係受到經濟持續放緩，通貨膨脹率偏高及波斯灣事件影響，普遍飲品市場表現呆滯，業內競爭顯著加劇，再加上需要對抗啤酒稅上升帶來之壓力等因素影響。

生力啤酒及其附屬公司之主要業務仍爲製造及分配樽裝、罐裝、桶裝生力啤酒，盧堡啤酒，麒麟啤酒及其他啤酒，膠箱、樽蓋及飼料等。

生力啤酒在本港市場已建立穩健基礎，而該公司近年來仍不斷的改進，一方面計劃拓展市場，另一方面爲提高盈利率及確保產品之最高質素去年度已實施擴展與現代化計劃，包括一座新釀酒廠，多個麥芽儲斗及儲米斗以提高原料輸送及處理效率，改善蒸氣生產及冷凍工序，以及啓用一座新水處理廠房。此外，該公司爲配合市場拓展計劃，與一家中國釀酒公司組織合營公司，在廣州管理及經營一家啤酒廠，根據合資經營協議，生力啤酒廠有權租用廣州啤酒廠之生產設施三十年，並可於租約期內隨時行使認購權以收購其業務，此合營啤酒廠之生產能力爲一億五千萬公升，該合營啤酒廠已於今年二月正式揭幕，並於五月開始釀製生力啤酒，在廣州及廣東省銷售。據報告合營啤酒廠首數月之營運情況感到鼓舞。

由於各項發展計劃，該公司所需資金頗大，截至九〇年底仍有支出承擔一億九千四百萬元，另有負債淨額六千三百萬元。惟出售物業於今年三月套回現金八千四百萬元。去年該公司與多間財務機構簽訂一項總額五億元之商業貸款合約，爲期四年，至九〇年終已發行票據只有一億三千六百萬元，有充裕財務能力以支持發展所需。

該公司深井廠房之擴展及現代化計劃又完成，加以廣州之合營啤酒店已投產，同時今年五月推出SUPER DRY，相信該公司之邊際利潤會獲顯著改善。

・古平・

香港股市行情表(一)

★除淨 ▲除息 ↑創新高 黑體字爲恒指成份股

成交金額： 1,123,601,179
成交股數： 624,248,038
恒生指數： 3,956.69 +17.97
1991年 9月30日(星期一)

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	銀行財務投資													
14.60	021 聯合企業	13.20	13.20	13.20	13.20	13.50	13.20	—	—	6,000	79,200	3.34	6.92	9.85
2.75	662 亞洲金融	2.525	—	—	—	2.60	2.525	—		—	—	0.64	10.82	5.39
0.24	214 滙漢實業	0.21	0.212	0.207	0.207	0.208	0.208	−0.002	−133	13,480,000	2,838,770	0.05	—	—
0.98	129 泛海國際	0.69	0.70	0.69	0.68	0.69	0.69	—	—	1,484,000	1,029,920	0.17	1.55	112.45
19.90	023 東亞銀行	18.80	19.20	18.80	18.80	18.90	18.90	+0.10	+88	319,359	6,073,097	4.78	16.26	3.53
4.10	123 嘉宏國際	3.60	3.625	3.60	3.60	3.625	3.60	—	—	285,928	1,031,098	0.91	7.93	6.39
8.70	110 中國東方	8.50	—	—	8.50	8.70	8.50	—		—	—	2.15	23.58	1.64
1.45	121 紀德置業	0.75	—	—	—	0.75	0.75	—		—	—	0.19	53.57	0.67
0.392	106 Crusader	0.101	0.103	0.098	0.098	0.099	0.099	−0.002	−80	45,080,000	4,574,380	0.03	—	—
11.20	440 大新金融	10.60	10.80	10.50	10.60	10.80	10.80	+0.20	+32	10,600	114,440	2.73	11.75	4.88
3.10	166 F.P.Banc	2.275	2.30	2.25	2.25	2.275	2.275	—	—	107,100	244,865	0.57	11.97	1.32
1.69	142 第一太平	0.97	0.96	0.95	0.95	0.96	0.95	−0.02	−77	570,000	542,500	0.24	3.70	8.42
2.00	053 國浩集團↑	1.94	2.00	1.94	1.98	1.99	1.99	+0.05	+20	4,187,000	8,303,960	0.50	12.91	4.02
34.00	**011 恒生銀行**	31.50	31.75	31.25	31.25	31.50	31.25	−0.25	−142	488,052	15,336,382	7.90	16.97	3.35
13.10	145 建屋貸款	11.50	11.60	11.50	11.50	11.70	11.60	+0.10	+72	76,200	873,320	2.93	6.72	9.49
31.75	**005 匯豐控股**	30.75	31.00	30.75	30.75	31.00	30.75	—	—	844,820	26,139,867	7.77	15.97	5.14
1.84	183 嘉華銀行	1.75	1.78	1.75	1.72	1.75	1.75	—	—	432,600	760,360	0.44	11.25	2.60
1.80	226 力寶	1.73	1.77	1.70	1.70	1.72	1.70	−0.03	−88	2,894,000	5,052,740	0.43	27.73	2.94
5.80	197 倫大保險	4.30	—	—	4.20	4.30	4.30	—		—	—	1.09	—	—
0.73	376 萬勝證券	0.48	0.47	0.47	0.47	0.47	0.47	−0.01	−76	20,000	9,400	0.12	213.64	—
	222 閩信集團													
1.40	495 百利大	1.00	0.99	0.97	1.00	1.02	1.00	—	—	317,320	308,388	0.25	—	—
0.46	227 大衆國際	0.38	—	—	—	0.40	0.38	—		—	—	0.10	18.72	10.53
2.575	086 新鴻基公司▲	2.125	2.15	2.125	2.125	2.15	2.15	+0.025	+55	245,721	522,685	0.54	8.98	6.98
1.14	265 德利投資	0.68	—	—	0.66	0.69	0.68	—		—	—	0.17	25.86	5.87
0.53	258 湯臣太平洋	0.35	0.355	0.35	0.35	0.355	0.355	+0.005	+45	1,820,000	640,580	0.09	—	—
2.80	349 友聯銀行	2.60	2.60	2.60	2.575	2.60	2.60	—	—	21,000	54,325	0.66	13.12	5.77
29.80	274 大華銀行	29.197	—	—	—	2.925	29.197	—		—	—	7.38	—	—
42.75	096 永隆銀行↑	42.00	42.75	42.00	42.50	42.75	42.75	+0.75	+40	47,018	1,996,080	10.80	13.49	3.46
	綜合企業													
0.97	104 冠亞商業	0.79	0.78	0.77	0.77	0.78	0.77	−0.02	−63	845,500	656,655	0.19	10.75	6.49
2.45	271 亞洲證券	1.54	1.53	1.52	1.52	1.53	1.52	−0.02	−109	198,700	303,674	0.38	28.15	7.78
1.08	024 寶成集團	0.70	0.69	0.68	0.68	0.69	0.68	−0.02	−52	96,000	65,780	0.17	8.77	3.50
1.56	025 其士國際▲	1.08	1.08	1.08	1.06	1.08	1.08	—	—	80,000	86,400	0.27	7.33	3.69
2.525	116 周生生	2.225	2.225	2.225	2.20	2.225	2.225	—	—	106,000	235,850	0.56	5.16	8.54
0.475	367 莊士機構	0.38	0.38	0.37	0.365	0.37	0.37	−0.01	−59	665,780	251,473	0.09	3.63	5.95
0.51	508 其士商業國際	0.32	0.315	0.315	0.31	0.315	0.315	−0.005	−96	44,000	13,860	0.08	12.12	—
1.08	441 寶隆洋行	0.94	0.95	0.93	0.94	0.95	0.94	—	—	120,000	112,800	0.24	10.14	8.50
1.68	704 嘉利美商	1.34	1.35	1.32	1.31	1.32	1.32	−0.02	−100	552,000	729,000	0.33	—	7.57
	264 公和祥									暫停買賣				
16.60	**013 和記黃埔**	13.70	14.00	13.70	13.90	14.00	13.90	+0.20	+44	2,204,384	30,717,984	3.51	12.03	4.82
5.40	155 華基泰集團	3.525	3.525	3.50	3.475	3.525	3.525	—	—	124,000	434,900	0.89	13.06	14.18
1.28	175 志正國際	1.03	1.02	1.02	1.02	1.02	1.02	−0.01	−131	26,000	26,520	0.26	13.26	5.88
37.25	**015 怡和控股**	34.25	34.50	34.25	34.25	34.50	34.25	—	—	498,129	17,127,891	8.66	9.69	3.28
4.325	100 怡和國際汽車	4.10	4.175	4.125	4.15	4.175	4.15	+0.05	+53	104,000	430,300	1.05	8.96	7.95
19.30	**208 怡和策略**	16.80	16.90	16.80	16.90	17.00	16.90	+0.10	+85	592,651	10,009,551	4.27	6.16	2.80
18.00	209 怡和策略(優)	16.30	—	—	16.20	16.50	16.30	—		—	—	4.12	—	3.09
1.14	174 奇盛集團	0.41	0.41	0.41	0.41	0.415	0.41	—	—	665,000	272,610	0.10	5.51	2.39
5.50	194 麼創興	5.10	5.30	5.15	5.25	5.30	5.25	+0.15	+18	336,300	1,764,800	1.33	9.70	5.71
	070 德智發展									暫停買賣				
1.04	478 名力集團	0.97	0.98	0.95	0.95	0.96	0.96	−0.01	−126	2,834,000	2,746,780	0.24	17.49	2.07
0.65	218 王集團↑	0.60	0.65	0.52	0.52	0.55	0.52	−0.08	−2	675,000	386,100	0.13	—	1.52
2.825	438 太平協和	2.225	2.375	2.30	2.30	2.325	2.325	+0.10	+9	20,051,500	46,844,875	0.59	23.92	1.72
0.425	262 百樂門印刷	0.221	0.223	0.216	0.214	0.217	0.217	−0.004	−85	3,670,000	807,490	0.05	6.36	9.22
3.55	224 建生國際	2.625	2.625	2.55	2.55	2.575	2.55	−0.075	−52	254,000	659,400	0.64	7.10	6.67
1.95	679 亞洲企業	1.36	—	—	1.33	1.36	1.36	—		—	—	0.34	8.04	6.62
0.66	253 順豪資源	0.42	—	—	0.415	0.43	0.42	—		—	—	0.11	6.83	—
9.80	249 森那美	6.65	6.70	6.65	6.70	6.70	6.70	+0.05	+77	646,000	4,281,400	1.69	12.17	7.91
22.80	**019 太古洋行A▲**	21.30	21.90	21.20	21.70	21.90	21.70	+0.40	+34	657,500	14,151,050	5.48	14.06	3.69
3.80	087 太古洋行B▲	3.70	3.675	3.65	3.65	3.675	3.675	−0.025	−148	495,000	1,813,438	0.93	11.91	4.35
5.60	661 慶豐集團★	4.65	4.65	4.525	4.55	4.60	4.55	−0.10	−74	98,000	447,350	1.15	30.72	0.79
2.50	009 電視企業▲	2.475	2.50	2.425	2.40	2.45	2.425	−0.05	−79	232,000	573,850	0.61	18.44	4.02
1.27	369 富源國際	1.09	1.10	1.09	1.08	1.10	1.09	—	—	173,600	189,248	0.28	8.20	7.34
14.00	290 永安集團	12.20	—	—	0.64	12.40	12.20	—		—	—	3.08	13.59	1.31
1.61	532 玉氏港建	1.13	1.16	1.08	1.02	1.08	1.08	−0.05	−33	456,000	515,560	0.27	6.74	6.94
5.95	**020 隆豐國際▲**	5.15	5.20	5.15	5.15	5.25	5.20	+0.05	+66	435,600	2,257,170	1.31	11.47	4.04
0.51	464 長江國際	0.31	—	—	0.30	0.31	0.31	—		—	—	0.08	—	3.23
1.30	375 長江貿易	1.12	—	—	—	1.10	1.10	−0.02		—	—	0.26	8.49	7.73
	工業製造													
1.24	723 安歷士	1.18	1.19	1.18	1.18	1.19	1.19	+0.01	+73	200,000	237,300	0.30	—	—
1.05	519 實力	0.75	0.76	0.75	0.74	0.75	0.75	—	—	340,000	255,700	0.19	7.25	10.67
2.425	522 ASM太平洋▲	1.54	—	—	1.52	1.60	1.54	—		—	—	0.39	8.00	6.82
1.18	726 佳利國際	0.89	—	—	0.88	0.91	0.89	—		—	—	0.22	—	—
1.62	043 卜蜂國際	1.44	1.46	1.44	1.45	1.46	1.46	+0.02	+46	306,000	445,160	0.37	9.01	5.82
0.425	481 中國印染	0.335	—	—	—	0.34	0.335	—		—	—	0.08	23.43	—
1.71	687 志成集團	1.56	1.55	1.54	1.52	1.54	1.54	−0.02	−111	409,000	631,540	0.39	9.07	5.25
1.913	648 祥蘊實業★	1.713	1.78	1.63	1.73	1.74	1.74	+0.027	+42	2,592,000	4,427,960	0.44	19.80	1.69
1.72	701 中裕製漆	1.46	1.47	1.46	1.46	1.47	1.47	+0.01	+79	410,000	599,180	0.37	—	—
0.55	031 康力投資	0.38	—	—	0.37	—	0.38	—		—	—	0.10	—	—
1.09	118 大同機械	0.76	0.77	0.74	0.74	0.75	0.74	−0.02	−59	170,000	125,920	0.19	9.04	5.39
0.67	487 冠恒碩	0.53	0.53	0.53	0.53	0.55	0.53	—	—	95,000	50,350	0.13	6.32	—
0.64	033 依利安達	0.455	0.455	0.45	0.45	0.455	0.45	−0.005	−120	422,000	191,035	0.11	7.58	5.53
3.75	034 愛美高	3.575	3.575	3.475	3.475	3.50	3.50	−0.075	−75	1,774,000	6,266,200	0.88	—	7.07
1.72	641 立信工業	1.24	—	—	1.22	1.24	1.24	—	—	20,000	24,400	0.31	6.39	6.44
1.18	420 福田集團	0.95	—	—	0.90	—	0.95	—		—	—	0.24	5.27	6.32
1.01	136 通用電子	0.68	0.69	0.69	0.66	0.69	0.69	+0.01	+43	400,000	276,000	0.17	8.46	5.07
2.321	040 金山實業	2.025	2.05	2.025	2.025	2.05	2.025	—	—	168,000	340,450	0.51	9.40	3.53
2.325	677 金源米業	1.77	1.76	1.73	1.77	1.76	1.77	—	—	66,000	114,360	0.45	12.86	5.08
0.72	186 Grande	0.60	0.60	0.59	0.59	0.60	0.60	—	—	900,000	539,680	0.15	6.90	3.75
1.67	689 長城電子	1.51	1.52	1.51	1.51	1.52	1.52	+0.01	+82	430,000	653,600	0.38	8.78	5.26
18.10	044 港機工程	17.20	17.20	17.00	17.00	17.10	17.10	−0.10	−152	44,400	759,600	4.32	10.95	4.61
1.31	715 港陸國際	1.07	1.07	1.05	1.05	1.06	1.05	−0.02	−83	902,000	954,820	0.27	—	4.29
0.25	114 興利科技	0.207	0.207	0.204	0.204	0.205	0.204	−0.003	−102	1,020,000	209,230	0.05	9.81	8.82
1.48	586 香港玩具	1.27	1.26	1.23	1.23	1.25	1.23	−0.04	−49	118,000	148,560	0.31	5.80	6.10
3.10	154 香港毛紡	2.45	—	—	2.45	2.50	2.45	—	—	—	—	0.62	27.65	3.71
1.22	047 合興集團	1.00	1.00	0.96	0.98	1.00	1.00	—	—	90,000	88,400	0.25	32.57	9.00
1.48	167 萬威國際	1.25	—	—	1.22	—	1.25	—	—	—	—	0.32	7.07	4.00
0.42	152 新劇見	0.222	0.217	0.216	0.214	0.218	0.217	−0.005	−70	200,000	43,280	0.05	—	—
3.30	172 香島印染	2.70	—	—	2.70	—	2.70	—		—	—	0.66	15.46	6.67
9.045	179 德昌電機控股	8.45	8.45	8.45	8.45	8.55	8.45	—	—	16,000	135,200	2.14	12.78	2.15
1.35	567 壽幸科研	0.55	0.55	0.55	0.56	0.56	0.55	—	—	40,000	22,000	0.14	7.44	5.44
1.22	180 開達集團	0.72	0.72	0.70	0.70	0.72	0.72	—	—	120,000	84,400	0.18	8.45	4.17
3.65	730 開達投資	3.10	—	—	—	3.10	3.10	—		—	—	0.78	—	—
0.96	141 金城國際	0.89	0.89	0.89	0.88	0.90	0.89	—	—	634,000	564,260	0.22	12.57	4.48
1.23	499 建生電子	1.01	1.01	0.99	0.99	1.01	1.00	−0.01	−129	578,000	580,300	0.25	17.76	0.50
2.05	191 麗新國際	1.78	1.79	1.77	1.78	1.79	1.79	+0.01	+88	477,000	849,120	0.45	6.89	6.98
5.95	411 南順香港	4.60	4.60	4.60	4.60	4.60	4.60	—	—	3,000	13,800	1.16	—	2.39
2.60	728 南順食品	2.35	2.375	2.35	2.35	2.40	2.375	+0.025	+61	830,000	1,969,275	0.60	—	—
2.25	339 羅氏國際▲	1.89	1.89	1.89	1.89	1.91	1.89	—	—	93,421	176,360	0.48	15.60	6.35
1.40	623 利豐雅高	1.17	1.16	1.11	1.11	1.13	1.13	−0.04	−44	812,000	916,680	0.29	—	—
2.575	366 陸氏實業	1.80	1.80	1.78	1.78	1.79	1.79	−0.01	−155	356,000	635,440	0.45	9.88	2.33
4.95	212 南洋集團	4.05	4.025	4.00	4.00	4.025	4.00	−0.05	−112	9,000	36,075	1.01	15.37	3.74
0.73	213 樂聲電子	0.61	0.62	0.60	0.60	0.61	0.61	—	—	445,000	270,890	0.15	8.93	10.66
1.156	178 永新企業	0.96	0.97	0.96	0.95	0.96	0.96	—	—	140,500	135,130	0.24	10.26	7.60
1.18	615 東強電子	1.13	1.13	1.12	1.12	1.13	1.13	—	—	430,000	482,000	0.29	—	—
2.35	295 霸寶集團	2.25	2.20	2.15	2.20	2.225	2.20	−0.05	−73	130,000	290,500	0.56	—	0.68
6.182	075 彩星國際	4.25	4.30	4.225	4.275	4.30	4.30	+0.05	+55	1,453,200	6,167,185	1.09	2.73	16.87
0.74	243 品質國際	0.70	0.71	0.68	0.68	0.69	0.69	−0.01	−104	2,178,000	1,507,920	0.17	6.10	2.90
0.45	523 品質國際(優)	0.43	0.43	0.43	0.43	0.435	0.43	—	—	420,666	180,486	0.11	—	11.63
1.84	229 利民實業	1.50	1.52	1.51	1.51	1.52	1.52	+0.02	+49	132,000	200,190	0.38	26.53	6.58
0.83	472 鴻運電子	0.54	0.53	0.51	0.51	0.52	0.51	−0.03	−23	390,000	204,400	0.13	—	—
1.03	234 玫瑰國際	0.97	1.00	0.95	0.98	1.00	0.99	+0.02	+26	17,112,000	16,677,740	0.25	—	—
4.225	236 生力啤酒▲	3.65	3.70	3.65	3.65	3.675	3.675	+0.025	+79	32,800	120,490	0.93	12.53	6.39
3.50	521 三栄實業	1.80	1.80	1.61	1.61	1.65	1.65	−0.15	−12	216,000	373,140	0.42	11.04	2.82
1.03	448 普美環球	0.90	0.96	0.90	0.92	0.94	0.93	+0.03	+14	10,037,863	9,387,640	0.24	8.07	2.90
1.85	081 蜆殼電器	1.66	1.67	1.64	1.66	1.67	1.66	—	—	210,000	348,500	0.42	8.10	5.42
1.28	636 新鴻基工業	0.85	0.86	0.84	0.84	0.84	0.84	−0.01	−116	232,000	197,280	0.21	87.50	2.37
9.90	250 南海紗廠	9.75	9.75	9.65	9.70	9.75	9.70	−0.05	−160	58,000	562,700	2.45	13.16	2.06
0.73	485 升岡國際▲	0.48	0.49	0.485	0.48	0.485	0.485	+0.005	+63	1,436,000	697,460	0.12	18.03	5.15
4.075	084 寶光實業▲	3.275	3.30	3.275	3.275	3.30	3.275	—	—	525,000	1,732,225	0.83	7.01	15.27
1.49	254 廣聯企業	1.15	—	—	—	1.20	1.15	—		—	—	0.29	6.70	—
0.125	076 森馬實業	0.061	0.061	0.061	0.055	0.061	0.061	—	—	280,000	17,080	0.02	—	—
1.65	663 恒光行	1.38	—	—	1.38	1.39	1.38	—		—	—	0.35	6.40	2.90
2.80	524 瑞華國際	1.70	1.70	1.66	1.66	1.67	1.66	−0.04	−69	498,000	838,640	0.42	5.35	6.62
1.80	680 雅思集團	1.23	1.23	1.23	1.23	1.24	1.23	—	—	30,000	36,900	0.31	7.13	6.10
1.09	669 科技實業	1.08	1.08	1.07	1.07	1.08	1.07	−0.01	−135	204,000	218,820	0.27	7.52	6.53
1.08	500 凱科國際	0.54	0.53	0.52	0.52	0.53	0.52	−0.02	−41	220,000	114,700	0.13	—	—
2.325	094 東茂工業	2.20	2.30	2.225	2.275	2.30	2.275	+0.075	+13	664,000	1,498,750	0.57	12.65	3.60
4.40	458 聯亞集團	3.875	3.875	3.875	3.875	3.95	3.875	—	—	4,250	16,425	0.98	5.22	11.61
1.31	732 信利國際	1.30	1.30	1.27	1.27	1.29	1.28	−0.02	−98	2,324,000	2,976,600	0.32	—	—
1.18	897 東榮鋼鐵	0.88	0.87	0.84	0.84	0.86	0.85	−0.03	−45	164,000	139,940	0.21	—	—
1.21	518 同得仕	1.08	1.08	1.08	1.08	1.09	1.08	—	—	378,000	408,240	0.27	6.63	6.76
9.40	272 協興針織	8.30	8.20	8.10	8.10	8.15	8.15	−0.15	−86	15,000	122,750	2.06	5.81	15.95
4.30	273 佑南集團↑	4.25	4.30	4.30	4.30	4.40	4.30	+0.05	+55	25,000	107,500	1.09	16.29	6.98
1.05	419 友利電訊	0.53	0.54	0.53	0.53	0.54	0.54	+0.01	+32	734,000	396,160	0.14	—	—
4.05	710 精電	3.65	3.65	3.65	3.65	3.675	3.65	—	—	509,000	1,857,850	0.92	—	—
0.68	413 華盛國際	0.48	0.46	0.46	0.46	0.48	0.46	−0.02	−35	58,000	26,680	0.12	—	—
10.10	098 南聯實業	8.80	8.85	8.80	8.80	8.85	8.80	—	—	19,000	167,500	2.22	11.51	9.09
2.375	099 王氏國際	2.125	2.20	2.10	2.15	2.20	2.15	+0.025	+55	80,125	174,000	0.54	7.70	6.74
2.45	294 長江製衣	2.00	—	—	—	1.98	1.98	−0.02		—	—	0.50	6.49	10.10
1.40	408 葉氏化工	1.30	1.30	1.26	1.27	1.28	1.28	−0.02	−96	134,000	172,160	0.32	—	—
0.94	298 迦生實業	0.445	0.445	0.435	0.435	0.445	0.44	−0.005	−118	704,440	309,412	0.11	8.45	8.11
	運輸倉場													
10.20	**293 國泰航空**	9.70	9.75	9.65	9.65	9.70	9.65	−0.05	−159	615,000	5,960,450	2.44	9.23	4.35
1.06	029 中華造船	0.67	0.68	0.59	0.60	0.61	0.60	−0.07	−7	40,199,999	25,160,891	0.15	—	—
	119 新海康													
5.95	117 萬邦航業	5.30	5.35	5.35	5.35	5.40	5.35	+0.05	+69	281,000	1,503,350	1.36	9.54	3.73
3.00	207 明仁企業	2.25	2.275	2.20	2.25	2.30	2.275	+0.025	+59	186,000	420,150	0.57	—	—
5.10	217 海南發展	4.70	4.70	4.70	4.65	4.70	4.70	—	—	12,000	56,400	1.19	7.49	8.94
4.85	332 東方海外	2.90	2.90	2.85	2.85	2.90	2.90	—	—	86,925	248,744	0.73	—	—
74.00	625 銀行集團	73.00	—	—	—	73.00	73.00	—		—	—	18.45	—	—
7.20	237 安全倉	5.70	5.75	5.75	5.70	5.75	5.75	+0.05	+71	10,000	57,500	1.45	14.25	8.69
4.70	242 信德集團	3.975	3.975	3.925	3.925	3.95	3.95	−0.025	−151	181,258	712,912	1.00	11.81	7.47
0.132	276 宇宙控股	0.06	0.059	0.057	0.057	0.059	0.057	−0.003	−26	2,160,000	126,580	0.01	19.00	2.11
19.60	095 華光控股	15.70	15.60	15.60	15.80	16.00	15.80	+0.10	+83	1,000	15,600	3.99	5.19	—
	酒店飲食													
2.925	105 凱聯酒店	2.675	2.65	2.65	2.65	2.675	2.65	−0.025	−134	50,000	132,500	0.67	9.28	5.28
2.325	341 大家樂	2.075	2.075	2.05	2.05	2.075	2.05	−0.025	−114	150,000	309,650	0.52	10.09	6.00
0.68	557 城市酒店	0.475	0.48	0.475	0.475	0.48	0.475	—	—	3,444,000	1,641,450	0.12	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.90	0.90	0.90	0.89	0.90	0.90	—	—	151,056	135,876	0.23	473.68	—
6.20	039 富麗華	5.90	5.95	5.95	5.90	5.95	5.90	—	—	5,000	29,750	1.49	17.60	5.08
1.83	674 金島集團	1.28	1.28	1.28	1.26	1.28	1.28	—	—	278,000	355,840	0.32	20.68	8.20
2.075	195 格蘭酒店A	1.99	1.98	1.95	1.96	1.97	1.97	−0.02	−128	406,143	794,370	0.50	10.21	8.12
0.198	196 格蘭酒店B	0.19	0.19	0.188	0.188	0.19	0.19	—	—	860,000	163,080	0.05	9.84	8.42
8.50	051 海港企業	7.90	8.05	7.90	8.00	8.05	8.00	+0.10	+51	67,000	535,800	2.02	10.79	6.00
5.20	045 大酒店	4.70	4.85	4.725	4.825	4.875	4.825	+0.125	+19	149,120	711,133	1.22	14.30	3.58
9.35	161 鴻福實業	7.55	—	—	7.55	—	7.55	—		—	—	1.91	—	—
6.00	422 文華東方	4.875	4.95	4.85	4.925	4.95	4.925	+0.05	+64	295,352	1,454,897	1.24	9.46	7.87
6.55	071 美麗華▲	5.95	5.95	5.90	5.90	6.00	5.95	—	—	128,000	761,100	1.50	44.37	2.52
1.68	542 星晨集團	0.80	0.80	0.78	0.80	0.83	0.80	—	—	42,000	33,560	0.20	14.98	3.75
1.605	078 富豪酒店	0.75	0.76	0.73	0.74	0.75	0.75	—	—	2,707,286	2,022,960	0.19	4.84	7.56
2.95	235 紅寶石	2.80	2.85	2.80	2.80	2.825	2.80	—	—	426,000	1,197,550	0.71	67.31	1.07
2.625	668 八佰伴飲食	2.35	2.325	2.325	2.325	2.35	2.325	−0.025	−122	10,000	23,250	0.59	8.91	4.31
	公用事業													
76.50	360 大東電報▲	73.00	—	—	—	73.00	73.00	—		—	—	18.45	—	—
22.00	**002 中華電力**	20.00	20.10	19.90	19.90	20.00	19.90	−0.10	−161	1,245,392	24,944,683	5.03	14.22	4.07
31.00	026 中華汽車	29.60	30.00	29.80	29.90	29.90	29.90	+0.30	+65	31,000	927,520	7.56	19.37	2.57
14.60	032 海底隧道▲	14.10	14.30	14.20	14.20	14.30	14.20	+0.10	+78	57,000	811,100	3.59	8.91	10.32
12.20	**003 中華煤氣**	10.40	10.50	10.40	10.40	10.50	10.50	+0.10	+67	1,209,900	12,702,890	2.65	17.65	2.76
13.20	**006 港燈集團▲**	12.10	12.20	12.10	12.10	12.20	12.20	+0.10	+74	457,523	5,569,711	3.08	12.77	5.25
5.40	050 香港小輪	5.15	5.15	5.10	5.05	5.15	5.10	−0.05	−131	60,000	306,650	1.29	9.18	6.27
7.55	**008 香港電訊**	7.20	7.20	7.15	7.20	7.25	7.20	—	—	3,625,138	26,089,962	1.82	15.84	4.58
8.45	**062 九龍汽車**	7.70	7.70	7.65	7.70	7.70	7.70	—	—	192,400	1,477,200	1.95	11.65	7.01
	百貨傳播零售													
0.76	378 城市資源	0.26	0.255	0.25	0.25	0.255	0.25	−0.01	−39	1,590,000	401,870	0.06	—	—
0.87	188 正大國際	0.75	—	—	—	0.79	0.75	—		—	—	0.19	73.53	—
0.49	513 恒和珠寶	0.37	0.36	0.345	0.35	0.36	0.35	−0.02	−24	230,000	82,350	0.09	9.80	—
2.35	122 鱷魚恤	1.01	1.02	1.01	1.00	1.01	1.01	—	—	344,000	347,740	0.26	4.45	14.84
12.80	353 牛奶國際	9.45	9.55	9.30	9.50	9.55	9.50	+0.05	+89	1,047,522	9,828,418	2.40	13.11	3.76
7.70	113 迪生創建	4.725	4.725	4.55	4.625	4.65	4.65	−0.075	−95	2,549,500	11,784,250	1.18	8.92	5.45
1.14	036 遠東投資國際	0.93	—	—	0.88	0.90	0.90	−0.03		—	—	0.23	102.27	4.43
2.25	639 福輝首飾	1.19	1.17	1.16	1.16	1.17	1.17	−0.02	−91	520,000	608,200	0.30	6.13	5.12
1.35	709 佐丹奴企業	1.31	1.31	1.30	1.31	1.32	1.31	—	—	890,000	1,163,200	0.33	—	—
0.53	147 新系機構	0.29	0.295	0.29	0.29	0.295	0.29	—	—	850,000	250,250	0.07	7.25	5.14
0.76	343 玉郎集團	0.48	—	—	—	0.46	0.46	−0.02		—	—	0.12	58.97	—
1.41	647 Joyce	1.27	1.27	1.26	1.27	1.28	1.27	—	—	54,000	68,140	0.32	7.27	5.04
1.07	280 景福集團	0.81	0.79	0.79	0.78	0.80	0.79	−0.02	−64	25,000	19,680	0.20	7.11	11.38
14.00	066 連卡佛A	10.40	10.60	10.50	10.50	10.60	10.50	+0.10	+67	17,000	178,700	2.65	9.84	5.71
1.27	192 連卡佛B	0.94	0.94	0.94	0.93	0.94	0.94	—	—	10,000	9,400	0.24	8.55	11.34
15.10	067 立興	13.40	13.30	13.10	13.00	13.20	13.10	−0.30	−72	58,000	765,600	3.31	7.48	19.09
3.20	685 明報企業	3.00	2.925	2.90	2.90	2.925	2.90	−0.10	−47	48,000	139,275	0.73	6.69	8.00
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.21	1.23	1.22	1.21	1.22	1.22	+0.01	+74	578,000	705,240	0.31	7.70	8.19
1.04	622 幸福集團	0.81	0.80	0.72	0.75	0.76	0.76	−0.05	−20	1,926,000	1,446,280	0.19	—	—
2.95	583 南華早報	2.75	2.80	2.775	2.80	2.825	2.80	+0.05	+39	572,000	1,598,100	0.71	8.64	10.10
4.825	080 邵氏公司	3.875	3.85	3.825	3.825	3.825	3.825	−0.05	−110	97,000	372,525	0.97	8.26	7.06
6.00	241 瑞興百貨	5.35	—	—	5.15	5.30	5.30	−0.05		—	—	1.34	34.42	2.83
3.15	244 先施	2.475	2.45	2.425	2.40	2.45	2.45	−0.025	−127	29,000	70,650	0.62	17.95	2.86
1.74	233 星島集團	1.20	1.20	1.20	1.20	1.22	1.20	—	—	20,000	24,000	0.30	—	—
1.18	383 星光傳呼	0.81	0.81	0.79	0.79	0.80	0.79	−0.02	−64	560,000	447,500	0.20	—	—
0.42	417 謝瑞麟	0.295	0.295	0.285	0.29	0.295	0.295	—	—	822,600	239,000	0.07	52.68	12.95
0.73	279 東方紅	0.52	0.51	0.51	0.51	0.51	0.51	−0.01	−82	62,875	31,980	0.13	11.43	5.96
8.60	**511 電視廣播▲**	5.80	—	—	5.70	5.80	5.80	—	—	21,000	120,750	1.47	7.44	6.90
9.50	289 永安公司	7.30	7.30	7.25	7.20	7.30	7.25	−0.05	−146	187,000	1,362,250	1.83	8.23	6.20
1.58	720 和記電業	1.46	1.46	1.45	1.45	1.46	1.45	−0.01	−146	430,000	624,000	0.37	—	—
2.20	292 八佰伴香港	1.89	1.93	1.90	1.89	1.90	1.90	+0.01	+89	18,000	34,320	0.48	11.74	4.73
	[illegible]													
1.10	616 益泰集團	0.87	0.88	0.87	0.86	0.88	0.87	—	—	950,000	831,200	0.22	—	—
0.98	373 聯合集團	0.73	0.74	0.72	0.72	0.73	0.72	−0.01	−105	402,733	292,631	0.18	7.07	4.17
1.00	260 聯合國際	0.76	0.75	0.74	0.74	0.75	0.75	−0.01	−107	80,000	59,900	0.19	9.64	2.65
1.62	056 聯合地產	1.12	1.13	1.12	1.12	1.13	1.12	—	—	731,920	824,235	0.28	5.28	4.46
5.15	101 淘大置業	4.925	4.975	4.90	4.925	4.95	4.925	—	—	2,368,000	11,698,200	1.24	11.63	6.09
0.33	022 亞細安	0.25	0.25	0.246	0.246	0.246	0.246	−0.004	−94	532,000	131,020	0.06	—	—
10.60	134 Beazer Asia	8.85	8.85	8.85	8.85	8.90	8.85	—	—	170,000	1,504,500	2.24	10.41	2.94
4.60	296 寶成置業	2.50	2.90	2.50	2.85	2.925	2.85	+0.35	+2	142,364	381,376	0.72	18.07	—
1.20	268 奔達國際▲	0.76	0.76	0.72	0.72	0.73	0.73	−0.03	−38	1,807,200	1,339,872	0.18	—	18.26
0.87	108 建懋國際	0.67	—	—	0.63	0.67	0.67	—		—	—	0.17	—	—
0.95	206 國泰城市	0.70	0.71	0.67	0.67	0.68	0.67	−0.03	−34	2,220,700	1,535,065	0.17	7.37	7.45
1.75	355 世紀城市	1.39	1.38	1.36	1.36	1.37	1.37	−0.02	−103	119,167	163,544	0.35	4.68	8.02
3.025	131 卓能地產	2.05	2.075	2.05	2.075	2.10	2.075	+0.025	+53	35,000	72,125	0.52	11.62	2.96
21.70	**001 長江實業**	20.10	20.40	20.10	20.20	20.30	20.20	+0.10	+91	2,754,600	55,888,740	5.11	13.66	2.63
11.00	112 王祥置業	9.65	—	—	—	9.85	9.65	—	—	2,000	20,000	2.44	35.04	1.04
0.93	130 中華娛樂	0.79	0.79	0.78	0.78	0.79	0.79	—	—	225,600	177,752	0.20	—	1.27
2.25	127 華人置業	1.89	1.92	1.89	1.91	1.92	1.91	+0.02	+62	3,820,947	7,266,345	0.48	17.64	5.23
1.04	216 建業實業	0.94	0.94	0.93	0.93	0.94	0.93	−0.01	−122	336,000	313,920	0.24	8.12	9.67
2.375	**267 中信泰富▲↑**	2.275	2.375	2.175	2.175	2.20	2.20	−0.075	−48	72,669,948	166,441,359	0.66	14.08	2.60
4.60	120 四海國際	3.40	—	—	3.30	3.40	3.40	—		—	—	0.86	7.60	5.10
4.60	544 大同混凝土	3.65	3.625	3.55	3.55	3.60	3.60	−0.05	−105	136,000	491,175	0.91	13.95	3.61
0.74	156 高日發展▲	0.65	0.55	0.54	0.54	0.56	0.55	—	—	245,617	134,069	0.14	—	5.44
0.89	163 英皇地產	0.28	0.285	0.275	0.275	0.28	0.28	—	—	5,512,000	1,543,560	0.07	4.05	14.29
0.79	128 安寧企業★	0.68	0.74	0.67	0.74	0.74	0.74	+0.06	+4	912,000	619,360	0.19	26.91	2.26
1.40	035 遠東發展	1.19	1.20	1.19	1.19	1.20	1.19	—	—	266,000	318,270	0.30	4.08	9.24
0.118	135 第一華南	0.05	0.051	0.048	0.049	0.051	0.051	+0.001	+28	3,210,000	160,470	0.01	—	—
0.76	571 景耀國際	0.475	0.475	0.47	0.47	0.47	0.47	−0.005	−124	374,000	176,120	0.12	7.63	4.26
0.285	140 金山地產	0.229	0.232	0.23	0.231	0.232	0.232	+0.003	+50	10,190,000	2,353,310	0.06	96.67	—
2.65	041 鷹君	2.225	2.25	2.225	2.225	2.25	2.225	—	—	1,432,225	3,190,778	0.56	11.01	3.82
1.25	270 粵海投資	1.18	1.21	1.17	1.17	1.18	1.18	—	—	2,039,000	2,420,240	0.30	33.05	1.69
8.40	**010 恒隆**	7.90	7.95	7.85	7.90	7.95	7.90	—	—	3,055,000	24,138,000	2.00	8.11	5.76
2.626	097 恒基發展	2.475	2.55	2.50	2.525	2.55	2.525	+0.05	+27	1,942,000	4,904,525	0.64	9.47	6.13
13.80	**012 恒基地產**	12.90	13.40	13.00	13.30	13.40	13.30	+0.40	+16	2,451,000	32,593,100	3.36	12.17	2.78
9.30	**007 置地**	8.85	8.90	8.80	8.80	8.85	8.85	—	—	2,895,011	25,631,359	2.24	10.78	7.32
9.375	149 港澳控股	8.75	8.75	8.30	8.30	8.40	8.35	−0.40	−30	297,382	2,499,118	2.11	14.86	3.59
7.25	**049 置業信託A**	6.70	6.75	6.70	6.70	6.75	6.70	—	—	256,172	1,721,662	1.69	9.76	5.30
1.35	153 置業信託B	1.25	—	—	—	1.26	1.25	—		—	—	0.32	9.10	5.68
3.20	480 香港興業	3.05	3.075	2.95	2.95	2.975	2.975	−0.075	−67	1,474,400	4,456,640	0.75	17.88	1.68
0.90	169 河聯投資	0.56	0.55	0.53	0.53	0.54	0.53	−0.03	−25	892,000	482,540	0.13	22.36	4.26
1.42	160 滿園置業	1.31	1.31	1.30	1.30	1.31	1.30	−0.01	−144	447,464	584,336	0.33	14.30	6.28
3.95	**054 合和實業**	3.40	3.50	3.30	3.35	3.375	3.375	−0.025	−145	3,874,700	13,069,225	0.85	7.56	6.87
1.24	404 新昌營造	1.09	1.12	1.09	1.10	1.11	1.11	+0.02	+38	606,000	673,860	0.26	—	—
5.75	055 新昌國際	4.425	4.55	4.45	4.525	4.55	4.525	+0.10	+24	847,893	3,819,560	1.14	6.69	6.85
0.595	164 嘉泰國際	0.41	0.415	0.39	0.39	0.40	0.395	−0.015	−42	2,264,000	913,060	0.10	14.42	7.19
8.35	**014 希慎興業**	8.05	8.20	8.10	8.15	8.20	8.20	+0.15	+36	1,053,090	8,584,361	2.07	11.92	6.46
3.50	165 明輝發展★	3.025	3.05	3.00	3.00	3.025	3.00	−0.025	−141	250,000	755,150	0.76	15.14	3.02
	171 國際實業													
2.225	286 國際德祥	1.69	1.76	1.70	1.73	1.74	1.74	+0.05	+17	1,662,000	2,890,840	0.44	6.95	2.87
1.91	173 嘉華國際	1.77	1.77	1.74	1.76	1.77	1.76	−0.01	−154	2,018,352	3,529,318	0.44	12.42	4.55
	181 啓明													
2.40	184 激成投資	2.00	—	—	—	2.00	2.00	—	—	6,000	11,760	0.51	6.71	4.00
0.57	185 鍵煌新記	0.495	0.50	0.485	0.495	0.50	0.495	—	—	541,822	268,600	0.13	—	—
8.10	190 熊谷組	7.35	7.50	7.35	7.40	7.45	7.40	+0.05	+81	478,000	3,540,600	1.87	25.55	2.84
0.94	189 廣生行▲	0.792	0.80	0.79	0.78	0.80	0.79	−0.002	−162	630,000	502,100	0.20	9.83	5.13
1.09	488 麗新發展	0.83	0.82	0.81	0.82	0.83	0.82	−0.01	−114	985,172	806,055	0.21	7.33	4.88
0.97	484 麗新發展(優)	0.93	0.93	0.93	0.92	0.93	0.93	—	—	435,000	404,550	0.24	—	11.17
3.225	068 利興發展	2.75	2.70	2.70	2.70	2.725	2.70	−0.05	−84	15,000	40,500	0.68	6.32	7.78
1.24	263 新貽投資	0.83	0.83	0.80	0.80	0.82	0.81	−0.02	−68	1,980,000	1,620,040	0.20	39.13	1.77
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.204	—	—	0.20	—	0.204	—		—	—	0.05	291.43	—
0.36	202 萬年置業	0.34	0.34	0.335	0.335	0.335	0.335	−0.005	−101	760,000	257,100	0.08	372.22	2.99
0.65	132 菲薩集團	0.445	0.445	0.42	0.415	0.425	0.42	−0.025	−22	3,360,000	1,435,250	0.11	—	—
40.50	158 萬邦投資	37.00	37.00	37.00	37.00	38.00	37.00	—	—	2,000	74,000	9.35	9.58	10.54
11.90	**017 新世界發展**	10.40	10.70	10.50	10.60	10.60	10.60	+0.20	+31	1,234,746	13,125,449	2.68	11.74	5.19
1.70	257 華發國際	1.60	1.61	1.61	—	1.62	1.61	+0.01	+84	20,000	32,200	0.41	137.61	1.86
7.30	220 晉利地產	5.55	—	—	5.60	—	5.55	—		—	—	1.40	11.31	2.70
2.70	073 百利保	1.89	1.89	1.88	1.88	1.89	1.88	−0.01	−157	109,581	205,997	0.48	5.62	6.91
2.075	569 保華國際	1.90	1.90	1.90	1.88	1.91	1.90	—	—	388,000	737,080	0.48	—	3.68
2.175	090 百富勤★↑	1.935	2.175	2.075	2.075	2.10	2.10	+0.165	+6	20,946,500	44,533,200	0.53	18.63	4.76
2.85	225 博富臨	2.50	2.50	2.50	2.50	2.55	2.50	—	—	10,000	25,000	0.63	7.16	5.60
13.40	077 聯邦地產A	12.20	12.30	11.90	12.10	12.30	12.30	+0.10	+76	91,000	1,113,900	3.11	12.97	5.61
2.55	228 聯邦地產B	2.325	2.35	2.325	2.35	2.375	2.35	+0.025	+60	80,000	186,500	0.59	12.38	5.88
1.55	231 富利國際	0.70	0.71	0.68	0.68	0.70	0.70	—	—	83,840	58,541	0.18	8.77	5.70
0.485	281 川河集團	0.305	0.30	0.30	0.30	0.305	0.30	−0.005	−92	1,070,000	321,000	0.08	—	—
1.14	238 森滿合	0.74	0.78	0.73	0.75	0.78	0.77	+0.03	+10	260,000	196,700	0.19	23.91	1.95
2.50	252 華信地產	2.025	2.00	2.00	1.98	2.025	2.00	−0.025	−112	20,000	40,000	0.51	8.50	6.50
2.575	251 爪哇控股	2.075	2.175	2.10	2.10	2.125	2.125	+0.05	+21	620,000	1,322,700	0.54	15.34	4.24
2.75	506 海嘉國際	2.625	—	—	2.60	2.625	2.625	—		—	—	0.66	14.51	2.67
1.90	240 海裕國際	1.82	1.83	1.79	1.80	1.82	1.80	−0.02	−120	479,200	865,948	0.45	10.59	5.28
1.33	269 海曦國際	1.25	1.25	1.23	1.23	1.25	1.25	—	—	480,423	595,395	0.32	16.23	1.20
22.50	**016 新鴻基地產**	22.00	22.40	22.20	22.30	22.40	22.30	+0.30	+48	1,558,456	34,831,988	5.64	14.61	4.35
1.06	219 順豪建築	0.74	0.75	0.72	0.71	0.72	0.72	−0.02	−58	986,000	726,360	0.18	80.90	—
3.10	245 星港地產	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	—	—	10,000	21,000	0.53	46.77	7.14
3.55	083 信和置業	3.15	3.175	3.10	3.10	3.125	3.125	−0.025	−142	2,678,989	8,398,868	0.79	9.14	4.64
3.70	535 珠福記	2.825	2.825	2.775	2.775	2.80	2.775	−0.05	−87	928,400	2,602,480	0.70	8.64	4.14
5.20	088 大昌集團	4.80	4.80	4.75	4.775	4.80	4.775	−0.025	−158	345,500	1,653,138	1.21	12.31	7.33
3.20	089 大生地產	2.775	2.80	2.775	2.775	2.80	2.775	—	—	307,750	860,361	0.70	12.04	6.85
1.68	091 德榮建築	1.26	1.27	1.25	1.25	1.26	1.26	—	—	246,000	309,760	0.32	6.21	3.21
1.29	277 太興置業	1.16	—	—	1.16	—	1.16	—		—	—	0.29	—	—
1.61	028 天安中國	1.55	1.56	1.52	1.53	1.54	1.54	−0.01	−150	669,000	1,031,810	0.39	63.11	1.29
2.20	266 天德地產	1.17	1.17	1.16	1.14	1.17	1.17	—	—	522,000	610,140	0.30	10.98	3.85
3.225	247 尖沙咀置業	2.875	2.925	2.875	2.85	2.875	2.875	—	—	545,000	1,570,950	0.73	11.02	4.70
—	620 太元集團	—	1.03	0.91	0.93	0.94	0.93	—		32,261,000	30,736,390	0.24	—	—
1.20	278 華廈置業▲	1.06	1.07	1.07	1.06	1.07	1.07	+0.01	+69	10,000	10,700	0.27	6.66	3.73
7.05	283 偉益置業	4.50	4.60	4.40	4.40	4.45	4.45	−0.05	−119	46,000	204,800	1.12	14.14	4.49
10.80	**004 九龍倉**	9.76	9.75	9.70	9.70	9.75	9.75	—	—	838,770	8,167,415	2.46	13.29	5.03
2.80	287 永發置業▲	2.30	2.30	2.30	2.25	2.30	2.30	—	—	6,000	13,800	0.58	8.96	3.48
1.95	063 榮豐投資	1.73	1.70	1.70	1.70	1.72	1.70	−0.03	−88	50,000	85,000	0.43	28.62	—
0.375	288 永鴻基	0.246	0.246	0.245	0.247	0.248	0.247	+0.001	+92	230,000	56,810	0.06	205.83	—
4.10	291 永建利	1.47	1.50	1.47	1.47	1.48	1.47	—	—	100,000	148,100	0.37	—	—
1.20	406 有利集團	1.14	1.13	1.11	1.12	1.13	1.13	−0.01	−140	3,542,000	3,979,220	0.29	—	—
3.675	193 麗屋國際	2.25	2.30	2.25	2.25	2.275	2.25	—	—	120,000	273,000	0.57	—	—
	其他													
	342 FAI													
9.90	162 虎豹	9.50	9.80	9.80	9.50	9.80	9.80	+0.30	+15	1,000	9,800	2.48	—	—
	170 工業投資													
0.265	200 新澳國際	0.173	0.172	0.172	0.172	0.175	0.172	−0.001	−153	214,000	36,760	0.04	39.09	—

馬經
華僑日報

匡公主筆・玲瓏主編

提要
昨晨早課
連番
發生墮馬

提要
連課加功
有運
動態積極

萬紫千紅順意有信心贏馬

大摩為了能夠成功衛冕，今季摩廐馬絕早開操，甫開鑼即接連取得頭馬進賬，馬房上下皆認定今季大有蟬聯機會。在明晚賽事中，摩廐共派出六駒列陣，據悉其中不乏搏殺重心，值得加以報道。

「萬紫千紅」已踏入其競賽生涯的第六季度，這匹配售份子雖非有過人質素，但除了首季之外，每季皆有頭馬進賬，此中又以快活谷表現特別出色。今番「萬紫千紅」在膠地千四米上陣，本身亦曾在去季贏得頭馬，負一三三磅大勝對手五馬位之遙，可見甚合發揮。據馬房中人透露，「萬紫千紅」經過一場熱身賽後，狀態明顯大有進步，昨晨最後試跑與廐侶「永恒之耀」試罷草地閘，伯嘉亦讚不絕口，認為大有機會取得頭馬。

「順意」今季的狀態亦來得甚好，此駒本曾報名於草地千四米上陣，但當時由於同組有廐侶「財寶」在陣，且「順意」過往的表現亦以膠地較有根據，故馬主在大摩的建議下同意將此駒留待今賽上陣，結果該使「財寶」果然為大摩取得本季首場頭馬。由於體質關係，「順意」在陣上演出頗不穩定，不過在膠地的千六米，卻有一冠一亞從未落第的紀錄，加上目前狀態出色，此駒仍是一匹值得捧場的對象。

★昨晨伯嘉親為「萬紫千紅」試閘。

八卦網

永勝神駒火氣冒升
天衣無縫四蹄開揚

內圈排姊

昨朝排位，內圈踱步馬匹甚多，有份於週三夜賽上陣的，亦有不少見面，加工考驗，其中以簡廐馬最積極，近期手風已轉好，有乘勝追擊之勢。

「永勝神駒」唐敏生快踱兩圈，緊扣韁繩，貼欄洒開大步，走勢硬朗，一圈後越走越起勁，火氣冒升，收身紮實，跑過一仗熱身後，復課進度理想，已復贏馬水準，今次爭膠地最短途更是專長，勝望甚高。

「富甲天下」助手快跳兩段，貼欄力扣韁繩，單薄馬身型已養壯，毛色鮮明，走來火氣噴噴，出腳急勁，質新份子，在今季已有明顯進步，值得開始留意。

「和味龍」助手快踱兩圈，身長步大，上力已足，快踱兩圈體力充沛，這匹質新馬，亦踏入成熟階段，勤操下勇態已起，神態生猛，觀感甚佳。

「我鍾意」助手快踱兩圈，出腳整齊有力，收身、毛色及神態均有水準，此駒晨課所見，長期保持作戰佳態，但嚴格而言，則未及上季飄馬時銳利。

「天衣無縫」副練馬師呂健威快踱兩段，甫入跑道即自動推走，火氣甚旺，四肢開揚，神態生猛，馬身相當飽滿，毛色悅目，拚過一仗後，狀態急劇冒升，今次爭膠地短途，力足收復前失。

趙子龍　有彈有讚

參戰馬少實力分子可望抬頭
孖T頭關胆要取更先
錦衣衛士再進三甲穩

孖T不易爆大冷，出馬不多，且有重心馬出現，正路馬應有吐氣揚眉機會，看過最後試跑之後，介紹注於後：「更先」跑膠地尚無賽績支持，連課考驗，走勢相當勇，馬輝出策，應有表現，重磅作戰無疑略受影響，由於狀態大勇，做足準備功夫，必拚無疑，如非人馬失常，機會不弱，馬胆佳選。「幸運之寶」負磅最有利，與前駒同廐，慎防底出爆冷，最後試跑亦見勇，機會亦不弱，故要兼顧也。「馬主精神」上仗敗於受阻，非戰之罪，復課有進，捲土重來，未可遺忘，實力足夠第二班爭勝，最佳冷馬。「我鍾意」拚後亦有進步，唐敏生出策，取勝肯定無能為力，但有實力爭取上名，最佳冷腳之選。「錦衣衛士」由蔡鎮威主轡，有五磅減的確佔到優勢，上仗取勝實在太輕鬆，勝後未見低落，且有進步，膠地性能良好，機會不弱，馬胆之選。「金得意」操足，負磅最輕，狀態亦相當勇，未出頭之馬，今跑合腳法路程，豈有不拚之理，具有坐二望一實力。「夢情人」大勇，路程亦相當適合，上仗失敗，不足為據，捲土重來，值得盯緊，以防出冷可也。「一仟之星」勿勿再戰，似有爆冷跡象，未見底之馬，不可遺忘，最宜作冷腳捧場，此馬入腳，必有賠率，值得研究少敵。

孖T提供

第四場
①更先
③幸運之寶
⑨馬主精神
⑩我鍾意

第五場
①錦衣衛士
②一仟之星
④夢情人
⑧金得意

★胡活士課罷與馬泰斯首談甚歡。

沙田花絮　利比華

昨晨早課墮馬意外頻生
吳廐馬私下教閘
練馬師金睛火眼

△尋朝早課意外多多，剛是內圈，已經有兩單，第一單發生喺五點十五分咁上下，關尼件魔術家，一出跑道就拋咗個人落嚟，空馬走咗一圈，人馬都冇乜事，但係五點四十五分左右，咖喱方件「醒目仔」由見習騎師蘇錦文策騎踱咗一圈之後返到入口前跌落嚟，隻馬稍後由專人拉返入沙圈，至於蘇錦文就可能傷咗右腳，由救護人員孭上救護車，睇嚟呢朝提早收工咯！

△墮馬事件除咗內圈接二連三出現，大圈果度亦有發生，大家都知道，法國倉口富康嘅馬，每朝操騎果陣，必是列隊沿大外欄踱入嚟，點知果件「一活力勁」，梗係火氣太猛，較上人一時不慎，俾佢拋咗落嚟，好彩捉住條韁繩，隻馬並有走甩，由於呢次意外，成隊馬都停止，等騎者重新上馬，然後至完成操練，人馬都冇乜大礙呀！

△吳定强尋朝嘅動態，認真夠晒睇頭，因為佢就上陣馬，安排係草地試閘，而佢自己就去草地果邊，搶住望遠鏡吼到實，仲有一單就係吳定强安排啲馬一件一件咁試，睇到清清楚楚至說搏唔搏命㗎！

★「博得過」上賽熱門倒灶，今次交由馬佳善執韁。

岳敦緊張百靈驥
馬房視為開齋馬

▲岳敦馬房苦戰至今仍然未能開齋，此點令到岳廐上下皆有一定的壓力，因為岳廐乃大馬房，旗下的馬匹十分多，但是仍然未能打開勝利之門，旗下的馬主或多或少皆有一定的怨言，今次上陣的「百靈驥」與「快樂樂」兩駒，兩匹馬皆準備出擊，在昨日下午練馬師返回馬房叫助手拉此駒到沙池處打滾，事後親自替「百靈驥」刮掉身上的沙，動態十分特別，難怪馬房皆表示今次的「百靈驥」如此受練馬師重視，想必是馬房的開齋馬。

我係匡公

鵠仔表現差因坐騎實力有限
今次出策林廐兩戰駒
手風配合可相繼報捷

上季尾一度受傳媒吹捧有資格爭冠軍謝展鵠，目前新的開始，五個回合下來，僅贏過一匹烏厘單刀「海鑽石」，對真正擺壓嚟講，實際未有收穫，這邊廂，好事之徒，筆下寫法，又有不同，本公並非偏袒任何人，歷向有話直說，鵠仔現時兵源受局限，坐騎未到時候，亂生郭子猷都嘅篤企，跑馬就是這樣的。

最大原因宜家同飛哥拍檔，呢個倉口其實唔少勇馬儲備候用，只等時機而已，今次膠地首度秩序，鵠仔可靠呢路人馬威番陣，手風配合，「有運」、「勝利多」相繼報捷不奇。

尤其李大蚕愛駒「勝利多」，歇暑後拍跳必贏，狀態個靚，可以媲美上周末優先推荐嘅「高勁」，季初階段，根本甚少呢類真正嗒弗份子，所以，昨晨最後試跑，轉為慢跳，避免體力在晨操場合消耗，處理聰明。

事關「快勝多」憑均速食糊，中距離尚須掌握較好尺寸方可為功，鵠仔及飛哥焉有不知？埋門咁做功夫，心跡甚明矣，除非未開氣關係難交出應有水準，否則，且戰且走可先餲綫，優點多過缺點實力人馬，點解博唔過呢？

孖Q

㈢
③大將風度
①萬紫千紅　⑦萬福來
⑧有運

㈣
⑩我鍾意　⑧阿拉旺
⑥榮耀之星
⑨馬主精神

★洪國興與「威飛達」頗為合拍，上仗短途已有表現。

早操快鏡　南公

明晚參賽馬匹泰半出作快跳
有運狀態經已復甦
永恒之耀初惹好感

參與明晚賽事的馬匹，泰半在昨晨作最後試跑或在草地試閘，甚有瞄頭，其中「有運」、「幸運之寶」、「錦衣衛士」俱十分悅目。

「有運」謝展鵠試八百米，沿中檔輕馳，在受到約束之下以勁勢衝綫，體健神清，落腳有彈性，勇況與日俱增，足以稱雄。

「幸運之寶」錢健明，與馬炯的「更先」一同試千二米，並駕齊驅，一入直路，巧遇葉楚航的「馬寶威」，於是並排爭持，前兩駒未分勝負。「幸運之寶」生氣勃勃，出腳迅捷，經已轉勇多時，允屬爭雄份子，貼欄的「更先」身輕步爽，活力十足，「馬寶威」以半乘見負。體健神清，日趨勇境。

「錦衣衛士」蔡鎮威試八百米，奮力增速，翻步快捷，氣勢旺盛，勇況持續，力足連捷。

「銀鈴」蔡鎮威試千二米，沿內檔前進，奮力增速，在受到約束之下完成，出腳快捷，勁道十足，允屬前列份子。

「多多寶」白禮棟，與助手的「聖淘得」一同試千二米，並駕齊驅，均受到約束，未分先後。外檔的「多多寶」生氣勃勃，步活且勁，日益成熟。

「鬥士」戴利試八百米，沿內檔前進，自動加速，火氣旺盛，腳步硬朗，勇況冒起，出頭有望了。

「威飛達」洪國興試八百米，沿欄而跑，相當文靜，性急搶口現象經已消除，落腳有彈性，有迴光之勇。

「順意」伯嘉試千二米，沿欄而跑，在末段受到催騎，步幅不大開展，未及水準。

「萬紫千紅」伯嘉，與陳俊輝的「永恒之耀」一齊在草地試閘，皆應聲而出，並排爭持到底，未分高下。「萬紫千紅」毛色仍暗，未復舊觀，後者生氣勃勃，收身上力。

「博得過」馬佳善，與助手的「超鷹」聯袂在草地試閘，皆應聲而出，互不相讓地爭持到底，一起衝綫，前駒曾受到催騎，反應遲純，未臻勇境，後者走勢活躍，大有起色。

「上海之威」麥賓遜與梁定華的「馬主精神」一同在草地試閘，均應聲而出，並排爭持到底，未分勝負。前駒曾受到催騎，反應平常，未及勇境，後者十分生猛。

「萬福來」副練試千二米，先慢跑一圈然後起步，沿欄而跑，生氣勃勃，出腳既快且勁，勇況冒起。

「百勝之星」馬佳善在草地試閘，無精打彩，出腳緩慢，狀態徘徊不前。

「木球武士」胡活士試八百米，沿中檔前進，不大起勁，落腳亦重，尚未復甦。

董士專欄

金桃質新試準應不同款
萬福來快放先觸綫
幸運之寶減磅出擊

「金桃」馬質新，上仗已有接近演出，湯寶森開咗齋信心不同，此白廐馬有力攻堅也。

「萬福來」尚是有前有後之馬，但寶廐練馬功夫不同，此擅膠地馬今次又可以到也。

「幸運之寶」馬雖然未跑過膠地，但千六路程首本，洲官有健明擺明想減磅去搏了。

第一場：以「金桃」為胆，拖此程前速極好，後勁又可捱到之「永勝神駒」，馬較準也。「百靈驥」上仗搶放不着，防以長搏短打入一席冷位也。

第三場：「萬福來」勝在有前速而膠地好，入實廐後首次出賽，有後勁演出而不奇，「萬紫千紅」又係啱地啱路，必拚之馬。「百搭人」係膠地先至跑得好啲，馬佳善亦盡力而為了。

第四場：「幸運之寶」可作胆，拖長力催遜於「添姿采」之「太陽能」，此馬演出而相當準也，「我鍾意」膠地又係唔錯嘅，搬輕磅主帥出擊，大有可為也。

三WQ
第一場②金桃
第三場⑦萬福來
第四場③幸運之寶

第一場
①永勝神駒　②金桃　④百靈驥

第三場
①萬紫千紅　⑦萬福來　④百搭人

第四場
⑤太陽能　③幸運之寶　⑩我鍾意

孖T形勢緊湊宜冷忌熱

幸運之寶榮耀之星
錦衣衛士配時運高

今次夜賽，為本季首次安妥膠賽事，參戰馬匹亦見不弱，只有頭尾場未出滿外，其餘四場，皆見出滿，現將今次孖T心水提供如下。

第四場、第二班爭千六米。

「幸運之寶」近期備戰相當積極，日前在膠地試閘，以一放到底姿態摘元，論近況，狀態在最佳水準，今仗用錢健明，減磅出擊，坐二望一有力做到。

對手方面，「更先」季初在千二米拼入一席第四，走勢不俗，主帥選騎，自有見地，成為半冷門，值得兼顧，是一路奇戰圈一拼。（甘頓）

第四場
①更先
③幸運之寶
⑨馬主精神
⑥榮耀之星

兵。

此外，「馬主精神」、「榮耀之星」，皆有好水準，全力以赴，是有力拼入圍，提防為要。

第五場、第三班爭一〇三〇米。

「錦衣衛士」上仗九七五米，以輕鬆姿態取勝，復課作戰狀態更佳，今賽配上蔡鎮威，獲減五磅之利，依然是馬胆之材，仍可睇高一綫。

「博得過」火猛力足，上次倒灶，不足為據，捲土重來，提防為要。

此外，「夢情人」、「時運高」目前狀態在冒起之中，扒半冷門，是有力介入。

第五場
⑦博得過
①錦衣衛士　④夢情人
③時運高

甘頓

廐中秘

玲瓏集

萬紫千紅與萬福來
實力接近劇鬥難免

今季首次膠地夜賽將於明晚舉行，出馬未算太躊躇。

第三場四班千四米「萬紫千紅」及「萬福來」，當為此場最高兩駒，兩皆擅膠地此程，「萬紫千紅」質在四班，雖有多少超感，但草地不夠門，大摩亦心知，故面對首本路程，必把握機會勝回一仗才算。「萬福來」亦非獨沽一味膠地才合跑，千四能盡用速度，前段必施放嵩戰略，配亞斯義亦堪信賴，與「萬紫千紅」常有一番激鬥。

配腳首選「大將風度」，其次「劍鋒」。前者勝在膠地準，後者質略次，但降至此班已有迴旋力。

次關二班千六米，洲官三路興兵，「更先」、「幸運之寶」及「馬寶威」，但為能獨當一面輩，要揀主次，確是一件頗頭痛問題，隨時有選中副車嫌。「更先」與「馬寶威」因質高，必被公眾看好，如是者我寧博匹較有分頭的「幸運之寶」，配錢健明強輕，利谷戰馬或會先行一步。

四平八穩馬有「馬主精神」及「我鍾意」，要贏不易，但有權在此攪亂大局，對手稍有差池便有機，勝在好門志也。睇唔透馬乃「印度之光」，馬素兩騎番上去，大凡在此。

孖Q介紹
㈢①萬紫千紅　⑦萬福來　膽拖②劍鋒　③大將風度
㈣③幸運之寶　膽拖②印度之光　⑨馬主精神　⑩我鍾意

★昨晨「榮耀之星」交由葉楚航出試，卻仍配謝展鵠執韁，航仔則騎「馬寶威」上陣。

馬場大使

萬福來脾氣古怪
賓康摸熟具信心
阿拉旺仄準擅膠
巫斯義決心一試

賓康馬房雖然在暑期之間，有多駒拉走，但對此廐並未做成任何的影響，相反成績更加之好，在幾個賽馬天中，賓康一樣有頭馬進賬，而且每匹馬皆是以熱門的姿態勝出，由此可見練馬信心之強，更可反映出賓康估計之準確程度，難怪有很多馬主皆慕名拉馬加盟賓廐了。

今次賓廐合共有兩匹馬上陣，分佔孖Q兩關，首先是「萬福來」，此匹馬本身有些少神經質，陣中如果有其他事物影響，此駒便會自動慢車或拒絕聽從駿上人的指揮，但此駒有一特性卻不可不知的，原來此匹馬向來較利久休初出，因為馬匹有一份新鮮感，加上長期沒有奔跑，「萬福來」在陣中便會自動加油前進的，練馬師賓康亦十分明白此駒的特性，所以全心在此匹馬第一次出擊，而賓康在分析今場對手之時，認為最有威脅的只是摩廐的「萬紫千紅」而已。

至於另外一匹「阿拉旺」，此匹馬投入賓廐至今仍未建功，主要原因乃性能狹窄，而賓康未摸熟此駒的脾性，但是在今季此駒參加試閘之時，賓康臨時吩咐替此駒除去了眼罩，結果全程以輕鬆姿態直領而回，直路上的走勢更加洶湧，所以賓康斷定此駒是一匹膠地特別出色的馬，今次上陣跑膠地千六米準備全力一試。

孖Q胆：
萬福來
阿拉旺

★「大將風度」拚過一場後狀態有進，唐敏生已騎熟此駒，孖Q場合之半冷對象。

大漠英雄降三班
虎入羊群應制勝

阿馳

周三夜馬初次跑膠地，記起上季同期賽事，冷門馬盡領風騷，爆至七彩，大熱門馬匹，只有「鑑馬」和「香港財神」值得無關重要的第三，今次會否歷史重演，與是要跑過至知，總之，冷靜想通，永遠都有化算矣。

今勻先介紹第三場隻「大漠英雄」，上季自購馬，列在第二班，僅出賽一仗，即獲降班優待，無疑佔盡便宜，最近膠地試閘出色，有備而來，力足制勝，另外第四場隻「我鍾意」，膠地性能特佳，上仗初出，雖然落敗，但所負不遠，捲土重來，爭勝機會甚大，如果有錢分，更不宜錯過也。

阿馳貼士
第三場③大漠英雄
第四場⑩我鍾意

第四場洲廐三駒列陣
馬輝策更先應為主力

馬場話　金阿

周三快活谷安妥膠夜賽，六場賽馬僅有四十九匹，此次摩、洲、白四廐馬實力最強，如無意外將可控制大局。騎師馬素自上周晨操時墮馬，到頭來策騎大熱門練馬進門倒灶，是因馬兒負磅太重，抑或與墮馬驚魂未定有關？希望周三夜賽能有更佳的演出。上周末洲廐贏了康樂至寶及及時而出，可是鎮守第三關的金百利，在馬輝胯下只能跑第三，未能為洲廐贏出第三匹馬，身為主帥似乎面目無光，今次夜賽，此君策騎三匹洲廐馬上陣，如無意外，應有頭馬在其中，希望他能戴罪立功，此人坐騎，值得優先吼捧。

第四場洲廐三駒列陣，馬輝選騎「更先」，計馬遲早要升班，寧願負重磅也要披甲上陣，自然有多少把握，事實上洲廐三駒皆初跑安妥膠，主帥押陣的一匹，應該較為睇好，此匹上賽熱身，見習生輕描淡寫也跑第四的超級馬，今仗可看高一綫。

列陣第五場的「夢情人」，馬輝老草地已難爭，唯一出路是跑膠地，一〇三〇亦為首本路程，值得追多一次。

介紹孖T兩關馬胆
幸運之寶錦衣衛士

今季第一次膠地夜賽明晚在谷中舉行，孖T兩關形勢均甚緊湊，是選胆易揾腳難之局，介紹兩匹心水馬胆供大家參考。

第四場由第二班馬跑千六米，「幸運之寶」上季中以後已再無出賽，收夠歸而已，與健康無關。今季復課以來操練積極，拍跳、試閘均有好走勢，狀態有贏馬時水準。膠地雖無根據，但大白鼻馬看腳法必定合適，可作馬胆。

第五場由第三班馬跑一〇三〇米，「錦衣衛士」上仗贏九七五米不費吹灰之力，今仗路程更合腳法，配蔡鎮威減五磅用意向好，同場對手似是而非，排檔又好，連捷呼聲高唱入雲，是孖T尾關之穩胆。

明晚賽馬騎師排位配搭表

孖寶：第一場至第五場　孖Q：第三場搭第四場　孖T：第四場搭第五場
六環彩：第一場至第六場　連贏：第一場至第六場　三重彩：第一場至第六場　三寶：第四、五、六場
(●為戴眼罩馬，↓為降班馬，↑為升班馬)

第一場　第三班　一〇三〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	檔位
①永勝神駒●	(4)唐敏生	一三五	簡	4
②金桃	(1)湯寶森	一二八	白	5
③百勝之星↓	(5)馬佳善	一二七	吳	10
④百靈驥●	(2)詹寶遜	一二五	岳	6
⑤測量之星	(6)戴利	一二〇	王	4
⑥永恒之耀	(3)陳俊輝	一一七	摩	4

(4)「百靈驥」：膠地短途快馬，狀態比上仗更佳，岳、詹兩人可打破悶局。
(1)「永勝神駒」：賽前逐磨鋒利，跑膠地勝人一籌，回配唐敏生有求勝之心。
(2)「金桃」：有速度，態有顯著進步，幕後鬥志必比上賽硬朗，仍是可爭之材。

第二場　第三班　一〇三〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	檔位
①天衣無縫	(4)湯寶森	一三四	白	7
②快嘉樂●	(5)梁立德	一二九	岳	7
③大漠英雄↓	(1)伯嘉	一三四	摩	4
④威飛達	(2)洪國興	一三二	安	7
⑤海鑽石●	(8)胡活士	一二九	方	4
⑥安勝	(6)李易學	一二五	伍	10
⑦橋主↓	(3)謝展鵠	一二一	洲	6
⑧萬甲天下●	(7)丁冠豪	一一七	簡	4

(1)「天衣無縫」：快操及試閘俱佳，今仗白厩為求要開齋，屆時定會搏盡。
(6)「安勝」：跑至今未衰退，伍厩保養得宜，用李易學出策，乃危險份子。
(2)「快嘉樂」：班底高，梁立德頗有把握，今戰幕後有計劃欲出擊，冷腳之選。

第三場　第四班　一四〇〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	檔位
①萬紫千紅●	(7)伯嘉	一三四	摩	7
②劍鋒↓	(2)湯寶森	一三四	白	6
③大將風度	(8)唐敏生	一三三	蘭	9
④百搭人●↓	(5)馬佳善	一二七	安	8
⑤唐明皇	(6)戴利	一二六	王	9
⑥上海之威	(3)詹寶遜	一二二	岳	4
⑦萬福來●	(4)巫斯義	一二一	賓	6
⑧有運●	(1)謝展鵠	一二〇	林	4

(7)「萬福來」：試跑予人印象特別好，此程有佳績支持，巫斯義會搏殺。
(1)「萬紫千紅」：伯嘉操試以來，均見認眞對待，今番有力伺機偷襲。
(3)「大將風度」：馬有復甦跡象，改戰膠地千四米，蘭尼有心拼搏。

第四場　第二班　一六〇〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	檔位
①更先●	(5)馬輝	一三三	洲	4
②印度之光	(2)馬素爾	一三三	夏	4
③幸運之寶	(3)錢健明	一三三	洲	7
④多多寶●	(8)白禮棟	一二九	蘭	5
⑤太陽能	(9)湯寶森	一二六	白	5
⑥榮耀之星	(6)謝展鵠	一二五	吳	5
⑦馬寶威	(1)葉楚航	一二五	洲	4
⑧阿拉旺●	(10)巫斯義	一二三	賓	4
⑨馬主精神●	(7)詹寶遜	一二三	岳	4
⑩我鍾意●	(4)唐敏生	一二一	簡	5

(9)「馬主精神」：賀超同情，初戰膠地，但可憑其高質及練馬師、騎師鬥志爆大冷。
(1)「更先」：馬輝一手出操，論動態頗積極，偉誠篤定必屬洲厩主力。
(5)「太陽能」：大有起色，白厩早已商量妥當計策，冷腳佳選。

第五場　第三班　一〇三〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	檔位
①錦衣衛士●	(2)蔡鎮威	一三二	方	8
②一仟之星●	(6)馬素爾	一三五	甘	5
③時運高●↓	(8)湯寶森	一三一	白	5
④夢情人●	(5)馬輝	一三〇	洲	8
⑤超鷹●↑	(1)陳俊輝	一二六	摩	4
⑥有環境●	(7)何敬森	一二九	朱	4
⑦博得過●	(3)馬佳善	一二三	摩	4
⑧金得意●	(4)戴利	一二一	王	5

(7)「搏得過」：熱身過後，在馬佳善落力考驗下，進度理想，提防施回馬槍。
(8)「金得意」：正宗膠地短途佳駒，戴利試足始來出戰，不勝亦可穩得一席。
(4)「夢情人」：跑了一仗後，馬操來朝氣蓬勃，落腳急勁，可入三甲。

第六場　第五班　一六〇〇米

馬名	騎師	負磅	練馬師	檔位
①和味龍	(3)唐敏生	一三五	簡	4
②木球武士●	(5)胡活士	一三四	方	4
③威風	(1)詹寶遜	一三三	岳	4
④快勝多●	(7)謝展鵠	一三二	林	6
⑤門士	(8)戴利	一三一	王	10
⑥山東響馬●	(6)馬佳善	一三一	伍	6
⑦順意●	(2)伯嘉	一二七	摩	5
⑧必猛	(4)馬輝	一二六	洲	7
⑨銀鈴	(9)蔡鎮威	一一八	安	10

(2)「木球武士」：胡活士準備妥當，此馬乃方、胡今晚必拼之馬，馬膽之選。
(8)「必猛」：上次無心作賽，走來亦接近，回戰膠地此馬必有爭勝之機。
(4)「快勝多」：林厩力磨有進步，謝展鵠策騎該厩馬，鬥志高昂，可入冷位。

湯白明晚必有交代 天衣無縫木球武士

明晚谷中舉行今季之首次膠地夜戰，雖然跑膠地出馬比不上草地為多，場面稍見冷淡，但卻沒見有任何簡單的場合，不要因出馬少，而錯誤地認為必會利於正路馬，上周末第一場出馬亦少，但結果爆到七彩，所以對於今次膠地之戰選馬，仍要加倍小心，騎師湯寶森上周爆冷開齋兼捧盃，可謂名利雙收，但對於他身為白厩的主師，未能替恩師破悶局，自己卻感歉意，因此今回湯寶森決心全力為白厩跑盡，筆者認為白厩必能開齋的。今次孖T兩關，均有暗湧，仍有分頭，頭關取四「馬主精神」操練認眞，馬質冠同羣，遜哥可爆冷，尾關取四「博得過」經過首仗過後，馬極有進展，提防換人突爆。

華僑日報 貼士　偉誠提供

第一場	④百靈驥	①永勝神駒	②金桃
第二場	①天衣無縫	⑥安勝	②快嘉樂
第三場	⑦萬福來	①萬紫千紅	③大將風度
第四場	⑨馬主精神	⑤太陽能	①更先
第五場	⑦博得過	④夢情人	⑧金得意
第六場	②木球武士	⑧必猛	④快勝多

今晨沙田草地試閘 報名踴躍共分五組

馬會宣佈，今晨七時，沙田馬場草地有五組試閘，路程為一千米，共有四十八匹馬報名，其中十三匹為觀察馬匹，名單如下：

第一組

檔	烙號	馬名	騎師	厩
1	E七三	超越時空B×	巫斯義	賓
2	J一五五	世外桃源×	鍾占祺	張
3	H一七二	夢幻成眞	何敬森	朱
4	J一五〇	開心二少×	馬輝	洲
5	E一一四	金鑰匙B	馬素爾	簡
6	C一一九	銀劍烈馬✓×	李易學	登
7	E一七一	出擊	詹寶遜	岳
8	H一二一	歡樂王子×	馬佳善	告
9	G二二九	韓照跳×	談樹文	許

第二組

檔	烙號	馬名	騎師	厩
1	H一七	星高B	伯嘉	摩
2	E四七	金永利B	李易學	伍
3	D六〇	新力度B	馬佳善	摩
4	H九一	鈎晒贏	白禮棟	謝
5	H一〇二	可勝✓	梁立德	夏
6	J一二四	風雲人物	馬素爾	安
7	E八二	鐵板燒B	蔡鎮威	蘭
8	E七七	摩術家B	唐敏生	蘭
9	H一	綠色和平	湯寶森	白
10	H三	眞好運×	詹寶遜	岳

第三組

檔	烙號	馬名	騎師	厩
1	E一三九	鑽石光輝B×	詹寶遜	岳
2	G四一四	必達	未定	蘭
3	H二五七	特登	未定	夏
4	H一六八	特威駿駒	李易學	伍
5	G三四四	虎虎生威B	馬佳善	告
6	H二三四	迅龍人傑	巫斯義	賓
7	G二九七	愛自由	何敬森	朱
8	E一〇六	鋼王B	謝展鵠	吳
9	G三一八	幸運飛馬	馬輝	洲
10	E一五八	曠世奇葩×	蔡鎮威	登

第四組

檔	烙號	馬名	騎師	厩
1	H一九三	星運名駒B	巫斯義	賓
2	H二四六	大自然	馬素爾	夏
3	J一五二	長勝雲英	馬輝	洲
4	H二二九	嘉標	謝展鵠	方
5	G三五六	七勝	李易學	朱
6	G四〇〇	金威	唐敏生	簡
7	G三〇二	翠河	馬泰斯	許
8	H二三九	威利多	馬佳善	伍
9	H一九七	鑽寶×	湯寶森	白

第五組

檔	烙號	馬名	騎師	厩
1	G二三四	極容易✓	馬素爾	謝
2	H六八	確能發B	唐敏生	簡
3	H一五五	龍駿×	湯寶森	白
4	H七五	飛翔勝遠	李易學	登
5	G三〇六	倍用B×	伯嘉	摩
6	G三九〇	鑽石輻星B	謝展鵠	方
7	B六九	路明駒	何敬森	謝
8	H六	勝將	馬泰斯	許
9	H七	保羅威威B	羅富全	甘
10	G二六五	金輪×B	胡活士	方

名家孖T貼士提供

	董士	匡公	南公	申力星	班超	偉誠	馬使
第四場	(3)幸運之寶	(10)我鍾意	(1)更先	(1)更先	(1)更先	(9)馬主精神	(8)阿拉旺
	(5)太陽能 (10)我鍾意 (9)馬主精神	(6)榮耀之星 (8)阿拉旺 (9)馬主精神	(3)幸運之寶 (4)多多寶 (6)榮耀之星	(10)我鍾意 (7)馬寶威 (9)馬主精神	(9)馬主精神 (8)阿拉旺 (3)幸運之寶	(5)太陽能 (1)更先 (10)我鍾意	(3)幸運之寶 (6)榮耀之星 (7)馬寶威
第五場	(1)錦衣衛士	(1)錦衣衛士	(1)錦衣衛士	(1)錦衣衛士	(8)金得意	(7)博得過	(4)夢情人
	(5)超鷹 (7)博得過 (8)金得意	(4)夢情人 (7)博得過 (8)金得意	(3)時運高 (4)夢情人 (8)金得意	(8)金得意 (4)夢情人 (3)時運高	(5)超鷹 (4)夢情人 (7)博得過	(8)金得意 (4)夢情人 (1)錦衣衛士	(1)錦衣衛士 (5)超鷹 (2)一仟之星

孖T兩場出馬少形勢較為單純
幸運之寶更先太陽能
錦衣衛士夢情人超鷹

馬圈物語

周三夜馬孖T兩關形勢單純，兩場均是幾匹實力馬控制大局，看來不易爆冷，以下是兩關孖T心水馬提供。

首關二班馬爭膠地千六米，馬膽可捧「幸運之寶」，今場羅國洲共有三駒出賽，必有皇者在，而看晨操練，「幸運之寶」似乎狀態高一綫，昨晨三馬均同時拍跳考驗，「幸運之寶」全程搶錢咁腳，非常勇猛，配上錢健明押陣，應是主力，因為上周末錢健明騎馬王「及時而出」能輕勝，是非常難得的，騎者甚旺，今場值得作馬膽。

配腳方面，「我鍾意」擅跑膠地，馬有均速快放本錢，跑了一場熱身後，值得留意，而「多多寶」亦是膠地特別出色之馬，今次賽前拍跳頻頻，走勢甚銳，亦是接近之馬。

如恐有失，可拖「更先」，此駒上仗走勢亦好，昨晨拍跳反應不差，馬輝策騎會有分頭，值得拖腳，而大冷腳是「太陽能」，此駒降入二班有利，近日馬身靚，今場提防突襲。

次關三班馬爭一〇三〇米，「錦衣衛士」勝後更勇，配上蔡鎮威減磅上陣，值得再追，連捷機會甚大，可以作馬膽。

配腳方配，「金得意」此駒戰績佳，馬有好騎準備，戴利策騎冷馬特別精神，有力一爭，此外大摩一對馬「超鷹」與「搏得過」亦要兼顧，前駒馬勇排位靚，前段落後但後勁強，有力後上執位，而「搏得過」早排膠地試閘出色，配上馬佳善必拼，可入圍，如嫌有失，可考慮演出準繩之「夢情人」，此駒膠地出色，馬有速度，隨時可亂大局。

發財孖T提供
第四場 (3)幸運之寶　(1)更先 (10)我鍾意 (5)太陽能 (4)多多寶
第五場 (1)錦衣衛士　(4)夢情人 (7)博得過 (5)超鷹 (8)金得意
雷達提供

海鑽石天衣無縫橋主鼎足 幸運之寶太陽能Q 超鷹錦衣衛士對峙

第二場「海鑽石」上仗演出咁好，唔會咁快退辦啩。「天衣無縫」上仗出閘失機嘢，路合前快跑膠地應該得者。「橋主」久疏戰陣，但今次用展鵠，呢匹馬有前速者，提防冷爆，有質也。

第四場：「幸運之寶」路程正宗，雖未跑過膠地，但有質有態，用錢健明減磅去博合理，「太陽能」去季尾之演出相當準繩，中距離經常入位，質新有進配剛開齋之湯寶森，必拚之馬，「我鍾意」膠地演出非常好，輕磅出戰，主師親征，有力推翻大局。

第五場：「超鷹」跑短途後勁特佳，大摩呢場明益陳俊輝了，「錦衣衛士」上仗後上如飛，跑短途佢嘅後勁有得頂，此馬仍然是穩位望贏。「搏得過」前速極佳，今次用馬佳善，但騎摩馬經常是不勝有位者，論班底「博得過」唔差，而且質新有進，可取。

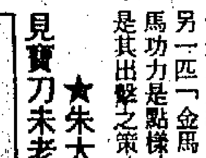
馬賭30年
第二場 ①天衣無縫 ⑤海鑽石 ⑦橋主
第四場 ③幸運之寶 ⑤太陽能 ⑩我鍾意
第五場 ①錦衣衛士 ⑤超鷹 ⑦博得過

更先配強稍勝一籌 大將風度膠地特佳

昨晨最後試跑，場面熱鬧，洲官馬全部出試，「更先」、「幸運之寶」、「馬寶威」，今次三駒同場出擊，昨晨亦三駒齊試，「更先」馬輝，佔欄力放，最為出色，中檔之「幸運之寶」亦見不俗，今仗路合，聯袂歸來亦不出奇，小心。伯嘉一早到場，連試大摩馬一擠，但此駒上季祇出過一次，腳部有多少問題，今季初出，係可爭欠穩之馬。「多多寶」白禮棟，「聖淘得」助手同試三段，「多多寶」走外欄，身輕步捷，去勢奇順，火氣亦旺，多操之馬，此匹係膠地王，上季已有過好表現，今次有力一拚，大熱門「更先」。

「大將風度」唐敏生，「萬里飛」助手同試三段，起步即爭，放得甚快，「大將風度」外欄，走勢洶湧，步大有力，勇態續進，此駒膠地亦一流，今次路合，有備而來，未可因上仗無表現而輕視之，半冷勿忘。

心水馬　更先　大將風度



安安膠檔位頗重要 直接影響勝負機會 第二檔勝出率百份廿四

老金在此

在安安膠上作戰，由於跑道較窄，出馬數目比較少，尤其是一〇三〇及千四兩項賽程，起步不久就要轉彎，更只容八駒參戰。亦由這個關係，排在外檔之馬看起來就十分吃虧，但實際上根據往績，是否有這個情況出現呢？這就且用上季之統計來作一個說明。

由於今次夜馬一〇三〇場次較多，那就先看這項最短途之統計。在上季此程共跑過二十九場。

	出爭次數	勝出	取勝百分率
第一檔	二九	四	一三・七九
第二檔	二九	七	二四・一四
第三檔	二九	六	二〇・六九
第四檔	二[illegible]	四	一四・二九
第五檔	二[illegible]	五	一七・八六
第六檔	二[illegible]	一	三・五七
第七檔	二[illegible]	二	七・六九
第八檔	二[illegible]	一	五・〇〇

上列資料明確地指出，排在內檔之馬取勝率比較高，由其是第二檔更佔上風。排在外檔之馬在狹窄跑道起步之後又不准急劇切欄，也就被逼走在外疊轉彎，確然多走冤枉路。在短途賽事之分秒必爭，勝出率低是合理而又有統計支持。

今次幾場一〇三〇賽突然爆棚，選馬投注不妨對內檔馬看高一綫也。

蔡鎮威仍未見佳作 因登厩馬狀態普通

jockey 話的奇捉

今朝最後試跑完，見蔡鎮威在隧道口，就上前同佢傾兩句，問吓點解季初的新秀大師兄，蔡鎮威似乎未有佳作嘅，反為師弟的錢健明，都係威係勢咁。

蔡鎮威話：「係吖，錢健明能騎慣馬王上陣勝出，各師兄弟都羨慕不已，好比一個有車牌的人，都希望揸部靚車，尤其是一級的靚車。

我今季初表現平平，是因為登厩馬未入全面作戰狀態，但只要有機會，我就會威比大家睇，好在平哥對我非常好，登厩有馬出，但就比機會我外借，好似明晚嘅「錦衣衛士」同埋「銀鈴」。就是最佳例子。」

告師傅問佢對明晚嘅兩匹馬機會如何，佢就話：「以狀態來講，就「錦衣衛士」最好，件「銀鈴」老馬都唔錯，兩隻都贏就難些，但「錦衣衛士」贏得，件「銀鈴」就位置啊。」

其實今次第五場，件「錦衣衛士」有隻飛馬，就是朱厩的「有環境」，呢場隨時殺敗件「錦衣衛士」，但告師傅唔想影響細路仔嘅信心，故隱而不語，希望佢能信心搭夠晒，我就一定要「有環境」，「錦衣衛士」成眾矢之的大熱門，搵枝鉛指住我都唔賞嘞！

今勻提供孖T，因為兩關都有膽，所以買一拖三頭關，而尾關亦係，三三得九，十蚊注都是九十草嘢，下午茶消費，可以玩吓！

明晚外借兩駒實力皆不弱 告師傅孖T介紹

(頭關)
(2)印度之光　(9)馬主精神　(四)(7)馬寶威　(10)我鍾意

(尾關)
(1)錦衣衛士　(4)夢情人　(五)(6)有環境　(8)金得意

馬主精神走勢疾勁 超鷹試閘生氣活現

第四場：「更先」勇況持續催起。「印度之光」步頭仍重。「多多寶」勇況與日俱增。「太陽能」腳頭亦重，未有寸進。「榮耀之星」拍四課，體健神清，日益成熟。「馬寶威」未刻意琢磨，但頗有進步。「阿拉旺」鮮作快跳，昨晨慢跑兩圈，步頭仍重。「馬主精神」昨晨與「上海之威」一同在草地試閘，走勢強勁。「我鍾意」九月廿一號出賽至今，未跳過快工夫，未復舊觀。

第五場：「錦衣衛士」於九月十八日出賽，最近由蔡鎮威跳兩課快工夫，走勢矯捷，依然勇猛。「一仟之星」於九月廿八日出賽，昨晨未見操練，狀態低沉。「時運高」狀態勇猛。「夢情人」於九月十八日出賽至今，未跳過一次膠地集體試閘，有迴光勇。「超鷹」拍五課，昨晨在草地試閘，生氣勃勃。「有環境」未及勇境。「博得過」狀態反覆。「金得意」頗有起色。

房幾件，「順意」快放三段，起步即搶，前速如飛，中段扣實，直路再推上，反應甚勁，今次膠地一六〇〇米，正合，連仗不出，是留力今回了。

「大漠英雄」伯嘉試兩段，台型十足，腳法上乘，直路一段衝刺，亦勁，論質可十分之險惡。

外遊仿是擺空城 兵不厭詐白理維

馬郎中情報　人超廖

轉瞬之間，馬季開鑼迄今已跑吃三日兩夜，本周仲有夜馬上演，以今夜已是首次編番跑安安膠道，所以此次夜馬之形勢雖然是出戰馬不夠草地那樣踴躍，但內裡形勢卻是十分之險惡。

大馬主突然來電告訴我，話今次出戰馬匹實力相當強大之白理維，突然之間於昨晚要飛赴外地購馬，連明晚要於師之陣都不理，所以佢問我超人廖點樣睇法？

我話俾大馬主知，白理維雖是一實力大檔，迄今外籍馬房只佢與岳敦兩人仲未開齋，然此不表現出但是水皮練馬師，一匹「乾坤」，另一匹「金馬」都在在表現出佢練馬功力是點樣叻？遲早開齋，看來是其出擊之策略，實不用在此用苦心，否則只是徒誤導自己思維。

今次白理維在賽前離港，表面上似乎不大重視今次之賽事，但如果以小人之心度之：此招叫做暗渡陳倉格局，猶記好多年前，大摩與老摩兩父子遠赴澳洲睹馬，只剩下副練呂志聲及摩加仔在，好多人以為摩厩此日一定不出擊，那知該日摩厩連連爆冷，收獲甚豐，實則上現今科技如此發達，身在千里之外，猶如在當地指揮一切，故此今次白厩馬是否會出擊是在於狀態問題，有狀態者一樣夠殺，白老頭離去，更會睇高。

兩場孖Q四班跑千四米及二班跑千六米，我超人料則專到澳洲佬邊做世界，頭關點都要揀大摩匹「萬紫千紅」。而尾關則吼住肥厦匹「印度之光」。

★朱大叔雖然玩埋今季退休，但仍見精神奕奕，可見寶刀未老也。

榮耀之星不容小覷 錦衣衛士梅開二度

快報　馬・

吳定強馬房的「榮耀之星」，在去季只勝有位，可謂路有專長，今季復課後，多以慢功夫操練為主，目的是希望這匹正處五歲大熱之年的實新馬，能夠在循序漸進的情況下，成長得更佳，由於練馬師操養得法，此駒除了成熟大進外，維持在八九成水準之間，今仗看準路程出擊，賽前立即以磨，馬匹之狀態一操即起，幕後人認為今場的對手中，雖不乏高質者，但卻不知是否對安安膠感到適應，有似是而非的感覺，對「榮耀之星」的爭勝機會，看得頗高，孖T馬胆。

方厩的「錦衣衛士」，上仗在九七五米短途，輕取對手三個半身位，盡顯超班馬本色，據消息透露，此駒勝後之狀態有增無減，依然有火有力，但因勝後被加了九磅，故幕後早已決定易配有五磅可減的蔡鎮威押陣，由於此駒性馴易騎，在三班跑此程，不勝有位，故幕後深信此駒應可順利連捷，胆材。

金桃幕後自視甚高 捲土重來誓雪前恥

專洩天機　阿叻

白理維馬房經過多次賽事，依然未能打開勝利之門，馬房中人表示，今個周三夜賽，白厩很有機會開齋，單是頭場的「金桃」便是一匹贏面甚高之馬。

馬房中人指出，「金桃」在上次上陣，乃是牠有生以來的第一次，而當時其狀態亦不是很好，只得七八成水準，且有未成熟的感覺，但牠依然備受力捧，臨場票數亦不到，而牠雖然是初度上陣，但演出亦十分理想，跑回一席第三，已屬難得的了。

拚過這一仗之後，「金桃」已經成熟了許多，晨課試來上勁上力，而其口勁亦收斂多少，馬有腳法而口勁不重，乃是最好的，因為這樣較上人易於控制，快慢由人，因為馬本身不懂得控制速度，那段要留，那段要快，全賴騎師的指引，所以能做到人馬合拍的地步，實非易事也。

「金桃」是短途好手，馬有高質，今仗對手不多，以其潛力，應有機會爭取勝利的。

第五場由三班馬跑一〇三〇米，王兆民馬房的「金得意」傳出博殺消息，此駒亦是膠地能手，跑短途亦合腳法，此駒操練備戰十分積極，狀態已冒勇，戴利人主王厩之後，未見有突出表現，這匹「金得意」實力不弱，應該要向支持他的馬主作交代了。

第一場②金桃
第五場⑧金得意

孖Q精選

第三場 (4)百搭人 (7)萬福來 (1)萬紫千紅
第四場 (7)馬寶威 (10)我鍾意 (1)更先
・申力星・

★昨晨胡活士替「木球武士」主持最後試跑，觀狀態又進一步。

百搭人大將風度 多多寶幸運之寶

駿馬集　・金・

昨朝最後試跑出馬並非十分踴躍，加上天氣轉為涼快馬匹心火特燥昨朝先後發生兩宗意外。

今季方屆獲一個新見習生做嘢，昨朝於外圈騎曳見馬「醒目仔」於返入隧道時溜韁，被拋落搶埋度韁度，情況都幾危險，結果要勞動白車送威爾斯留院觀察，另外一宗則於飛機場度發生，甘厩助手騎「千變萬化」拋下，狂衝一輪被捉番，幸好人馬無恙。

今次夜賽回師快活谷沙圈膠地作賽，出馬有規定形勢位得均勻，各場均出馬爆棚，只得第一場出馬六匹，今次孖Q分別為第三四兩班擱網，頭關第四班中距離，輪馬以「百搭人」、「萬福來」、「大將風度」此三駒狀態最靚，「百搭人」由開操至今朝朝見面，眼見一課比一課進步，馬佳善搶住來跑一定有計，配腳「大將風度」、「萬福來」。

尾關近態最非以洲厩三駒「更先」、「馬寶威」、「幸運之寶」，前兩駒今季已跑過一場比較上着數，「幸運之寶」雖然屬初出狀態則比前兩駒較佳，馬膽則取膠地特佳之「多多寶」，配腳「更先」、「幸運之寶」。

心水孖Q提供
第三場 ④百搭人 ③大將風度 ⑦萬福來
第四場 ④多多寶 ③幸運之寶 ①更先

萬福來一放到底 更先應有蠢動意

明晚初跑膠地，未算熱鬧，實力馬應可繼上周三後，再抬頭控制大局，冷門難出現，頂多向半冷埋手。

孖Q兩關尤其均勢，應是稍有睇頭之場合，尚可小賭斟酌。

第三場四班千四米。「萬福來」、「有運」勢成鼎足之爭，論質厚，首選後者，惟初跑始終稍欠把握。反觀「萬福來」獨沽一味膠地，千四米屢建佳績，近見馬身紮實，肌肉起躚，我尤屬意，馬膽取牠。

「有運」今季復操明顯緻好，近兩周，兩度試膠閘走勢不俗，應試準而至，蓋以往爛地專長，今回初戰膠地，十九合腳法，加配眼罩動態鮮明，集中情緒，由鴿仔押陣更可睇高一綫，半冷門有力異軍突起。勉強再揀多匹配腳，膠地王「萬紫千紅」較合心水，到底有根有據，忘作作配無妨。

至於次關，洲厩三駒列陣，全無蠢積可尋，必有蠢動意。照計較冷的一匹反可優先留意，洲厩一貫作風也。但馬輝之「更先」不可或忘，因為葉楚航、錢健明已在上周建功，按理今回輪到馬輝了。再者「更先」減馬走步略彈力足，合膠地無疑。配選「阿拉旺」、「印度之光」合也。

(三)⑦萬福來　⑧有運　①萬紫千紅
(四)①更先　②印度之光　⑧阿拉旺

馬性能

華僑馬膽　第六場
(2)木球武士
偉誠提供

爆棚連贏位

第四場 (7)馬寶威 (8)阿拉旺 (3)幸運之寶
第六場 (1)和味龍 (5)門士 (2)木球武士

有運近期加工打磨 初戴眼罩必有所圖 金得意排位佳可望奪標

烽火台　超班

今次賽馬，孖T孖Q特別彩池，編於第三四五場舉行。

第三場為第四班一四〇〇米中距離賽事，出馬八匹。

此場賽事以有運比較可取，有運近期加工打磨，體力充沛，試課有進，最後試跑表現甚佳，此次排檔有利，配耐展鵠，且初次戴眼罩出賽，機會估計甚高，應選作膽，其餘馬匹，以萬福來及萬紫千紅比較可取，兩駒試課均勇，可選作配腳，冷門則介紹上海之威。

第四場為第二班一六〇〇米中距離賽事，出馬十匹。

此場賽事，選膽介紹更先，此駒上賽走勢接近，此次加工打磨，勇態再進，路程特合，最後試跑表現突出，配主師馬輝，機會估計甚高，作膽應最合，其餘馬匹，以馬主精神及阿拉旺比較可取，兩駒均勇，可選作配腳，冷門則介紹幸運之寶。

第五場為第三班一〇三〇米短途賽事，出馬八匹。

此場賽事，以金得意比較可取，此駒近期工夫做足，進展頗多，膠地性能特別合適，主帥戴利主策，機會應較高，可選作膽，超鷹及夢情人兩駒試課均勇，選作配腳頗為合適，至於冷門則介紹博得過。

六環彩介紹

第一場	④百靈驥	①永勝神駒
第二場	①天衣無縫	③大漠英雄
第三場	⑦萬福來	⑧有運
第四場	①更先	⑨馬主精神
第五場	⑤超鷹	⑧金得意
第六場	④快勝多	⑦順意

華僑日報　中華民國八十年（一九九一）十月一日　星期二

國際投資形勢分析

美股市的悲觀展望

看淡者稱，已創新高，難以為繼，PE偏高，吸引力弱，已處超買，勢必調整

至最近為止，美國股市表現相當不俗。蘇聯的曾發生政變對它沒有產生太大的打擊，及後政變失敗它除了能盡復前失，且各主要指數能紛紛創出有史以來的新高紀錄。這幾個交易天市雖然較為黏滯了點，但仍有相當的勁道。總的來說，過去兩個多月來美國股市演出，可以目之為頗理想。

但現階段美股市表現雖佳，仍有好些專家對後市看淡。

當然此等看法未必一定準繩，而我對它們亦沒有什麼特別的意見，不過亦在本欄摘錄部分，以供大家參考。

一專家謂，在今次上升為一個段落之前，杜瓊斯工業股平均指數有可能再創新高，但它相當難明顯標升，這即是說，即使它還創有史以來新高，亦不易跳升得太多。例如升至三千一百點水平之類，就很難了。

有些分析者認為，美股市已將踏入無以為繼的階段。他們相信，「夏季上升」快要結束，杜瓊斯工業指數勢將掉頭向下，而且有可能跌得較多。其中一人看得頗壞，他估料股市行將持續遭遇拋售，在月底期間會跌到底，後始有起色。他謂目前已採沽空的行動。假如杜瓊斯工業股平均指數有力升至三千一百二十五的水平，更要加碼沽空去。

美股的市價盈利率一般升至相當高的水平，是使淡派專家對股市前景懷有戒心的主要原因之一。例如「加州科技股市困件」的主編即謂，由於市盈率數字顯示股價偏高，股市易受突如其來的向下打擊。她認為目前是相當具危險性的時間，其危險程度與一九八七年八月間之時相若，而比一九九〇年七月間尤有過之，這位女士建議投資者降低投入股市的度數，盡量保留多些現金。

一位專家認為，由於美股市一直盤於高位，這無甚調整，因此目前是處於相當超買的階段。大戶手頭現在已降到十分低的危險水平，他覺得應該小心。就算看好大市前景的專家，其他有些人因市盈率偏低而頗感不安，這些人相信如有較不利消息傳入，便可能對個別股價甚至大位市產生較大的打擊云。（紐約電傳特稿）

美股分析

連場外交易指數也告回落　杜指會下試三千關

九月廿七日美國股市──大市繼續在指數高位前呈現反覆。在近數個交易中，市場上升動力似乎增強，但很可惜指數前歷史新高點（三〇五五）則屢攻不可被攻破，引起尾市場內短線獲利回吐壓力增加，導致全日指數不升反跌。杜鍾斯工業平均指數整日最高見三〇二四，而收市下跌十一．一八為三〇〇六．〇四。各類指數收市中，除杜鍾斯公用平均指數仍見上升〇．五外（二一〇．四四），餘皆告下跌。連近期屢見強勢的NASDAQ綜合指數收市也在回落中，筆者個人覺得這是不好的兆頭，擔心指數既挑戰新高不成，本週會回頭試三千點關口，並考驗二九五〇的支持。得走勢之先，是日杜工指數收市已跌低於十天平均移動線（三〇一七），並且對英國債券市場價格銳升完全缺乏相應的反應，三千點的心理關口岌岌可危。

一如筆者指出，臨近季末前的最後數個交易天裏，市情欠特色及沒有方向感。除投資機構等活動稍增外，其他散戶及短線買賣人士入市的情趣並不高漲，這情形亦導致程式買賣勢力指頭，極易控制了一天內大市升跌的韻律。例如廿七日尾市回跌，同樣是由程式沽盤所誘發。（心雁）

國際投資

貴金屬市情

金價甫升即下挫　短期難有大突破

國際金價上週出現最近一個月來最大一波彈勢；但仍然是後繼無力而回軟，只是回軟幅度還不算深。

金價仍有再作反彈的機會，但卻不宜失利，否則探底走勢將會再現。

國際現貨金價上週的開盤、最高、最低及收盤價分別是每安士三四九點三美元、三五四點六美元、三四七點八美元及三四九點七美元。波幅為六點八美元，一週微漲〇點四美元。

上週金價一度大幅彈升的原因，是伊拉克留難聯合國武器檢查人員，使中東情勢的緊張度升高。

事實上，金價在前週即已醞釀反彈，因為金價在三四三美元至三四五美元間的底部，屢試不破。加上國際美元走疲，及有關蘇聯可能不再拋售黃金的消息。

然而，金價上週彈升的次日，便因伊拉克釋放若干聯合國武器檢查人員而回軟，並跌破三五〇美元。

由金價觸及三四七點八美元後，又立即回升二美元，以逼近三五〇美元的價位收盤來看，下檔支撐還算有力，空頭並不敢大肆殺低，回補力量頗強。

本週金價應是在盤局中，再試上檔阻力（三五二美元至三五五美元），但金價不宜跌破三四五美元至三四八美元的價位區，否則將會鼓舞空頭，迫使金價再試三四〇至三四三美元支撐區。

貨幣之窗

美元疲莫能興　英鎊加元雙雙走俏

澳紐元均告失色

美國上半年經濟毫無起色已是不爭的事實，但下半年以來，經濟復甦依然在谷底緩緩爬行，此為較早前聯邦儲備局減貼現息的主因。一般經濟學家目前都對美國的經濟前景抱有保留的態度，以致外滙市場猜測美國短期內要進一步減息，而本週美國公佈的新數據市場亦傾向於看淡心態。

據有關的估計，美國八月份領先經濟指標指數將會報跌百分〇點二，九月份全國採購經理指數將為百分五十四點三；八月份建築開支將微升百分〇點三及新落成樓宇銷售量增百分三點四；八月份工廠訂單將減少百分二點七；而週五具關鍵影響的九月份失業率估計會升上百分六點九，其中非農業新職位估增二萬個，這種看淡的情緒在未來幾日仍會繼續對美元構成下跌壓力，即使無急劇的跌勢也將保持軟勢。以待新失業數字公佈後提供指引。

美元疲弱的背景，有利於其他貨幣，其中加元與英鎊將是短線走勢最突出的貨幣。事實上，昨日這兩種貨幣的俏態已表露無遺。反觀澳紐元的表現則遜色得多。

英鎊上週收市價為一點七三五五美元，昨日其在亞洲區市場甫開市即升上一點七四七六，收市升至一點七五三〇，倫敦接入後仍然踞守在一點七五關上。由於在野工黨將召開週年大會，民意測驗方面，執政與在野黨派「叮噹馬頭」，週末政治因素沖擊將不大，若美元繼續回軟，英鎊將有機會向一點七六五〇阻力位推進。另外，昨日加元亦升破一點一三二四阻力位，再上會試一點一三，進而是一點一二七二點一美元，值得注意。（王長明）

由於美元極度疲

債券大漲小回　顯示牛市本色

九月廿七日美國債券市況──人心向好，只要有任何風吹草動的利好消息，大市便照升如儀，這種大漲小回，一浪高於一浪的形態走勢，正是牛市應有本色。消息來源指出，是日美總統布殊與聯邦儲備局長舉行一次經濟會議。有感目前經濟增長呆滯，貨幣供應疲弱，揣測總統將向聯儲局長施壓力，要求在短期內作另一次減息。再者，在是日較後時間，美總統將舉行記者招待會，發表重要講話，內容涉及大幅削減國防支出。上述種種消息，立刻刺激債券價格標升，期貨價格亦不遑多讓，結果票面八厘一二五的美三十年長債今日上升了廿一個基點報一〇三又三十二分之十四，孳息率為七．八二厘，這孳息率為自八七年三月份以來最低一次。收市後，市場未見有減息消息公佈，不過市場樂觀情緒未息，信心高張。本週二及週五，分別是聯儲公開市場決策委員會會期及九月份美失業率公佈的日子，分析人士相信減息行動極可能在期內實現。

八月份美個人收入增加百分之〇．四及個人支出增加百分之〇．一，兩者結果與事前預測數字吻合相符。」（仟生）

日股展望

買意雖持續回吐亦不弱　二萬四千點攻防戰展開　日經指數今起更換六成份股

昨（三十日）日經平均指數終未能攻下二萬四千關口。市場人士稱，是日乃公司年度結算最後一日，令不少者裹足不前。由此看來，本週日來股市料會一進一退的展開。在對減息的期望支持下，大市會進一步攀升。不過上週連升多日，市場已呈現過熱。海外投資者持續的買意支撐大市不墮，獲利回吐，高價出貨卻也會回現。二萬四千點的攻防戰便大有可能展開。昨日債券市場及利率走勢均較上星期稍差，成交量亦急收縮至三億八千萬股。倘若此種情況繼續下去，奪取二萬四千點的可能性便漸次減弱。

上週連升四日，已有業者認為稍為過熱了。在技術層面方面，不管是股價漲落率還是乖離率都支持此一說法。

更可況，年初時，在二萬三千至二萬四千點區域內，滯留時間頗長。這不得不令投資者的信心打折扣。因而一鼓作氣升上二萬五千點的可能性甚微。

市場實際的利率不斷向下，鼓舞了買意，不過，也不排除利率滑落減速或暫停的可能。倘若如此，買意勢必受挫。

今（一）日起日經平均指數二二五種開始替換六隻成份股，新六隻成份股成本週的追捧對象。茲把替換的六隻成份股列出，以供讀者參考：

新作為成份股的有：熊谷組、住友重機械、TOPY工業、日商岩井、山九及TOYO MENKA。

被替換的成份股有：台糖、松竹、東寶、帝國纖維、松坂屋及片倉工業。（郭中）

國際公司動態

▲美國電話（T）宣佈與巴西MODDATA S.A.簽訂一份協議，美國電話將透過這家公司將環球公眾電子郵遞服務在巴西市場發展。

▲摩托路拿電子（MOT）宣佈透過CENTEL CORP附屬機構，將於九二開始在拉斯維加斯推廣其新的窄頻道先進流動電話服務。

▲所羅門兄弟證券公司（SB）預期公司第三季盈利須作大額保留，用作支付及準備作為和解有關美國政府債券拍賣方面的法律訴訟開支。

▲柏架電子（HWP）透露該公司將在年底發表新型彩色噴墨式印表機，專攻與萬國商業機器（IBM）相容的個人電腦市場。柏架電子為建立噴墨式印表機的完整家族產品，提供整套的解決方案，將繼九月份推出適用安培電腦的彩色機種後，在今年底發表更新產品，爭取IBM相容個人電腦市場最大的客戶。彩色噴墨式印表機的解析度不斷提昇，由每英寸一百八十點增加至三百點以上，已適合使用者的需求。此外，彩色噴墨印表機的低省費特點，較點矩陣式印表機占上風，價位又比彩色雷射印表機便宜，可望成為明年的明星產品之一。

▲東芝商事宣佈該公司設計的世界首創的4-megabit反及電氣抹除式可編程唯讀記憶元件（NAND EEPROM）計劃可於今年十一月時開始寄出樣本。此種元件有異於傳統元件，無須電芯亦不會令儲存資料消失，在有需要時更可抹除儲存的資料，這種元件最有潛力應用於數碼定鏡相機的記憶卡上，同時用於資料記憶回答電話上，這種元件計劃可於明年四月份大量投產。

▲金寶洗潔精（PG）去年為美國全國廣告開支最大的商戶，重奪回過去四年摩利是香港所佔之首位。

▲無比石油（MOB）宣佈其「紐堅尼」部門，已獲得新幾內亞三份執照，在新幾內亞RAMU AND SEPIK盤地開發九百五十萬公頃地區尋找能源。

▲雪佛蘭石油（CHV）宣佈，該公司將會將公司分拆成兩家新公司，其一專責在美國從事生產及開發業務，另一家公司則專門負責提煉及市場發展業務。

外滙技術分析

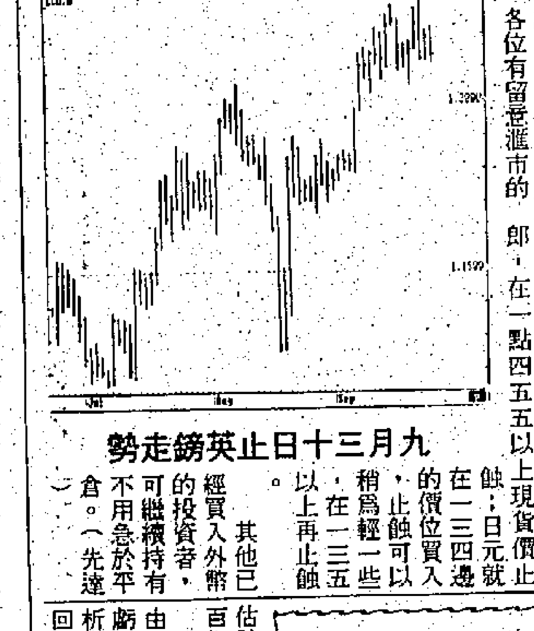
已到沽美元持外幣之時　英鎊可在一點七五買入

美元在這一週繼續下跌。週二一開始美元就跌破了原來的支持線。從整體來看，美元的方向仍然向下。

今天，就以歐洲貨幣單位做一個較全面分析，從中可見美元的弱勢，單從技術方面去看美元，就已經有顯示信號建議買入其他工業貨幣而沽出美元。各位有留意滙市的投資者都知道，在過去的兩、三個星期內，外滙市場的波動可以說十分之小，大約都只是在二、三佰點子之內波動。但是，在本週一，上述這一種情況有所改變。每一種貨幣，都已經昇破了在這兩週形成的阻力線。根據調整形態的幅度來計算，後市的美元兌其他工業貨幣最少還要下跌三佰點子。個人認為不妨試入市沽美元揸外幣。

各位可試在英鎊一點七五附近買英鎊，並在一點七四五以下的現貨價止蝕；在馬克一點六六五附近揸馬克，並在一點六七以上止蝕；瑞士法郎，就可在一點四五揸法郎，在一點四五五以上現貨價止蝕；日元就在一三四邊的價位買入，止蝕可以稍為輕一些，在一三五以上再止蝕。

其他已經買入外幣的投資者，可繼續持有，不用急於平倉。（先達）



九月三十日止英鎊走勢

大衛論金

金市走勢未致太壞　如本週三四八美元能守穩

九月廿七日倫敦金市──大市既升破安士三五四美元阻力不成，市場回吐壓力繼續增強。尤其是早市時已跌破安士三五〇美元的心理支持關口，市場好友信心更見薄弱。接近市場交易人士指出，是日沽售最力的是來自中東及美國期貨基金，理由相信與市場走勢有關；先前好友搶家紛紛作獲利回吐沽售。以筆者個人意見，目前金市不銷以回跌為主導，但祇要本週現貨收市能堅守在安士三四八美元之上，走勢亦未盡太壞，週後還有重行回升的能力。今天市場的目標祇集中在白銀市道方面，而暫時忽略了美利率及美元匯價方面，這是不能持久的。白銀價格暴上暴落，市場投機氣氛甚熱，市場內技術性因素支配了一切。美市場有再減息跡象，（今天美總統布殊會與聯邦儲備局長舉行經濟會議，內容相信與減息有關，美債券價格大幅上升，三十年長債券孳息率跌至八七年來的新低水平──七．八二厘），消息已影響美匯價進一步下挫。減息一旦實現，可使金市在低位有支持的，現貨白銀安士四美元及現貨金安士三四八美元是十分重要的判別位，值得留意。（大衛）

台二手樓市晉旺季　經紀各出奇謀拉客

台灣二手樓市場即將進入旺季，經紀開始強力促銷，提供出國旅遊、稅務解答、代算地價稅、土地增值稅等服務，成為業者掠奪市場佔有率的手法。

在桃園縣新竹市共有九家據點的北區房屋公司，為求在年底前獲得更佳業績，最近陸續推出各項促銷活動，使桃、竹房屋經紀業面臨極大的威脅。

北區房屋公司目前因舉辦員工赴泰國旅遊，暫停營業到本月底，自十月一日起，將全力衝刺業績，其促銷手法足令同業刮目相看。

北區房屋人員指出，公司在十月間將免費招待卅一名客戶到韓國觀光，只要在十月委託北區房屋代為處理房屋的顧客，就有可能獲得這項獎品，十月卅一天中，每天抽出一名客戶赴韓國旅遊。

為蒐集新的客戶資料並服務客戶，北區近日也陸續寄出傳單，只要填妥個人及住宅相關資料，附回北區，北區將代算土地增值稅、地價稅，同時也有回答客戶各種稅務問題的服務。

由於桃、竹地區的購屋金額多集中在五百萬元以下，北區房屋目前推出的小康計劃就是選出總價在五百萬元以下的案子二百件，專案促銷，因為已獲得良好的成效，北區房屋指出，這項活動將延到年底。

國際公司評價

▲汽車銷售數字，九月中旬銷售比九月上旬略有上升，但受到九二年款汽車供應不足而受制，當九二年款汽車推出後，預料銷售為六百五十萬輛。福特和通用汽車可以吸入。

▲華倫電子（VAR）九一年每股盈利由估三點六五元減為三點三元。九二年估三點六五元，可以持有，這是受經濟軟弱所打擊，末財政季每股盈利估七十八仙減為六十八仙，華爾街人士估八十五仙，比對去年同期七十五仙。華爾街人士最近提高對其評級，末財政季軟弱與及定單下降，這可能會令股價回降至三十元，在此水平則可吸入。

▲利華化學紙品（JR）九一年每股盈利由估一點一五元減為一點〇五元，可以持有，第三季由估二十六仙減為十七仙，比對去年期六十四仙。罪魁係消費紙巾。商業紙巾則無問題，法魯滋在歐洲出售利華股票基本價值並不明顯。

▲藝康相機發言人表示：由於本公司生產而用於個人電腦的4-megabit隨機存取記憶元件在本土及美元市場滯銷，因此公司將截至九二年三月底公司往來盈利由五月時估計的一百九十五億日元調低至九十億日元，對上年度往來盈利則為一百九十二億一千萬日元，但公司仍計劃維持全年派息九日元年平。

▲神諭電腦（ORCL）九一年估每股虧損九仙，九二年估每股盈利由三十仙提高至四十仙，次財政季每股盈利二仙，比對我們所估之每股虧損五仙，資產負債表較佳，短線會繼續上升，特別係下週舉行證券分析家會議會長好，長綫上現時高水平折扣會是不利，而應趁強勢作獲利回吐。

香港股市行情表（二）

		普通股指數：2186.74	+6.56	
恒生指數：3,956.69	+17.97	香港指數：2588.89	+11.14	
恒生分類指數：		香港分類指數：		
金融：2,747.59	−4.34	金融：2227.72	−1.98	
公用：4,924.20	+4.69	公用：2281.32	+2.17	
地產：6,976.94	+67.48	地產：3788.85	+33.88	
工商：3,280.29	+20.34	綜合：2696.87	+16.24	
成交股份：372	下跌股份：165	工業：2071.36	−25.26	
上升股份：92	無變股份：115	酒店：1665.50	+19.98	

十大成交金額

公司名稱	金額
中信泰富	166,441,359
長江實業	55,888,740
太平協和	46,844,875
百富勤	44,533,200
百富勤W91	39,910,298
新鴻基地產	34,831,986
恒基地產	32,593,400
太元集團	30,736,390
和記黃埔	30,717,984
滙豐控股	26,139,867

十大成交股數

公司名稱	股數
中信泰富	72,669,948
百富勤W91	64,006,758
Crusader	45,080,000
中華造船	40,199,999
太元集團	32,261,000
百富勤	20,946,500
太平協和	20,051,500
海暉國際W92	18,052,353
玫瑰國際	17,112,000
華人置業W93	15,464,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
寶成置業	2.850	+14.00
安寧企業	0.740	+8.82
百富勤	2.100	+8.52
太平協和	2.325	+4.49
森涌合	0.770	+4.05
東茗工業	2.275	+3.40
善美環球	0.930	+3.33
虎豹	9.800	+3.15
恒基地產	13.300	+3.10
國際德祥	1.740	+2.95

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
王集團	0.520	−13.33
中華造船	0.600	−10.44
三泰實業	1.650	−8.33
幸福集團	0.760	−6.17
菲華集團	0.420	−5.61
鴻運電子	0.510	−5.55
恒和珠寶	0.350	−5.40
河暢投資	0.530	−5.35
宇宙控股	0.057	−5.00
港澳控股	8.350	−4.57

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
港生實業W02	0.101	+18.82
百富勤W91	0.610	+10.90
謝瑞麟W92	0.025	+8.69
大酒店W92	1.140	+7.54
國際德祥W92	0.880	+4.76
安寧企業W91	0.270	+3.84
獲多利恒指W92	0.880	+3.62
新鴻基地產W92	32.500	+2.36
永新企業W93	0.222	+2.30
華人置業W95	0.184	+2.22

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
城市資源12W92	0.020	−13.04
中華造船W93	0.320	−12.32
謝瑞麟W94	0.023	−11.53
大生地產W91	0.335	−10.66
宇宙控股W95	0.035	−10.25
CB SF W92	1.780	−10.10
其士商業W93	0.045	−10.00
CB STG W92	3.050	−8.95
MG STG W92	7.850	−7.64
金山實業W91	0.250	−7.40

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.158	0.16	0.16	0.16	+0.002	+51	14,000	73.65	1.25
482 聯合地產	17/03/88−31/12/93	1.37									
426 聯合國際	28/08/87−31/12/92	2.16	0.045	0.042	0.042	0.042	−0.003	−17	30,000	192.03	2.19
724 安歷士	09/07/91−30/09/94	1.25	0.34	—	—	0.34	—		—	33.61	1.59
718 寶力	11/07/91−30/06/94	0.88	0.29	—	—	0.29	—	—	2,000	56.00	1.17
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.24	—	—	0.235	−0.005		—	125.32	1.73
681 泛海國際	11/03/91−31/03/94	1.10	0.27	0.28	0.275	0.275	+0.005	+37	776,000	99.28	1.37
696 城市資源	01/05/91−31/12/92	1.50	0.023	0.02	0.02	0.02	−0.003	−3	100,000	508.00	1.52
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00									
727 佳利國際	01/08/91−31/03/94	1.13									
144 亞達國際	01/02/87−31/12/91	1.09	0.10	0.10	0.10	0.095	−0.005	−26	61,000	62.33	1.18
699 寶成集團	22/05/91−30/06/94	1.00							暫停買賣		
111 中國東方	01/10/88−30/09/91	1.00									
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.50	0.325	0.33	0.30	0.31	−0.015	−29	2,850,000	20.90	0.81
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.034	—	—	0.034	—		—	170.32	1.28
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.51	0.51	0.50	0.50	−0.010	−81	45,280	27.74	1.75
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.05	0.045	0.045	0.045	−0.005	−10	96,000	136.51	0.74
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.37	—	—	0.365	−0.005		—	52.70	1.65
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.20	0.206	0.20	0.204	+0.004	+28	15,464,000	70.68	3.26
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.18	0.184	0.18	0.184	+0.004	+25	798,250	95.44	3.73
577 正大國際	25/09/91−31/05/93	0.82									
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80									
702 中華製藥	21/05/91−30/05/94	1.18	0.76	—	—	0.76	—		—	31.97	1.94
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.188	0.188	0.188	0.188	—	—	200,000	25.44	0.46
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.109	0.108	0.108	0.108	−0.001	−137	40,000	67.70	0.62
672 中華造船	01/02/91−31/12/93	0.50	0.365	0.365	0.315	0.32	−0.045	−4	1,409,200	36.67	0.82
574 中信嘉訊	09/04/90−10/02/95	4.755	2.725	2.75	2.70	2.70	−0.025	−137	2,296,000	3.54	7.45
545 恒和珠寶	29/11/89−31/12/91	1.13									
489 上海國際	01/07/88−31/12/92	1.201	0.45	0.46	0.45	0.45	—	—	600,000	7.25	1.57
675 紀德實業	20/02/91−15/01/94	1.08									
109 Crusador	01/04/89−31/03/92	0.74									
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.96	0.95	0.93	0.93	−0.030	−50	198,638	32.07	9.51
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.023	—	—	0.023	—		—	182.42	1.27
433 高日發展	05/11/87−31/12/92	0.50	0.194	0.19	0.19	0.19	−0.004	−77	170,000	25.45	0.69
731 英皇地產	08/08/91−31/08/94	0.23	0.187	0.188	0.186	0.186	−0.001	−156	1,978,779	48.57	0.42
344 安寧企業	29/09/87−31/12/91	0.90	0.26	0.27	0.26	0.27	+0.01	+11	180,000	35.90	1.01
345 安美高	01/11/86−31/10/94	2.39	0.71	0.71	0.68	0.69	−0.020	−56	852,000	28.03	4.48
429 遠東發展	30/10/87−31/03/92	2.00	0.04	—	—	0.04	—		—	74.79	2.08
507 遠東投資	15/10/88−30/09/91	2.27							暫停買賣		
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.445	—	—	0.445	—		—	24.60	1.54
640 福群首飾	02/10/90−01/10/93	1.38									
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 雅圖國際	26/02/90−31/12/92	1.05									
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.33	0.27	0.26	0.25	0.25	−0.020	−14	129,000	26.60	2.56
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.047	—	—	0.047	—		—	178.08	0.65
678 金源米業	28/01/91−31/03/94	1.28	0.85	—	—	0.85	—		—	20.34	2.13
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61	3.00	—	—	3.00	—	—	5,000	9.63	2.44
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.55	1.57	1.55	1.55	—	—	377,158	18.62	2.64
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.222	—	—	0.21	−0.012		—	12.18	2.21
693 Grande	28/05/91−31/12/93	0.80	0.205	—	—	0.205	—		12,500	67.50	1.00
690 長城電子	15/04/91−31/03/93	1.20	0.64	0.63	0.63	0.63	−0.010	−96	70,000	20.39	1.83
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	1.47	1.49	1.45	1.47	—	—	668,000	38.86	10.97
716 港燈國際	05/07/91−30/06/94	1.18	0.58	0.56	0.56	0.56	−0.020	−43	730,000	65.71	1.74
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.024	0.026	0.023	0.023	−0.001	−35	5,470,000	9.31	0.22
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.06	1.14	1.08	1.14	+0.08	+7	222,480	16.89	5.64
151 置地	15/05/85−31/12/91	2.714	11.30	11.40	11.30	11.30	—	—	108,667	−1.23	8.74
559 港澳控股	15/01/90−31/12/92	13.00	1.75	1.65	1.65	1.63	−0.120	−16	45,883	71.31	14.30
671 新奧機構	22/12/90−31/12/93	0.60	0.096	—	—	0.096	—		—	140.00	0.70
414 漢國置業	01/07/87−31/12/92	0.99	0.67	0.67	0.67	0.67	—	—	12,000	18.75	1.54
645 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50									
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.53	2.375	2.35	2.325	2.35	−0.025	−124	357,600	−1.51	3.32
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.60	1.63	1.60	1.63	+0.03	+35	90,400	15.58	5.23
435 嘉泰國際	17/10/87−31/12/93	0.56	0.31	—	—	0.31	—		—	66.22	0.66
706 嘉泰國際	19/06/91−31/03/95	0.50									
692 希慎興業	03/05/91−31/12/95	8.00	2.45	2.45	2.425	2.45	—	—	73,900	27.44	10.45
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.58	—	—	1.58	—	—	275	6.00	3.18
682 明輝發展	01/07/91−31/12/93	2.50	0.76	0.75	0.75	0.75	−0.010	−107	20,358	8.33	3.25
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	0.92	—	—	0.92	—	—	—	29.35	6.92
284 國際德祥	07/09/90−30/09/92	1.10	0.84	0.90	0.87	0.88	+0.04	+8	1,730,000	13.79	1.98
424 王朝機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.026	0.026	0.026	0.026	—	—	958,000	362.17	2.13
176 王朝機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.076	0.076	0.075	0.076	—	—	460,000	133.91	1.08
061 佑和	22/12/80−15/10/92	16.458	10.80	10.90	10.70	10.70	−0.100	−135	302,084	−0.43	34.10
568 寶辛科研	31/01/90−30/01/93	1.34									
686 嘉華國際	08/04/91−31/03/93	1.80	0.62	0.59	0.58	0.58	−0.040	−18	221,058	35.23	2.38
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.25	0.26	0.25	0.255	+0.005	+26	146,000	52.25	1.35
649 威信電子	20/11/90−31/10/93	1.50									
536 鳳生行	20/10/89−19/10/92	0.76	0.36	0.365	0.36	0.365	+0.005	+46	216,000	42.41	1.12
486 展新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.33	0.33	0.325	0.33			1,510,000	50.00	1.23

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.067	0.064	0.064	0.064	−0.003	−32	301,000	26.48	2.26
659 新時投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.445	0.45	0.435	0.436	−0.010	−71	1,812,000	21.60	0.98
717 陸氏實業	01/08/91−30/06/93	2.35	0.355	—	—	0.355	—		—	51.12	2.70
673 萬年置業	12/01/91−31/12/92	0.35	0.14	—	—	0.14	—		—	46.27	0.49
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.125	—	—	0.125	—		—	177.66	1.30
644 菲華集團	18/10/90−31/12/93	0.69	0.247	—	—	0.24	−0.007	−54	4,800	119.23	0.92
584 新濠國際	01/08/90−31/07/93	0.17									
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00									
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.425	2.475	2.30	2.325	−0.100	−37	3,808,680	6.84	11.32
617 永新企業	09/09/91−31/08/93	1.10	0.217	0.222	0.22	0.222	+0.005	+23	100,000	37.71	1.32
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80									
431 百富勤	02/11/87−31/12/91	3.47	0.55	0.64	0.69	0.61	+0.06	+3	64,006,758	84.62	3.88
683 和記黃埔	04/03/91−03/03/93	13.60	4.00	4.075	3.975	4.00	—	—	376,000	26.62	17.60
705 和記黃埔	16/05/91−15/05/93	15.50	3.325	3.40	3.325	3.325	—	—	1,374,000	35.43	18.82
409 亞洲企業	06/09/91−31/08/94	2.00	0.32	0.30	0.30	0.30	−0.020	−19	112,000	69.12	2.30
525 品質國際	18/04/89−30/06/92	0.55	0.44	0.44	0.425	0.425	−0.015	−45	2,797,500	4.25	0.72
527 品質國際	18/04/89−31/12/93	0.60	0.405	0.41	0.395	0.395	−0.010	−64	2,287,500	11.85	0.77
700 富林明中華	26/06/91−26/04/93	19.80	4.80	—	—	4.775	−0.025		—	23.49	24.57
708 富林明港澳	10/06/91−10/05/93	11.60	3.40	3.40	3.40	3.40	—	—	54,000	22.95	15.00
613 富林明工業	02/09/91−30/07/93	11.215									
042 富林明滙豐	24/09/91−23/09/93	30.50	7.50	7.45	7.45	7.45	−0.050	−149	74,400	23.41	37.95
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00									
368 川河集團	20/01/88−31/12/92	0.77									
597 鴻運電子	24/09/90−15/09/92	0.68									
614 鴻運電子	19/09/91−15/09/94	0.50	0.285	0.285	0.245	0.265	−0.020	−15	503,800	50.00	0.76
476 玫瑰國際	01/01/90−31/12/93	0.74	0.36	0.36	0.34	0.35	−0.010	−57	6,010,000	7.48	1.06
573 索羅門太古	28/02/90−25/01/93	15.70									
580 索羅門電訊	10/11/89−13/10/92	4.875									
676 三泰實業	15/03/91−31/12/95	2.60	0.48	—	—	0.48	—		—	86.67	3.06
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.62	0.61	0.61	0.61	−0.010	−93	197,600	1.67	1.83
092 海暉國際	15/03/89−31/03/92	0.80	0.425	0.42	0.42	0.42	−0.005	−116	18,052,353	−2.40	1.22
725 善美環球	08/08/91−30/09/94	0.85	0.32	0.33	0.30	0.305	−0.015	−28	5,057,910	24.19	1.15
537 孫稻記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.75	1.75	1.75	1.75	—	—	10,400	9.58	3.04
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.20	—	—	0.20	—		—	54.76	1.30
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	31.75	32.75	32.25	32.50	+0.75	+22	48,000	−0.26	22.24
512 信德集團	31/12/87−15/12/67	2.92	1.82	1.80	1.75	1.75	−0.070	−39	48,000	10.89	4.38
694 信和置業	01/06/91−31/12/95	3.80	1.18	1.18	1.16	1.16	−0.020	−90	135,846	58.72	4.96
695 長江實業	26/04/91−26/04/93	19.30	5.45	5.55	5.40	5.40	−0.050	−137	3,540,000	22.28	24.70
384 星光傳呼	01/08/91−03/07/94	1.10	0.30	—	—	0.30	—	—	4,800	77.22	1.40
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.233	—	—	0.233	—		—	123.30	1.08
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.154	0.152	0.152	0.15	−0.004	−61	100,000	39.32	4.56
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.375	0.355	0.335	0.335	−0.040	−6	88,177	−1.44	2.73
670 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.27	0.27	0.27	0.27	—		100,000	37.38	1.47
570 湯臣太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.106	0.104	0.103	0.103	−0.003	−55	250,000	109.66	0.74
733 信利國際	01/09/91−31/08/94	1.10	0.77	0.78	0.75	0.75	−0.020	−61	361,600	44.53	1.85
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.023	0.025	0.022	0.025	+0.002	+5	25,000	198.25	0.88
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.026	0.026	0.023	0.023	−0.003	−5	160,000	313.02	1.22
248 尖沙咀地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.36	—	—	0.35	−0.010		—	10.93	3.19
698 東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15									
593 富豪國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.233	—	—	0.233	—		—	104.86	2.23
621 太元集團	30/09/91−30/09/94	1.12	—	0.61	0.47	0.54	—		3,354,248	78.49	1.66
635 友利電訊	01/10/90−30/06/93	1.10	0.60	—	—	0.60			—	214.81	1.70
520 宇宙控股	10/02/89−31/12/91	0.075									
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.039	0.035	0.035	0.035	−0.004	−8	90,086	259.65	0.20
592 獲多利港股	25/02/91−30/06/93	3.49	0.96	0.96	0.96	0.96	—	—	40,000		4.45
660 獲多利恒指	23/11/90−27/11/92	0.33	0.85	0.88	0.88	0.88	+0.03	+12	20,000		1.21
405 獲多利恒指	02/08/91−29/01/93	1.00	1.02	1.01	1.01	1.01	−0.010	−130	30,000		2.01
079 榮豐投資	31/03/86−31/12/92	0.60	1.03	1.03	1.03	1.03	—	—	30,000	−4.12	1.63
447 永鴻基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.083	—	—	0.083	—		—	14.57	0.28
703 王氏港建	01/07/91−30/09/94	1.80	0.35	—	—	0.35	—		—	99.07	2.15
721 和記碼頭	16/07/91−30/06/94	1.60	0.60	0.61	0.60	0.61	+0.01	+41	824,000	52.41	2.21
407 有利集團	29/08/91−28/08/96	1.13	0.53	0.51	0.49	0.50	−0.030	−21	1,093,200	44.25	1.63
469 港生實業	01/01/92−31/12/92	1.75	0.085	0.101	0.085	0.101	+0.016	+1	830,000	376.88	2.10

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 法國東方熊債券93	9.00	135.50	—	—	135.50	—		—	6.64
605 法國東方牛債券93	4.00								
601 麗新債券95	6.25	90.00	90.50	90.00	90.50	+0.50	+87	1,200	6.91
609 地下鐵路債券95	8.00	100.625	—	—	101.00	+0.375		—	7.92
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00								
608 Paribas牛債券92	4.00								
611 海裕債券93	7.25	104.25			104.25	—		—	6.95
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

熱錢留港股市趨活
年底可見四〇〇〇
息口低個對港股市有利

市場人士報導：雖然本港銀行在上週未有減息，但是在熱錢充斥資金市場的情況下，而港內的減息條件仍爲存在，因而，在相當大程度上，港內股市的投資意識，乃見增强，使大市在「三九五〇」的水位上，呈現出較佳的支持力。

市場人士指出：雖然未有減息，但是，仍見基金大戶入市吸納，主要是對於本港時下之形勢認爲仍會減息，而普遍的港股也是偏低，因而，在預計後市會上升的形勢下，則先爲入市吸納平貨，乃是中長綫投資的基金，今次入市之意旨之一。

由於息口低，在借貸方面，融資方面，自然也就更爲方便，而另方面手上持有資金的富戶，既然在存款方面難以會有可觀的利息收益出現，倒不如將資金投進股市，或爲外滙市場中去，在短綫方面希望可以獲得收益。

市場人士指出：低息及仍會減息，還有利於股市發展的情况，正是目前大市的有利因素，因而，可以預見的是，大市在「三九五〇」的水位上，應該有力地朝着更佳水位推進。

由於大市已經進入好市的軌跡上推進，因而，大市在今年最後的一個季度中，只要沒有政治上的利淡事件出現，則大市應該可以上升至「四〇〇〇」的水位進入九二年。

市場人士指出：也許有人認爲仍須提防公司方面出現利淡的壓力。

當然，事情並非是完全絕對的。但在九月份中，大公司亦已紛紛告宣佈了業績，基本上來講，各方面之業績亦爲不錯，因而，估計來自公司方面之不利消息壓力，估計不會很多。

至於熱錢方面的去留，看近日的形勢來看，進入股市中的熱錢，不會這麼快地離去，因爲在「三九〇〇」入市的話，就算是上升至「四〇〇〇」，其升幅只爲一百點而已，一般來講，價位只爲上升了四至五個左右而已，對於大戶來講，仍爲不合符理想，因此，大市的升勢仍會在熱錢未曾調走的時候有所受益而上升。

市場人士指出：時下大市在好市的軌跡上緩緩推進，對於大市的前景來講，不妨看高一些，而其中又是以工商綜合性股的走勢，應該可以更爲看好一些。阿尚

高樓大廈的出現，顯示着一個商業城市的繁榮進步。

應信財不入急門

百家言 諸子儀

今天與各位講的，乃是一個「財不入急門」的故事。

好友鄭先生，平時也有炒炒股票，炒炒樓。一年，未知是否有運，或爲命犯小人，鄭先生在炒樓及炒股票方面亦頭頭碰着黑。

在這形勢之下，如果鄭先生認命的話，不再去投機，雖然生活會平淡得多，但是，起碼也沒有什麼煩惱，也無須爲了投機上的事傷腦筋。

但是，鄭先生却是一個不甘寂寞的人，也是一個自命不凡的人，認爲自己既然是對於炒樓炒股有認識，不應該會有損失。於是也，經過了一段日子之「鑽研」之後，又「搭」通了天地綫，於是，便又重出江湖，再度炒股。

果然，消息不錯，所投機的股票見有大戶吸納支持，但是，在一日之內，波動頗大，鄭先生未有在收市時計數，因爲估計翌日仍會上升，而自己所需之「救急」資金頗大，就算是即日計數，亦爲杯水車薪，於是，便等待翌日再算。然而，財不入急門，事情並非這麼的如意，翌日，本來是好市，市勢上升，但是，開市未幾却傳出了某某政治人物去世之消息，股市跌到七彩，而且是一連跌了三天。鄭先生是炒孖展的，自然是被斬倉！

如果當日鄭先生不是再度重出江湖，便會相安無事，如果當日雖爲只睇少許便計數，則仍可以略爲自保。但是……到底還是財不入急門。

祥華拆細有瞄頭 長實去馬往上游
太平協和有鑊味 太元掛牌有惟謀

二十四橋 陳喬

「祥華」拆細，頗見熱鬧，一個七毛四亦有支持，折合舊價，乃爲三個四毛半左右。余主席手上之計劃多多，看來，其銀碼痛細短之後，在市場中乃更易發揮，配合了揚大戶之氣魄，在紅內之勢力，應該會有「第二春」，經紀佬話新價可以睇到上去兩皮半，信不信由你。

×××

「長實」因爲有基金眷顧，昨日果然又見活躍，二十皮三亦見支持，而且黃家擁躉亦多，在此情形之下，「長實」之後市走勢，想唔扳升亦難。近期「嘉兆台」好市，炒到火紅火綠，未有單位在手者，亦已嗌價加十萬至十五萬，無他，嗌住先，擺定的客，搏一搏也。

×××

「太平協和」一此一蚊股，已經壯大成爲大蚊，昨晨見揣兩個三毛半，經紀佬話此亦只爲在熱身而已。熱身亦已經有咁好之力度，則背衣島換地計劃落實之後，而泰國那邊之地產發展，亦爲落實的話，則豈不是炒到三級跳耶！老行尊話，今鋪之投機性甚重，各位自己執生好了！

×××

「太元」昨日掛牌，新股上市三把火，在交投上自然是十分興旺。套裝一皮，事前會被睇好，股証見五毛，而正股爲九毛四，不過，見大手成交及基金參與活動居多，未見有什麼散戶加入戰圍。如今之散戶，人人亦學精晒，如果見唔到有一個好庄家支撐大局的話，就唔敢沾手。

可搏太元

策略 甘前

昨日股市再升十七點，已是連續第三個交易天上揚，成交亦增至十一億二千三百萬元，尾市雖有多少回吐，但承接力仍然良好，顯示在現水平仍有機會反覆向好。優質地產股的表現最好，「新地」、「恒地」、「長實」、「希慎」、「新世界」均升，其中又以「新地」及「恒地」之走勢最强。「新地」已打出預告片，是十月四日宣佈末期息，收廿二元三角，升三角；「恒地」更勁，收十三元三角，升四角。「百富勤」除淨果然一開就谷上二元以上，收二元一角，升一角六仙半，由於貨源多已入籠，搲後人要點做都可以。新上市之「太元」，一元認購，收九角三仙，跌破底價，果眞如此不濟乎？以超額認購廿七倍及份屬基建股看，似乎只是炒家急於計數而已，昨成交三千二百萬股，肯定低位有買家食貨，只要貨源消化，應有反彈機會。事實上亦有不少大牌參與購入，並非一面倒的無承接。試看「太元」認股証高收，即說明只是供求因素令「太元」暫處弱勢而已。「長實」只升一角，相信同一些人怕過戶有關，但若對後市有信心，過戶才可以賺多一些錢。十月之政治問題不會發生，不必神經過敏。

井收勿幕有孚元吉
己日乃孚革而信之

卦中財 阿尚

「井」卦的最後一卦，乃是「上六」。「上六」爻文爲：「上六：井收勿幕，有孚元吉。」「象曰：元吉在上，大成也。」「上六」當位，乃居於「井」卦之上，而具有井水可爲衆人取用的象徵，井水既爲人們所用，自是無須覆蓋上蓋子。那麼，井水自然有孚信，源源而來，便是大吉大利。所以，「象」辭中亦有所解釋爲：元吉在上，乃因有大成之故。古人對此卦之卦義，亦有所解釋爲：坎爲車，應巽繩爲繘，故「井收勿幕。有孚謂五也，坎，坎爲孚，故元吉也，初二已變成既濟，坎，故大成也。」

那麼，從投資經營的角度來看，便是公司的生意已經是做開了，則在利好的條件下，應該繼續有作爲，不妨經營下去，自是不差。

「井」卦之後，便爲「革」卦。「革」乃有改革之意，古人云：「革，水火相息，而更用事，猶王者受命改正朔，易服色，故謂之革也。」

「革：己日乃孚，元亨利貞，悔亡。」「象曰：革，水火相息，二女同居，其志不相得，曰革。己日乃孚，革而信之。文明以說，大亨以正，革而當，其悔乃亡。天地革而四時成，湯武革命，順乎天而應乎人。革之時義大矣哉！」「象曰：澤中有火，革，君子以治歷明時。」

電腦抽籤揀樓難
買家未盡如心意

佳市地產 郭

孖李之嘉兆台已告電腦抽籤完成，其中亦見有炒家因爲所選之單位唔理想，於是也，乃見有放棄之情況出現。

林叔話，如果自己買嚟住，供供吓的話，入息冇得四五萬銀的話，恐怕難以支持，因爲起碼亦要供萬幾二萬銀一個月。若是買嚟炒的話，則好難講，抽籤抽着好單位，便會易甩手，而且可以賺多的，但是，如果抽着個單位唔好的話，夜長夢多，自然是唔要好過。

消息傳來，半山柯士甸道五號，最近轉手，該處乃爲共有十一幢平房，在八七年落成，每幢平房之樓面面積爲三千四百五十平方呎，而該族物業之總樓面面積爲三萬八千平方呎，時下該族物業之每月租金收入爲九十四萬一千元。這次之成交，乃爲作價一億三千五百萬元，以這一個價錢而言，其回報率爲八點四厘左右。

行街方面之消息乃謂時下之散盤，並非這麼的好景，好多亦只爲得一個「講」字而已。當然，睇完樓之後，經紀行家自然是落足咀頭，唔論多少，亦希望可以做得成生意。

財經廣場

錢璐主編

是日也：普天同慶

經紀緣

週一假後大市反覆向好，中共國慶前夕，本港某些人士大舉示威集會遊行，會否影響中英港關係，令人擔心，全日上升十七點九七，成交額十一億二千三百多萬。

有人慶祝國慶，亦有人慶祝國殤，國旗被掛上藍燈籠兼染上黑色，睇嚟大有誓不兩立之意，係唔係藉自由民主之名，推翻現時中國政權爲實，大家估吓啦，究竟想點？組織武裝力量打返大陸抑或等中國出現另一個戈巴卓夫嚟一個和平演變，作爲香港人眞係悲，邊個至係我地嘅國家，大陸？台灣？抑或係英國？美國？蘇聯？抑或香港？情況立立亂，好在股市並有受到影響，「百富勤」除淨，最高一個一毛七仙半，等於舊股四個四毛幾收市二個一，仍升一毛六仙半，隻輪最高六毛四收六毛一，升六仙，成交六仟四百幾萬股，炒氣仍濃，「中信泰富」升上二個三毛七仙半，收市質落二皮二，反跳七仙半，近期升得大急，調整吓好應該。大藍籌稍微有D買家，「長實」微升一毛，沽盤壓力仍大，「和黃」收市後才有買盤出嚟掃十四皮，手法一流，收市價作十三個九也，有多少轉勢跡象，更隻輪有起跌，不過開始已有人瞎暗吸入，地產股則全面向好，「新地」「新世界」「希慎」「恒發」等都有可觀升幅，三千幾呎樓大把人排隊買，地產股又點會跌得去邊。「祥華」改牌位兼價低，昨早由一個七毛八一跌貫到一個六毛三收市一個七毛四，仍未夠三個半，走勢陰陽怪氣普通股也唔易玩。

貿易發展局定策略
今明年拓大陸市場

五湖四海 高眺

貿易發展局在泰國舉辦「香港節」，爲期一個月。開幕之初，適逢日本明仁太子訪泰，泰國一片歡欣氣氛，遊人特多，積蘇今次率團主持開幕禮，可謂天時地利配合，取得豐滿成果，屬意料中事。

貿發局今明年之策略，乃拓展大陸、東歐及東南亞市場，東歐變天後，本來寄予厚望，惟局勢仍然立亂，發局大員，捨遠就近，除按計劃積極拓展大陸市場外，東南亞已作出重點出擊，泰國市場辦「香港節」，係直銷港貨之良機。「香港節」假座曼谷中央洋行舉行，貿發局之招徠方式，乃買嘢送精品，買滿壹百銖有抽獎券，超過千五銖送「香港你好之T恤」，買貨價值愈高，送精品更名貴，手法同香港大百貨公司招數差唔多，特別在一些發展中市場，光顧有嘢送係最有效之招徠方法。

積蘇之智囊，深諳東南亞之華人對香港靚女名星之崇拜心理，故派出出爐港姐郭藹明助陣，亮相兩日，吸引偶象。泰籍華人在泰國佔比重，尤其曼谷，華人營商幾乎壟斷整個經濟，今次「香港節」，反應特佳，絕非意外。

明仁訪泰，已抓起泰國之旅遊熱，曼谷係第一站，而清邁係第二站，明仁到步之時，即對當年天皇侵略泰國道歉，不顧歷史重演，博得泰人好感。

合和來年展望平平
外埠投資日益增多

股海風雲 郭楓

合和實業在今年六月底爲止之會計年度內，有除稅後綜合純利七億一千八百八十五萬元。和上年度的六億二千五百八十四萬元相比較，計增加九千三百萬元或百分之十四點九。和其他地產股相比較，增長率平平而已！

平均每股盈利由四十二仙增爲四十五仙，增幅只有百分之七點七。這主要是加權平均發行股數已增的緣故。

期內合和的集團營業總額九億八千二百多萬元，反比上年度（十億七千二百多萬元）減少百分之八點四。不過，營業盈利有七億四千多萬元，反而較上年增加百分之十二點六。但聯營公司提供盈利只有二千五百多萬元，減少達三成。

合和盈利包括廣深珠公路的遞延回報一億四千四百多萬元，及出售投資物業及聯營公司盈利一億五千五百多萬元，合共三億元，但減去投資物業內減值一億二千五百多萬元。從稅項準備由六千六百多萬元，減至四千一百多萬元，可見合和的經常性盈利已見下降。

展望來年度，有興偉工業中心及胡忠大廈、荃灣悅來酒店的商場租金收入，合和盈利應可上升。但大供股之後合和的發行股數大增，盈利將會被分薄。此外，客房數目不少的悅來酒店營業在即，但至八月爲止，本港的旅遊業仍然不見得回旺，故此對集團的盈利貢獻將不大。

合和實業的外地公共設施（公路、電廠）投資日增，但本港地產却無新項目，因此對股民吸引力下降。近日胡應湘說樓價太貴，表明合和的土地儲備不多了！

大生地產業績平平
外地投資收益欠佳

底牌 萬至人

「大生地產」九一年度上半年純利爲三千四百三十萬元，較去年同期增加百分之四十三。

九〇年底，「大生」持有賬面值三千四百三十萬元之港股，市值爲三千一百五十萬元，另外，持有待售物業二千二百九十萬元。「大生」在八一年購入三藩市之地皮，八五年落成後，樓面積爲十五萬四千平方呎，而該物業乃以四億四千六百萬元入賬，而九〇年底，重估則減值五千七百四十萬元。九〇年度，美國方面之租金收入爲二千五百八十萬元，只爲九〇年底物業專業估值之百分之六點六，回報率低，乃可能與物業有頗多空置有關。

在下半年度中，只要維持大約八百萬元盈利來自出售股票或待售物業，「大生」之盈利與上半年度相同，全年純利估計六千八百萬元，增逾四分一。「大生」之地產發展計劃不多，比較大的一項，乃是西貢早禾坑住宅計劃，樓面積爲十五萬八千平方呎，如果全部出售，估計可爲九二年度帶來一億一千萬元的純利。九〇年底「大生」之資產淨值爲十三億五千六百萬元，時下其PE爲九點六倍左右，周息率爲七點六厘。

新郵版
沙田 大埔 上水 粉嶺

公民教育運動委員會主辦
傑出公民服務獎 大埔正接受提名
分中小學生及公開組十一月面試

大埔區傑出公民服務獎現已開始接受報名，歡迎在區內居住、工作或就讀的人士參加。獎勵計劃由大埔區公民教育運動委員會主辦，大埔區議會贊助，目的是鼓勵區內人士積極參與社區事務及推廣公民意識。

計劃分爲小學、中學組及公開組，學生組別的候選人必須由就讀學校校長或教師提名，公開組可由所屬團體或機構提名，亦可經個人推薦。候選人對社區事務的參與程度及貢獻將會成爲評核的準則。

經初步評核後，入圍者將獲書面通知參加十一月間舉行的面試。

得獎者將於十一月三十日前獲書面通知，他們將獲頒紀念獎座，並可獲邀請前往深圳考察旅遊。得獎者的提名人亦可獲紀念獎座。

提名表格可在區內學校，志願機構及大埔政務處索取。

填妥表格須於十月十五日前交回大埔汀角路政府合署三樓二三一室。大埔區公民教育運動委員會。

查詢詳情，請致電六五七七二一一內線二五五。

初賽採單循環·複賽用淘汰制
11屆沙田盃足球賽 十一月起展開角逐
本月起接受廿三隊報名

爲訓練後起人才，促進足球技術，發揚體育精神及聯繫感情，由區域市政局、沙田體育會合辦，沙田政務處協辦，第十一屆沙田盃足球賽，將於本年十一月二十日至明年一月五日（星期日、三、五），在沙田會大屋遊樂場人造草地足球場及沙田運動場舉行。

該賽事的賽制：(1)初賽採分組單循環，複賽採淘汰制。

(2)每場比賽時間爲七十分鐘，半場休息五分鐘。

(3)初賽：（A）以三隊爲一組，每組最高成績之一隊進入複賽。

（B）每場比賽勝者得兩分，負者得零分，和者各得一分，如有因得分相同，而影響出綫，則以得失球差決定名次，方法爲以得球減失球，如得失球差仍相同，則以入球較多之隊伍名列於前，如仍相同，則以抽籤決定。

(4)複賽及決賽：如遇賽和，則加時二十分鐘，半場休息五分鐘，再和則以射十二碼方式決定勝負。

參加資格：1.凡沙田區鄉村，社團，機構，學校，商戶，互助委員會等及居住於區內愛好足球運動者均可組隊參加。

2.球員年齡必須在十六歲或以上（即一九七五年或以前出生者）。

3.有分球員恕不接受報名（曾於一九九〇至九一、九一至九二年度在香港足球總會註册之甲組、乙組、丙組及預備組，皆爲有分球員）

名額共廿四隊，惟上屆冠軍有必然參賽權。

參加辦法：1.報名表格索取處：

（A）區域市政總署（沙田辦事處）沙田排頭街一至三號區域市政局大樓八字樓（電話：6018848）

（B）沙田體育會沙田瀝源邨壽全樓地下（電話：6915657）

（C）區域市政總署會大屋遊樂場辦事處

（D）沙田政務處諮詢中心沙田火車站九廣鐵路大廈一字樓

2.填妥報名表格及球員資料表，帶同各球員身份證副本及球員近照一張交回區域市政總署（沙田辦事處）。如資料不全，恕不受理。

報名日期在一九九一年十月三日起先到先得至額滿止。大會審核各報名隊伍的參加資格後，會發信通知首二十三隊合符資格的球隊到區域市政總署（沙田辦事處）繳費。每隊交六十元正報名費到區域市政總署（沙田辦事處）繳費後請即連同收據到沙田體育會交三百元正保證金。

大埔現正舉辦 愛護香港關懷大埔 雋語創作比賽

大埔區公民教育運動雋語創作比賽現已開始接受報名，主題爲「愛護香港，關懷大埔」。

比賽由大埔區公民教育運動宣傳工作小組主辦，大埔區議會贊助，目的是鼓勵區內人士積極參與社區事務，及推廣公民意識。

比賽分爲小學組、中學組及公開組，歡迎在區內居住、就讀或工作的人士參加。

參加表格可在區內學校、志願機構及大埔政務處索取。

填妥表格須於十月十四日前交回大埔汀角路政府合署三樓二三一室，大埔區公民教育運動委員會。

得獎者將於十月二十五日前獲書面通知，並可獲頒紀念獎座。

查詢詳情請致電六六七二三三一或六五七七一一一內線二六零。

踏入九一年後，零售業還沒有特別好轉的跡象。

部份舖位空置達半年
商場舖位市道 近月下降半成
年底假期料對零售業刺激不大

踏入九一年，零售業沒有特別好轉跡象。現時，雖然遊客來港增加，但遊客多是集中在一些暢旺地方來往，而一些次一級地方的商場經營很辛苦，也出現了一些出售的商舖，不少出現了有半年的空置，而整體商場的成交量較七月前下降了百分之五。

據美國評值香港有限公司經理張文威指出，目前，政府壓抑通脹，人工工資放緩，估計在新年、聖誕假期對零售行業刺激不會太大，但希望能藉着這些節日能帶動零售行業生意數額增加。

通漲是受樓價高企的因素所影響，而估計大部份人士都把自己薪金用作供樓。相信普遍的情況是把家庭總收入的百分之七十，用作供樓，但張經理認爲若能把家庭的總收入百分之五十用作供樓，那才是理想的做法。

近這幾個月來，也有不少人投資外幣、股票、樓宇，這些不同種類投資也與通漲相關，但較多人投資在樓宇這方面。

中國獲延長最優惠國待遇及新機場的方案落實後，現時，雖然還未看到有什麼好的影響，但相信會有樂觀的看法，這會使香港有直接的受惠，如：增加了人們的收入，就業機會等，那可能會使購買力漲受影響，因通漲與薪金的升幅是相輔相乘。現時，香港的內部經濟算是熟。

大埔的商場也具備商場的雛型，太湖花園，寶湖花園那處的商場是用一條天橋，把商場互相連接起來，形成一個大型的商場，但這類型的商場在性質上卻不可以與沙田新城市廣場第三期的大型商場相比，因沙田新城市廣場第三期的商場，只有一個發展商管理，而在管理上也較爲統一。

大埔交通方便，除了吸引區內居民在這兒遊玩，也會吸引區外居民到大埔遊覽，如粉嶺、上水的居民，也會吸引遊客到來遊覽。

遠足旅遊資源探討
乙明青年中心 本月水陸活動
滑浪風帆班及鳳凰觀日

香港青年協會屬下沙田乙明青年中心將於十至十一月舉辦多項活動，包括講座、滑浪風帆班及鳳凰觀日，歡迎有興趣者參加。

△香港遠足旅遊資源探討，將於十月十八日（星期五）晚上七時半舉行，中心希望透過是次活動，讓參加者進一步了解本港的旅行資料，此活動費用爲十五元正。

△滑浪風帆訓練班，將於十月二十日及十月二十七日（星期日），早上九時至下午四時半，假香港青年協會大尾篤水上活動中心舉行，費用爲一百六十五元正（包括教練費、入營費及租帆板費）凡十五至三十歲男女均可參加，參加者須游五十公尺及自備落水衣物等。

△黑夜鳳凰行，將於十一月九至十日（星期六至日）於大嶼山昂坪舉行，費用二十五元正（連晚餐及早餐），參加者須出席十一月六日之營前聚會及有克服困難的決心，該活動內容包括攀山觀日、觀星及遠足。

有興趣上述活動人士，可致電六四七〇七四四或六四六四四一一報名，中心地址爲沙田乙明邨二樓平台。

碩士生區議員互委會主席加兼職
余景陽一身兼四職
服務社區仍不鬆懈
籌設辦事處接見市民處理投訴

求學時代的青年人，本應以讀書爲專責，做好本份，然而，現今有許多學生不獨忘掉應盡的義務，反而做一些有違道德的事情。他們是否應細想，社會提供這般良好的資源而自己卻沒有善用呢？

沙田民選議員余景陽，在大學階段，由於功課繁重並沒有參與校內學生會事務。他不諱言自己是一個只顧讀書的大學生。雖然自己有興趣參加學生會事務，不過始終都放棄念頭，繼續埋首書本。

數年的大學生活終於過去，余景陽終要投身「社會大學」。當他下班回家時，發覺空閒時間頗多，如果只顧吃飯、看電視、睡覺似乎有嫌浪費光陰。另方面，余景陽有感自己出身寒微而目前的成就實有賴社會給予他的機會，所謂「取于社會，用于社會」。他便參加大廈互委會的工作，首先以基層地區服務爲主。

也許余景陽的幹勁及魄力爲各委員所賞識，初期他只是擔任一名會務秘書，不到一年已躍升成爲互委會主席。

余景陽表示，由經驗全無直至掌握會務運作，全賴一群熱心的共事職員協助。他認爲，無論任何社交團子都不可離群獨處，甚至抱不求人的心態。尤其以這些以公衆爲利益的社區團體。

今年三月，余景陽順利當選成爲新一屆區議員，在未來三年爲居民效力。然而，區議會選舉卻帶給余景陽對未來的鼓舞，工作的原動力。

只憑兩年互委會的主席經驗，便毅然參選的余景陽，他不諱言初時只抱嘗試的心情；得與失也視爲一種人生經驗。「話雖如此」，然而決定參選也必須全力以赴，以達到理想目標。

在動員方面，令余景陽最感頭痛：畢竟「人面」及經驗俱不足。余景陽的熱誠感動一群熱心的居民，積極爲他展開助選工作。余景陽表示，是次的成功，並非個人的功勞，沒有那群熱心居民的支持，相信也不可能踏足議會之門。

選舉結果產生的當天，余景陽以高票勝出，擊敗對手。以摯誠的心及堅毅的魄力，余景陽爲區民盡力服務的承諾，終於可以實踐。余景陽認爲，議員不獨爲官民之橋樑，更要聯絡更多地區人仕，彼此互相交流以補己之不足。

爲了繼續碩士課程及區議員職務，余景陽由全職工作轉爲兼職。他並表示不會放棄互委會的主席事務。究竟，一人身兼四職，時間又怎可適當安排呢。余景陽表示，爲了生計工作是絕不可放棄的，至於完成碩士課程也是自己的理想。

但是，自己也必全力以赴，將議會工作及互委會事務辦好。他認爲，選民信賴自己才會成功當選，如果只是沽名釣譽，敷衍了事，而爲居民所唾棄，只會民心盡失。

因此，余景陽已籌辦成立議員辦事處，接見市民，處理投訴，實踐政綱。

余景陽的家人本反對他參加議會選舉，唯最終也改變初衷支持他。余景陽表示生於斯，長於斯，自己在香港長大好應該盡己所能爲社會做事。經過選舉解釋後，余景陽的家人便決定支持他。

在余景陽的心中總相信「明天會更好」，無論處身順境或逆境當前，也應該奮力爭取。他認爲，只要盡心盡意，就算失敗也無愧於心。

余景陽一身兼四職，仍盡力服務社區。

航訊

「沙漠盾」行動中 空中加油機功至偉

中東戰爭期間出勤紀錄創新高

（特稿）美國年初「沙漠盾」行動中，廣泛使用加油機，不僅爲戰略運輸機空中加油，而且爲在沙地境內飛行的戰術運輸機空中加油，有力地支持了美軍向沙地部署兵力。在此期間，加油機運送了三千多噸貨物和九千名乘客，其中KC10A加油/貨運機發揮了很大作用。據統計，美國戰略空軍司令部的加油機僅到今年一月初爲止，就出動一萬三千八百多架次，六萬多飛行小時，完成空中加油二萬六千次，加油超過兩億公升。

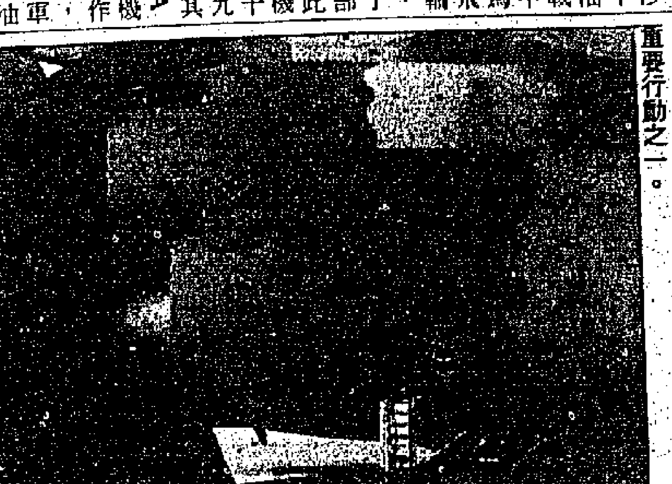
海灣戰爭期間，除戰略空軍司令部的加油機之外，海軍陸戰隊的兩個後備加油中隊和三個一綫加油中隊和航空國民警衛隊的十三個空中加油中隊，都投入了大規模的空中加油活動。據美國空軍的一名高級軍官說，戰爭期間，在未經測繪的地區進行了軍事史上最複雜的空中加油活動。取得成功主要歸因於美國在八十年代採取的三項決策：使老機隊現代化、將戰略飛機交給戰區的戰術司令官、及在世界各地進行大量的部署演習。

五十年代和六十年代美國製造的KC—一三五載油量最多，但因在越戰中大量使用而縮短了壽命。爲了延壽採取了種種措施：換裝發動機、剎車和飛行控制系統，更換機翼蒙皮，裝輔助動力裝置，使其具備有自主起動能力。上述種種改進使飛機載油量增加及油耗降低，提高了加油的價值。

八十年代中期，美國戰略空軍司令部强調常規轟炸的作用，要求作戰區司令能毫無限制地得到戰略空軍司令部的加油機。在最近五年間，戰略空軍進行一系列部署飛機的實戰演習，包括將B-1B轟炸機部署在美國的沙漠地帶，以及埃及等海外地區。加油機在這當中得到大量實踐機會。

海灣戰爭中加油活動的主要教訓是：（一）加油機應多帶幾套加油設備，以便能同時爲多架飛機加油，據說，帶三套加油套管的加油機在生產上沒有什麼技術障礙；（二）美空軍的加油機除了裝標準的加油套管之外，還必須裝探錐——軟管式加油系統，以保證在一次出動時，既可爲空軍飛機加油，又可爲海軍和海軍陸戰隊飛機加油。

據了解，在「沙漠風暴」期間，加油機深入敵方空域爲襲擊伊軍目標的作戰飛機空中加油。加油機的使用頻率很高，部份機組人員每天要飛兩次任務。



圖：戰機能否順利執行任務，空中加油是重要行動之一。

神州博覽

洛陽觀遊之勝選香山 烟柳碧水虹橋似江南

洛陽也是中國六大古都之一。從中國歷史上第一個朝代夏到後晉等十一個朝代在此建都，有九十一個皇帝曾在這裏稱王稱霸，叱吒一時。

洛陽有「天下第一寺」的白馬寺；洛陽有雄偉壯麗的龍門石窟；洛陽也有馳名中外的唐三彩，鬘妍爭芳的牡丹花會。時值陽春，正是花事爛漫之時。洛陽人腦瓜子好使，把傳說中不肯獻媚而被武則天貶到洛陽的牡丹奉爲市花，每年五月選擇行聲勢浩大的牡丹花會。市區十里長街簡直變成了姹紫嫣紅的花的海洋，車水馬龍，遊人如鯽，據說擠掉的鞋子就能撿幾大車。

「洛都四郊山水之勝，龍門首焉；龍門十寺觀遊之勝，香山首焉。」這是白居易晚年閑居洛陽時的感受。香山與龍門相隔伊水而相望，煙柳重重，碧水漣漣，一橋如虹飛架東西，那景色眞使人疑爲到了江南。無怪乎白居易臨終改變歸葬家鄉的主意，遺命葬於香山。謁罷香山居士之墓，過河遊龍門。龍門石窟前是禹王池，數泉噴湧，石筍挺立。

那近三米高的石筍傳說是當年大禹用來劈山治水的工具。從禹王池沿山腳伴伊水南行，有賓陽洞、蓮花洞、千佛洞、萬佛洞、奉先寺、藥方洞……石刻佛像近十萬個，雕法圓熟，極其傳神。

中間奉先寺最爲雄奇，寺中盧舍那塑像高逾十七米，那婉約端麗的姿態，攝人心魄的慧眼，淺笑盈盈的咀唇，眞乃集古代美之大成。大佛兩側爲二弟子、二菩薩、二天王及二力士。民間傳說拖過天王、力士腳脖的人有福氣，所以到此遊覽的都要俯身一試。結果抱得天王、力士腳脖烏黑油亮，使人不禁想起「平時不燒香，臨急抱佛腳」的諺語。

從龍門返城，半路可以參觀一下關林。關林就是關羽墓。三國紛爭，孫權殺了關羽，又怕劉備聯合曹操攻打東吳，派人把關羽首級送到魏都洛陽獻給曹操。曹操老謀深算，令人刻木爲身，以王侯之禮葬關羽首級於都城之南。以後各個朝代不斷抬高關羽的身價，一介武夫竟成了孔子一樣的「夫子」、「聖人」，這座關羽墓也名聲大起，不斷擴建，名稱也套用了孔林而變爲關林。

洛陽誘人之處數不勝數，洛水的女神、北邙山的帝王墓、老子故宅、上陽宮、函谷關等等，皆值得一遊。

廈門機場動工擴建

（特訊）爲適應廈門特區對外經濟活動的需要，並爲實現海峽兩岸直航作好準備，廈門高崎國際機場第二期擴建工程已拉開序幕。

第二期擴建工程包括：增闢七萬平方米的停機坪；新建一幢二萬平方米的候機大樓；增建一條滑行道和四條聯絡道；擴建四千平方米的貨運倉庫。

廈門高崎國際機場通航八年來，客貨運量逐漸增加，至今，已開通三十一條國內外航綫，每周航班一百五十個以上。原來設計能力是每年乘客三十五萬人次，但去年已達到一百一十五萬人次。廈門機場擴建已勢在必行。

據專家評估，廈門國際機場第二期擴建工程需投資二億多元人民幣。爲解決燃眉之急，廈門市政府撥款七百多萬元，先擴建三萬平方米的停機坪及一條近一萬平方米的聯絡道，將使原來的停機坪增至六萬平方米，能同時停靠二十架客機。

圖：龍門石窟是洛陽名勝之一。

交通講場

直通車加票價 有請提早通知

廣州鐵路局與香港九廣鐵路公司協商決定，來往廣州至九龍間的廣九直通列車票價及行包運費，由下月一日提高。

廣九直通車的成人票價調整後，每張票價從現在的一百卅八元加至一百五十五元，小童票價每張從六十九元調升爲七十七元五角，而協議規定，廣九直通車將繼續實行客流旺季的浮動票價。調整後的旺季浮動票價每張成人票價格將由現時的一百六十八元加至一百八十五元；小童票由八十四元加到九十二元五角。

廣九直通車的行包運費也將與客票同步上升，調整後，每公斤行李的運費將從現在的六元四角調升至七元，每五公斤包裹運費也從現在的十九元加至廿一元五角。

·老·飛·講· 直通車提高票價冇所謂，但通知得好似遲咗D，連一個月時間都冇，唔係幾好。呢次加價，平均係一成多D，同通脤咁上下，加都冇話唔合理，之咁希望下次通知早DD，唔好得嗰三個星期，好MAN。

點解老飛成日鬧中航，係因爲佢加價通知得慢，成日今日講聽日加，好難適應，後來有改善。若果直通列車D加價好似中航咁提早D，大家好，唔使各方面咁難做。

各大城市天氣報告

香港	多雲	廿五度至廿九度
澳門	驟雨	廿三度至三十度
廣州	天晴	廿一度至廿九度
上海	薄霧	十五度至廿三度
北京	有霧	十五度至廿五度
台北	驟雨	廿三度至廿五度
漢城	薄霧	九度至廿二度
東京	有雨	十七度至廿四度
馬尼拉	雷暴	廿三度至三十度
曼谷	雷暴	廿四度至卅一度
吉隆坡	有雨	廿三度至卅一度
新加坡	天晴	廿五度至卅二度
雪梨	天晴	十五度至廿七度
洛杉磯	薄霧	十六度至廿二度
三藩市	有霧	十三度至廿七度
紐約	天晴	七度至廿四度
溫哥華	有霧	九度至十七度
多倫多	天晴	負一度至十二度
倫敦	有雨	八度至十七度

航運眼 ·椒天指·

貨物追踪好困難

琇日講開東歐方面鐵路運輸設施唔係咁好，都係政治造成，指天椒同個專欄講航運同有關嘅嘢，而且又唔係攪政治呢一科，所以唔諗住研究政治對東歐陸運發展嘅影響，不過事實擺在眼前，講多無謂，設施好就係好，殘就係殘，一有比較，即時現形。其實，設施唔好，只要花D錢就可以攪掂，不過有樣嘢比錢重緊要，就係時間。起一條鐵路或者對現有設施大規模維修，除咗錢之外亦都需要時間。同時，如果唔起新鐵路，對既有設施進行維修，亦都會影響到運輸能力，唔好講話部份路段要封路咁大陣仗，列車經過要慢駛就已經好唔方便啦。指天椒同個業內人士傾開呢個問題，話題越拉越遠，終於扯到西伯利亞鐵路之上。佢對指天椒講，比較起嚟，西伯利亞鐵路運力冇東歐方面咁緊張，如果講到維修，首先要郁嘅似乎係東歐方面。因爲西伯利亞鐵路用嘅係蘇聯標準，軌距同國際所用嘅一四三五毫米唔同，仲要闊些少，所以如果貨物要穿州過省，一出蘇聯國境就要換輪對，將闊輪對換番標準軌距輪對，先至可以川行於歐洲大陸，咁唔方便嘅運輸方式，自然冇乜人肯幫襯，貨運量少，如果要維修改動，都要押後。再者，業內人士吐苦水話，攪蘇聯運輸其實好慘，蘇聯依家開放，唔再係鐵幕，但係通訊設備差，貨物入到去，如果要學似美國咁樣攪貨物追踪，極之困難。

圖：東歐鐵路運輸要在短期內趕上西歐水平，並非易事。

泰航增購三架麥道十一 可望於九三年末季交貨

（特訊）泰國航空公司已與麥道簽訂協議，增購三架麥道十一發航機，使該公司訂購的麥道十一航機數目增至七架。

泰航較早前已訂購了四架麥道十一航機，今次增購的三架航機將於一九九三年末季交付。

泰航於本年六月接收首架該型號航機時，宣佈增購航機的初步協議。詳細的訂購協議已在曼谷簽訂。訂購細則現經泰航董事局及泰國政府審核。

泰航訂購的第二架麥道十一已於七月交付。兩架飛機提供來往曼谷、漢城、韓國及洛杉磯的定期航機服務。

麥道十一是先進的三發噴射航機，可裝載乘客達四百零五人。泰航訂購的飛機設有二百八十七個座位，不停站航程約爲八千英里。

麥道十一航機於一九八六年十二月推出，泰航迅即訂購四架航機。泰航首次訂購協議的其餘兩架航機將於一九九二年交付。

旅遊信箱

地下城連綿五公里 遊滿地可不容錯過

容妹女士：加拿大的蒙特利爾，或滿地可，其實都是同一處地方。這個城市的英文串法是MONTREAL，是加國著名的法裔城市，官方語言也是法語，市容充滿了法國的色彩，令人有置身巴黎市區的感覺。

蒙特利爾實際上是渥太華河上的一個呈三角形的大島，全市有七條大橋與其他陸地相連，完全感覺不出該市是一個島。

蒙市的旅遊點相當多，其中遊人必到的，是市區中心的皇家山頂，除了可以俯覽全市景色之外，還可以參觀世界第三大的植物公園、山腰的聖約瑟教堂及麥吉爾大學。

另外，蒙市東郊佔地二百多公頃的一九七六年奧運會會場及奧運村亦值得一遊，入場後可以參加分組導遊，仔細參觀每一部份，收費每人四元；而乘坐小卡車環遊會場，則收費兩元，各有特色。

而市中心內的地下城，連綿五公里，堪稱世界最大的地下商場，內裏有各式各樣的娛樂場所，不可不到。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

K LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港

新合輪 十月三日上午十時抵港 十月四日晚上開行 M. S. "SUN HOPE"（VOY.28）

光榮雅士輪 十月五日抵港 十月六日開行 M. S. "GLORIA ACE"（VOY.14）

＊宇宙天使輪 十月六日抵港 十月七日開行 M. S. "COSMO ANGEL"（VOY.1）

＊此輪祇往星加坡

收貨站：太平洋倉庫有限公司 九龍油塘灣仁宇園62地段3號 電話：3475221，3475277

總代理 中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD 皇后大道東43-59號東美中心10字樓 電話 8656093

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海皇石榴	NEP. GARNET	3.30AM	美國	國際橋	港恒
魯海二〇三	LUHAI 203	8 AM	青島	B	華厦
怡春	YICHUN	1 AM	台灣	國際橋	海豐
和平南進	H.P.NAMJIN	7 AM	曼谷	B	港興
雅提詩	ACX DAISY	9 AM	日本	現代橋	日郵
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	8 AM	科倫坡	A23	東亞
明進	MING PROMOTION		台灣	國際橋	華海
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	8 PM	日本	西區	華林
錦春	CHIN CHUN	PM	台灣	國際橋	海豐
東航	F. E. PILOT	9 PM	日本	B	益高
亞露西	AORSIA	3 PM	歐洲	國際橋	寶隆
馬蘭	MALAN	7 AM	海口	油蔴地	招商局
羅浮山	LUOFUSHAN	3 PM	秦皇山	南丫島	招商局
海隆	HAI LONG	9 AM	基隆	深水埗	永隆
建華二號	KIEN HWA 2		高雄	油蔴地	永隆
安國	ANQUO	NN	青島	B	LPSHG
馬至	IBN MAJID	5 PM	台灣	現代橋	怡和
優士貨柜	EXCELLENCE CONTAINER	AM	台灣	A	保威
	WH 202	11 PM	台灣	國際橋	海豐
南鵬	NANPENG	6.30AM	上海	潤發	金發
	BUNGA MELATI	5 PM	台灣	國際橋	港郵
	VLADIMIR VASLYAEV	10 AM	意大利	國際橋	華林
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	9 PM	歐洲	國際橋	朝陽
朝陽陸地	CHOYANG LAND	8 AM	新加坡	西區	朝陽
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	1 AM	基隆	現代橋	日郵
太湖山	TAIWUSHAN	8 AM	張家港	B	鍾山
長洋	EVER OCEAN	8 PM	台灣	A	利達

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
美西美	MAHIV	AM	曼谷	B	振盛行
清華萬冠	NL VAN CLOON		台灣	A	清華
華慈	WAH YEE	AM	營口	B	珠江
新港灣	NEWPORT BAY	1 AM	高雄	現代橋	太古
明順	MING PROSPERITY	10AM	台灣	國際橋	華海
歌羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	AM	歐洲	國際橋	華林
前奏曲	PRELUDE	9 PM	馬尼拉	國際橋	港恒
麥沙納夫	YURIY MAKSARYOV	8 AM	日本	國際橋	華林
陶南六號	DONAM NO.6		釜山	B	港興
華斯百達	WASPADA		馬尼拉	B	富騰
通順	MILD SPLENDOUR		台灣	B	富騰
立雄	UNI. MASTER	4 PM	台灣	A	利達
	ADAM MICKIEWICZ	NN	歐洲	國際橋	天祥
長城	KOTA PANJANG		日本	A	太平
海皇紅寶石	NEP. RUBY	6 PM	台灣	國際橋	港恒
	W. H. 206		台灣	國際橋	海豐
路莎	MONTE ROSA		高雄	現代橋	大三
北野	KITANO	午夜	歐洲	現代橋	日郵
福興二號	FOO HSING 2		高雄	油蔴地	永裕
巴貝斯基	KAP. BABIYEVSKLY		台灣	B	昌宏
萬春	WANCHUN		台灣	國際橋	海豐
亞洲之星	ASIAN STAR	午夜	基隆	現代橋	川崎
翡翠二號	EMERALD Ⅱ	1 AM	日本	國際橋	山久
新海寧	NEW HAI NING	6 PM	上海	B	金發
海馬	SEA HORSE	NN	新港	A	HAMDA
	ROOK CARRIER	5 PM	新港	B	LPSHG
東方公使	OOCL ENVOY	9 PM	美國	國際橋	港郵
立鋒	UNI PIONEER	10AM	台灣	A	利達
立慈	UNI MERCY	3 PM	JOHORE	A	利達
建恒勇士	RH CHIVALRY	6 AM	台灣	B	保威
浙鶴	ZHELI	7 AM	寧波	B	招商局
江安	JIANGAN	2 PM	江陰	B	招商局
嘉興灣	CARGO BAY		基隆	西區	港興

※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
陶南九號	DONAM NO. 9		基隆	三日	港興
金和	PLEIADES		關島	三日	國光
海冠	OCEAN CROWN		釜山	三日	東宇
三江	SAN JIANG		上海	三日	輝騰
漢堡	HANJIN HAMBURG		台灣	三日	韓進
昌盛	THUBAN		台灣	三日	昌宏
新海騰	NEW HAI TENG		上海	三日	金發
赤道之星	EQUATOR STAR		基隆	三日	通順
天燕	TIAN YAN		天津	三日	輝騰
長群	EVER GROUP		台灣	三日	利達
長頌	EVER LYRIC		日本	三日	利達
迪路	DICLE		日本	三日	海洋
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER		美國	三日	太古
利物浦灣	LIVERPOOL BAY		歐洲	三日	大[illegible]
青華	QINGHUA		青島	三日	東[illegible]
	LUCIE SCHULTE		台灣	三日	海豐
通聯	MILD UNION		上海	三日	富騰
利來東京	NL. TOKYO		歐洲	三日	寶隆
萬花開	MAJAPAHIT		日本	三日	太平
樂裕泉	LEYUQUAN		青島	三日	華夏
遠東橋	F.E. BRIDGE		基隆	三日	川崎
加州恒美	CALIFORNAI ZEUS		台灣	三日	日郵
日昇	NYK SUNRISE		美國	三日	日郵
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU		基隆	三日	大阪
碧加	SPICA		日本	三日	山下
奧蘭橋	BAY BRIDGE		美國	三日	川崎
呉臣總統	PRES. JAHNSON		美國	三日	總統
國中	KUPRES		新加坡	三日	欣洋
明和	MING PEACE		歐洲	三日	華海
柳堡	LIUBAO		大連	三日	招商局
東方同盟	OOCL ALLIANCE		台灣	三日	港郵
天燕	TIAN YAN		天津	三日	華夏
蘇達	SUDA		張家港	三日	鐘山
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA		丹絨馬尼	三日	東源
海東	HAI TONG		台中	三日	永隆
海利	HAI LIH		台中	三日	永隆
國興	KUO HSIN		曼谷	四日	欣洋
江少尉	KIANG REEFER		弗里曼特爾	四日	寶隆
長合	EVER GATHER		美國	四日	利達
立鋒	UNL PIONEER		台灣	四日	利達
奧布科瓦	NAD. OBUKHOVA		歐洲	四日	華林
清華哥倫布	NL. COLUMBO		南洲	四日	清華
新加坡	HANJIN SINGAPORE		美國	四日	韓進
皇室協定	ROYAL ACCORD		檀香山	四日	日郵
海洋東京	OCEANUS TOKYO		基隆	四日	日郵
古拉高	MEKHANIK KURAKO		基隆	四日	寶隆
沙嘉	NORASIA SHARJAH		台灣	四日	堅信
海蛟	HAI JIAO		天津	四日	招商局
榮峯	GLORIA PEAK		基隆	四日	大三
新海發	ZIM HAIFA		台灣	四日	新興
泉州	QUANZHOU		煙台	四日	華夏
香港光榮	HONG KONG GLORY		釜山	四日	東宇
巴布亞	COLUMBUS PAPUA		新畿內亞	四日	華林
通利	MILD VICTORY		上海	四日	富騰
彩虹	RAINBOW		釜山	四日	港興
威利杜卡娜	VILLE DE TUCANA		日本	四日	偉特
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR		美國	四日	怡和
路易士馬士基	LOUIS MAERSK		美國	四日	馬士基
航行者	SL. VOYAGER		美國	四日	海陸
力加馬士基	LICA MAERSK		歐洲	四日	馬士基
邊泉芬	BENAVON		歐洲	四日	邊行
金力克	KAMNIK		台灣	四日	亞達
威利杜卡娜	VILLE DE TUCANA		日本	四日	偉特
新海發	ZIM HAIFA		台灣	四日	新興
錦江	KEUMGANG GLORY		釜山	五日	東宇
雅斯	GLORIA ACE		日本	五日	中央
柯茂夏利	AL. MUHARRAQ		阿拉伯灣	五日	怡和
鰲江	AOJIANG		上海	五日	富春
利航	FAIR BRIDGE		美國	五日	景華
馬蘭	MALAN		海口	五日	招商局
天使	COSMOS ANGEL		日本	六日	中央
華洋	SINO OCEAN		青島	六日	太平
巨城	KOTA WIJAYA		新港	六日	太平
	KOTA CHIA		台港	六日	欣洋
蘇霸	SULIN		張家港	七日	招商局

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
普樂總統	PRES. POLK	AM	東西岸	國際橋	總統
海皇石榴	NEP. GARNET	PM	美國加拿大	國際橋	港恒
圖和碧	TOHUBIC	PM	地中海	A13	ASPAC
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	PM	科倫坡	A23	東亞
國珍	KUO JANE	PM	新加坡曼谷	A75	欣洋
雅提詩	ACX DAISY	PM	胡志明市印尼	現代橋	日郵
和平東南	H. P. DONGNAM	PM	釜山	B	港興
	SHUNZHI	PM	大連	A72	宏光
新華二號	XINHUA 2	PM	大連	A77	宏光
安士	INDIAN COURIER	PM	台灣	西區	保威
東江	TONG CHIANG	PM	高雄	油蔴地	永裕
嘉利娜	CARMEN CARTINA	AM	基隆	現代橋	川崎
怡春	YICHUN	PM	馬尼拉	國際橋	海豐
馬蘭	MALAN	AM	廣州	油蔴地	招商局
山昭丸	YAMATAKA MARU	8 AM	西岸	現代橋	日郵
朝陽陸地	CHOYANG LAND	PM	日本	西區	朝陽
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	PM	地中海	現代橋	日郵
	VLADIMAR VASLYAEV	PM	日本	國際橋	華林

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
馬至	IBN MAJID	NN	阿拉伯灣	現代橋	怡和
長貴	EVER VALUE		台灣	國際橋	利達
麥沙納夫	YURIY MARKSARYOV	PM	梅爾辛的港伊斯坦堡	國際橋	華林
長洋	EVER OCEAN		地中海	A	利達
新港灣	NEWPORT BAY		歐洲	現代橋	太古
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	午夜	澳洲	西區	華林
博春	W. H. 202		日本	國際橋	海豐
錦春	CHIN CHUN		日本	國際橋	海豐
海興	HAI XING	3 PM	上海	A	招商局
安國	ANQUO		青島	B	金輪
亞露西	AROSIA	AM	日本	國際橋	寶隆
明進	MING PROMOFION		歐洲	國際橋	華海
賓嘉柏美	BUNGA MELATI		日本台灣	國際橋	港郵
伏士貨柜	EXCELLENCE CONTAINER	AM	南非	A14	保威
魯豐	LUFENG		青島	B	華厦
翡翠二號	EMERALD Ⅱ	PM	日本	國際橋	山久
和平南進	HP NAMJIN		釜山	B	港興

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

金和	PLEIADES	關島	三日	國光
長頌	EVER LYRIC	西岸	三日	利達
東方公使	OOCL ENVOY	東西岸	三日	港郵
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	美國	三日	朝陽
順河	SHUNHE	美國東加拿大	四日	招商局
明新	MING SUN	西岸	四日	華海
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西岸	四日	川崎
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西岸	四日	太古
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西岸	四日	日郵
塔河	TAHE	美國東加拿大	四日	招商局
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	五日	日郵
新加坡	HANJIN SINGAPORE	西岸	五日	韓進
	AMER PRAHIBHA	南美	五日	捷成
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	東西岸	五日	馬士基
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	東西岸	六日	港恒

歐洲綫

漢堡	HANJIN HAMBURG	歐洲	三日	韓進
迪路	DICLE	土耳其	三日	海洋
長群	EVER ROUP	歐洲	三日	利達
露莎	MONTE ROSA	歐洲	三日	大三
明和	MING PEACE	歐洲	三日	華海
赫佗	ASD. HEKTOR	地中海	三日	海柏
奧布科瓦	NAD. OBUKHOVA	歐洲	四日	華林
	VILLE DE TUCANA	地中海歐洲	四日	偉特
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	歐洲	四日	怡和
風景山	FENGKANG SHAN	地中海	四日	招商局
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	四日	大三
邊傘芬	BENAVON	歐洲	五日	邊行
長貴	EVER VALUE	地中海	五日	利達
新海發	ZIM HAIFA	歐洲	五日	新興
榮譽河	HONOUR RIVER	歐洲	五日	景華
諾沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	五日	歷信

澳洲綫

東方同盟	OOCL ALLIANCE	澳洲	三日	港郵
赤道星	EQUATOR STAR	新畿內亞	三日	通順
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	四日	寶隆
	COLUMBUS PAPUA	新畿內亞	四日	華林
甘達利	BUNGA KENDARI	澳洲	五日	遠[illegible]
	GODWIT	新西蘭	五日	太古
瑪蓮娜	TA. MARINER	新西蘭	六日	塔斯曼
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	七日	新興
鄂城	E.CHENG	澳洲	七日	遠[illegible]

印·巴·中東綫

長群	EVER GROUP	科倫坡印度巴基斯坦	三日	利達
風景山	FENGKANG SHAN	遮打	四日	招商局
約翰遜總統	PRES. JOHINSON	阿拉伯灣	四日	總統
山盛輪	Y. S. PROSPERITY	阿拉伯灣	六日	日郵
金力克	KAMNIK	卡拉奇	六日	亞達
勿地馬士基	METTE MAERSK	阿拉伯灣	六日	馬士基
立茂	UNI. MODEST	阿拉伯灣	七日	利達
太平洋箭	PACIFIC ARROW	科倫坡印度巴基斯坦	七日	大三
巨城	KOTA WIJAYA	紅海	七日	向[illegible]

東南亞綫

士必鉅	SPECO GIANT	納閩古晉詩巫	二日	國光
東航	F. E. PILOT	新加坡巴生	三日	益高
	LUCIE SCHULTE	新加坡巴生庇能印尼	三日	海豐
衍順	SPECO GIANT	印尼	三日	聯[illegible]
遠東橋	SPICA	曼谷	三日	川崎
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	三日	太[illegible]
	W. H. 206	新加坡巴生庇能印尼	三日	中[illegible]
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	三日	招商局
馬士基基道	MAERSK CREDO	馬尼拉	三日	馬士基
立鋒	UNI. PIONEER	曼谷	三日	利達
亞洲之星	ASIAN STAR	曼谷	三日	川崎
士必鉅	SPECO GIANT	納閩古晉詩巫	三日	國光
陶南九號	DONAM NO. 9	新加坡巴生	四日	港[illegible]
美西美	MAH Ⅳ	曼谷	五日	振盛行
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	五日	東[illegible]

內地·台灣·日本·釜山綫

	ROOK CARRIER	新港	三日	金[illegible]
天翔	SKY HOVER	天津	三日	華[illegible]
連豐	YUN FENG	大連	三日	華[illegible]
彩虹	RAINBOW	釜山	三日	港[illegible]
凌泉河	LINGQUANHE	日本	三日	招商局
華慈	WAH YEE	營口	三日	珠[illegible]
香港光榮	HONG KONG GLORY	釜山	四日	東[illegible]
嘉發	JIAFA	厦門	四日	華[illegible]
天燕	TIAN YAN	天津	四日	華[illegible]
天燕	TIAN YAN	天津	四日	華[illegible]
泉州	QUANZHOU	煙台	五日	華[illegible]

非洲綫

海馬	SEA HORSE	東非	四日	向[illegible]
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	東非	四日	馬士基
榮峯	GLORIA PEAK	西非	五日	大[illegible]

娛樂圈

劉嘉玲十三歲收情信血往腦冲
奕詩十六歲半破身
沙姐揚言明年結婚

劉嘉玲昨出席「佳人有約」招待會，暢談首次接到情信的感受。嘉玲笑稱當時她才十三歲，在大陸讀書，有年冬天在花園外巧遇初戀情人，對方雖然來自上海的大學生，但兩人一見便有好感。

當對方返回上海後便寄了封情信給她，接信時她感覺熱血翻騰，那份喜悅由腳直衝上大腦，後來被母親發現了，撕掉該信，不准兩人聯絡，於是止了聯絡，及至早幾年返蘇州才知對方結了婚。嘉玲笑道這是生命中首個令她心動的男人。

至於偉仔也有寫情信給她，但不多，原因多是她先作主動，對方才回信，她坦言是個較浪漫的人，可惜現在的城市人大都不愛寫信。

記者問她寫情信，怕否將來與對方分手，而情信被公開，嘉玲說怕，因情信是很私人的事和向對方表明心蹟，不過她相信不會，對偉仔她更希望是最後一位男友。

陳奕詩素來給人印像性格豪爽，思想開放，今晚她更在「佳人有約」中，坦言自己十六歲半失身。記者指她言論非常大胆。陳奕詩對此不認同，只是偶然說及並非刻意宣傳。

刻下她沒有男友，擇偶條件是對方眞誠，坦白，免得將來婚後才發現諸多不是，有傷感情，同時她若公開男友，這便是她的未來夫婿。

明天是林建明生日，前夜「香港古惑檔案」的台前幕後工作人員拉隊到澳門與她慶祝，並合送了一個金牌給她，而她的男友則當眾大唱「月半彎」，以表心意。問及沙姐與男友婚期，沙姐道，希望明年成事。會上沙姐不准男友錫她，理由是對方是生意人，形象重要，不希望因此影响他的工作。

劉嘉玲公開第一次的心動感覺。

郭藹明捧她的后冠生日蛋糕。

赴泰替香港宣傳時裝
得泰姐授錦囊
郭藹明覺開心

郭藹明前日返港，她是在廿六日隨香港貿易發展局前赴泰國，宣傳香港時裝。

郭藹明表示此行，很開心，廿六日在航機上渡生日，在泰國還見到廿五年前曾參加環姐選舉得獎的泰國小姐，以及嘉玲，很是開心。泰國小姐向她教路，由於明年選環姐是在泰國舉行，她屆時參選，需要穿高跗鞋出場。不要緊張，才可以與歐洲高頭大馬的佳麗相比。

郭藹明又透露在泰曾接受第九電視台訪問，還送一個蛋糕給她在訪問中慶祝生日，蛋糕上有后冠和綵帶。她說在泰合共收到三個生日蛋糕，是自己最具特色的一個生日。她在泰與一個舊同學異地相逢，由於各人行色匆匆，沒有同遊，但亦算最難忘的一次泰國之行。

蔡少芬生日派對惹閒言
本是快樂事變激氣
否認被富商追成第三者

蔡少芬昨日乘航機飛往韓國競選世界大學小姐，她的媽媽與阿姨隨行，以便從中照顧。蔡少芬表示，此行參選大學小姐既緊張又開心，未知屆時能否與世界各地佳麗溝通，不過，自己很容易與人相處，自己也抱着以心交心，眞誠相待，去交朋友，同時也不會念舊仇，希望多識幾個朋友，不希望多結幾個敵人。

對於過了十八歲生日後，被傳有富商追求的緋聞，蔡少芬表示沒有富商追，暫時也不想拍拖，自己已知入娛樂圈後，凡事都會被公開出來，沒有私生活可言，好比慶祝生日後，自己覺得已長大，豈料事後被人批評，本來生日會是開心，但被人批評之下反而覺得激氣，故此自己才知要做一個成功藝人並非容易，需要接受批評。

問她被傳為第三者的緋聞？蔡少芬表示：不會做第三者，目前沒有其事，如果對方甩拖，自己可能會去結識，暫時無意去結識男子，一旦交結到男友，也先講給母親知。

蔡少芬赴韓國參選大學小姐。

今日電視

無綫翡翠台
6:00 香港86／香港早晨
9:10 移位物語／閃電傳眞機
10:30 電影：冷戰夫妻
11:55 太平天國
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 相愛又如何／都市方程式
3:45 機甲桃太郎
4:15 天威戰士
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳眞機
5:40 金曲挑戰站／冒險少女
6:15 財經／五棱鏡
6:30 新聞／天氣五棱鏡
7:25 閒門一家千／娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園／K 100
9:15 新聞／灰網
10:20 佳人有約
11:00 城市獵人
11:30 新聞／財經／五棱鏡
12:00 女子排球錦標賽
1:00 鬼俠（任劍輝）
2:40 各有千秋（周驄）

亞洲本港台
7:00 晨早新聞／出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 佳人有戀
11:45 大廈情殺案
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 新啼笑姻緣
2:05 方太生活廣場
2:35 湖海爭霸戰
3:25 望父成龍／出位放送組
4:50 貓之眼／新夾鼻B
5:30 山T女福星
6:00 新聞／天氣／五棱鏡
6:40 六合彩
6:46 銀色速遞／中華傲訣
7:45 勝者爲王／[illegible]
8:55 分分鐘多嘢追
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 香港有問題
10:35 電腦的[illegible]
11:33 新聞／活色生香
12:15 賽馬預測／再見狂牛
3:00 一代名花（紅綫女）

無綫明珠台
7:30 CBS 新聞
12:00 教育電視
5:15 芝麻街
6:45 學生大哥大
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊
8:00 一級方程式：葡萄牙
8:30 英國足球賽
9:30 新聞／黃綠初哥
11:45 新聞／與我同遊
12:05 華爾街外望／寂寞的心

亞洲國際台
7:00 CNN早點
8:00 教育電視
4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞／花弗老豆醒目仔
6:30 反斗星
7:00 新聞／CNN 精華
7:35 公仔箱風雲
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 演藝天地／妙翅夫妻
11:15 新聞／賽馬預測
12:00 芝加哥罪案錄
12:00 CNN 衛星新聞

衛星電視台
6:00 美國詩壇／孩子看世界
7:30 兒童樂園／兒童天地
8:30 明日科技／西方倒後鏡
9:30 健美體操／醫學世界
10:30 保母爹D／希臘遊
12:00 我要反叛／天南地北
14:00 名人趣談／英倫質素展
15:00 美食萬花筒／鬼馬奇兵
16:00 反斗學生哥／家庭劇場
17:00 人海奇情／時裝新知
18:00 鑽趣嘉年華／諧談半個鐘
19:00 西施傳／優皮情史
20:30 卜甜克特務／神探智多星
22:00 大小不良／特工趣史
0:00 瑪莉趣史／無惡息帝
1:00 大狀荒寃／新聞網後
3:00 寶島風光／神探奇案錄
5:00 穿梭人類歷程

歐偉嫦曲藝演唱會

（趙少昂題）

自序

人者：不能為人女，不能為人妻，不能為人母。如此女子，早就失去存在的意義了。

是曲藝道一明珠，照亮了我灰暗的心，是知音的朋友在我沉浮苦海之際，不斷伸出挽救之手，使我的生命獲得再生。

而可惜者，我將要接受一次心臟的大手術，雖然吉凶難料。但我對曲藝的依戀，對您們的懷念，是致死不移的。

今日請接受我以全部的愛，籌劃這一場演唱會，我以「子喉」、「平喉」、「大喉」先後唱出四首我喜愛的歌，作為我對您們——癡曲的周郎，知音的朋友的答謝。

九一年十月　歐偉嫦敬上

曲目

⑩平貴別窰……歐偉嫦（大喉）張蕙蕙（子喉）
⑨文姬歸漢……洪耀武　魏家朋（平喉）
⑧音樂獨奏：雙鳥投林　星恨……歐偉嫦　麥秋萍（子喉）
⑦紫鳳樓……劉婉珍
⑥昭君出塞
休息
⑤珠江祭……歐偉嫦（子喉）
④風流夢……麥秋萍
③遊琴記……任子媚　鄭潔儀
②薇花落後韻猶香……歐偉嫦（平喉）
①音樂大合奏……全體音樂家

特邀嘉賓《全女班》

任子媚（平喉唱家）
鄭潔儀（子喉唱家）
劉婉珍（女腔比賽冠軍）
張蕙蕙（著名子喉唱家）
麥秋萍（著名星腔唱家）

入場券送歐偉嫦之歌錄音帶一盒

香港大會堂音樂廳公演
一九九一年十月七日晚
（星期一）七時半
票價：120元、100元、80元、60元
售票處：大會堂、香港文化中心
各電腦售票處現已公開發售

「愛妳多一些」自然取勝
尊堅地演技受讚揚

以描寫一名肥胖且貌不驚人的警察的愛情故事，而居然在美國首映極賣座的「愛你多一些」，是霍士公司「寶貝智多星」全班幕後工作精英又一次成功的結果。

監製尊曉治這次找了他的老拍檔尊堅地來主演，這是他們繼「摩登西遊記」、「落難見眞情」、「摩登肥裸姆」和「寶貝智多星」之後，又一次合作的都市喜劇。尊曉治說：「他（尊堅地）是好演員，並不靠外型去演戲，而他的喜劇感，全發自毫不誇張的生活感。」

這部「愛妳多一些」的成功之處，也正在「引人發笑於自然」，絕非「無厘頭」，更不「嘲人笑」。

尊堅地說：「故事本身你可以說它並不是喜劇，因為它和我的少年時代經驗十分接近。我自小沒有了父親和祖父，在我十六歲時，我已經要照顧我的母親、祖母和姑姑。我的哥哥卻因為上大學，住校，可以不必負責三個女人的大小問題。被三個女人『依賴』慣了，」尊堅地說：「我獨立搬出去住的時候，竟然有『拋棄』她們的感覺。」已有老婆和孩子的尊堅地，目前也是一個足球會的股東。

林建明生日與工作人員預祝。

得心應手
•富阿•

午夜的粵語殘片中，有一半是胡楓所主演的，時裝、古裝皆有。當年是小生的胡楓，遠不及今天「兒孫繞膝」的胡楓，讓人看來順眼，就算是演技吧，合時的揮灑自如，也是當年拘謹的他所遠遠不及。

現在，胡楓的演藝，既不爲名，也不因利，純粹是自己的愛好，「過癮」。在沒有半點兒生活壓力的演出，當然更是得心應手。

正如友輩所說的：「別人因日夜的趕戲，捱得殘了，病了。但胡楓卻是越捱越生猛，越忙越是後生，眞係頂佢唔順。」

以上的話，正好反映了一般觀衆的心聲，也是鐵一般的事實。胡楓在無綫播出的劇集中，有百分之六十有他份演出，「歡樂今宵」他也是重要一員，此外還參加了電影的拍攝，經常是幾天幾夜都不能回家。

但是，儘管是如此的忙碌，卻見胡楓精神奕奕，笑口常開。他不諱言回到電視圈後，日子過得更有意思，更是開心。看來把「常青樹」這稱號送給他，是恰當的。

中央芭蕾舞團今抵港展宣傳
賽麒麟市區欠台緣
•朱侶•

中國中央芭蕾舞團今日來港會記者，展開他們演出三日四場的宣傳活動。

今次他們是邀請了美國的諾曼沃克爲編導，選演「羅密歐與茱麗葉」。主要演員有潘家斌、魏東升、李荃、王珊和張丹丹。演出日期由三日至五日，其中星期六還加開日場。

安徽省徽劇團明天抵港，隨即會見記者，於四月起演出三場。這是第五屆中國戲曲展演出的最後一個劇種，以後聯藝再舉辦同類的演出，將不再稱爲戲曲展了，所以徽劇的演出應是很具意義的。

徽劇在新光演完，接着九日演的是林家聲的頌新聲，演員除了朱秀英換了賽麒麟外，其它演員照舊。六柱是林家聲、陳好逑、賽麒麟、吳漢英、南鳳和林錦棠。

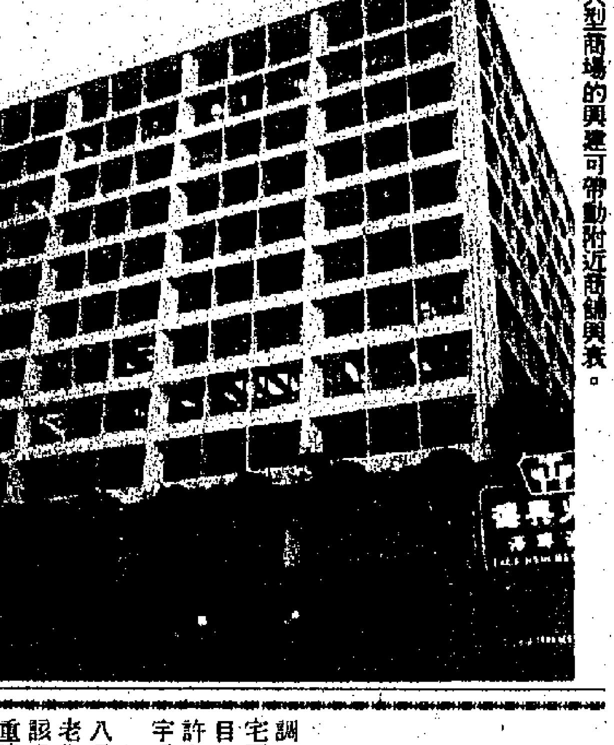
在記憶裏，賽麒麟似是第一次參加頌新聲，擔任丑生之職，上一次他與聲哥合作是八八年在頌榮華，那是寶姐領的班子。轉瞬已是三年多前的事了。

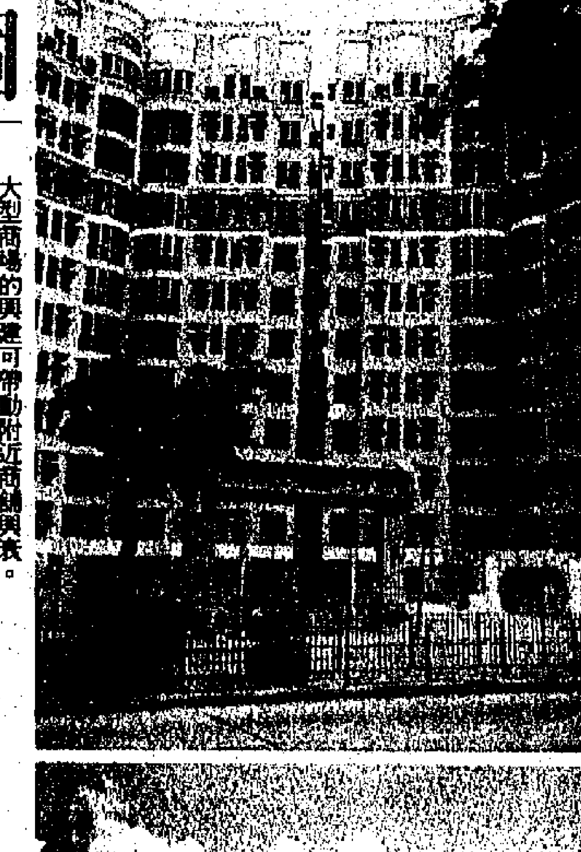
賽麒麟的武藝子是很不錯的，但總欠了些台緣，可能他很少在市區落班，故此落班時很多觀衆將他與其他的丑生比，那是很不公平的，因爲別的班，如福陞、如頌新聲等，好些戲大聲普是演得很熟的，而換了賽麒麟，因爲演出方法不同，觀衆便覺得不順眼，便以爲差了一點點。

賽麒麟與羅家英參加「六國封相」演出時。

屋宇天地

兩個大型商場出現
荃灣商舖空置率略減少
馬嘉麗





大型商場的興建可帶動附近商舖興衰。

隨着時代的轉變，香港各區的商場有如雨後春筍，令到本地人士的消費分散在不同區域。

當年，中環、尖沙咀、旺角、銅鑼灣是主要的商場集中地帶，人們提起去購物消閒，自自然然便會選擇上述各個地區。不過，時至今日，情況有着明顯的改變，新市鎮的發展，令到原來集中的人口，有如星羅棋佈，不論是港島、九龍的偏遠地區，甚至是新界各地的中心區同樣變得人口集中地。

今天，大家可能會說到太古城、沙田、觀塘、樂富、甚至是屯門遊公司，這個情況，明顯地說明本地人對於到商場購物的習慣已經改變。

近年，荃灣這個發展已經有幾十年的「新市鎮」，又有另一番新氣象。

「九龍悅來酒店商場」和「荃灣廣場」的開幕，令到新界西的居民，多一些購物消閒的好處。

「九龍悅來酒店商場」的來勢可說是相當凌厲，其主要租戶八佰伴百貨公司率先開始營業，確實令人刮目相看，在開幕之前，沒有人敢低估其「威力」，相信區內其他傳統式的商舖或多或少都會受到影響。

根據一些地產界業內人士指出，在該商場未開幕之前，很多傳統商舖的商戶都抱着觀望的態度，誰也不敢輕舉妄動，很多人都認爲該商場可能成爲一個「新焦點」。直到該商場開幕之後，一切仿如塵埃落定，荃灣沙咀道和眾安街的商舖市場亦再次活躍起來。

前一段日子，上述區內的商舖是比較滯市，一些商舖租約滿之後，很難立即找到新租戶續租，而原來的租戶又可能搬遷到新商場繼續營業，到了今年第三季之後，情況有明顯的改變，吉舖很快便被消化，到了目前，空置商舖的比率已降低至百分之五，成交價亦比前一季上升了大約百分之十五左右。

另一個角度來看，「荃灣廣場」開幕至今已經有大半年，裏面的商舖已經相繼開始營業，當中有各式各樣的食肆、戲院、溜冰場、遊樂場、時裝店……大致來說，人流量仍未足夠，雖然商場已經安排穿梭巴士來往荃灣地鐵站，但是，始終尚未達到理想，若與沙田「新城市廣場」相比，尚有一段很大距離。

荃灣區的大型商場越開越多，隨着時代的轉變，區內的居民用不着長途跋涉便可以得到購物消閒的樂趣，此外，亦有附近地區的消費者「專程」到此等商場遊覽，這跟數年前有明顯的分別。

寰宇地產
布里斯本加多利園
採用渡假屋式設計
鄧妮絲

對於一些眞正講究居住環境的置業者來說，當然亦會考慮到自己的投資是否得到保障。

澳洲布里斯本（BRISBANE）的加多利園（CARINDALE COUNTRY CLUB ESTATE）是一個標準設計、建築質素佳的大型屋苑，如果要享受優質悠閒生活的人，對於這個地方一定覺得合符要求。

CARINDALE COUNTRY CLUB ESTATE 座落的位置，距離布里斯本市中心只不過十一分鐘車程，如果要往布里斯本國際機場，沿着 GATEWAY ARTERIAL ROAD 西往，駕車時間大約十分鐘；假如希望出海揚帆，呼吸一下海洋的氣息，可以到 MORETON BAY 的 ROYAL QUEENS LAND YAETH SQUADRON，行車時間是十八分鐘而矣。

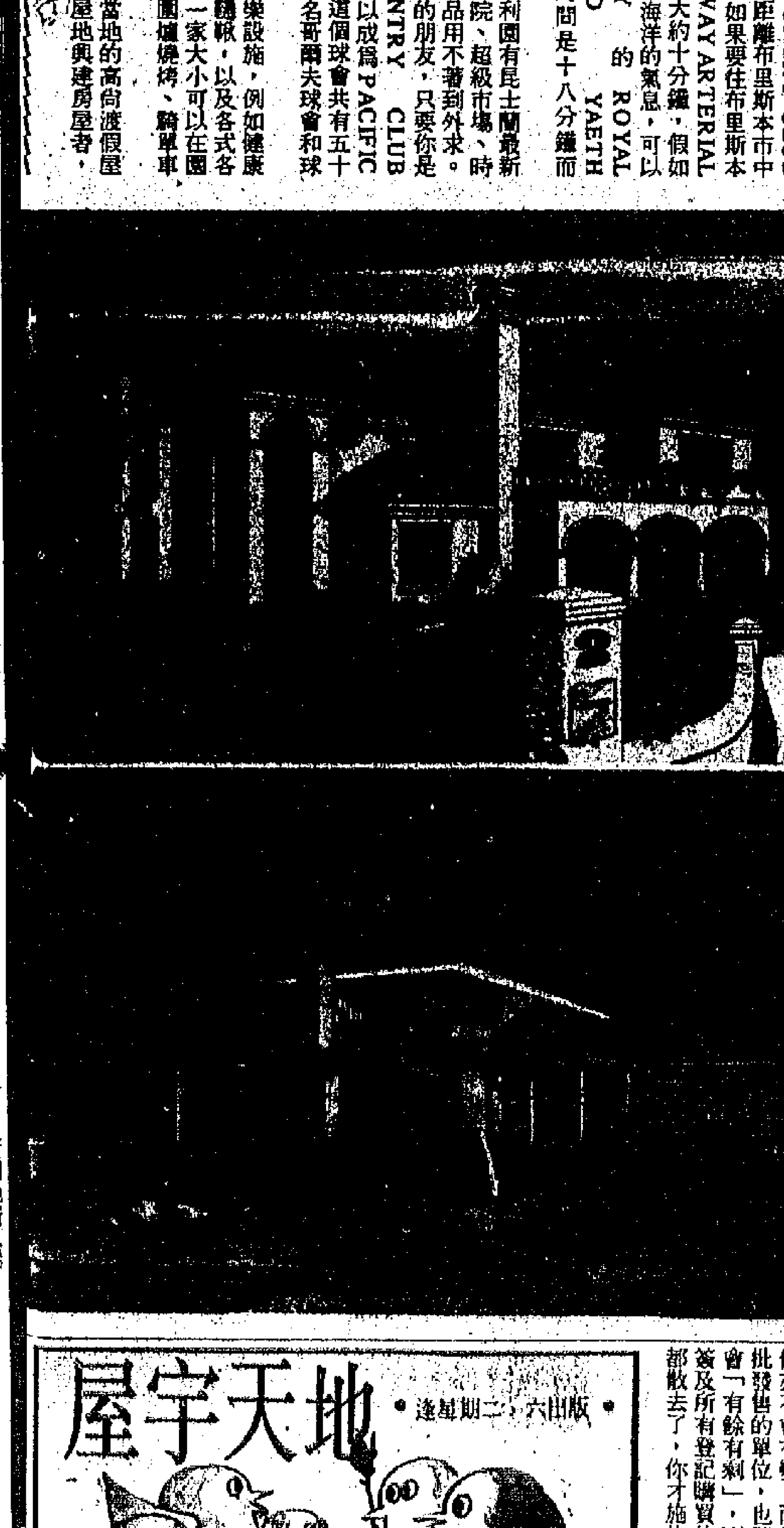
假如需要購物，加多利園有昆士蘭最新穎的購物商場，該處有戲院、超級市場、時裝店……日常生活的必須品用不着到外求。

如果喜歡打哥爾夫球的朋友，只要你是 CARINDALE COUNTRY CLUB ESTATE 的住客，就可以成爲 PACIFIC GOLF CLUB 的會員，這個球會共有五十三年歷史，與世界很多著名哥爾夫球會和球員同樣享負盛名。

加多利園還有很多康樂設施，例如健康緩跑徑、野火燒烤園地、騎馬，以及各式各樣的體能鍛練器材，令到一家大小可以在園內享受天倫之樂，與家人圍爐燒烤、騎單車。

這個地區，可以說是當地的高尚渡假屋的設計，發展商對於購買屋地興建房屋者，都有很多限制，例如屋前屋後均需要有一定比例的空地，房屋的面積大小亦有一個規範，太大太小均不接納，這樣是爲着保持整個地區的完整與條理。

若論價錢，加多利園的每幅屋地連房屋建築費平均是澳幣四十餘萬左右，而房屋的面積大概有二、三千平方呎，可以是一層或兩層的建築。



用家追到「索氣」
樓價暫時「企穩」

近月之樓價，在炒家的帶引下上升，用家雖然亦步亦趨，但追到目前的高水平，已顯得力不從心，麗港城樓花的市道表現，正反映出這種情況，預期一年之內，整體樓價即使不跌，亦不大可能再有突破了。

麗港城八月份公開發售的六幢樓花，都是採行限額登記再抽簽的出售方式，八月五日售出三幢，在「打崩頭」的情況下，一日售出全部單位。十日之後的十六日，再售三幢（第三期的最後三座），但首天只實出約八成單位，即使沒有登記認購，第二天亦可施施然前去揀貨，這種情況表明，麗港城的市道高潮已經過去，往後的日子，要由炒家焦急了。

八月十六日三幢單位之售價，平均每方呎達到二千九百五十七元，比八月六日的三幢高約四個點子。不過，這並不是「調」高了售價，而是由於後三幢所在之位置，比前三幢爲佳，百分之五的價格差距，應是位置的差距，在這批單位發售前兩天，長實主席李嘉誠亦公開說過：這三幢位置較佳，售價亦因而略高。那麼也就是說，若將兩批單位的發售日期對調，訂價亦不會有變，而後一批發售的單位，也同樣會「有餘有剩」，到中簽及所有登記購買的人都散去了，你才施施然去選購不遲。

一個極受炒家和用家聯合追捧的大型皇牌屋邨，市道正處熱火朝天的時候，在相同的訂價水平之下，僅僅相距十天的時間，輪購者卻由「打崩頭」亦不可得而到「買家散盡仍有貨」，那不是很能說明問題嗎？這亦即是說：搶購熱潮到此爲止，樓價亦起到此爲止了。

由現在算起，一年之內，麗港城都不再有新盤推出，我們至少相信，在未來的一年之內，麗港城的樓價，將不大可能突破平均每呎三千元的水平，而炒家即使有足夠實力搶貨，但只要稍爲受到社會其他不利因素影響，炒家便可動搖信心，那時候，麗港城樓價降回到每呎二千五百元之水平，亦是大有可能的。

總之，目前之中小型住宅樓價，就以麗港城爲指標，用家追到了每呎二千九百元，顯然已經精疲力竭，氣喘如牛，已經舉步維艱了。（香港地產）

特稿
雅士花園外型設計新
典雅古樸中倍添豪氣
長江

亞皆老街兩旁的住宅樓宇，一直都有其獨特的格調，由於該處鄰近九龍塘與何文田區，加上區內爲純住宅區，保持其高級住宅的形象，然而區內的住宅樓宇樓目，估有八成樓宅的樓齡爲二十年或以上的舊樓，不過許多樓宇的管理完善，也有定期維修及粉飾外牆，令樓宇看來不致出現殘舊的現象。

目前亞皆老街可發展的土地不多，除了信和集團在八月中的政府土地拍賣中，以四億六千萬元投得的亞皆老街的住宅用地外，現唯有是收購舊樓重建，才是解決該處地皮供應短缺的問題，不過，亞皆老街一帶的住宅重建價值不高，因爲該處鄰近九龍城，亦受到飛機航道的高度限制，故此該處的樓宇一般樓高十二或十三層，業權又分散，收購甚爲困難，雖然該處亦有一些只有樓高四、五層的舊樓，但地盤面積不大，難以吸引地產發展商的興趣。

位於九龍亞皆老街一百九十八號，與天光道交界的雅士花園，是由信和集團、麗新集團及聯合地產合作發展的住宅，整項住宅發展共分三期，每期住宅樓宇一幢，樓高十二及十三層，每層六伙，頂樓爲複式住宅單位，總共單位二百零八個，面積由六百八十二至二千六百七十二平方呎，間格分兩廳兩房及兩廳三房主人套房設計，頗爲實用。

雅士花園外型設計獨特，粉紅色外牆，配上大廈外圍的拱門設計，爲該處的舊樓中憑出一點生氣，與雅古樸中倍添繁華的氣氛，爲亞皆老街最富特色的高級住宅。該住宅設有休憩空間，種植時花草木，也設有停車場以供住戶使用。

因爲亞皆老街與天光道交界處，甚爲僻靜，該處距離旺角或九龍城甚遠，而且該段道路亦是純住宅區，區內商舖不多。故此住戶無論購物或消閒，都須前往九龍城或旺角。雖然該處與繁盛地帶稍爲偏遠，但居住環境頗爲幽靜，爲愛好寧靜家居環境的專業人士，政府高級公務員，海外僱員等，都喜歡選擇在該處居住，這形成雅士花園的樓價也有一定的支持。

至於交通方面，位於亞皆老街兩旁均設有多個巴士中途站，住戶可乘搭公共巴士前往大角咀，觀塘，深水埗等，所以交通還算便利，但唯一是缺乏地鐵服務。

目前亞皆老街沿綫物業供應有限，但市場需求卻甚爲穩定，故此區內樓價保持堅挺，一般樓齡在十年左右的樓宇，樓價平均每方呎二千三百至二千五百元，而雅士花園的樓價卻高踞於該處，平均每方呎三千六百元。這還較鄰近的康麗花園的三千二百元還要高。事實上，雅士花園在過去九個月的升幅已不少。在去年十二月八日推出發售的第一座，平均每方呎只不過二千五百六十二元，第三座則每方呎二千五百一十五元，在十二月二十一日再推出第二座平均每方呎二千五百八十五元，相距九個多時間，樓價卻有四成的升幅。

令到雅士花園樓價上升的原因是該物業本身的位置，設施及區內供應缺乏所致，又加上雅士花園即將入伙，令樓價進一步推高，以目前亞皆老街的住宅樓價來看，雅士花園確是甚高，買家多是專業人士及政府高級公務員才可承擔這高樓價，由於現時在政府資助置業計劃下的受惠公務員審批的速度已見緩慢，這對高價樓受到一定程度的影响。

中華民國八十年（一

信心危機

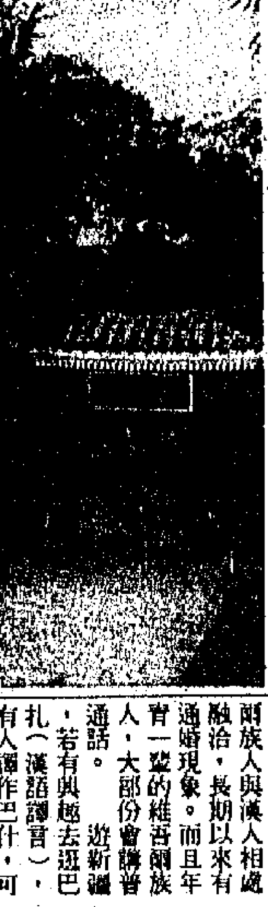
國商銀行突然倒閉，港府又拒絕承擔賠償責任，觸發存戶連串的請示威行動。由於市民對港府的威信和銀……

呂汝演認爲香港有實施存款保險制的必要。

抽取千分之一總存款額
保險基金可達十三億元

……基金將增至接近九十二億港元。（七）此基金保障所有存戶在任何銀行的存款。（八）若有銀行……

海南省古書院「瓊台書院」



五公祠入口

新疆作客

新疆地廣人稀，聚居新疆的維吾爾族人與漢人相處融洽，長期以來有通婚現象。而且年青一輩的維吾爾族人，大部份會講普通話。
遊新疆，若有興趣去逛巴扎（漢語譯音），有人稱作巴什，可……

……毛衣，是用手工織的，三十五元人民幣一件，價廉物美。當我離去時，賣毛衣的維吾爾族姑娘，硬要送一對手套，亦是毛織品，我說我有不要，她有點不快，最後收下，才見她滿面笑容地做其他人的生意。這情形有點像香港街……

誰保證有絕對不倒閉的銀行
實施存款保險制度 可避免大銀行壟斷

信心危機

國商銀行突然倒閉，港府又拒絕承擔賠償責任，觸發存戶連串的擠提行動。由於市民對港府的威信和銀行制度存疑，繼而觸發了多宗銀行擠提事件，沉寂多時的銀行存款保險制度，又再高唱雲霄，卻遭到多間大銀行的反對。究竟本港銀行是否有建立存款保險制度的必要呢？

•呂汝漢認爲香港有實施存款保險制的必要。

今年七月發生了國商銀行事件後，香港的金融體制及銀監制度再次備受質疑，期間，存戶表現得如驚弓之鳥，多間本港及外資跨國銀行受謠言所致，出現擠提情況，證明市民對銀行普遍存有疑慮。表面上，在現階段情況似有所平復，但問題還未解決，爲了重建存戶的信心，一些團體及人士紛紛提出設立存款保險賠償制度，各界反應不一，港府在今年底前會收集及諮詢各方意見後作出決定。

其實港府汲取了過往多次銀行風潮教訓後，在八十年代中期，已修訂了一套符合國際水準的監管法規，其中資本與有風險資產比率、流動資產規定等，更確保了銀行（包括了其它的認可接受存款機構）有足夠資本，配合資產增長及風險程度的增加，對存戶來說，已有一定的保障。

香港城市理工學院經濟及財務學系高級講師呂汝漢表示，大銀行多不贊成設立存款保險制度，假若港府順應大銀行的意願。小存戶爲求「明哲保身」，把儲蓄集中存放於大銀行，將來可能會促成銀行存款一面倒的畸型發展。

存款分散利多於弊 免骨牌式擠提危機

呂汝漢認爲，大銀行堅持本身的風險低，故毋須設立銀行存款保險制度的想法並不正確。本港大銀行爲免存款分散，增加同業競爭的均勢，堅持反對實施存保制，而港府一向偏幫大銀行，以致八六年曾作研究的存保制胎死腹中。

他表示銀行並非百分百可靠，其實大型銀行亦會倒閉，過往美國亦曾有大銀行倒閉的例子，由於美國監管制度不周，銀行可以把大部分資金投資於地產或投機性業務，監管上的漏洞令銀行管理層有機可乘。

他認爲，海外存款不似香港般只集中一小撮銀行，而海外的銀行及政府，均樂於保障小存戶利益，管理不善的銀行會自然被市場所淘汰，骨牌式擠提危機發生的可能性大大減低，政府亦毋須爲處理銀行清盤問題而動用公帑。

呂汝漢指出，香港可根據資產風險比率釐定各銀行保險費用比例，而毋須劃一收取保費，但承保機構必須爲獨立處理有關事務的官方機構。

可惜，香港本地註冊銀行數目只有三十餘間，即使加上外資銀行，總數亦只有一百多間，若一間銀行出現問題，存款承保機構已可能出現赤字，政府到時需承擔賠償，補貼賠款。此等技術性問題必須克服，存戶及銀行才會對存保制有信心。

他認爲存保制利多於弊，有實施的必要，此制度既保障存戶，亦可避免擠提出現，使銀行體制更趨穩健，若存款風險降低，銀行吸納存款時成本相應下降，政府動用公帑挽救問題銀行的機會同時也減少。存款若能分散，市場上由少數銀行壟斷的情況可以避免。

最後，他指出，取消利率協議，立例控制海外控股機構的股權轉讓，與海外機構加強聯繫，改善金融監管機構的官員質素均是實施存保制以外，保障小存戶的方法。

銀行界對存款保險制的態度：

銀行名稱	反對	支持	未有表態
滙豐	✓		
渣打	✓		
中國銀行	✓		
萬國寶通	✓		
太平洋亞洲	✓		
友聯		✓	
集友銀行			✓
南洋商業	✓		
永亨銀行		✓	
美國大通	✓		
浙江第一			✓
恒生	✓		
三和			✓
永隆			✓
港基		✓	
富士		✓	
大新銀行		✓	
東亞銀行			✓
美國銀行		✓	

抽取千分之一總存款額 保險基金可達十三億元
五年後料可增加至九十二億港元

普民投資有限公司研究、策劃及發展董事總經理唐惠文，及中文大學商學院會計系講師唐吳友娥，對香港設立存款保險制有以下九點意見。

（一）存款保險制以基金形式出現，基金的管理形式類似外滙基金或恒指期貨保障基金的管理形式。最好能歸銀監處屬下管理。

（二）每年向銀行抽取銀行總存款的千分之一作爲基金徵費。

（三）此基金只在銀行出現問題或倒閉時動用。

（四）現時香港存款總額（港幣及外幣）近一萬三千億港元，抽取千分之一，即可令基金得到約十三億港元。

（五）假設總存款每年增百分之一計，五年後已可以爲基金徵得約八十億港元。

（六）假設利率每年約爲八厘，加上利息，五年後此基金將增至接近九十二億港元。

（七）此基金保障所有存戶在任何銀行的存款。

（八）若有銀行倒閉或清盤時，每一公司、存戶或私人存戶可得回存在該銀行全部款項的百分之八十，但最高限額爲五十萬港元。

（九）視乎通貨膨脹情況，五十萬元的上限，每年檢討一次。

（十）如果未來五年內任何銀行不再出現問題或只出現小問題，視乎當時的經濟情況，基金可減低或暫時取消向銀行存款抽取存款保險徵費。

（十一）當有問題銀行產生賠償額多於基金總額時，港府可動用外滙基金先行墊支，之後可恢復或增加向銀行存款抽取存款保險徵費。

•大銀行多認爲，存款保險制是大銀行津貼小銀行的不公平制度。

今時今事

消委會條陳利害 力促建立保險制
應顧慮外幣存款湧入弊病

消委會極力支持設立銀行存款保險制度，並批評那些反對者的理由並不充份，消委會主席李柱銘指出，自國商事件之後，他已一再力促港府設立存款保險制度，希望藉此挽回市民對銀行制度的信心。

他相信有關制度將可令存戶安心，因他們知道當銀行出現問題時亦可以取回有關的存款，而毋須恐慌地湧到銀行提款。

他說，政府必須接受市民對銀行已失去信心的事實，解決方法是盡快設立存款保險制度。

消委會一份研究有關存款保險制度的文件，明確列舉了一些理由支持本港成立有關制度。

第一，小存戶不知道銀行是否穩健，亦沒有一個監管銀行的制度，可以確保銀行不會倒閉，故有需要爲小存戶設立存款保險制度。

第二，大銀行不會倒閉理論已不能成立，以美國爲例，大銀行也不能提供百分之百保障，因此不能說設立存款保險制度是大銀行津貼小銀行。

至於有反對意見指設立保險制後會鼓勵銀行能以更冒險的態度去經營，消委會文件則指出，銀行清盤不會從保險制度中獲得任何益處，故該種假設並不成立。況且，港府銀監處仍有監管銀行的措施，存款保險制度不是取代監管措施。

另一方面，香港銀行公會主席華禮信表示，由於本港銀行體系獨特，不少海外銀行及大部分存款都以外幣爲單位，他個人認爲，沒有必要在港設立存款保險制度。

金融科現正研究是否有需要在港設立存款保險制度。華禮信指出，在研究該課題時，有很多因素需要考慮，特別是香港的銀行業有別於美國，本港有不少外資銀行，而且大部分存款都是外幣存款，若把外幣存款劃入受保障範圍內，或會吸引更多外幣存款流入本港。

不過，繳納保費的卻是一般市民大衆，公衆能否承擔將是一個重要的課題。

現時已實行存款保險制度之國家及有關制度概況：

國家	保險機構	實施年份	參與性質	保障存戶金額	存款保障費用
美國	聯邦存款保險局	1933	强制性	10萬元美金	0.195%本地存款額
英國	存款保障基金	1982	强制性	75%存款（最高爲2萬英鎊）	0.3%本地存款額
瑞士	存款保障計劃	1984	自願	3萬瑞士法郎	不需徵收保費
日本	存款保險局	1971	强制性	100%萬日圓	0.012%存款
意大利	同業存款保護基金	1987	自願	首2億里拉，100%保障，另8億里拉，75%保障	不需徵收保費
菲律賓	存款保險局	1983	强制性	15000披索	0.0667%總存款
德國	存款保障基金	1960	自願	按存款平均之銀行資本的30%	總存款0.03%
	儲蓄銀行保障計劃	1968	强制性	100%存款及貸款	總存款0.03%
	信貸合作社保障計劃	1976	强制性	100%存款及貸款	互爲保障
法國	存款保障基金	1980	强制性	40萬法郎	根據存款額收費
加拿大	加拿大存款保險局	1987	强制性	6萬加元	0.1%受保存款
比利時	再貼現及保障局	1985	自願	50萬比利時法郎	0.02%指定負債
奧地利	存款保障計劃	1979	强制性	20萬奧元	不需徵收保費
阿根廷	存款保險計劃	1979	自願	存款11億阿元以下，100%保障，超過則有90%	總存款0.03%

•九七年後，中國銀行在本港勢必擔任更重要的角色。

南海明珠話瓊島
風光綺旎古蹟多

旅遊黃頁

海南島是南海一顆明珠，地處亞熱帶，椰風海韻，風光綺旎，山海奇觀，予人遐思萬千，故被譽爲「東方夏威夷」。自從海南島成爲省後，隨着經濟改革，和對外開放，海南島逐步邁向現代化，首府海口市新的酒店林立，外國投資在海南島逐年增加，吸引了海內外遊客到海南島觀光旅遊。

香港每天都有直飛海口市的包機，全程只需五十分鐘的航程，十分方便。海南島已有二千多年的歷史和文化，首府海口市自古以來是中國南端通往東南亞各國的主要港口之一，也是古時流放謫官貶吏的蠻荒之地，所以名勝古蹟很多，其中著名的有五公祠、瓊台書院和海瑞墓，是遊客必遊之地。

五公祠建於一八八九年，樓高二層，上有海南第一樓的橫匾，此祠是爲了紀念唐宋朝兩代被貶謫來海南島的李德裕、李綱、李光、趙鼎、胡銓等五位歷史名臣而建的，祠內陳列了由白色花崗石雕刻而成的五公石雕像，二樓的楹柱有兩對聯頌揚五公的高風亮節，也表達了海南人民對五公的敬仰。而相鄰的蘇公祠，是爲了紀念宋朝詩人蘇軾被貶海南三年時，對海南文化教育的貢獻，後人爲紀念他而建。蘇公祠內設有蘇軾和其他兩位宋代名人的靈位，還陳列了不少蘇軾的詩詞碑刻和其他碑刻文物等。遊完蘇公祠，可以連帶參觀附近的府城鎮瓊台書院，該書院建於清朝康熙四十四年，距今有三百年的歷史，粵劇「搜書院」的故事就發生在此。紅柱綠瓦的瓊台書院是海南歷代最高學府，亦是封建社會海南儒士發科必經之門，今已成爲海南藝術學校。

海瑞墓座落在海口市西郊的濱涯村，建於明朝萬曆十五年。一九六五年文革初期，「海瑞罷官」一文在大陸引起了很大的風波，所以文革期間海瑞墓，遭到紅衛兵破四舊的嚴重破壞，至一九八四年才照原貌逐步修復，海瑞是海南瓊山縣人，是明代傑出的政治家，他一生秉公執法，嚴懲貪官，人們稱他爲「南包公」，他七十四歲死於南京。由於他一生清廉，死後蕭條，需同僚們捐助，幾經波折才能將靈柩運回海南家鄉安葬。相傳當海瑞靈柩運到濱涯村時抬棺的繩子突然斷掉，當時人們相信這是海瑞自選的風水地，因此將他安葬此處。海瑞墓園正門刻有「粵東正氣」的石碑坊，墓道中間有一大石龜，香火鼎盛，兩旁則排列有整齊的椰樹、石人、石馬和石羊等動物石雕像，而墓庭有白石欄杆，陵墓是用花崗石砌成，上面呈圓錐形，墓碑刻有「皇明敕葬資善大夫南京都察院右僉都御史贈太子少保謚忠介海公之墓」。園內左側有新建的海瑞文物陳列館，館內展示有歷代名刻、書法以及海瑞的生平事蹟。

居僑

海南省古書院「瓊台書院」

海口市海瑞墓

五公祠入口

神州遨遊
逢星期二刊出

「蘇三起解」有典故
山西古牢詳盡介紹

在山西省洪桐縣城內有一座建於明代洪武二年（公元一三六九年）的監獄，它是中國現存的一座最完整的明代監獄，也是中國古代監獄建築形式和風格的典型代表，它的聞名，更因爲曾經有一位名叫蘇三的北京名妓在洪桐縣蒙寃落難而囚禁於此監。

蘇三的故事在中國流傳極廣，這個青樓女子，爲山西洪桐一書生所愛而贖出，二人倒亦相親相愛，情投意合，無奈大娘醋意大發，心生不滿，這個本來另有奸情的潑婦勾結姦夫，毒死了書生，卻栽贓於蘇三頭上，又重金賄賂洪桐縣令及其師爺，把蘇三這個弱女子屈打成招，因於這個監獄的死牢之中，後蘇三被充軍發配，客死異鄉。

這個淒慘的故事得以流傳，歸功於中國民間戲劇，現今中國北方幾個重要劇種，如京劇、豫劇、秦腔及其它地方戲，都有以蘇三的故事爲題材而改編的劇目，知名的有〈玉堂春〉、〈女起解〉、〈蘇三起解〉等。"洪桐縣里無好人"，蘇三在劇中的一句悲憤的哭訴，使無數觀衆落下同情的淚水，喚起人們對各個時代貪贓枉法的貪官污吏的憤怒。

蘇三監獄城爲一種歷史的遺跡，其建築尚存，格局依舊，經修復後，現已供人們參觀遊覽，成了山西洪桐縣的一個新旅遊點。（三）

小啓

本版八月份稿費已計妥，祈作者移玉前來領取，或向本報會計部潘先生查詢。

江山如畫

嫵美武夷山風光
——閩山第一洞

位於閩西北將樂縣境內的玉華洞，是福建省最大的石灰岩溶洞，號稱「閩山第一洞」。它全長五華里，由六大部分組成，即藏樂洞、雷公洞、果子洞、黃泥洞、溪源洞、白雲洞。每個洞都有獨特的景觀。洞中有洞，洞套洞，洞連洞，奇景綿延，美不勝收。明代大旅行家徐霞客遊完玉華洞後，稱它「炫巧爭奇，遍佈幽奧」。

越來越多的人主張把玉華洞和武夷、金湖連成「綠三角之旅」。這一綫的確是盡山繡水，風光旖旎，石異洞盡收眼底，頗耐咀嚼。

玉華洞離將樂縣城九公里。車行約二十分鐘，就到了玉華洞所在的天階山。這是一座小山，山勢平緩，綠蔭葱蘢。山腳有一片開闊地，灌木叢掩映着幾塊白色山石，這便是玉華洞的入口。洞口上方的「玉華洞」三個大字爲明代巡按御史楊四知所書，字迹遒勁，獨具一格。

走進玉華洞，就好像走進了一個神奇的夢。多少億年地殼運動形成的岩洞，洞中泉水長年累月滲滴而成的奇形怪狀的鐘乳石，構成了一幅幅難以言傳的奇妙圖畫，一步一景，令人目不暇接。

一個碎石鋪成的小路在洞中蜿蜒伸展。進洞不久，是一處被稱作「仙人田」的景點。岩石起伏，有如濃縮了的層層梯田。田中碧水汪汪，若隱若現的瀑布緩緩下跌。當地百姓傳說這是黃帝的樂師赤松子採藥煉丹時開墾的仙田，後來擔心仙種傳到人間，就施法術將仙禾隱藏，故「仙人田」所在的洞被稱爲「藏禾洞」。

在這個洞中，還有一個景觀奇妙得令人不可思議。平坦的地上有一方小水池，積着長年從「天」而降的泉水。這個小池形狀如雄雞，像一幅完整的中國地圖。粗望會以爲是人工鑿成，實際上，它完全是「水滴石穿」而形成的。就在水池上方的岩石上，泉水滴落的地方，也有一幅對稱的圖案隱約可見。如今，這張奇妙的「中國地圖」也被鐵欄圍保護，遊人扶欄觀賞，百思不得其解。

如果在夏天遊覽玉華洞，感受會特別深刻。烈日當空，盛暑逼人，洞裏洞外雖一步之遙，卻是截然不同的兩個世界。從洞口沿石梯步入洞中，好像一步由盛夏走進了深秋，頓覺清風拂面，涼爽宜人。據說，玉華洞內氣溫長年保持在二十攝氏度左右，四季如春。所以夏天進洞覺得格外涼爽，而冬天進洞又感到特別暖和。無論嚴冬酷暑，遊玉華洞都是難得的享受。

是甚麼人最早發現玉華洞這個仙境，已不可考。多少年來，人們給這些世所罕有的奇觀附會了撲朔迷離的傳說。實際上玉華洞景處處奇妙，它本身的美，比任何傳說都更爲迷人。

在果子洞，有「並蒂荔枝」、「佳果滿樹」等景點，所謂並蒂荔枝，其實是兩塊巨大的橢圓形溶岩，狀如荔枝，中有一石柱相連，故名。而在洞的另一側，有一條懸垂的不規則石柱，遠遠看去，有如一棵集百果於一枝的豐收的果樹，上面結滿了荔枝、龍眼、蘋果、香菇等，沉甸甸的，想像力豐富的人也許能聞到果香。

有人把遊覽玉華洞稱爲「白日的夜遊」。這比喻也頗爲形象。因爲玉華洞幽深、綿長，除入出洞口外，洞內漆黑無光，形同暗夜。甚至一些景點的命名也與此有關，玉華洞最後一景就叫做「五更天」。過去遊覽玉華洞，需用松柴照明。如今洞中已裝了彩燈，一些重要景點還設置了聚光燈，便於導遊解說和遊人觀賞。在洞中抬頭仰望，猶見繁星閃爍的夜空，高遠而玄秘。

當你在導遊小姐的引導下涉過漫漫長夜，終於到達玉華洞的最高處白鵝洞，名爲「五更天」的景點即在此洞。此時，導遊小姐會指引你瞻望微茫的「曙光」，但見高天之上，「晨光」一束，直射洞中。遠處，一塊巨石沐浴在曙光之中。這塊巨石狀如雞冠，故也有人將此一景觀稱作「金雞報曉」。巨大的岩洞有如蒼穹，雲蒸霞蔚，流光溢彩。導遊小姐不無誇張地說：「桂林山水甲天下，不如玉華一片雲」。置身此景，你會不知不覺就在心中贊同了這一說法。

莊明

新疆市集地道貨多
作客民家飲食豐富

新疆地廣人稀，聚居新疆的維吾爾族人與漢人相處融洽，長期以來有通婚現象，而且年青一輩的維吾爾族人，大部份會講普通話。

遊新疆，若有興趣去逛巴扎（漢語譯音），有人譯作巴什，可謂賞心樂事。巴扎即是集市，江南一帶稱墟場。逛巴扎，看那琳瑯目的商品，聽那賣者激昂的吆呼，有助了解當地的民族風情。

通常，貨物在長街交換，而友誼便在巴扎流傳。譬如，當漢人買了某種貨物，維吾爾族商人喜歡奉送一點小小的紀念品；或者交易完畢東主彈奏一首冬不拉（樂器）給你聽聽。

在熱鬧繁榮的巴扎，似無時間緊張的現象。悠閒、鬆散，沒有市儈味兒。

筆者在烏魯木齊市人民公園側邊的巴扎，買了件羊毛衣，是用手工織的，三十五元人民幣一件，價廉物美。當我離去時，賣毛衣的維吾爾族姑娘，硬要送一對手套，亦是毛織品，我說我有不要，她有點不快，最後收下，才見她滿面笑容地做其他人的生意。這情形有點像香港街市，買骨菜送一二條葱。

巴扎既有農副產品出售，亦有工藝品擺賣。芸芸工藝品中，要數地毯最抵買，可惜這縱然大物難於携回香港，故我們一行唯有望毯自嘆。然而，有種同蝴蝶，又狀是蜻蜓的綫織工藝品，十分逗人喜愛，遺憾的是不知作何種用途，因爲聞所未聞，見所未見。

店主老伯好像看穿了我們的心事，上前解釋道：「這蝶匾是工藝品，既可佩帶腰上，亦可懸掛門上，可避邪保健康。」友人以五元人民幣買了一塊，背面暗處果然有結針。

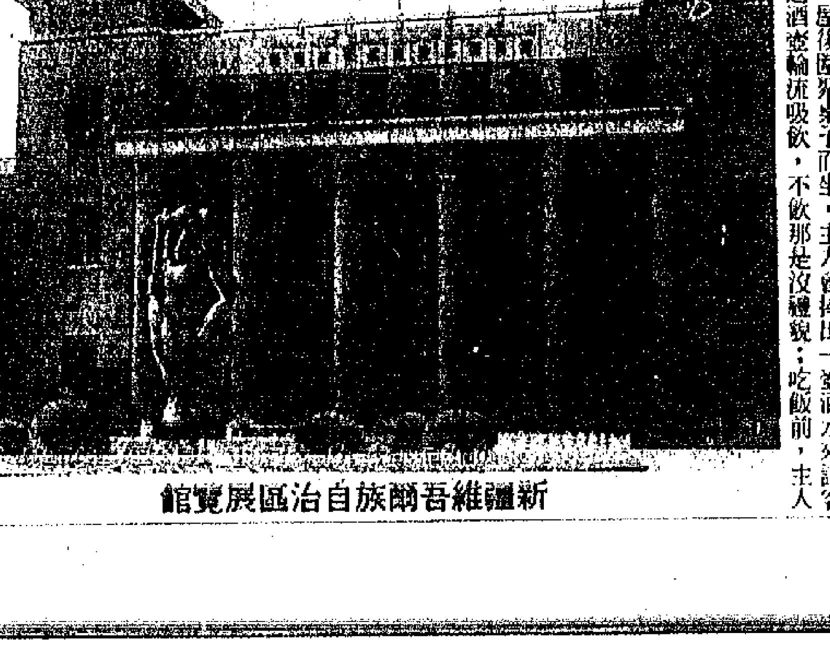
新疆地處大西北高原，很少有下雨現象，巴扎的排檔大都露天，有些用白布搭成，有些用地毯砌建，遠遠望去，既似蒙古包，又像小戲棚。

在新疆，若去維吾爾族家庭去探訪或作客，有很多規矩。入屋時，小孩先行大人在後；入屋後圍聚桌子而坐，主人會捧出一壺酒水來請客人飲；沒有杯子，接過酒壺輪流吸飲，不飲那是沒禮貌；吃飯前，主人若捧出鮮羊奶，表示對方已把你當成了貴賓，可以暢所欲言了。

在新疆，吃羊肉是較其它動物肉容易。而當地人對羊肉的烹飪手藝極高，一條羊，可以制作出甜、酸、辣等二十餘道菜。筆者在喀什的清真餐廳品嘗過當地羊肉餐，覺得其調味手法的確很好。

但在烏魯木齊，我吃過羊肉絲炒麵，其味與正宗的羊肉餐有天淵之別。而崑崙賓館的「雪蓮燉雞」，是珍貴的西北風味了。

華而實



新疆維吾爾族自治區展覽館

短篇小說　八戒奇案　□田志賀

這一回：特種武士

「朱八戒在『西遊記』中，是最醜陋和齷濁的。」八戒笑說。

「難道你真是朱八戒下凡嗎？」飛蝶那吐着芬芳的嘴唇，舐着他的臉廂：「我喜歡的男人，不在他的外貌。其實，你威武，心地也好，很多女孩子會喜歡你的，你不覺得罷了。」又說：「你是城中威猛男子，享有赫赫威名，我是高攀了。」

單憑這一番話，要八戒爲她赴湯蹈火，爲她粉身碎骨，他也甘之如飴。這，又有誰知道？

安然坐在機上，腦海盡是飛蝶的影子。

三個多小時後，飛機降落成田機場。不見飛蝶來接機。

有一日籍老漢卻走到他跟前，以英語說：「朱先生，蝶小姐叫我來的。這邊請。」

八戒點點頭，挽着行李，來到停車場，老漢恭迎八戒上了一架房車。

房車駛在擠塞的馬路上，八戒掩不住心頭的興奮。就快見到飛蝶了，這個發夢也見到的女子。

房車脫離蠕蠕而動的車龍，駛上郊區之路。

老漢駕車，又快又穩。不久來到山邊一處。只見蒼岳峻嶺，滿山紅葉，在樹林中，露出好大一間房舍來。

「蝶小姐住在這？」八戒問。

老漢點點頭。

下了車，一名穿着和服老婦，彎腰相迎。

隨着這細步老婦，穿堂過室來到屋後，八戒眼界頓開。

只見一條白色長瀑，自半山瀉將下來，溪旁大石之山，一長髮直垂到腰間的白衣女子，正在撫琴。

淙淙流水，琮琮琴音，八戒彷彿進入仙境，心中塵念，剎那走光。

老婦躬着腰走出去。

八戒心弦猛顫，定在那裏。（十一）

傳記　從商萬里行　□區永熙

韓皮貿·得努力

儘管韓國的天然資源，如煤、鎢、石油、鐵及火力等，多集中在北韓境內，南韓卻以輸出商品，開闢海外市場等方式來促進經濟發展，料不到反而扒頭，成爲亞洲四小龍之一。我所以願意多點了解韓國，就是希望它能成爲我公司的貨源供應地之一。

我曾先後與鄭先生、小鄧去漢城多次，冀能了解他們的皮革市場情況，同時也就揣摩到南韓人的民族特性。由於地理環境關係，韓人居住在岩石崎嶇、山巒起伏的朝鮮半島上，那裡的居民要克服很多人爲及天然的挑戰。那裡氣候懸殊，冷熱分明，長期以來，又迭遭戰亂的蹂躪、貧窮的煎熬、外國強權的欺壓……令到住在那裡的人缺乏安全感，在此環境下，就培養出南韓人堅忍、勤懇、好勇狠鬥及思想狹窄的性格。但是南韓人的團結精神，和潮州人差不多，向外擴展市場的能力亦極強。

因此，南韓的經濟增長相當快。而過去南韓那些高等人家是終日吃喝玩樂的地主官僚們，亦稱爲文人雅士羣，終於在資本主義抬頭的社會轉變下沒落了。結果，今天的南韓就是由當年所謂的低下階層建立起來的。

換言之，在皮革業有話事權的老板，都是白手興家的低層階級，他們是從一點一滴發迹的。跟他們談生意，唯一的困難，就是一分一毫都計較，想賺南韓人的錢決不容易。可是，南韓和香港的貿易關係，至爲密切。一位韓國駐港總領事說，我們都是新興的工業化國家，我們的雙邊合作與時併進，香港是韓國的第三貿易伙伴。這個事實，當然不可抹煞。問題是皮革業方面，港韓的合作尚待努力。（一五四）

政論　幾番風雨　□野馬

立法局委任議員起爭論

本港立法局第一次直選，民主派獲得重大勝利，中共面對港人增加直選議席的要求，港府傳統政治結構亦受到衝擊，兩局委任議員制度面對挑戰。

立法局直選結果公布當日下午，香港民主同盟舉行祝捷會，慶祝該會在十八個直選議席中成功贏取了十二個議席，主席李柱銘公開要求港督按照各直選議席中所得的議席比例，來委任行政、立法兩局議員及各有關諮詢委員會的成員。

香港民主同盟主席李柱銘之言令人感覺意外，因爲香港人仍在政制民主化範疇中學步，沒想到在功能組別選舉及直選之後，仍可以向委任議席爭取。一般市民對港同盟此舉仍感到摸不着頭腦之際，不少人（特別是非民主派人士）已展開抨擊；他們認爲港同盟勝利沖昏了頭腦，盛氣淩人及違背民主的原則。

在直選結果公布後翌日，港同盟十二位直選候任立法局議員及兩位功能組別候任議員，在獲得港督接見時候，向港督要求按該會提供的二十名民主派人士名單中委任十一位立法局議員，遭港督拒絕。結果港督依照傳統方式，挑選多個行業精英十七人進入立法局，讓各方面人士均有代表在立法局內反映意見，平衡各方面人士的利益。

事實證明，港同盟要求港督在其遞交名單中委任議員之舉，只屬要求，並無約束力，港督未受到任何壓力，可自行作決定。換句話說，港同盟的行動有如表達意見，接納與否，悉隨尊便。

爲何港同盟「表達意見」引起如此激烈反應呢？因爲部分人士恐怕太多民主派人士進入立法局，變成立法局的主流派。

群英

隨筆　三星伴月　□吳敬子 □李彥子 □吳道子 □蓮子

迎月夜有感

中秋前夕，吳老八赴菩提良賓西湖新居迎月兼雀戰。良哥新居，擺設不落俗套，佛味盎然，處身其間，令人不期然產生一種祥和之感受，猶如身處佛門淸靜地。

憑窗遠眺，海港景色，盡入眼簾。吳二哥輕嘆一聲：「爬格十世，亦難買到此屋也。」當時，吳老八只是呆望窗外夜景，默然無語，蓋心中感觸良多也。

吳老八絕非慨嘆爲稿無出息，也非由羡生妒，只是觸景生情，一幕一幕前塵往事重現腦海。八年前，吳老八也曾於同一地區，擁有一層面積相若之樓宇。每晚睡前，吳老八都會醉上一杯酒，靜坐書房欣賞那迷人夜色一番。只可惜造物弄人，一場風浪，把吳老八衝擊得險些兒沒頂，被逼賣樓應急。

搬遷的當日，吳老八也曾好像麥克亞瑟被逼撤離菲律賓時許下諾言：「我將會回來。」然而，八年過去了，吳老八雖已再度爬起來，卻由於樓價飛升關係，重回寶馬山之日，仍是遙遙無期。

曾有多名算命先生、掌相專家、術數學家對吳老八說，四十歲前所行的運純屬假運，全是過眼雲煙，跟着的十年才是眞正大運所在，屆時將大發特發，是耶？非耶？四十前的已經驗了，四十後的眞運尚未到，唯有姑妄聽之，反正只會鼓勵吳老八繼續搏殺。不過，吳老八也不太奢求甚麼大發特發，只望能回復昔日之環境，便心滿意足了。當然，講也假，一切還需努力，拚命吧！

●吳道子

李天機語錄：歷前的路，可決定離鄉人前程。進對移民潮中的香港人，也許有相當啓示。中國風水學本來比較注重迂迴環抱，以直射爲惡。於離鄉別井的意義，顯示迂迴的路有回流可能，直路多不回頭了。

政治正論　怪論　□冷東 □倫雨

吊死打倒民主派

本港最高立法機關，公衆席第二入口兩旁石柱，被人用箱頭筆寫上兩行大字——打倒李柱銘！吊死司徒華！至今未拘獲任何可疑人物。倫雨以爲未拘捕最好，拘捕了問題可能更複雜，特別在目前敏感時期，一舉一動都會和政治扯上關係，不了了之的結局就是最佳的註腳。

有人問：寫這兩行字的人是誰？有無幕後策略人，還是個別市民的洩憤行爲？他究竟有些什麼不滿？倫雨想，不妨來個測驗遊戲，然後請十個評判專家給分，看誰的估計正確？如果倫雨參加比賽，會這樣回答問題：吊死司徒華、打倒李柱銘，其實都不是洩憤的目標，目標乃是民主派。塗鴉者的心態是仇恨民主派，決不是司徒華、李柱銘個人，如果他們的立場改了，就不會遭此攻擊。

至於塗鴉者是誰？倫雨想最好是請阿樂先生代測一字，便可分曉。可惜他在加拿大尚未返港，倫雨只好天馬行空地猜測一下。從多方面來判斷，第一，此人決非民主派；第二，此人行爲決非個人行爲，釋曰：若是因爲塗鴉被人發現而吃官司下獄，有此必要嗎？除非他是狂熱的什麼分子！第三，此人一定是傻子或瘋子，譬如在廁所塗鴉，貪一時之快，尚可滿足一時手癢之欲，但是闖入衙門去塗鴉，倫雨相信他當時的心情一定驚惶萬狀，何苦來哉，事實上，司徒華不會被吊死，李柱銘又怎會被打倒？他們是香港市民選的呀！第四，此人……

倫雨以爲政府不如公開設個投訴信箱，任人寫什麼都行，讓那些非民派人士，可以大駡一通，而且發給駡得最厲害、駡得最兇的人一個獎，就是「黐線獎」。

●倫雨

坐井觀天錄　□余看魚

活在古代好

與朋友相談，友曰：「在現代社會，百無一用是書生，我真想回到古代去。」

我詫問何解，友曰：「假如活在古代，我可以去考狀元啊。十年窗下無人問，一舉成名天下知啊。有『貴』、『富』便來了。」

說得有理。但要考獲狀元，那條路也不好行。

我國的科舉制始於隋朝，歷經唐、宋、元、明、清多代，前後一千多年，是封建社會知識分子躋身仕途的重要途徑。從童生到狀元，一般須經過五個階段。

童生：凡應考生員（秀才）之試者，不論年齡大小，皆稱儒童，習慣上稱爲童生。

院試：由省學政主持，童生參加，考中的稱秀才，也叫生員，一般可稱相公。

此二者只是預選形式，鄉試、會試、殿試才是正式的科舉考試。

鄉試：每隔三年在省城舉行，秀才可以參加，考中的叫舉人，可稱老爺。舉人第一名是解元，二至十名是亞元。

會試：鄉後次年春天在京城禮部舉行，舉人參加，第一名稱會元。

殿試：會試合格後即參加由皇帝親自主持或欽命大臣代理主持的殿試。合格的統稱進士，但第一名稱狀元，第二名稱榜眼，第三名稱探花。

所謂「三元及第」，是指鄉試第一名解元，會試第一名會元，殿試第一名狀元。

遊記　周遊列國　□旅遊葉

摩登月老：「愛河」

高雄市西南臨海，東北毗連高雄縣境，中有風光旖旎的「愛河」，橫貫市區，替高雄市平添不少景趣。

「愛河」前稱「愛河溪」，又名「高雄河」，眞正被稱爲「愛河」的只有其中一段，就是從高雄橋到中正橋，這一段恰好在市區中心，河岸兩旁的行人道，整齊淸潔，在一叢叢的常青樹下，還有油上顏色鮮艷的長靠背椅，供遊客休憩。愛河西岸，沿堤並設有精緻的欄干，堤邊花木扶疏，倒映碧綠水中，別緻風緻。我們沿着「愛河」邊的柏油路上，悠閒地漫步，一面欣賞着其中幽美景色，彷如置身於荔灣河畔之感。

由於「愛河」風光旖旎，每到夜晚華燈初上之際，倒吸引了不少高雄當地青年愛侶前來這裏散步，月下談心或划船作樂，儷影雙雙，喁喁細語，充滿着濃厚的羅曼蒂克情調。

高雄的「愛河」，今日無疑已成爲現代的「摩登月老」，爲天下有情人（包括剛浴在愛河裏的青年愛侶們）撮合了不少大好姻緣。

跟着我們又到了市區西北角的「壽山公園」，那裡原名「打狗山」（又稱「麒麟山」），離海拔三百六十五公尺，與旗後山遙遙相對。

公園依山而設，我們漫步登上山巔，極目遠眺，市區景色，盡入眼簾。山上遍植相思樹及梅檀樹，滿目蒼翠，景色怡人。

行不多遠，有一座「千光寺」聳立山腰，瑰麗宏偉，再過則爲「能泉寺」，寺旁有泉，名爲「龍目井」，泉水淸澈，素有「龍岩冽泉」之稱，早已列爲「壽山勝景」之一。

——「台灣環島遊」之四十五

學院派　掛劍集　□蘇賡哲

反對救人的人

如果有一羣人在海中載浮載沉，呼求船上擲救生圈，而早已爬上甲板的兩名得救者，卻反對擲下救生圈，你有什麼感想呢？

聚會中，蕭輝楷先生談起去年七月那件事，要求知道內情的朋友很多，所以我在這裡再說一遍。

當時，作協應台灣有關方面邀請，派出代表團訪台。行政院港澳小組招待午宴。組長沈勝明先生詢及對台灣意見和要求。沈先生曾在南越陷共時，參加過拯救當地反共文化人行動，我因而提出建議，希望國府在香港反共作家遭遇政治危機時，施以援手，拯救赴台。然而此建議立即被兩位團友反對。

一位是中大高講黃維樑先生，一位是時報專欄作家朱鶴先生。回港後，我曾問朱先生是否不在九七前赴台，他說：「我老婆仔女都是那邊人，怎麼不去。」相信現在他是反共作家中，極少數符合定居台灣條件者之一。至於維樑先生，據蕭輝楷先生說，他也已入籍新加坡。即使不然，以他博士資格，也不愁出路吧。

風月派　浪子手記　□沈西城

翠谷之憶

那兩個大漢，料不到我會有獅子一吼，怔了手，不約而同地望向我。

我那時大概只有一百二十二磅，身材瘦削，加上鼻樑上掛了副淺度近視眼鏡，一派書生本色，是以那兩大漢的臉上立時露出了詭異的神色。

阿印、褒客都一齊望着我，想要看我如何拆招。

我走前一步，低聲對其中一個大漢說：「我跟你過去，向你們大哥解釋，行嗎？」

那兩大漢仍有猶豫之色，我逼得把我結拜大哥的名字說了出來。

那年頭，什麼都講求人事，尤其是夜生活，如果不認識有力人士，很容易吃虧。

我把結拜大哥的名頭抬了出來，果然有效，兩大漢對望了一眼，伸手示意我跟他們過去。

這件本來可以發展成全武行的禍事，幸賴結拜大哥的名頭給壓了下來。

那個撈家還特意開了瓶大號拿破崙，差侍者送去豪客枱上，爲他壓驚呢！

自此以後，那個大豪客把我視作了最親密的朋友，什麼地方都帶我一起去，用意簡單，就是有了一道護身符，可以避免意外。「翠谷」一直旺了好幾年，七十年代以後，就逐漸式微了。（十一．完）

散文　足不出戶　□喬之

永遠的包袱

看到一篇由「絕望的父親」所寫的心聲，他之所以「絕望」，因他生下了兩個嚴重弱智的兒子。上天也欺他太甚，一個弱智孩子已夠他「終生受用」了，何況是兩個。

他寫道：從生下第一個弱兒那天，我就背上這個「甩」不下的包袱，用盡我一生陪他們一世，痛苦是永遠沒有完的。跟着生下第二個又是嚴重弱智，我的痛苦眞不堪設想，眼淚私下亦淌不盡……

他的兒子分別廿三歲和十六歲，幼子並患有先天性心臟病，十六年來經常性地看醫生及要天天吃藥。他的長子廿多年來一直困在家中，因復康中心指他不能照顧自己的起居生活，不適宜在中心受訓。

絕望爸爸哀嘆：我很怕想及將來，自己一天天老去，且有高血壓，一旦百年歸老，天啊，我這兩個嚴重弱智的孩子該依賴誰人照顧？哪個機構願意收留他們？我每次帶他們出街，都被街坊途人用奇異的眼光看着我們，使我感到社會的不諒解及不接納；若祈求親戚的幫忙或照顧，簡直奢望。但求他們不要用摒棄的態度對待我的弱智孩子便於願足矣。

一度，這個不幸父親想到與兩兒「一齊歸天」，好等孩子的母親能在晚年「安樂一點」………（上）

雜文　市井集　□鄧小閒

寫小說的

倪大哥與人初識，一握手，就說：「我是倪匡，寫小說的。」

能說出「寫小說的」四個字，實在不簡單。一、這表明了自己在這方面的自信、地位；二、自己確是以此維生，別無職業。

寫小說，確是倪大哥的專長和職業。他曾問，作協諸文友中，如我以寫作維生者尚有誰？我說：依遠。

但，依遠在自我介紹說，他敢膽說我是「寫小說的」嗎？肯

參加人數全港最多
十年來保持第一

■ 分社直營，自置辦公室；目前主力辦星馬旅行團之旅行社，僅康泰設有新加坡分社職員共四十位。
■ 全新自置遊覽車隊，全部最新落地遊覽車最豪華，最舒適。
■ 獨家住宿新加坡73層高之 WESTIN STAMFORD HOTEL
■ 獨家住宿吉隆坡最新落成之麗晶大酒店（REGENT HOTEL）
■ 膳食好 獨家安排於新加坡最著名之珍珠坊「東海海鮮酒家」晚膳（香港廚師主理，當地最靚之粵菜，水準媲美香港）

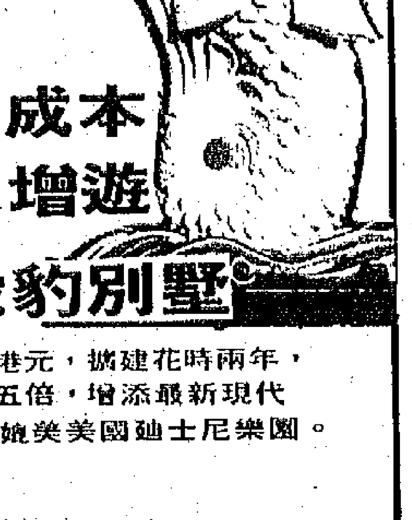
★獨家送拾萬元旅遊保險★

遊星馬泰
康泰就係專家

行程種類最多，節目豐富，四至十一天任君選擇！

馬星（檳城、浮羅交怡島）七天豪華團	逢一	$5590
檳城、浮羅交怡島五天豪華團	逢一	$4390
馬星（檳城、馬六甲）七天團	逢六	$5590
馬星（檳城）七天豪華團	天天出發	$5590
馬星（檳城）七天特級團	逢三、日	$5690
星加坡移民考察團四、五天團	逢一、三、六	$4550起
泰國六天豪華團	逢一、四、六	$5590
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團	逢二、五	$6690
泰星馬（馬六甲）九天豪華團	逢一、四、六	$6690
泰馬星（檳城）九天豪華團	逢四、日	$6690
泰馬星（布吉島）九天豪華團	逢三、日	$6690
泰馬星（布吉島）十一天豪華團	逢一、五	$7490

浮羅交怡島—馬來西亞最北部，接近泰國之最美麗寶島，水清沙白，潛水及釣魚，游泳之最佳寶島，島上旅遊設備良好，有五星級國際豪華大酒店，目前爲馬來西亞最熱門之旅遊點



增加成本
獨家增遊
新虎豹別墅
耗資三億港元，擴建花時兩年，面積擴大五倍，增添最新現代娛樂設施媲美美國迪士尼樂園。

星期一至五辦公時間至晚上七時
週六、日及公衆假期（早上十時至下午五時）
總社：德輔道中188號（上環地鐵站）錦德商場17字樓 544 8833
中環：太古大廈商場10字樓1043室 524 0081
銅鑼灣：松坂屋10字樓 577 6111
尖沙咀：星光行地下G17舖位 730 6111
旺角：彌敦道636號銀行中心17字樓 332 2301
官塘：官塘廣場103號舖位 344 0222
荃灣：南豐中心8字樓 414 0101
沙田：新城市廣場8字樓 685 8833
澳門：南灣商業中心 [illegible]
機票部熱線：544 8833（中環）730 3381（尖沙咀）780 5207（旺角）
歡迎社團及商號獨立組團，專線電：544 4780

代理世界各大酒店，查詢熱線544 8833

泰國		
BKK 曼谷		
BANGKOK PALACE	曼谷皇宮	520
FIRST HOTEL	第一酒店	520
ASIA	亞洲酒店	740
SHANGRI-LA	香格里拉	1080
PTY 芭堤雅		
AMBASSADOR	國賓	410
RAMADA RESORT	華美達	350
DUSIT RESORT	大都會	680
ROYAL CLIFF	皇家酒店	660
HKT 布吉島		
BANTHAI BEACH	萬泰	340
KARON ROYAL WING	卡龍	410
HOLIDAY INN	假日	500
LE MERIDIEN	富麗	780
CNX 清邁		
PUHNPING TOWER	蓬賓	350
DUSIT INN		480

星加坡		
APOLLO	亞波羅	540
BAY VIEW INN	灣景	540
KING'S	統一	580
ALLSON		580
NEW OTANI	新大谷	720
BOULEVARD	保路威	630
CARLTON	嘉爾頓	850
LE MERIDIEN	艾美	850
WESTIN STAMFORD	威信史丹福	880
WESTIN PLAZA	威信廣場酒店	920
PAN PACIFIC	泛太平洋	900
SHERATON TOWERS	喜來登	1710

馬來西亞		
KUL 吉隆坡		
PAN PACIFIC	泛太平洋	650
EQUATORIAL	赤道	650
PEN 檳城		
NOVOTEL	諾福特	490
SHANGRI-LA	香格里拉	580
RASA SAYANG	沙洋	680

牌照號碼：350070

全港首創布吉島PP島行程
康泰泰國之旅行團參加人數全港最多

康泰旅行社主辦泰國線旅行團早負盛名，在泰國的旅遊市場極具權威，穩站領導地位。康泰除了在行程食宿方面要求最高，更致力開拓新的旅遊點，爲消費者提供更多選擇。

由康泰首創之布吉島PP島新行程，反應非常熱烈，團團滿額口碑好，獨家首創住宿於PP島上最新之PP國際酒店，住宿高級豪華，設備齊全。PP島距離布吉島乘快艇僅75分鐘，島上環境優美，水淸沙白，絕無汚染，滿足香港人夢想中的渡假樂園。更可潛水觀看珊瑚及海底生物奇觀，遠離煩囂，逍遙自在。PP島處處都是漂亮海灘，右邊的海水較淺，故海水呈淺藍色，左邊較深，故海水從淺藍色而轉爲深藍色，近處椰林樹影，美麗得可拍攝明信片。

布吉島是泰國南部之最美麗海島，攀牙灣小島林立，像一座座小山由海裏伸出，彼起此伏，狀似牧羊、青蛙、美女、獅子、手指等，景色比美中國桂林山水，著名占士邦電影「鐵金剛勇戰金鎗客」之外景，便是在此拍攝。象眼山之「神仙洞」，天然岩洞內小溪流水淙淙，怪石嶙峋，蔚爲奇觀。村內奇異風俗的泰國傳統表演，有泰國土風舞，和尚出家儀式，結婚禮節，大象操作技術等。泰國布吉島，PP島行程創新，消遙渡假最佳選擇。

要享受最佳的旅遊樂趣，影視紅星鄺裕玲話：「參加康泰是你最聰明的選擇！」

身心康泰
本社辦旅遊之宗旨就是令參加者旅途身心康泰！

康泰帶您登長城做好漢
九、十月遊北京最合時

九、十月是旅遊北京的黃金季節，金風送爽，氣候怡人。康泰帶您暢遊今日之北京城，除可盡覽著名的歷史名勝，更可體會京城最新風貌，去過可以再去，每次自有不同之領會。

故宮，又名紫禁城，是明淸兩代的皇宮，故宮可分前後兩部份，前半部以太和殿最宏偉，是明淸兩代新皇帝即位，慶祝新年及宣示重要政令等舉行大典的地方。金鑾殿就指那裡。後半部的中心是乾清宮、交泰殿、坤寧宮等皇帝與皇后寢宮，故宮內存有大量珍貴歷史文物及珍寶。單是故宮，一次肯定看不完全，一去再去都是值得。

香山紅葉早負盛名，踏入秋冬，香山漫山遍野的樹葉轉爲紅色，秋意瀰漫整個京城，難得一見。

王府井大街是香港人最熟悉的鬧市，今日王府井攤檔擺賣滿街，入夜過後仍燈如白晝，穿梭於大街小巷，體驗當地生活，新舊古今，可作一比較。

遊北京，怎可以不到萬里長城，秋高氣爽的天氣下攀登長城，就最適合不過。北京還有很多值得遊覽的地方，有賴您去發現。

鄺裕玲往世界各地旅遊，必定參加康泰旅行社，是次鄺小姐往泰國，同樣參加康泰，看鄺裕玲的滿足表情，可知其假期是特別的開心和滿意的。

九、十月去桂林有着數
康泰推出優惠價益團友

康泰桂林旅行團九、十月推出優惠價，參加桂林靈渠五天直航團，現特價只收二千零九十元，可謂全港最平，全程皆住宿銅桂大華酒店，增遊中國最古老之運河——靈渠。

另桂林直航五天豪華團全程住宿桂山或文華酒店，二千八百九十元，小童更可獲半價優待，所以，九、十月跟康泰遊桂林最着數。

康泰悉心安排專業設計行程
富士相機招待特約經銷商
全美加東岸十二天豪華遊

富士攝影器材有限公司歷年來都委托康泰安排其經銷商前往外地旅遊，藉以鼓勵及酬謝各經銷商鼎力支持，今年特別選擇美加東岸爲目的地。此行已於九月十日乘坐聯合航空公司班機啓程出發，遊覽美加各地城市，爲期十二天旅程。暢遊地點包括三藩市、邁亞美、奧蘭度、華盛頓、費城、紐約、多倫多等地。此外，康泰更安排豐富之導遊沿途照顧及講解各地風土人情及介紹名勝，令團友盡興而歸，難忘輕鬆愉快之假期。

富士相機招待經銷商全美加豪華遊，是委托康泰旅行社代爲安排節目行程的。

學文

第一二〇期

天采學會主編

詩人政績在西湖

白雨跳珠亂入船　望湖樓下水如天

白芷

「西湖水多葑，自唐及錢氏歲輒浚治，宋興廢之，葑積爲田，水無幾矣。蘇軾取葑田積湖中，南北徑三十里爲長堤，以通行者。」（宋史）

「葑田者，以木縛架爲曲田，繫葑水面，以葑附木架上。葑即菰根也，根最繁而善糾結，以土泥著其上，刈去其蔓，便可耕種。江東、淮南二處皆有之。」

「菰」是生長於水澤的多年生草本，高可五、六尺，葉如蒲草，春秋二季中心長白茅；俗稱「茭白」，結實後又名「菰米」，杜甫秋興詩：「波漂菰米沈雲黑」就是形容菰米在水面漂動的情景。

唐朝白居易守杭州時，已發覺當地無論官與民，都輕易地佔據湖水上的面積，就用上述葑田方法，把菰根縛架爲田，種植作爲私有，造成葑田處處。爲害極大，白居易已在他的政績上把這情況完全消弭。使湖面大致保持「際山爲岸」的舊觀。

五代初期，中原戰亂頻仍，西湖年久失修，葑草蔓蔽，嚴重淤塞。其實遠湖自吳越建都杭州時，曾經爲了保護西湖，建立過一支編制近千人的撩湖軍，專門負責西湖的疏浚。到北宋時，朝廷早已取消了撩湖的措施。根據以當時葑草蔓蔽的情況推斷，再過二十年，演變下去，可能再也看不見西湖了。這並非只屬觀賞問題，而是危及千萬頃良田的灌溉，直接威脅民生的問題。

元祐四年（一〇八九）蘇東坡就任杭州太守，看見西湖有百份之六十以上已變爲葑田。他感到問題非常嚴重，就向宋哲宗上了奏章。以西湖比喻是杭州的眉目，極力闡明西湖之水有利於民飲、灌溉、航運、釀酒等多功能，列舉要保護西湖不可廢置的五大理由。當時得到朝廷接納他的建議。動用資金二十萬，軍民數千人，積極全力疏浚西湖。結果把湖裏的葑草全部打撈淨盡。這的是一項大工程，蘇東坡有詩寫道：「忽驚二十五萬丈，老葑席捲蒼雲空。」能謀大衆人民的福利，是個人快慰的最高目標，從句語中可以體驗坡公當時的心情是多麼的暢快。然而，暢快之餘，卻又要大傷腦筋。就是：堆積如山的葑草、淤泥，撥遣處置，非常困難，環湖三十里，往返的人力難勝任，結果，虧他想出了兩全辦法：取葑草、淤泥直綫推築在湖中，建造了一條貫通南北的長堤。堤上建築六度拱橋。自南屏山至北山第一橋到第六橋。依次命名爲：映波、鎖瀾、望山、壓堤、東浦、跨虹六橋。堤上兩旁種植花木，最終成爲一條瑰麗「橫絕天漢」的湖上通道。這就是遠近聞名的「蘇公堤」，現稱「蘇堤」。

爲了以後能經常能及時對西湖進行疏浚保護，蘇東坡還建立了「開湖司」機構，負責整治與疏浚西湖，同時召募農民在西湖種菱，用收入作爲修湖費用。企圖長期解決了西湖的淤淺問題。同時還訂立禁約，立了三座小塔，規定塔以內湖面不許佔湖爲菱，更禁止佔湖爲田。

從古以來，算來有功於杭州的歷史人物中，蘇東坡是傑出的一位。他本來要計劃開鑿石門山運河，可是這一計劃卻被朝中妒忌者所梗阻。「人皆以爲恨」（奏議集卷七）。甚至連他領導軍民修河浚湖的工程，也遭受御史彈劾。令人慨嘆：好官是不易得的，但是做個好官卻是真的不容易啊。漢唐以來，到杭州擔任牧守的難以盡數，據（乾道臨安志）記載：從公元二二六年（三國孫吳黃武五年）到一一三一年（南宋紹興元年），九百多年來，有姓名可考的就有一百四十人。這當中貪官污吏知多少，幾人的名姓能憶記？然而，杭州人卻永遠忘不了白樂天和蘇東坡。

東坡詩「望湖樓醉書五絕」

黑雲翻墨未遮山，白雨跳珠亂入船，卷地風來忽吹散，望湖樓下水如天。

放生魚鼈逐人來，無主荷花到處開，水枕能令山俯仰，風船解與月徘徊。

烏菱白芡不論錢，亂繫青菰裹綠盤，忽憶嘗新會靈觀，滯留江海得加餐。

獻花游女木蘭橈，細雨斜風濕翠翹，無限芳洲生杜若，吳兒不識楚辭招。

未成小隱聊中隱，可得長閒勝暫閒，我本無家更安往，故鄉無此好湖山。

清人王文誥編註蘇文忠公詩集成，在註中贊美東坡這幾首詩道：「隨手拈出，皆得西湖之神，可謂天才。」

註：本文除查考古籍外，亦參考近人鄭雲山、鮑延明、林正秋合著「杭州與西湖史話」一書。

黃遵憲先生簡介

黃遵憲（1848-1905），字公度，清代廣東嘉應州（今梅州市）人。中國近代卓越外交家、啓蒙思想家、改革家、著名詩人。歷任清廷駐日本、英國參贊，駐美國、新加坡總領事，盡力保護華僑權益，如於美國抵制排華，於新加坡請開海禁，創立南洋護照制度等政績，廣大華僑至今仍感念不已。

作爲弱國外交官，努力維護國家主權、民族尊嚴，不亢不卑，豁達平易，積極促進國際友好合作。

其於走向世界之際，爲國家民族之前途，發憤著《日本國志》、《日本雜事詩》，率先介紹西方先進思想與日本明治維新之成功經驗於中國。隨後創辦《時務報》，宣揚變法改革，復於湖南協助巡撫陳寶箴厲行新政，傳播民權思想，首倡民治於衆，卓有成效，影響深遠。其以餘事爲詩，「上感國變，中傷種族，下哀生民」，主張「我手寫我口」，鎔鑄古今，情深意遠。其《人境廬詩草》被譽爲「史詩」。其思想上承龔自珍、林則徐、魏源，下啓康有爲、梁啓超、孫中山，不斷進步，晚節彌堅。

他一生四次到香港，皆寫下動人心魄詩篇。

「紀念黃遵憲先生當代書畫藝術國際展覽」，薈萃海內外百餘位著名藝術家心血之作，展現近代歷史風雲，氣勢磅礡，多姿多彩。自去年底以來，先後經廣州、新加坡、上海、北京、武漢、南京、杭州等地巡迴展出，頗獲社會各界人士好評。

經國際巡迴展出後，所有作品將珍藏於廣州「中山大學近代中國研究中心」。

黃遵憲先生的香港感懷（詩選首）

香港感懷（十首之一）

遣使初求地，高皇全盛時。六州誰鑄錯？一慟失燕脂。鑿空蠶虫闢，噓雲蜃氣奇，山頭風獵獵，猶自誤龍旗。

李子侯的藍色「採桑女」

盧炘

中國畫要表現寧靜，在表現形式上要盡量的單純，畫家李子侯非常善於這種純化處理。他的《採桑女》是一幅沉浸在藍色調子中的工筆人物畫。選用藍色作爲畫面的基調。

江南的農村本來就是寧靜而秀美的，姑娘們喜歡穿藍印花的布衣裳，也裹藍印花的頭巾。畫面採桑女子主體和她們勞動的環境。作者賦以裝飾性的表現。從而與實際生活拉開了距離。使整幅作品更有創作性。

李子侯先生對這類農村題材有深厚的感情，他小時候生長在江南，熟悉農村生活，一種强烈的表現慾望，要從內心的感受作出發點。畫了《陌上桑》又畫《採桑女》，一次一次地將心裏的愛轉化爲有形的畫。

一般工筆畫用熟宣紙或熟絹作畫紙，而他這幅《採桑女》卻畫在生皮紙上，利用生紙的滲化效果，使筆綫和色塊產生一種滋潤感。明顯地吸收了水墨畫的滲化效果，不同於一般的工筆畫。在人物造型方面，既吸收了西洋畫的長處，從寫實的角度入手，又進行誇張、變形。構圖中又隱約顯露出畫家對我國古代石刻藝術、民間剪紙藝術等都素有研究。擅長用簡單的符號作得心應手的表現。

李子侯先生現任浙江美術學院中國畫系副主任、副教授。早歲受業於著名畫家潘天壽、陸維釗、方增先、顧生岳、宋忠元列位老師。大學期間已有作品入選全國美展，並得北京中國美術館收藏。八十年代他的作品先後獲全國衛生美展二等獎、全國六屆美展浙江優秀作品獎、浙江年畫展二等獎。近年有大批作品遠送歐美、港台等地展出。

子侯先生除任職於浙美院，同時亦兼任浙江畫院、西泠書畫院和杭州畫院特聘畫師，著有《工筆人物畫技法》、《中國美術名作欣賞》等著作。

風遠樓詩草

李鴻烈

詠史（絕句四首）

驚濤回落岸留痕　細草生花老樹根　不是秦皇揮棰杵　人間那得武陵源

大藥明知不壽軀　清談也解費工夫　如山憂患思通脫　魏晉多方今也無

世界何方石染塵　足纓濯了尚餘身　滄浪清濁憑誰定　漁父何曾是達人

浩蕩波瀾去復回　徒勞獄吏溺寒灰　尋常花草司春色　且去東君草再來

番禺蓮花城懷古

太古蓮花借石開　天風吹送石香回　高城東望猶神氣　遠客西來有鬼胎（注）　滿眼豈無興廢感　百年長憶棟梁材　江山爲表英雄志　綠草紅花結萬堆

（注：鴉片爭戰前夕，林則徐命建炮台城上，以防英軍沿江北上侵粵。）

崖門三忠祠

百年歌舞亦匆匆，南渡王圖半已空。共許成仁隨義盡，何傷異地不同時。荒祠破落難爲認，精魄永魂定可通。欲向崖門尋舊蹟，大江流水雨濛濛。

慈元廟（注一）

深悲國破恥身存，寧與孤臣死節論。不賦可招魂魄近，（注二）正襟來拜廟堂尊。眼中趙宋興亡淚，江上崖門落漲痕，鐘鼓久沈香火冷，空餘鳴鳥省晨昏。

大義祠（注三）

疲兵重振列戈森，揮向江天反日沈。已斷死生無別路，漫論難易失初心。當年陵谷今誰憶，後世欷歔續鳥吟。讀罷殘碑空惘惘，餘情還付海波深。

注一：祀楊太后。史載太后悉陸秀夫負帝蹈海死，悲國破，亦身殉焉。

注二：太后陵去廟不遠。

注三：祀崖門宋軍民戰死者十萬。

殷商墓葬中人殉人牲的考察〔續〕

忠義任昇華　人權埋地下

黃展岳著

原著「中國古代的人牲人殉」第三章

殷墓都是長方形豎穴土坑墓，截至目前爲止，已發表一千五百多座（不包括祭祀坑）。有帶墓道和不帶墓道之分。帶墓道的是大型墓，墓主應是殷王、殷王室或高級貴族。已發掘的帶墓道的大型墓三十二座，發現於安陽殷墟的佔二十四座，其中帶四條墓道的八座，帶二條墓道的六座，帶一條墓道的十座。此外，山東益都蘇埠屯發掘帶四條墓道的殷墓二座，河南輝縣琉璃閣發掘帶二條墓道的殷墓一座，洛陽東郊發掘帶二條墓道的一座，帶一條墓道的四座。就保存較好的來說，帶斜道的大墓都隨葬成套的青銅禮器，珍貴的玉石器飾、漆器、陶器；有人殉、人牲；墓外有車馬坑、祭祀坑。這批大墓早年全部被盜挖，墓室大都遭嚴重破壞，墓道雖然擾動較少，但多數未發掘。墓外的祭祀坑，除緊靠墓室的以外，一般無法確定屬於哪個大墓。所以，能夠真實反映人殉人牲情況的大墓，爲數並不多。

不帶墓道的土坑豎穴墓都屬中小型墓。中型墓墓口一般長三至四米，寬二米，底深四至六米左右。有槨有棺，有腰坑，有二層台，有成套的青銅禮器和玉石飾品。中型墓屬一般貴族墓。但不排除少數屬於平民墓或王室墓，例如殷墟小屯北區的五號墓（婦好墓）和十七號墓、十八號墓。小型墓口一般長二米寬一米，底深三至四米左右。有棺，大多無槨，無二層台，無腰坑，隨葬幾件陶器或石骨飾品。屬一般平民墓。

已發表的帶有殉葬人的中小型墓共一百零六座，其中安陽殷墟佔六十座；其次是鄭州二座，輝縣琉璃閣三座，羅山天湖五座，河北藁城台西村十一座，山東惠民大郭村一座，山西靈石旌介村二座，石樓桃花庄一座，西安老牛坡二十座，湖北黃陂盤龍城李家嘴一座。帶殉葬人的中小型墓，一般也遭受盜掘，但保存相對較好。一般只用人殉，僅個別墓兼用人牲。

爲了減免讀者翻檢資料的時間，我把帶有人殉人牲的殷墓資料，摘編成表二附於本章末。

由於大型墓大多遭到破壞，中小型墓的殉葬情況大體相同，所以決定在各種不同類型的墓中，挑選報導未盜或盜毀較少，兼用人殉人牲或有某種意義的十四座墓作爲實例，希望通過這批實例的探析，達到比較真實的紀錄殷商墓中人殉人牲概況的目的。（下略）

實例探析如下（略）

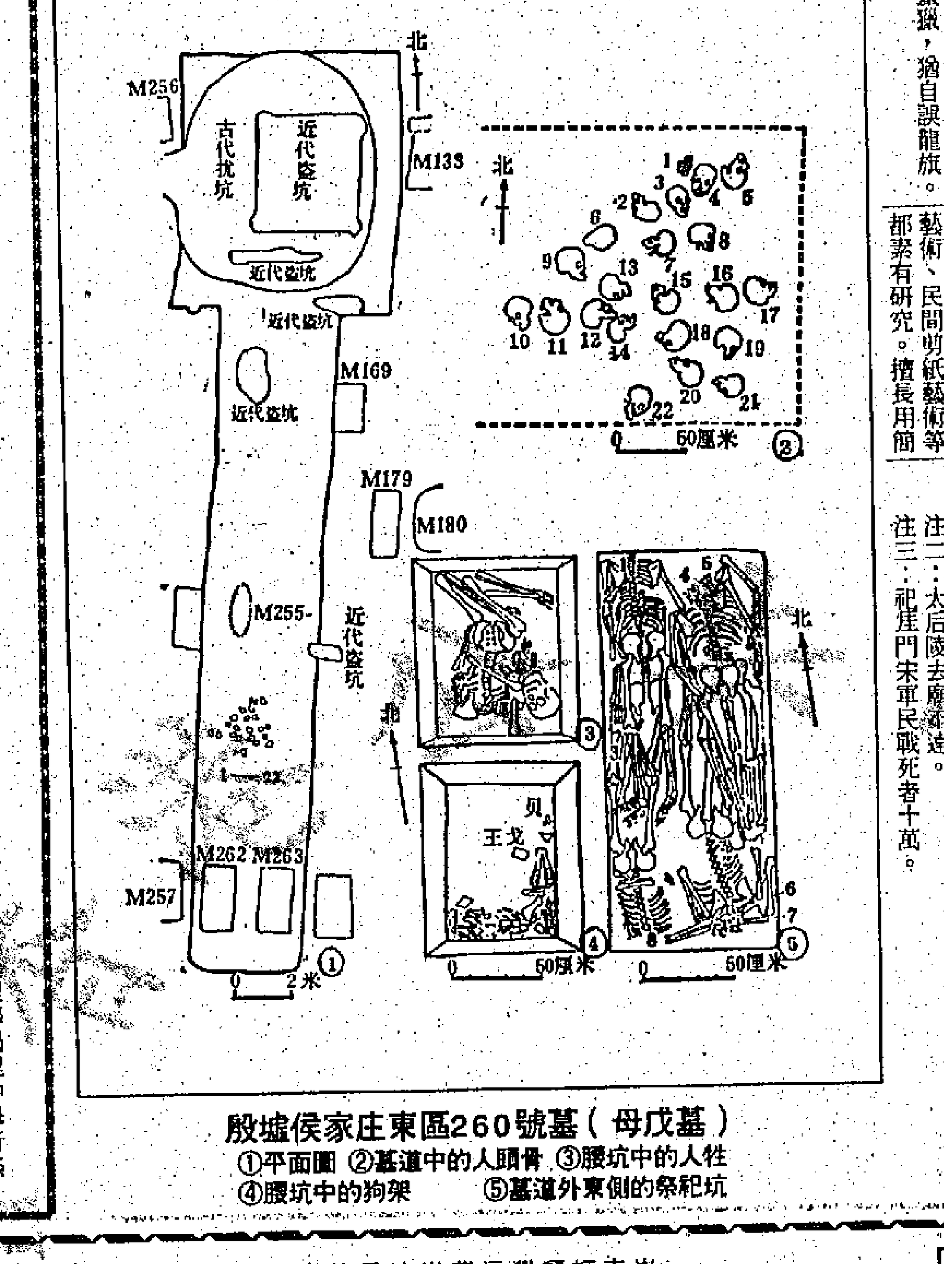
序號九

侯家庄東區二六〇號墓（見圖）

墓道中部、墓道口下深三十五厘米處有頭骨二十二個，分布集中，擺放均勻，應是埋葬墓主將結束，舉行祭祀時使用的牲人頭骨。墓道底部有一方形坑，坑中放全軀骨架四具，皆有一棺，無隨葬品，應屬殉人。在深約七米的墓室填土中，有無頭軀體約六具，應是埋葬過程中舉行祭祀時使用的牲人軀體。槨壁附近有全軀骨架五具，已被擾亂，有無葬具或隨葬品，均不明，似屬身份較高的殉人。腰坑內有砍頭骨架一具，身首分離，仰身直肢，男性成年；骨架下有狗架一具，狗架下有大玉戈一件（被砸碎），貝三枚。腰坑中的人架，其用意應是墓主陰間的拱衛者，甚屬殉人性質。但此墓腰坑中人架被砍頭，甚罕見。腰坑中玉戈象徵殉人的守衛武器，大約在埋葬前舉行驅鬼活動時被砸碎。貝似爲殉人隨身之物。

在墓室和墓道的兩側有祭祀坑三個。其中有二坑在墓東側，坑內各埋無頭軀體八具，頸向南、向北者各四具，皆俯身直肢，交疊擺放。另一坑在西側，未發掘，估計坑中應有無頭軀體六至八具。墓道口下發現的二十二個頭骨，與埋在這三個祭祀坑中的無頭軀體似屬同一個體。在墓道底部和墓室填土中還發現馬牛羊豬等骨架甚多，因遭嚴重擾亂，數目無法統計。此外，在墓道中部西壁還掏有一個耳室，已夯實，推測此耳室原擬埋殉人或殉牲，後因故未使用。

綜計此墓實存牲人二十八具，殉人十具。（本章刊完）



殷墟侯家庄東區260號墓（母戊墓）
①平面圖 ②墓道中的人頭骨 ③腰坑中的人牲
④腰坑中的狗架 ⑤墓道外東側的祭祀坑

華僑文化

更生（混合素材）　梁達鴻

（「星期一工作室」展品，十月三至六日香港文化中心展出）

滬崑劇團首席笛師週末經港舉辦講座

起承轉合須靈活・崑腔韻味憑經驗

（文化消息）上海崑劇團首席笛師，也是表演藝術家俞振飛的笛師，有「笛王」之稱的顧兆琪先生，應邀到台灣講學完畢，途經香港逗留期間，將應香港中華文化促進中心邀請，出席講座，以「崑劇的演唱及其樂隊的伴奏」爲題，暢談崑劇的表演特色，並親自示範演奏崑笛的伴唱技巧。

崑劇的腔調流麗、曲調細膩宛轉。伴奏樂器兼用笛、管、笙、琵琶等，其中笛子在主旋律中起主要的作用，風格別樹一幟。崑劇中的笛子演奏，除了需要熟練的演奏技巧外，還講究與演唱者的配合，在樂句的起承轉合及呼吸節奏方面，必須靈活掌握，累積多年的經驗，才能吹奏出崑腔的韻味。

顧兆琪爲上海戲曲學校首屆音樂班畢業生，自幼得到陸巧生、許伯遒兩位名師親自傳授，又經俞振飛、朱傳茗老師指點，有多年的演出經驗。他的笛風飽滿，底氣充沛，指法靈活，技巧高超，笛音能隨着演員的情緒起伏變化，是極爲難得的人才。

是次講座由樂漪萍老師主持，到時將邀請到會嘉賓示範演唱，由顧兆琪親自伴奏，使到會者能更清楚了解崑笛的演奏特色。講座將於十月五日星期六，下午三時至五時三十分，在香港中華文化促進中心演講室舉行，票價二十元，「中心之友」十六元，學生及六十歲以上人士十元優待。查詢及留座請致電五五九四九零四。

珂勒惠支版畫作品 藝術中心月杪展出

素描蝕刻申正義・苦難民衆代言人

（文化消息）德國版畫家珂勒惠支的版畫作品，將於本月廿六日起至十一月十二日，在香港藝術中心包氏畫廊展出。

珂勒惠支一生都爲社會的不公平，爲在戰爭和殘暴下犧牲的人們大聲疾呼，伸張正義，畢生都在致力創作對社會有益，並易爲人們所理解的作品。

關於她的創作動機，她自己這麼說：「我覺得我不能逃避作爲發言人的角色，我必須將人們那巨大無比又永無休止的痛苦呈現出來。」

珂勒惠支那些充滿控訴力量的寫實作品，跟她的言語一樣：清晰、精確。

珂勒惠支（1867-1945）出生於德國一中產家庭，但對於中產階級的生活持批判態度，她覺得他們過於實弄學問又墨守繩規。珂勒惠支畢生所關注的是工農階層的貧困生活，以及十九世紀工業革命帶來的失業，娼妓等社會問題。

珂勒惠支在生的那個年代，德國的美術學院是不收取女生的，但由於家人思想開放，富藝術天賦的珂勒惠支在十四歲那年獲父親安排，隨師習畫，不過，對她的藝術路向影響最深的人，並不是她在美術方面的啓蒙導師，而是她那熱衷於社會主義的哥哥康拉德。

珂勒惠支强調她的藝術創作是「有目的而爲」的。在題材選取方面固然如此；在媒介運用方面，她選擇版畫，也是因爲可以複製，使更多人接觸到她的作品，她很注重經濟原則；在本世紀初，她由蝕刻轉向石刻，理由是石刻較爲簡單和直接。

但這並不表示珂勒惠支的版畫不見功夫。相反，由於素描根底深厚，她每一幀作品都顯示出分明的層次，線條簡潔有力，光影分配得宜；作品商議、戰場和在地窖奪取軍備，有林布蘭式的戲劇效果。

前衛進步的珂勒惠支，除了遺留下織工革命、農民革命、戰爭等扣人心弦的作品系列外，還有多幀以「母與子」及「死亡」爲題材的作品。女性在傳統的西方藝術中，一直被視作弱者及供人觀賞的對象；珂勒惠支另闢蹊徑，把女性刻劃爲剛强不屈卻又不失母性溫柔的人。珂勒惠支那些繪死神把母親與兒子分隔的作品，感情深刻得使人戰抖。

珂勒惠支被視爲中國現代版畫的重要啓蒙者，她的作品備受魯迅這位現代版畫倡導者所推崇，首冊大陸出版的珂勒惠支版畫選集早在三十年代面世。不過，在西方國家，珂勒惠支的藝術地位並未得到適當的評估。大概直至七八十年代，隨着「婦女藝術」這話題的興起，珂勒惠支才成爲被積極研究的對象，其獨特的藝術成就才比較普遍地獲得承認。

枯木（素描）　湯時健

（「星期一工作室」展品，十月三至六日香港文化中心展出）

演藝學院昨委任 人文學科教務長

（文化消息）香港演藝學院宣佈委任柏凡爾教授（PROFESSOR JAMES BRAVAR）爲人文學科及教務院長。

人文學科及教務院長爲新設職位，旨在配合演藝學院制度上的發展及確定教學計劃與轉變的教育體制相呼應。新任院長其中一項主要任務，是負責計劃及編排綜合學科課程，藉此豐富屬下四間學院（舞蹈、戲劇、音樂、科藝）學生的文化知識，有助他們學習，上述課程對攻讀學位課程的學生尤爲重要。新任院長亦將管理教務處、就業及心理輔導、保健服務及語文系。

柏凡爾教授具豐富的教育及行政經驗，曾擔任院長達二十年之久，專責教務行政。柏教授獲耶魯大學的藝術碩士學位（舞台設計）及加奈基・米隆大學的藝術學士學位（舞台設計。）

在未加入演藝學院之前，柏凡爾教授爲三藩市州立大學教授舞台藝術，教授科目包括舞台歷史、舞台燈光、舞台技術及藝術行政。於八四至八五年期間，他曾是發展組主席的特別助理。在七七至八三年間，他則在同一所大學任創作藝術系主任。早於一九七三年，柏教授已開始投身教學界，當時他在加州州立大學（長灘）任藝術系系主任。

在過去二十年，柏教授曾爲六個學系（舞台、音樂、電影、美術、設計及電視／廣播傳播藝術）進行長遠的教務／行政計劃及財政預算，這些學系的教職員人數達一百七十五人，註冊學生人數爲二千人。他更曾負責劇院場地的運作及爲演藝節目進行全國性、州際性及地區性的籌款。

語雋

藝術不是享樂、安慰或娛樂；藝術是一樁偉大的事業。藝術是人類生活中把人們的理性意識轉化爲感情的一種工具。

——（俄）列・托爾斯泰

我寫小說從來沒有思考過創作方法、表現手法和技巧等等問題。我想來想去，想的只是一個問題：怎樣讓人生活得更美好，怎樣做一個更好的人，怎樣對讀者有幫助，對社會、對人民有貢獻。我的每篇文章都是有所爲而寫作的，我從未有過無病呻吟的時候。

——巴金

文章合爲時而著，歌詩合爲事而作。

——（唐）白居易

本週國學講座

（文化消息）學海書樓國學講座，本週四次詳情如下：

十月二日星期三下午五時十五分至六時四十五分在灣仔駱克道市政局公共圖書館舉行，由陳汝栢先生主講：「易經」。

十月四日星期五下午六時至七時半在九龍油麻地市政局公共圖書館舉行，由潘小磐老師主講：「唐詩」。

十月五日星期六下午二時十五分至三時四十五分在九龍馬頭圍道市政局公共圖書館舉行，由黃兆顯先生主講：「尚書」。

十月六日星期日下午二時十五分至三時四十五分在香港大會堂高座八樓舉行，由陳潔淮女士主講：「莊子」。

以上各講座免費入座並送講義，歡迎愛好國學人士踴躍參加。

婦人和死去的孩子（蝕刻）　珂勒惠支

秋溪泛棹　（香港）葉哲豪

英藏敦煌文獻 漢文佛經以外部分出版

（文化消息）一套由中英兩國國家學術文化部門聯合編輯的大型圖集《英藏敦煌文獻》（漢文佛經以外部分），最近由四川人民出版社開始出版面世。

《英藏敦煌文獻》（漢文佛經以外部分）是中英文化交流的重要成果。參與編輯的有中國社會科學院歷史研究所、中國敦煌吐魯番學會、英國國家圖書館和英國倫敦大學亞非學院的專家學者。全套十五卷，投集了英國國家圖書館、英國印度事務部圖書館和英國國家博物館所收藏的敦煌漢文典籍、官私文書等文獻約三千件，全部完整地按原件拍攝，首次公開發表。

本文獻圖集共收圖片七千餘幅，以中國製造的「一〇六地圖紙」印刷，圖版清晰。所用紙張乃經英國國家圖書館保護部的專家化驗後選定，宜於長期保存，可供經常翻閱。全書的總目、索引及各卷目錄、圖片說明，均用中英兩種文字印行，便於海內外學者查閱使用。

香港三聯書店及各大書店均可代訂。

香港電台「莫扎特月」節目

莫扎特的書簡

由洪朝豐・BARRY BAKKER 及JOB STEWARD以戲劇形式誦讀莫扎特的書簡內容。

播出時間：由十月至十二月，逢星期六下午七時正、逢星期四下午一時十五分，逢星期日下午一時十五分「英語」。

薩爾斯堡莫扎特節91　（雙語廣播）

哈根四重奏：十二月四日下午八時正

凱魯碧尼四重奏：十二月十一日下午八時正

鋼琴家舒爾夫：十二月十八日下午八時正

莫扎特的安魂曲

在「樂韻悠揚」節目中播出整首「莫扎特的安魂曲」十二月五日下午八時正

莫扎特專輯　（英語）

由艾米斯及蘭頓教授描述莫扎特的爲人與作品十二月五日下午八時正

莫扎特研討會

節目主持人周凡夫邀請本地藝評人研討莫扎特的作品十二月五日下午九時

演藝天地　（英語）「與亞洲電視國際台聯播」

播出由柏林管弦樂團演奏莫扎特的作品，由亞巴度指揮。

※莫扎特二百周年亞洲區鋼琴大賽　（雙語廣播）

播出日期及時間：

初賽：十二月二十二日及十二月二十三日，下午八時正

準決賽：十二月二十六日及十二月二十七日，下午八時正

決賽：十二月二十八日（現場直播），下午九時三十分

第二台（FM94.8—96.9）

晨光第一線—CLASSIC CLUB

邀請嘉賓包括顧家煇、陳百強、倫永亮、周啓生推介喜愛之莫扎特作品。

十二月五日、十二、十九、二十六日上午九時十五分。

簡訊　免費節目

・書畫文物展覽・

△當代中國版畫展：商務圖書中心展覽廳。

△百鶴玉工藝文玩展：香港三聯書店。

△水墨畫展：香港藝術中心。

△容紹祖畫展：香港藝術中心包氏畫廊。

△中國少數民族結婚服飾展：沙田大會堂。

△明式黃花梨家具展：中文大學文物館。

△「中國傳統民居建築」展：區域市政局三棟屋博物館。

△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。

△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

前程新頁

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

琴行職員
黃大仙區琴行誠聘女性、未婚、25歲以下，中五程度，有薪大假，年尾雙糧，工作時間：8:45 a.m. - 6:p.m.（星期一至星期六）有意請電 3276582，7262723 洽。

葵涌津中
急聘化學實驗室技術員一名有意者請電 4258223 約見。

中文代課教師
政府津貼天主教南華中學聘請中六、中四級中文科學位代課教師乙名，任期由十月九日起，以日薪計算（HK$641），有意者請函履歷近照寄九龍深水埗永明街5號。

中學書記
屯門津中聘書記，會考合格，懂打字，電 4666802 約見。

港島津小上午
堅尼地道聖公會聖雅各小學誠聘甲級教師負責英文兼領女童軍十月十六日到職有意請繕履歷函寄堅尼地道110號張校長收。

薔色園誠聘幼兒工作員
（$4,735-$8,850）
女性、18歲以上，中學程度，已受訓、註冊及懂琴優先。本職位於竹園邨工作，享有醫療福利，有新年假廿一天等。應徵者請繕履歷，近照並於十月十一日前寄黃大仙竹園邨二號秘書處收。（編號：ADS311）。

聘請兼職
1. 教師（薪金優厚）
（a）在職日校教師，
（b）5年以上經驗，
（c）大學畢業或以上，
（d）教學出色及自信。
2. 學生兼職（油蔴地地鐵站）
（a）16歲以上（時薪$20起）
（b）4:00p.m. 至 7:00 p.m.
有意請電：7458302 / 8936646。

中心主管
兒童教育中心聘中心主管，中六程度，經驗不拘需有愛心及耐性，負責教導及行政工作港島區工作電 8955344 洽。

沙田區幼稚園
誠聘幼稚園正教：薪優，有公積金，供午膳，有意請電 6988381 洽。

津小教師
秀茂坪區潔心上午校聘中文兼教體育或音樂，十一月到職，請詳履歷九龍秀茂坪30座上午校校長收。

NORTON
港九英語電腦商專即聘下列全或兼職教師多位：
①女校務員
②F.5-6.英文、數學、物理、化學、西史、中文、中史教師
③電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIF、法律）
④初中級英文、文法，拼音教師
⑤中小學數理化、文理各科補習教師
⑥普通話教師
有意者請電300-1068或893-4945

保良局莊啓程幼稚園
誠聘經驗或受訓教師，另助理書記各一名，薪優有福利，11月到職，有意請電（早）8949921（晚）5467329 或函香港禮頓道66號幼稚園校長收

津中會計文員
九龍城伯特利中學誠聘臨時會計文員，任期至93年5月底止。LCC中級或有中學會計經驗，基督徒優先（兼職亦可）。有意者請電 3385345 黃秘書洽或寄九龍城嘉林邊道45-47號伯特利中學。

兼職教師
香港仔明愛成人教育中心（夜校）誠聘簿記、電腦、中文電腦及中四、中五英文各科老師，有意請函香港仔田灣街20號校長收。

誠聘會計
中五畢業，LCC中級程度，能獨立處理全盆帳目，懂中文電腦優先考慮，有意請具履歷、近照、通訊地址，寄中環文咸東街文華里文華大廈11/F,D座，竹林明堂收，合則約晤。

元朗幼稚園會計
元朗教會幼稚園聘請會計（懂會計簿記優先），有意請致函履歷近照寄元朗媽廟路聖馬提亞堂謝校長收或電 4794262約見

賽馬會體藝中學誠聘
經濟科兼教英文科教師（G.M）十一月到職，有意詳履歷附近照電話函沙田火炭樂景街本校校長收。

一級 / 二級文員
屯門津中事務主任懂電腦打字具經驗優先國內畢業亦可函履歷近照本報信箱1788號。

實驗室技術員
沙田津中急聘化學科實驗室技術員十月一日到職受訓或理科畢業爲合電 6922161 郭小姐洽

誠聘教師
政府津貼英文中學誠聘本年度教師文憑教師：體育科
有意請繕履歷寄九龍彩虹邨紫葳路一號校長收合則約見。

誠聘書記
屯門非牟利幼稚園誠聘書記需中級簿記懂打字薪金依政府建議有各種福利有意請電 4550449 約見。

小學教師
九龍西英小，誠聘數學及科學教師，政府薪酬，福利佳，請電 7422027 洽或函官塘郵箱 69577。

聘請司機
文化事業機構請有經驗司機一名熟悉港九街道更佳應徵者請將履歷附近照聯絡電話寄華僑日報29號信箱約洽。

青年會書院（沙田）
急聘會計員乙名，需中五畢業，LCC中級程度，能獨立處理全盤帳項經驗，十月初到職。有意者請電 6419588 顧小姐約見。

補習學校誠聘
九龍或沙田區工作
（1）全職導師：F.5程度，五天半工作，薪 $4500，無須經驗，專人指導，有年假、醫療、公積金及雙糧等福利。
（2）兼職導師：F.5程度，下午1:30至6:30，五天工作，薪 $2500。
有意電 3516912 洽。

學校兼職女文員
某夜校誠聘兼職女文員
（1）觀塘區：星期一至六
5:30p.m.-9:00p.m.
（2）美孚區：星期一至六
6:00p.m.-9:30p.m.
如有意申請者，請致電 7932308 梁小姐洽。

聖公會教區福利協會誠聘
幼兒工作員
年十八或以上，中三或以上程度，持有工業學院幼兒護理証書或已接受在職訓練及具有關工作經驗者優先，荃灣區工作。
申請者請具履歷及近照於十月七日前寄香港上亞厘畢道二號一〇一室聖公會教區福利協會總幹事收。

嚴重弱智學校急聘
㈠替假護士一名，即時到職
㈡註册護士一名需輪值即時到職
㈢舍監一名（持有香港認可專上學院社工文憑及在獲取文憑後五年有關經驗）
㈣女宿舍家長一名，十月到職，需會考五科合格，包括中，英文，需輪值，薪金$6915-$12135
有意者請電6655189或函大埔南坑松嶺村第三學校。

急聘幼師
青衣區具規模幼稚園誠聘經驗幼師，已受訓者優先，薪酬參照教育署建議。有意電4955595約見

元朗津中急聘
㈠初中英文兼教音樂，學位或文憑教師乙名。
㈡二級或三級實驗室技術員乙名。有意者請電 4716388陳太洽。

誠聘幼稚園教師
九龍基督教幼稚園誠聘全日制教師乙名，有經驗或已受十二週在職訓練，懂琴之基督徒優先考慮，有意者請於辦公時間電 7601978洽

CARITAS FRANCIS HSU EVENING COLLEGE
11 Caine Road, Hong Kong
Part-time teachers of the following subjects are invited:

TOEFL	Accounting
Secretarial Practice	Commerce
Commercial Law	Bookkeeping
English	Economics

Office Administration & Management
Please call Miss B. Chan at 521-4693 for interview.

誠聘助教
港島幼兒 / 稚園聘全日助教，中五程度無需經驗，薪金遵照政府建議標準，享有醫療、公積金福利，有意者請電 8853331。

屯門天主教中學
急聘代課教師：任教中五級英文科及中一、二級地理科
應徵者請電：4632082 招太約見。

屯門代課
津中聘文史科文憑教師乙名十月一日到職有意電四六壹一五〇五陳洽。

琴行誠聘
教琴導師全職或兼職
資　格：需七級或以上証書
工作時間：下午二時至八時
沙田愉田苑平台商場8號韻律琴行（黃Sir洽）
電話 6471398 傳呼機 1128229 call 577。

誠聘管工
服務中心聘男管工，約四十歲，體健，須輪值，薪優雙糧，電 5272249 盧先生洽。

Part-time Evening Lecturers for Everyday Conversational English
F4 / F5 English
Business English
'O Level' English
Intermediate Accounting - LCC & I（60 Hours）
Higher Accounting - LCC & I（60 hours）
A typical course covers twelve 2½ hours meetings conducted on Tue or Thur evenings. Remunerdtion is $200 per hour.
Applications with full particulars and proposed outline syllabus should be sent to: The Organiser, Evening Programme, Hang Seng School of Commerce, Siu Lek Yuen, Shatin, N.T. before 5 th October, 1991.

新新金行誠聘
（1）男女性抄寫計數員薪津 6000 元起
（2）男女性初級見習柜務員薪津 5000 元起
（有經驗另議）
福利：供膳有薪假期及醫療保健
條件：需具人事擔保或舖保
請親繕履歷近照地址電話函寄九龍彌敦道331號或九龍中央郵箱70345號或辦公時間電 7717799 莫先生或葉先生約洽守秘。

急聘全年代課
保良局方王錦全小學上午校急聘全年代課教師乙名十月九日到職（須師範或大專）有意函履歷近照屯門良景邨上列校名陳校長洽

華僑日報 分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話→

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）啟事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

沙田補師 補中五小五 五200、515五天時薪40 大專補初中530、730天時薪62起604 0189

急聘幼師 新蒲崗教會幼稚園急聘半日有經驗幼師有意電323 4266夜345 8962洽

沙田區 急聘幼兒園教師有意者請電601 0583或691 8988

聘助理主任 沙田大圍區補習社小學部朝八晚五工作中五以上經驗不拘請電601 6177

津小書記 土瓜灣區津小急聘書記一名請電3332313洽

聘請幼師 沙田區聘請半日女幼師一名有意者請電6465386

誠聘導師 大埔教育中心聘中五程度小學助教五天工作薪高電6608583夜3250782

書店女職 十一點半至六點半工作月薪四千餘元寄簡歷近照旺角奶路臣街十五B三樓電話

鋼琴教師 兼職薪優 旺角區琴行工作需六級或以上程度工作時間可羅性電3942336

招收會員 香港美景單親家庭聯誼會徵求91年度會員。歡迎參加。函索旺角中心第一座1828室

聘教廣東話 訓練及教師返五天油麻地中五九龍格相片電話地址寄中央郵局74547收

津中代課 急聘產假代課10星期請電452 0681約見

小學教師 九龍塘私立小學聘有經驗下午班高年班女教師有意請電3372580校長

津校男工 油尖區聘男校工55以下薪3370須輪值住校有意函照本報信箱1090號

誠聘幼師 大埔居住已受訓練基督徒幼師多名及經驗校務員日665 3699晚電756 8282

上水津中 聘英文GM科教師一名九二年一月到職請函上水馬會道鳳溪第一中學

旺角津小 聘英文中文教師一位附照片履歷寄太子道191B協和上午校或電3814343

預科老師 港九某夜中學急聘教預科商業概論老師有意請電548 9905洽

鋼琴女教師 鋼琴中心聘六級以上兼職女教師。美孚區742 7782

幼園校務 馬鞍山區誠聘校務員一名需中學畢業供膳薪優有意請電641 7917

元朗急聘 補習中心助理主任兼職導師理科優先電477 2138趙洽

聘助護 銅鑼灣西醫請助護有意請電8901983

大角咀區 誠聘全職兼職補習導師有意請電390 5803

洋行急聘 文員中學程度男女均可有意請電七七一四三八一石小姐

補習社聘 請接待員 朝九晚六，需口齒伶俐，談吐得體，中五程度，電838 4437約見

請派咭員 數名 灣仔及銅鑼灣區工作，時薪廿元，每星期約十二小時工作，電838 4437

電腦導師 急聘經驗電腦導師，兼職全職均可，懂倚天或DACEASY優先，電838 4437約見

補習社聘 補習導師 灣仔區工作，半天或全職均可，有意者請電838 4437約見

補習導師 補習社聘女導師中五以上程度兼職均可有意電3825190

學生兼職 誠聘室助理多名返五日三小時半工作上下午均可 電7707349張小姐

誠聘幼師 土瓜灣基督教幼稚園聘全日幼師薪優基督徒優先電日7129388夜8913785

補習中心 小學女導師 五天工作供膳聘中學畢業薪4,000或以上最好土瓜灣區電761 0084

屯門津小 下午校聘全職選修體育兼低年級英文教師一名十一月到職有意電466 6710約見

港島津中 聘十月中到職女體育兼低年級中文、中史文憑教師。請電555 9100

東區津中 誠聘預科經濟科學位教師十一月上任電571 5422洽

聘請幼師 西營盤區幼稚園聘半日上午幼師薪優有意辦公時間電話540 7223

私人補習 大埔聘請私人補習時薪高達$80以上各區均可5410275

高薪派咭 大埔聘請各區派咭員時薪$25香港仔區急聘5410275

急聘幼師 荃灣區合經驗者優先半日或全日亦可有意請電4929783洽

屯門幼師 屯門某教會幼稚園聘經驗教師及助教電4638890

誠聘幼師 中學畢業對幼兒工作有興趣基督徒住彩坪區優先電7921783

誠聘助教 將軍澳區聘幼師助教有意請電7036105校長洽

誠聘幼師 長沙灣衣邨非牟利幼稚園聘經驗幼師薪優有意請於辦公時間電4324024

補習社聘 全職導師或兼職中五程度攜證件照片到旺角太子道西174號閣樓洽

誠聘文員 中四以上無須工作經驗負責文書處理上環區工作5410275

聘請幼師 港島中區幼稚園聘請全日助教有意名請電5223498

聘請校工 油麻地區幼稚園聘請清潔及煮飯校工兩名半日或全日均可有意請電7707776

沙田津中 聘請清潔男校工及清潔兼住校工各一名電6917217林小姐約見

畫班 請女導師及助教要有耐性富愛心新優前途佳港九新界區工作電4506927

補小學下午 每星期五天至六天每天2小時近灣仔華仁小學8674355辦公時間洽

補習導師 深水埗區聘請補習導師中五程度爲佳電7201534

誠聘導師 九龍城補習社誠聘全職及兼職導師有意請電3821913林先生洽

臨時女工 中區臨時女校工日薪$233年50以下朝八晚六有意請電：5490301

補習導師 中五程度以上時間任擇港島九龍新界各區均有有意電7970635觀塘區優先

粉嶺津中 急聘實驗室技術員乙名中五或中七理科畢業需十月到職有意電6699749李洽

誠聘教師 私立小學聘中五以上程度，音樂科教師，有意請電5667621林洽。

大埔津小 廣福邨公立學校急聘體育英文教師十一月一日到職履歷函本校或電6563931

高薪幼師 將軍澳區急聘全職及兼職幼師，膳醫療。黃校長，7055896或3531198。

誠聘補習 女導師中五或以上程度上下午均可時間好薪優港東區8843062

急聘書記 香港上環區津貼小學急聘書記一名，懂電腦簿記優先請電5408372。

兼職教琴 女性備五級或以上証書，白田購物中心167室石硤尾近南昌戲院四至十時洽

教小提琴 可教初至三級程度，白田購物中心167室石硤尾站近南昌戲院四至十時洽

沙田津中 誠聘Lab. II／Lab. III中五或中七理科畢業電6497385東華三院邱金元中學

元朗牙醫 助護無需經驗 元朗區工作中學畢業六天工作有意請電四七九一八九九洽

補習教師 小學女性中英數良好。替小四全科補習，需有責任心及上午有空，請電5418998洽。

嚴重弱智津校 誠聘教師及二級物理治療師數位應徵者請函九龍深水埗明愛醫院明愛樂仁學校校監收

幼兒工作員 沙田區工作，供午膳，週六可休假。校舍環境清幽，空氣調節，保送理工受訓有意請電：6426033

聘女導師 小組補習全職起薪高$6000-7000另下午五至六時半兼職中七程度北角或石硤尾區電5661166

資助幼兒園 誠聘幼兒工作員，中五程度註冊優先，依政府薪級點，保送理工受訓，福利有公積金，年假14天，供膳，曾衣區工作，有意請電4957897黃主任洽。

幼兒工作員 大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註冊優先有意請電6654333約洽

高薪半日幼師 屯門幼稚園聘上午半日幼師，需受訓，英文程度良好，中五會考合格，十一月到職，有意者電4625728

誠聘導師 九龍註冊補習學校誠聘導師有責任感及對教育工作有興趣者請電7782123周小姐洽

半山區全日半日男寫字樓助理 返六天中學程度放公衆假期25歲以下有意到般咸道38號益泰地產陳小姐見858-7278

急聘代課 何文田區津中急聘代課文憑教師乙名，女性，任教體育、英文。十月七日到職至十二月底止。有意者請電7144137洽。

高薪信差 急聘信差多名無須經驗年齡不拘加薪快年尾雙糧有意請到青山道588號永盛工業大廈11字樓或電7423262

急聘幼師 銅鑼灣區幼稚園擴班急聘上午或全日幼師縉琴優先即日到職有意繕履歷照片函本報信箱501號

普通話教師 石硤尾某小學聘普通話教師教授初級課程對象爲小學教師詳情面洽請寄相片歷履九龍石硤尾偉智街十九號校長收

兼職導師 急聘女導師乙名預科或以上程度返下午3：30-5：30或4-6時大埔區電：6533386或1163328叫2121

聘請幼師 官塘區聘全日及半日幼師有意請電7723243

幼兒園 馬鞍山資助幼兒園聘已受訓幼兒工作員信主薪優電6416338

女性補習導師 全／半職沙田工作中五以上電6015584

保良局特殊學校 聘①女宿舍家長②活動輔導員照顧嚴重弱智兒童起居生活及活動需會考五科合格輪值工作薪$6915起年假21天函葵涌梨木樹邨商場羅氏信託學校或電4810828

$3500 聘請看更 年齡不超過60歲體健男性每日工作8小時要輪班當值有假期有意每日下午7至10時電5490882唐先生接洽

幼園教師 官塘將軍澳幼園誠聘教師及助教各一名已註冊曾受十二週師訓更佳有意辦公時間電7027728

急聘文員 急聘文員，有意請繕履歷附電話，近照寄九龍橫頭磡樂善堂余近卿中學

教師移民澳洲 代辦中學教師移民澳洲，年齡卅五歲以下，大中學教學經驗以教中文數理等科爲合。不成功不收費，本處亦提供澳紐星加坡之移民諮詢及其與服務。FUIWORLD CONSULTANT：吳小姐 灣仔瑞安中心2/F 8645609

英語專業學校 歡迎學生兼職時間面議 誠聘中五程度以上職位多名 ‧初級文員 $4500起 ‧助理秘書 $6000起 ‧電腦文員 $5000起 ‧兼職 $70hr起 旺角通菜街61號德發大廈二樓6室 3856709 加薪快假期多

月薪$5500起 九龍及新界各區補習機構聘 ①全職經驗小組教師，會考合格起 ②見習全職或半日導師 ③全職文員及晚初中小組教師 公司福利優厚，花紅、醫津、4次大假等 電701 9904或796 8419人事部洽

急聘司機 $6000 中區文化機構主班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報34號信箱約洽

急聘補習導師 上午九時至十一時 下午二時至六時 西區教育服務中心 地址：西環卑路乍街179號地下電話：8550080

幼稚園聘 (一)全日幼兒班教師：必須二年制或十二週畢業 (二)跟車助教：中四程度以上 (三)書記：負責校內事務工作，年四十以下 有意請電576 5897約見

徵求

男仕徵婚 29歲洋行經理東主經進出口貿易業有物業徵22-25淑女附照函本報1093信箱

誠徵女友 男大專26正職品良貌端後無不良嗜好徵溫文淑女爲友附照簡歷本報461箱

徵海外婚友 女貌端42請電5452938九至八點包括英加澳英法德星等地區歡迎各界委托收費公道

誠徵男伴 女41溫純貌端有經濟基礎事業家庭電話照請本報901信箱必覆

誠徵男友 女40正身貌端品好有事業基礎獨身50無不良嗜好本報1092信箱

誠徵女友 男正職年正身貌端品好愛家庭有經濟基礎小本報1088信箱

誠意徵婚 未婚男仕160CM大專俊港女有物業經濟獨身無業以下請來專徵

徵女筆友 男35未婚喜愛文藝誠徵5.124尺以上地賢淑女本報信箱1673函無不覆

誠徵女友 大學男32文靜開朗忠實誠徵26歲以上女友照函本報信箱1670

有緣人 離異30男職業正有物業五尺八吋品貌佳亦重情愛家庭無不良嗜好正職可函本報信箱1160

徵女婚友 中年男體健端正有物業家重情愛家庭願家庭國內可本報904信箱必覆

誠徵女友 男35忠實30科畢高體健朗品文徵有素女友為本報信箱1666號

徵男婚友 中年女貌端開朗正職品好35至50有意函本報信箱K7449?

碩士 徵女友 43有意娶新數萬素未婚品貌佳詳歷電話附照本報信箱462

誠徵女友 男30大學畢業端莊正職誠徵年輕女友電話照片本報信箱

先友後婚 男徵女誠性年卅至四十身高五尺三以上誠意者請函電話照片本報信箱300號

誠徵男友 女35貌端正職誠徵35至42男仕爲友照本報1671信箱

誠徵女友 男40貌品好正職安定年未婚女友詳電歷照品本報910箱

徵婚 女32貌純佳見50歲左右男士信照寄深圳八卦嶺526棟大光學公司馬先生轉

誠徵男友 女中年貌端正品誠有事業男士經濟基礎45歲以上爲佳照電本報1086箱

誠意徵婚 年特徵區醫生兼美容師易出境士男士50以下女特殊

徵女友 男57大學生(國內)自營公司留學照片徵45以下女友詳歷本報信箱1673

誠徵女友 男正職品貌佳有物業徵35以下女性為友必覆函本報1089號

眞誠徵友 男年健品正端工程師有物業良善誠徵35以下女性爲友必覆函華僑信箱

知己電腦婚姻 最受專業人仕信賴優秀海外華僑委托 3320088 政府註冊 歷史悠久 絕對保密 精誠可靠 鳴謝：星期一檔案專訪成婚夫婦，報界電台雜誌團體推崇 彌敦道580號彌敦中心1902室

眞善美婚姻服務公司 重德守密 爲未婚選配理想伴侶，爲失婚重建美滿家庭 電3328615—7718367—8902550 星期休息 彌敦道343永安大廈13樓1302室10-6 由專家爲你解答婚姻問題、家庭問題 ※請閱五四時代雜誌報導有售※ 是高級仕女委託終身的理想橋樑。 成功個案，不勝枚舉

PLEASANT CHINESE LADY, UNMARRIED, WELL-BRED, SEEKS WELL-EDUCATED FRIENDS ABOVE 45 (MUST BE DECENT & SINGLE) PLS STATE AGE, HEIGHT, MARITAL STATUS, EDUCATION, OCCUPATION. HARBOUR BLDG. P. O. BOX 25483, HK.

電話朋友 打電話識朋友不到本公司自己約見無尷尬女士獲特價7715701或7716286愛心天地2931250092恒生（色情免問）

愛心天地 感謝神！ 優良婚姻介紹 學位人士主辦 基督徒獲半價 看照片免收費 我們一週年了 愛心天地 彌敦道570（油麻地鐵側）基利大廈1102 電7716286或7715701

外埠婚姻 現有多名美加澳籍仕女委託本會物識本港人仕作終身伴侶詳情請聯絡東亞電腦婚姻協進會政府註冊8336302

以歌會友

誠徵女友 專業男55以上獨身經濟好徵50以下女友不涉金錢祇求緣份有意函本報908信箱

誠徵男友 失婚女40品貌好徵48以下正職愛家情不拘國籍電照本報信箱

徵婚友 男32米品貌佳有樓徵28以下女友附近照簡介電址寄本報信箱

誠徵男友 女38貌良好教育徵男友約45歲以上事業良好品德佳

徵女件 碩士業工程師年四十沉實徵女友爲伴請附電話照片本報信箱1094號

招生

國際電腦婚姻 信譽昭著專業經驗，無線、亞視多次訪問推薦電腦彩視助週本港美加高職專業人士 政府註冊 8921282 灣仔軒尼詩道166寧賓商廈8字B

日文初班 CY AM 10月7日開班中環德輔道25號安樂園大廈11字樓電話522 2322詢

安全托兒 灣仔幼稚園適合全日上班家長接送幼兒及托管5275592

必文速記 夜校中區香港花園道聖若望書院初學至四百四十字

高級英語 經資深專業導師精補F.2至大學以上證書及翻譯5639581

上門日語 各類會話個別或小組法教 3825780

西人英語 由英美人仕教學個人團體皆宜

書畫 史丹福教授成人兒童新界地址柯士甸道132號

英法日國德 移民升學中西人仕教授小學補習尖沙咀翻譯

教電子琴 日本YAMAHA文憑導師教授各流行名曲附樂理可上門

學 香港各區 小福星易逝 冷氣提波 學習速成 期路試 電中洽

港九德法烹飪學校 袁石師傅教授各式各樣中西烹飪、適合各移民出國一技傍身及本港就業人仕 彌敦道494號21樓7806427 7800110

海燕藝術學院 古箏 國畫 書法 鋼琴 兒童美術 小提琴 樂理作曲 歌唱 名師教授學風純正成績優良 彌敦道242號立信大廈A座佐敦站 7224845 7226987

港大畢業廿年經驗專教 私家成人各業英語 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚380 4361

補習

港大理畢 現職中五或會考預科數理補習每小組二小時$60電3463000彭先生洽

經驗補習 英語教師多倫多大學畢業尤擅英語及經濟請電7235375胡先生洽

MELBOURNE EDUCATION CONSULTANCY 萬邦教育顧問
由資深大學講師主辦
(一)分析與糾正學童行爲及學業問題 (二)增廣英語（ESL）表達能力
(三)針對各科默書，測驗及考試 (四)中、西學士，個別上門補習
(五)特設有半日托補 TEL: 311-7884 FAX: 722-6275

精補英文 F.1至大學 英文文法作文 港大畢業廿年經驗精補F.4至F.6會考HKUCU GCE文法作文閱讀理解翻譯至極高水準學生成人可早午晚381 0752

補習教師 大專畢業代中四中五學生數理十年經驗耐心盡責5604014

數學 老師個別教授中小學各級數學油麻地彌敦道對面電話：7804935

補習 大專畢業替小學生補習有意請於晚上七時後電3494803馮小姐洽

數理補習 專業化教師替中學生補習數理化沙田區電6997725

文學 中化文師文學中五重讀及各級補習上門語文

師範畢業 經驗教師替小四至中三學生補習數理化英語一電8187703

中大理科 經驗教授補習數理化2180至中學生 上門補習 現在限區

名校教師 至中五各級數理小組替中三至中五補習英文 及中級英文科學

港大培正 專精中小各級數理化英文老師 補習 特優

上門補習 新界各區學生功課輔導數學化學補習親臨

理工會計 誠補小五至中預科各級數理化會計經濟兩名士

優質補習 預科各級中英數理等全科補習教師 港大 5713478

上門補習 中小學全科每月一堂補習中小時間 全中

數理補習 師替中學生補習數理化加深數學電話3871074

港大學士 誠補中小各級英文數理 學生 灣仔區

預科補習 以下學生補習數理化F.5至預科請於晚上八時後電7569874

護老

港大畢業 英中語大 小學教師 數理化學 信箱一六七二九九

平安護理 註冊專業護理 照顧老人

仁濟護老 醫療護理 環境清幽

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008

民康護老中心 現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551, 4181433。

九龍塘博愛老人院 環境優美‧花園別墅‧老人家樂園 全港最大‧交通方便‧設備一流‧觀迎參觀 註冊西醫‧經驗姑娘提供物理治療 3377708 3386181 3382092 3376381

松柏國際（香港）協會（護理安老服務） ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300元起，包括食、住、醫療、24小時護理、飲飯等。
宿費：月費1,000—1,400元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3856177

香港護老之家 九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號及十二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較3386228三線

商業

學校風紀帶 絲印質量靚而多各區九龍取貨站元朗郵箱九式號或電4792004

國內五金高級電鍍 位於東莞經驗豐富歡迎來料加工，有意請電：台灣台北市電話（02）9833718 FAX（02）9808355 廣東東莞電話532670 FAX（7620）532670 同曾正雄、陳國標洽

假髮 男女 3621566

鍾應堂 風水命相 精業姓名批判斷指點前途好運 中外命書 ...

出讓 頂讓

補習社頂讓 沙田地舖有花園餐爲住早上電6015584鄭小姐洽

全新煤氣爐 及焗爐原價四千五讓千五電3971001

名貴移讓 紫砂壺、陶藝、古玉、郵票 3971001劉洽

招標承購 編號：L225/91招標承購寫字樓傢俬及雜物一批查詢及索表請到金鐘政府合署十樓電話8672473

夜冷閣封豐田無梭機 日本豐田閣封無梭織布機70枱、碼布機、接頭機、盤頭、棉紗、牛仔布、紗頭吊機、綜絲架及框、車仔、不銹鋼抽氣噴霧風喉、全廠生財設備，合國內，泰國投資，限日沽清，地址：葵涌，打磚坪街16-24號有利貨倉工業大廈，7樓及12樓D座內洽，假日照常。

大幫胚布，織花枱布 大幫織花枱布、床單、T/C全棉胚布、混紡恤衫布、單車前輪、10呎日本摺床、剪床、風鎗、風泵、10匹水冷卻冷氣機、2吋黑水喉、水喉接頭、大幫電源、電腦磁碟、棉紗羊毛，人造毛3噸鏈車、地址：大埔工業邨，大利街四號、華耀鋼管廠內洽（假日照常）

澳洲名廠天然礦泉水徵求代理 FAX 7822609 請電話約洽號碼林先生或杜小姐

啟事

離職啟事 由一九九一年九月三十日起胡伯祥於「雲井時裝」正式離職以後其對外之一切事務均與本公司無關藉此發明

搬運

中聯 搬運有限公司 563 5157 363 2349 562 7927 333 3532

醫藥

兼職護理 上門女按摩外出推拿專爲各界女士服務色情免問早10時晚8時約電1128255叫1798

兼職護理 上門按摩外出推拿服務週到早九晚十二時請電8661111叫8856留電話

訪尋

羅笑賢女仕 梁沛球先生見字晚電方洽七五七八四一一越南尋洽

租賃 九龍

吉樓平租 深水埗醫局街212C二樓約800呎三八六六一二六七洽商住兩用水電俱全有意電

旺角地王 旺角黃金寫字樓租旺角上海街648號近地鐵三百餘呎月租叁仟伍百元電656 1055羅宅

華僑日報 各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5231537
北角分處：北角渣華道127號 電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：7307682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會 電話：8171563
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5747765
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星琴行 電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行 電話：7144647
深水埗：九龍晉山道129號顯輝大廈地下光明地產公司 電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會 電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3436938
元朗：元朗邨第四座21、22號地下元朗區社團聯誼會 電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時又免車撈
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計

高價收購 不交吉樓交吉亦可 全幢分層或一批樓 舖大小更佳即成交 中港投資公司 7898928（8線） 彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

財團徵求 即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓 免費估值港九均合 7809676 金山行

梗房出租 北角英皇道近成報光猛多窗交通便可煮食百零呎合夫婦晚七後5715469洽

灣仔道旺舖租 226號灣仔道地下近天樂里酒店戲院舖面26呎半合陳列室地點旺5729012業主陳先生

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5462583 5464459

滙豐財團高價收購 不交吉樓舖 全幢分層 交吉亦可 港九均可 免費估價 即時成交 7367133 滙豐物業代理

租賃 港香

高價收購 全幢交吉或收租樓 中環結志街24號地下浩棧地產洽5443955。

物業

康澤 傢俬5733315 兩房9000

跑馬地 10000 8000 傢俬25000

三房一廳 連傢俬12000

兩房一廳 7500

五樓連租 台天6000

餐廳 中環威靈頓街三樓500呎租5000 尺樣樣都得 租3800

時裝租 銅鑼灣400尺60000 舖近台利

舖 跑馬地 五間685尺 450萬 現收租13000 無約可收舖 恒生對面

別墅倉廠 上水別墅800呎天台800呎另村屋連倉廠公園 4797738

租讓

出讓 九龍

洋樓自讓 新元朗基樓580呎有平台450呎佔70萬地產免問電七六九八四六洽

物業代理

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼：901 906 907 931 932 934 937 938 942 943 944 945 950 953 955 956 960 963 964 966 968 969 970 972 973 975 976 980 996 997 998

中區分處信箱號碼：409 410 412 413 418 421 423 424 427 429 430 433 435 436 438 441 443 445 449 451 452 455 457 459 460 534 536 537 541 543 546 549

旺角分處信箱號碼：1054 1056 1057 1059 1065 1066 1067 1070 1075 1077 1079 1080 1086 1443 1446 1449 1451 1452 1453 1457 1459 1466 1492 1779 1782 1783 1784 1785 1786

北角分處信箱號碼：1583 1596 1656 1657 1658 1662 1663

荷李活道總社信箱號碼：7 16 19 33 35 38 44 47 49 52 53 55 56 85 112 194 144 167 221 358 388 389 394 395 398

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.

世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當

代訂各國酒店：澳洲、紐西蘭、南美、希臘、馬爾代夫、埃及、紐約、巴黎、三藩市、洛杉磯、上海、北京、溫哥華、多倫多、肥門頓、滿地可、倫敦、法國、星加坡、馬來亞、台北、曼谷、東京、菲律賓　代辦各國簽証

代理新航星馬假期・美加大龍假期・歐洲旅遊假期・地中海假期・澳紐假期

龍祥 7706155（3線）

牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A－1L威達商業大廈18樓1812F室

薄利多銷
全港最平

電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720

台灣豪華團六天 $4190
住宿台北富都大飯店
逢星期一六出發

曼谷芭堤雅 五天$ 3690 逢週二六出發
韓國豪華團 四天 $ 4320 天天出發

台灣急證$150泰證$ 140 美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店$ 270 起天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅遊有限公司 5254549.0

Fax： 8400204　註册牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。

代持香港CI 人仕申請加拿大簽證 $550元
台證 $190元

中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅運（香港）有限公司 3842272 3849197 3841931 旅行社牌照：350238

代理東南亞
美加、澳、歐洲
各地旅行團

專辦台証
世界各地機票
電腦直接訂位
快捷妥當

台北酒店・特價酬賓	單	雙
永安／福君	280	310
利達	300	320
天成	340	350
樂園	410	480
金府	400	520
富都	710	810
力霸	1050	1070
老爺	1200	1280
雅格（高雄）	350	420
富都（香港）	520	520

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

信譽的標誌

永樂旅運有限公司

Licence No.350328
九龍尖沙咀加拿芬道51號二樓
Tel:3116311 Fax:3116838

＊代理甜蜜假期團＊
星馬六天團－5299元起
泰國六天團－3999元起
印尼五天團－5499元起
星航美洲8天假期－9999元起
專辦越南簽證 $ 900
代辦世界各地機票及簽證
代訂各地酒店及港澳兩地特價酒店
代辦各地旅行團

天天旅運

尖沙咀 311-3881
旺角 771-1888

專售世界各地機票

凡購機票免費送藍十字旅行保險
專營國內往智利及哥倫比亞等地廉價機票$6500起
歡迎支票及信用咭
本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位

LICENCE NO 350894

東南亞				美加			
曼谷	$1600	韓國	$1600	溫哥華	$2750	紐約	$3250
布吉	$2450	台北	$1250	多倫多	$3650	侯斯頓	$3650
峇里	$2450	星加坡	$2200	愛民頓	$3850	波士頓	$3650
清邁	$2800	吉隆坡	$2400	滿地可	$3650	西雅圖	$2750
東京	$2700	馬尼拉	$1200	卡加里	$3850	三藩市	$2650
大阪	$3050	尼泊爾	$3500	華盛頓	$3650	洛杉磯	$2650

澳紐：雪梨$4700　柏斯$4450　墨爾本$4700　布里斯本$4700　紐西蘭$4100
中國全線：8%折扣商務客位　前往世界各地　歡迎查詢
歐洲：倫敦$3900　巴黎$3400　蘇黎世$3400　羅馬$3400　阿姆斯特丹$3400　雅典$3900

遠洋旅遊（香港）有限公司 OCEANA TOURS (HK) LTD.　歡迎查詢 ☎ 3120622, 3120637

越南
代理東方公主號船票
・落地簽證 $ 550
・機票十酒店十簽証 $4650
・探親團 $4400
越南五天團 $6000
惠顧5000元即送東方公主號船券乙張

馬來西亞
・馬來西亞酒店，全港最齊全。
・馬來西亞機票十酒店。
・代理世界各地酒店、簽證、旅行團。
＊廉價機票＊
蘇聯 $4700起　澳洲 $5500起
南非 $7000起　加拿大 $4900起
越南 $3850起　美國 $4000起

九龍尖沙咀東部麼地道63號好時中心309-310室（自置物業）　牌照號碼：350482

域威旅行社 Licence No. 350945

專售
世界各地機票
酒店　旅行團　簽証
723-0628

印尼千島樂園

印尼(峇里島、日惹、椰加達)七天豪華團（逢星期一、五） $6,499
印尼爪哇島九天環島團(逢星期六) $7,249
酒店・獨家採用五星級
椰加達 HOTEL HORISON唯一海濱渡假酒店
峇里島 NUSA DUA AREA — MIRAGE BALI HOTEL
KUTA AREA — PERTAMINA COTTAGES
— DYNASTY HOTEL
詳情請向各大旅行社查詢，或致電熱線：368 2896　LICENCE NO. 350776

澳門星輝旅運 Licence No.351075
MACAU STAR TOURS

業務範圍：專辦中國省內外旅行團
澳門酒店：凱悅、皇都、東望洋、環球、總統、東方
特廉美、加、澳、紐機票酒店
代訂：深圳、廣州、珠海各大酒店
東方公主號、南中國海一天一夜豪華遊 $298
歡迎公司、社團獨立組團
荃灣荃昌中心昌軍商場二樓18號 4174600
九龍尖沙咀漆咸道87號百利商業大廈二樓34室 Tel:3662262
九龍彌敦道760號聯合廣場閣樓M39 Tel:3976300
新界元朗大棠路302號同益商場三樓5室 Tel:4781330
澳門新馬路34號大豐銀行大廈五一一室 Tel:558855

（大陸）出國人員

本公司專營大陸經香港至世界各地．

廉價機票

特備代理全世界的大航空公司廉價機票
全程免費改期、退票（退款可在廣州或香港提取）
可在廣州訂票、取票（人民幣、港幣、美元均可）

萬寶達旅遊有限公司　牌照號碼：351158

廣州辦事處：流花賓館2805室　電話：678398轉2805室
九龍彌敦道530號九龍大廈十六樓D座
電話：3859783　傳真：3852155
負責人：林萬林先生（董事長）

中國機票

代理香港直飛廣州往大陸各地機票、酒店、簽証

金都旅運有限公司 ☎：3115752（8線）旅行社牌照號碼351099

專售世界各地機票　歡迎支票及信用咭
本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位，快捷妥當，價錢公道，絕不取巧
代訂香港至中國各地直航機票，定期有位，出票快捷
＊＊＊泰國、韓國精選團＊＊＊
曼谷、芭堤雅、野生動物世界、七岩、華欣六天及八天遊。
韓國、漢城、溫陽、華克山莊四天及五天豪華團。
（凡經本公司報名特價優待）
尚有各地旅行團，歡迎查詢，專辦特快入台證。
九龍尖沙咀加拿芬道59-61號　FAX. 3117214
怡山商業大廈9字樓A　☎：3115752（8線）

韓國旅行社（香港）Korea Travel Service (HK) Co.

KTS
一專辦港人及國內人士
特快韓國簽証
一韓國廉價機票及酒店
一歡迎探親，商務及旅遊
電話熱線：8051515
(Travel Agents Licence No. 351056)

永安旅行社（辰達集團全資附屬公司）牌照號碼：350074

香港總社：皇后大道中70號卡佛大廈23樓 ・5321321
銅鑼灣分社：恒隆中心1905室(松坂屋樓上) ・5775655
尖沙咀分社：星光行地下商場G19-20舖位 ・7304447
旺角分社：彌敦道銀行中心1015室 ・3888999
沙田分社：沙田火車站鐵路商場八號 ・6021323
荃灣分社：南豐中心商場A32-A33舖位 ・4169229
觀塘分社：九龍開源道68號觀塘廣場M17舖位 ・3891111

IATA

日本
- 名古屋、東京、富士山、迪士尼五天 $6,599 天天出發
- 本州(大阪、富士山、迪士尼)七天 $8,290 天天出發
- 全南北九州、迪士尼六/七/八天 $7,190起 逢星期一、五、六、日出發
- 北海道、東京、迪士尼五/七天 $7,590起 逢星期一、六出發
- 韓國、本州(迪士尼)八天 $9,090 逢星期二、日出發
- 韓國、九州八天 $8,990 逢星期三、日出發

泰國
- 金三角、清邁、清萊、曼谷、芭堤雅七天 $4,590 逢星期三、五出發
- 布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天 $5,190 逢星期四、日出發
- 曼谷、芭堤雅、小人國、七岩五/七天 $3,690起 天天出發
- 布吉島、PEE PEE 羣島五天 $4,190 逢星期四出發
- 布吉島、攀牙灣、芭堤雅、曼谷七天 $4,790 天天出發
- 布吉島、合艾、宋卡、芭堤雅、曼谷七天 $4,990 逢星期六出發
- ＊歡迎住滿未滿七年持D.I.證件人仕參加

台灣
- 台灣南北(阿里山)五天豪華團 $3,580 天天出發
- 台灣環島(阿里山、花蓮)七天豪華團 $4,480 天天出發
- 台北小人國、烏來、楓情渡假村四天豪華團 $3,080 逢星期三、五出發
- ・獨家增遊烏來、楓情渡假村、木柵動物園及九族文化村
- ・獨家品嚐蒙古烤肉、火鍋及台灣特色名菜
- ・台北分公司直接安排

星馬
- 馬星(吉隆坡、雲頂、丁加奴)七天 $5,590 逢星期五出發
- 星馬(馬六甲、雲頂、怡保、檳城)七天 $5,590 逢星期三、六、日出發
- 泰星(曼谷、芭堤雅)七天 $5,890 逢星期一出發
- 星馬泰(布吉島)九天/十一天 $6,690起 逢星期五出發
- 新加坡投資考察五天團 $4,580 逢星期四出發
- ＊代理馬來西亞航空公司之GOLDEN HOLIDAYS.

斯、印
- 斯里蘭卡、碧濤遊湖、馬爾代夫六/八天 $4,590起 逢星期四、六出發
- 斯里蘭卡、努瓦拉埃利亞六天 $4,590 逢星期六出發
- 峇里島、日惹、椰加達七天豪華遊 $6,490 逢星期一、三、五出發
- 爪哇島九天環島遊 $7,290 逢星期一、三、五出發
- 峇里島五天逍遙遊 $5,690 逢星期五出發

韓國
- 漢城、溫陽、華克山莊四/五天豪華團 $4,390起 天天出發
- 濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團 $4,590起 逢星期二出發
- 全韓(漢城、濟州、釜山、慶州、華克山莊)六天 $5,490 逢星期三、五、日出發
- 韓(漢城)、台(台北)七天豪華團 $5,990 逢星期二、日出發
- ●增遊「愛寶樂園」及「韓國民俗村」，老少咸宜
- ●回程可續留漢城及台北，不另收費
- ●獨家免費欣賞世界聞名之HONEY BEE SHOW

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

旅行社牌照 350023
恒達旅遊　旅遊新突破　不受時間限制　不受行程約束　**異國風情**

香港往美加各大城市
港幣$2,750起
■可以特惠價HK$590住宿羅省HILTON或廸士尼HOTEL一晚
■可代安排美加其他行程及住宿酒店
DELTA AIR LINES
詢問熱線：877 6777

斯里蘭卡探秘
6天逍遙遊
港幣$5,290起
費用包括
■AIR LANKA航空公司來回COLOMBO經濟客位機票
■RAMADA RENAISSANCE COLOMBO酒店五晚住宿
■機場至酒店來回專車接送
詢問熱線：877 6777

美哉希臘
五天四夜逍遙遊
港幣$9,750起
費用包括
■海灣航空公司來回雅典經濟客位機票
■住宿豪華酒店四晚
■機場至酒店之來回專車接送
■雅典市內半天遊
■乘船暢遊希臘島嶼，包括午餐
詢問熱線：877 6777

財團徵求
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大批更佳　無需看樓
價合成交　港九均合
照榮投資公司
3925946（專線）
九龍旺角亞皆老街40-46號利豐大廈⑤字樓B室

購收租舖
天祥地產
全幢・收租　分層・均合　行家來盤　佣金照付　免費估價　成交最快
九龍上海街136號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下 7709918（假日照常）

中信投資公司
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大量更佳　無需看樓
即日成交　港九均合
財團徵求
7648712（專綫）

收購不交吉
全幢舊樓　分層樓舖
交吉亦可　出價最高
無須睇樓　免費估價
大量買家　即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師・估價師　地產代理　5412282　忠誠

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下　水務局對面

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
圖文傳真：7369383 7369400
辦公時間：星期一至五 朝九晚七　週末 朝九晚五　週日及假期 朝十晚五

泰國・清邁・布吉島
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、六天、七天 $3690起
曼谷、布吉島、PHI PHI羣島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
★布吉島、P.P.島最新行程　曼谷團小童半價　增遊曼谷野生動物園
＊住兩晚布吉島加送晚P.P.島最新落成之P.P. INTERNATIONAL RESORT酒店。
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店。
＊天天出發，可延期返港。

馬星・馬星泰
馬來西亞(檳城、浮羅交怡、吉隆坡)五天 $4390
馬來西亞(檳城、怡保、邦咯島)六天 $4690
馬來西亞(沙巴)七天 $6990
馬星(檳城、怡保)六天 $5210
馬星(檳城、浮羅交怡、吉隆坡)七天 $5590
馬星(檳城、怡保、邦咯島、馬六甲)七天 $5590
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天 $5590
馬、泰(布吉島)、星八天 $6270
馬、星(檳城、怡保、馬六甲)、泰九天 $6650
＊乘國泰、星航、馬航
＊逢二、三、五、六、日出發，可延期返港。

日本・韓日
九一年十月份可續安排拍楓葉及夜宴 [illegible]
★小童減價$1000元★
本州五天、六天、七天 $6690起
九州東京廸士尼七天、八天 $8690起
東北日光廸士尼六天、七天 $7790起
東北、北海道廸士尼七天 $9590
北海道東京六天、七天 $9290起
韓國本州七天、八天 $8590起
韓國九州八天 $8790
韓國北海道六天 $7490
＊乘日航，早機去，晚機返。
＊天天出發，回程可停東京，大阪或台北。

全韓國
韓國溫陽四天、五天 $4320起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
韓國四天自由團（機票十酒店十早餐十接送）
全韓國（慶州、釜山、濟州）五天、六天、七天
雪岳山（漢城、濟州）六天
小童收半價
＊獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店。
＊住華克山莊、樂天等大酒店。
＊包著名之HONEY BEE歌舞表演。
＊天天出發，回程可停台北，不另收費。

台灣
台北四天 $3040
台北花蓮四天 $3140
台北花蓮高雄六天 $3980
台灣環島六天 $3980
環島阿里山七天 $4450
環島阿里山八天 $4920
多增：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)楓港(四)木柵動物園(五)孔雀園(六)九族文化村
＊台北住最高級之統一大飯店
＊獨家安排蒙古烤肉
天天出發(回程可停留台北)　台證收100元

馬、星、泰
馬來西亞、沙巴 五、七天豪華團 $4,990起
沙勝越、古晉、達邁 五天豪華團 $4,790
浮羅交怡、檳城 五天豪華團 $4,390
沙勝越、沙巴 六天豪華團 $6,590
馬星七天超級豪華團 $5,590
馬星泰九、十天豪華團 $6,090起

泰國、印尼
布吉、PP羣島 五天豪華團 $4,090
曼谷、芭堤雅(麗榕) 五、七天豪華團 $3,690起
布吉島、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,790
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,290
清邁、曼谷、芭堤雅 七、八天豪華團 $4,590起
印尼峇里島、日惹、椰加達 七天豪華團 $6,490
印尼爪哇島九天 環島遊 $7,290
Canadian

菲律賓、印度
馬尼拉、碧桃源(蘇碧灣) 五天豪華團 $3,250
馬尼拉、宿霧(碧桃灣) 五、七天豪華團 $3,790起
菲泰七天豪華團 $4,390
印度古城黃金之旅六天 $6,090
南北印度八天 $9,900
印度古城、碧濤達灣 黃金之旅九天 $9,990

中國
北京六天豪華直航團 $5,090起
天津、北京六天豪華直航團 $4,890
桂林五天豪華直航團 $2,690起
海南島五天豪華直航團 $2,290
華東七天豪華直航團 $4,790
昆明五天豪華直航團 $3,390
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團 $4,390

省內短綫
中山、珠海(順德)二、三天團 $ 438起
深圳、小人國二天團 $ 438起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團 $ 618
肇慶、雲浮、凌霄岩三天團 $ 698
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團 $1,088
南昆山、從化溫泉、廣州三天團 $ 678起

澳門旅遊及其他服務
澳門酒店十船票 每位 $ 475起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、聖地牙哥酒店 請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
★星晨萬事通咭世界通行，查詢電話：042 6111
牌照編號 350018

星晨旅遊 Morning Star
- 九龍尖沙咀星光行1529-1535室(由漢口道口入) 736 8368(9線)
- 香港皇后大道中64號遮打大廈1701-3室 521 8161(9線)
- 荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473(6線)
- 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室(旺角地鐵站) 332 0955(8線)
- 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室(松坂屋百貨公司樓上) 890 7233(5線)
- 香港銅鑼灣太古城中心第二期商場地下061室 885 4481(6線)
- 銅鑼灣民中心地下18號 341 2001(4線)
- 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
- 團務部熱線電話：735 0333(6線)，524 3060(4線)
- 星期日及公眾假期照常辦公

圖文傳眞 5594238
●熱線電話　熱誠服務●
5462583　5464459
●每日下午五點半截稿●
（廣分）（告類）　報日僑華　（刊明）（出天）　來電　今日　（廣分）（告類）　電話　熱綫

韓國

全韓國六天豪華團
濟州四、五天豪華團
漢城溫陽四天豪華團

張燦遊 十載携手共創展

住五星級皇宮酒店

保証依期出發
行程豐富
逢星期一、五出發

全韓國六天豪華團 成人 $5490 小童 $4990 星期一出發
濟州四天豪華團 成人 $4490 小童 $3990 星期二出發
濟州五天豪華團 成人 $4990 小童 $4490 星期二出發
漢城溫陽四天豪華團 成人 $4390 小童 $3890 星期一、四、五出發

北海道

日本北海道團

北海道(東京)六天團
成人$7990 小童$6990 星期六、日出發

遊賞雪國風光、暢遊札幌、大雪山冬季奧運會、洞爺湖、有珠、昭和火山、熊牧場、白老、倭奴村等名勝。

TRAVEL AGENTS LICENCE : 350217

IATA　ASTA

代訂特惠機票及酒店
天天出發

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
(大量精美行程表備索) 旅行社牌照No. 350022 Goodie 大觀遊

韓國
* 獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
* 參加人數全港之冠，團團依期出發。

漢城4/5天 $4390起
濟州、漢城4/5天 $4490起
韓國、台灣6天 $5390
韓國、日本8天 $8790

越南
* 售價全港最平，行程最充實。
* 保証依期出發。

越南5天 $5590
(胡志明市、頭頓)
越、泰8天 $6290
(胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅)

展福旅運
☎366 6663(10線) 牌照號碼：351237

歡迎支票及信用咭
專售世界各地機票　本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位
[專售國內往百利茲、哥倫比亞、菲濟等國家機票$6500起]

東南亞		美加		歐洲	
曼谷	$1600	溫哥華	$2750	德國	$3400
布吉	$2450	多倫多	$3650	瑞士	$3400
清邁	$2450	愛華頓	$3050	雅典	$3400
清萊	$2800	滿地可	$3650	荷蘭	$3900
東京	$2700	加里	$3850	倫敦	$3400
大阪	$3050	華盛頓	$3650	巴黎	$3400
漢城	$1800	紐約	$3250	澳紐	
台北	$1250	侯斯頓	$3650	柏斯	$4450
星加坡	$2200	波士頓	$3650	布里斯本	$4790
吉隆坡	$2400	西雅圖	$2750	紐西蘭	$4100
馬尼拉	$1200	羅省	$2650	雪梨	$4700
尼泊爾	$3500	三藩市	$2650	墨爾本	$4700
				威靈頓	$4700

香港九龍尖沙咀北京道69號環球大廈1105室

麗斯
旅行社牌照：350641
3922273 三線
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票
移民・學生・旅遊・探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦・信譽保證・絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

免費代辦美・加・歐洲・泰國・馬來西亞簽證

金門 平價機票
771 9151
牌照號碼：350843　旺角登打士街栢裕大廈20字

美加直航平機票
溫哥華(加航) HK$6500
多倫多(來回) HK$8500
三藩市(單程) HK$2850
羅　省(來回) HK$5400

洲際遊踪 Magaling
請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備索)
旅行社牌照No. 351104

泰國
曼谷拜神團4天 $3270
曼谷、芭堤雅5天 $3610
芭堤雅、羅勇6天 $3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天 $4290
布吉、芭堤雅7/8天 $4760
* 布吉增遊P.P.群島

韓國
漢城4天自由渡假團 $4320
漢城4天 $4320
漢城5天 $4850
* 全程住宿五星大酒店
* 特別增遊樂天夢幻樂園(包節目套票)
* 參團加送團體照

菲律賓
馬尼拉3天 $2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天 $3480
碧瑤、碧桃園7天 $3840
* 全程住宿假日大酒店
* 全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴(SEA FOOD MARKET)

利華 LEE WAH
☎7703288 越柬緬甸專線
旅行社牌照：350362

東埔寨 吳哥窟
機票 越南 簽証
越南男仕消遙遊5天 4990
簽證+機票+接送 $4790
柬埔寨吳哥窟7天 $9590
金邊探親團10天 $7490

全港首創 旅遊探親
緬甸
緬甸簽證+直航機票 $4290
機票+簽証+酒店 $4990
緬甸仰光勃固5天團 $6690
全緬甸8天團 $8900

香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK FAX: 7806331, 7822286

星輝
3320408-0
3325513-5
牌照號碼：350926

布吉島、P.P.群島
★四天、七天豪華團★
* 全部住宿五星級大酒店
* 免費贈送安全旅遊保險
* 歡迎個別組團專人領隊
★另備機票+酒店天天出發★

九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1413B室

菲航假期
熱線：5263011 Licence No.350307

馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3690起
菲泰聯遊七，九天團 由$4490起
* 住宿國際知名五星級大酒店
* 行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社，或菲律賓航空公司查詢

四海旅行社
IATA　牌照號碼：350161

凡購買機票 萬國寶通保險安排每位乘客
港幣100萬
安全飛行保險

熱線電話：723 3311

UNITED 代理美國聯合航空公司

868 2823　722 6112　780 2237　523 2065　411 2668

二十週年服務新紀元
安全旅運社 5222822 5262188
電腦直線向各大航空公司訂位，即時出票

東京	$2800	CP加航	多倫多	$8300	紐西蘭	$6500
大阪	$3200	CX國泰	溫哥華	$6300	澳洲	$7500
漢城	$2300	KE韓航	紐約	$6300	印尼	$3500
台北	$1350	NW西北	美加	$5300	新加坡	$2600
高雄	$1700	SQ星航	歐洲	$7600	吉隆坡	$2700
曼谷	$1900	KE韓航	檀香山	$4400	馬尼拉	$1300

* 專營世界各地旅行團及簽証服務，代訂世界各地酒店及歐洲火車票　牌照號碼：350999

歐美旅行社
牌照號碼：350149
☎7393398(18線)

台北	$1300	星加坡	$2500	紐西蘭	$4830
曼谷	$1700	三藩市	$3050	澳洲	$4900
東京	$2700	羅省	$2130	溫哥華	$3050
漢城	$2000	紐約	$3950	多倫多	$3950
馬尼拉	$1180	歐洲	$3450	夏威夷	$2550

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

康泰旅行社
上環 5448833 旺角 3322301
中環 5240061 官塘 3440222
銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101
尖沙咀 7306111 沙田 6959933
牌照號碼：350070

星加坡移民考察四・五天團 $4550起
本移民考察團專為已通過SMC成功申請移民新加坡 或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似：治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份76.5%)，香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。
逢一、三、六出發

台灣專綫 金滿假期

台北來回機票 $1300　國慶期間台證僅收 $48

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊ 美加歐澳特廉機票

代訂各地酒店

九龍	香港	澳門	廣州	台北
富都	怡東	凱悅	中國	天成
恒豐	利園	皇都	花園	東方
喜來登	海港	總統	白天鵝	一樂園
帝都	華商	東方	登峰	環亞

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5447821 5447301
牌照號碼：240094 中環永樂街85號2樓

印尼探親28天 $4400
本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢

專售各地平機票，酒店訂房，各線豪華旅行團，台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

駿達旅遊
12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443，台北自設分社直接服務

台北四天團$3040　台北花蓮四天團$3340
花蓮秀姑巒溪四天團$3540(特設帶台水貨賺機票)

專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店

台北機票十3晚天成飯店$1800 特快10天出台證$100

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室 TEL: 3323567-0

加拿大特快移民
英屬歐洲直布羅陀最快移民
1. 加拿大滿地可埠移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民。
(1)不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費。
(2)申請前後，各項諮詢全部免費服務。
(3)報到後，代領工咭，醫療咭。
(4)到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費。
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地。
有意移民者，請駕臨本社或致電：3882803/7719098/1168883叫755駱先生

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大廈1005室(普慶戲院對面，恒生銀行樓上)

第一
388 2121　332 1188　890 1186　380 8080
LICENCE 350170

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷	$2600	東南亞機票+酒店(4天3晚)		歐洲	$3400
洛杉磯	$2750	台灣	$1870	澳洲	$4900
三藩市	$2750	泰國	$2450	紐西蘭	$4280
西雅圖	$2850	韓國	$2620	越南	$3980
紐約	$3450	星加坡	$3500	尼泊爾	$3600
溫哥華	$2850	菲律賓	$2110	＊往國內各地均票即訂即有＊	
多倫多	$3550	馬來亞	$3500	＊歐、美、加澳旅行團全線均優待＊	
＊各地均辦簽證＊		日本	$4830		

1. 九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1209室 (天天服務)
2. 香港銅鑼灣渣甸街19號京華中心10樓1006室(地鐵三號出口)

日韓六天(逢星期五出發) $7490
乘坐大韓 暢遊日韓各大名勝，行程節目豐富，回程可停台北，歡迎比較

本州北陸金沢七天(逢星期五出發) $8990
乘坐日航 行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝，東尋坊，地下博物館，白蛇神廟，武家屋，兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適

名古屋、東京五天(逢星期三出發) $6690
南北九州七天(逢星期四出發) $7990
九州、鹿兒島六天(逢星期一出發) $7090

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

王朝之旅 日本遊

東京(3晚4日)機票十酒店 $5760起 天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

北海道東京迪士尼六天(逢星期日出發) $9290
北海道五天(逢星期日出發) $7990
名古屋全本州七天(逢星期四出發) $8290
乘搭國泰 本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」節目多姿多采
東京五天(逢星期一、三出發) $6599

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350715

KOREAN AIR　ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

宇宙觀光社(牌照號碼：240462) 電話：7305441(2線)　安達觀光(牌照號碼：350379) 電話：7321133, 5266421　華聯旅遊(牌照號碼：350181) 電話：8107272, 3900421　浩程旅行社(牌照號碼：350684) 電話：8105633　康雨旅行社(牌照號碼：350105) 電話：3906611, 8911161　元朗旅遊(牌照號碼：240045) 電話：4794110, 4792231-2　威鎮行社(牌照號碼：350838) 電話：7236678(10線)　麗斯旅遊(牌照號碼：350621) 電話：3922273(6線)　東和旅遊(牌照號碼：351144) 電話：7232383　百駿旅遊(牌照號碼：350042) 電話：5259241, 7700111

飛花亂語

學人論吓人權與民主

香港有不少事情不可以常理測之，一品大百姓猜不破，只好不猜，讀謎團自動揭開時，依照官方指示去做。那是永不會錯的做法。

「民可使由之，不可使知之。」中國的一品大百姓本來接受慣這種統治，「向安無異」；只有住在香港的，近年頻頻聽到講民主、人權歌聲，未免萌發「非分之想」，因而生出許多自尋的煩惱。其實那些歌聲有時會產生誤導作用者。

原來人權、民主，這些玩意兒富於彈性，往往因時而異，因地而異，因勢而異，更因人而異。不知道這些學問而學人講民主、人權，擔板多過食飯矣！

舉個例：在香港這個「地」；在目前這個「環境」；在老板慳錢至上搿水第一這個「勢」；凡百興替都有個原則：花錢有得傾，有利可圖則大小統殺！所以車公子慶賢美那位建議以小學生的勞力代替校工的先生，眼光燭照所及，毫芒之微都發掘了出來，投正波士所好。此乃深知此時此地民主、人權的精義者也。

有班住公屋的僭佬僭婆，但地唔知當初打起「德政」招牌而對部分居民施過小惠的「房屋署」前身，早已一路蛻變，至今日已成大刮龍機構。近來該機構揀了一批已經收了多年租的破舊公屋，定價出售；這好比把保過上湯的「湯渣」，以略低於鮮肉價發售。被認為適合購樓的對象譁然，指為搵老襯；機構就大不高興，認為發展計劃已受阻礙。

那當然是阻礙，所謂「阻住人發達」也。喇班友唔知自己乞人憎，重兌敢列出該署種種傑作，在聆聽公開會議時拉「橫直標語」抗議，自以為民主行動，點怪得要吃一種別開生面的「閉門羹」耶？香港當局對「船民」特別客氣，大抵由於「過門便是客」；又有國際組織喺處睇住頭，所以，收容政策明明係「開門揖盜」，也只有照「揖」；明知營內人明目張膽出營行劫，也明知營內人分分鐘製造武器，醞釀事件，周期性的巡查與沒收，只希望賠錢送多幾個「賊」，始終尊重佢地的人權。香港人有權俾錢養「賊」，無權發言。請看人權的彈性多麼大！

車公子

ENGLISH - SPEAKING

西蒙

ENGLISH (SPANISH, ETC.)——SPEAKING（成語）說英語（西班牙語等）的。

WE OUGHT TO LEARN MORE ABOUT THE ENGLISH-SPEAKING COUNTRIES.

對說英語的國家，我們應當了解得多一點。

THE SAME APPLIES TO THE SPANISH-SPEAKING COUNTRIESI N LATIN-AMERICA.

拉丁美洲講西班牙語的國家，情況也如此。

MOST OF THE SWISS ARE GERMAN-SPEAKING.

瑞士人大多數講德語。

GENERALLY (STRICTLY, ETC.)SPEAKING（成語）。一般說來（嚴格地講等）。

GENERALLY SPEAKING, THEY DON'T HAVE TO PAY FOR VEGETABLES OR OTHER NONSTAPLE FOOD.

一般說來，蔬菜和其他副食品他們不必交錢。

STRICTLY SPEAKING, THIS CITY ISN'T VERY OLD.

嚴格地說，這座城市並不很古老。

ROUGHLY SPEAKING, THE COUNTIES IN CENTRAL HUNAN WERE THE MOST ADVANCED.

大體說來，湖南省中部的那些縣是最先進的。

SO TO SPEAK（成語）。可說是。

IT IS A LONE ISLAND OFF THE COAST OF GUANGDONG, A MERE DOT, SO TO SPEAK, IN THE SOUTH CHINA SEA.

它是廣東海岸邊的一座孤島，可說是南海上的一個小點。

含英咀華

公關人手記

專家秋涼話添裝

貝莎

「七月流火，九月添衣」乃「詩經」中之名言。原來兩千多年前，我國先民就有秋涼添裝之傳統習慣。秋涼後添製衣服是秋季保健之一項重要工作。俗話說「春捂秋凍」，初秋的氣溫下降並不十分明顯，但秋後氣溫早晚偏涼，尤其是氣溫驟降之時，更應注意及時準備秋涼的衣服，切勿着涼而生病。

古人對秋也如此重視，今人又豈可以輕秋？不予以重視與研究秋裝？貝莎請教時裝界阿京。但話秋裝當然要適於秋涼穿着之布料，而且是色調明快，顯得大方、瀟洒，有風度，方可予己心理上之快慰。寬心理上之安慰和滿足。貝莎你也要知道，衣着對健康長壽乃十分重要者。貝莎唔敢駁佢，但心中話唔係咁重要吧！但曰：醫學家科學家通過研究發現，人於心情愉快時，機體可分泌有益之激素、酶和乙酰膽鹼，此等活性物質將血液流量、興奮神經細胞以及臟器代謝活動調節到最佳狀態，可增強免疫系統功能。此乃衣着整潔、式樣色彩配合恰如其份時感到滿意，而引發能對身心健康有益奧秘之所在。貝莎同意原來有咁大條理者。

阿京又話美國學者最近對一千四百三十八名衣着講究之中、老年人作過調查，發現有百份之九十以上比他們的實際年齡年輕得多，內有比實際年齡更小二十歲以上者。心理學家認為，中、老年人恰當適宜之修飾與美容會增加青春與活力。凡衣着得體，配上合適髮型，就更顯得「青春煥發」。我等時裝專家認為，穿着須講求七美：

色彩美：服裝色彩於衣着效果中居首要地位，無論單色或花色均產生不同效果與感覺。

款式美：服裝款式多種多樣，千姿百態。任何款式，並非人人穿上皆好看，此乃人於視覺上能產生之錯覺，正確利用此點，就可表現出完美之造型。

材料美：衣料質地與紋飾乃服裝設計美學之一，予人以高貴、莊重大方之感。

配套美：一如顏色要調和，二乃款式配套要協調，上下色澤與面料要接近或相同。

裝飾美：圖案與服裝形象要互相吻合，方可產生良好裝飾效果。一套優美服裝還要有與服裝相配之領帶、胸花、腰帶、首飾等附件之渲染，否則就缺少迷人光彩了。附件的裝飾協調，何況對服裝起畫龍點睛作用。

聽專家一席話，果然獲益良多也！

勾奇錄

從吃唐僧肉說起

福臨

美國「發現」雜誌報道說：「科學家里歐教授已成功地將雌蚊的平均壽命從二十九天延長到四十五天。」這不是讓雌蚊多吸鮮血，而是給吸了一種名叫（Ndga）的物質。里歐教授認為，生物衰老是由於體內的「自由基」作怪。（Ndga）能對抗「自由基」的搗亂，所以能夠延長生物壽命。報道說已有一千二百隻蚊子比其它蚊子多活了百份之六十的天數。里歐教授希望從中能找到延長人類壽命的方法。

蘇聯科學家則說：人在新陳代謝過程中會產生毒素，只要設法解決毒害的物質，人就可以長壽。他們所指的毒物，就是氧。不過這是人在呼吸時產生的未完全還原的氧。人體裡原本有抵御這種毒物的材料，叫「阻氧化劑」。遺憾的是，人體裏的「阻氧化劑」數量有限，無法完全抵御毒素的侵害，若額外增加「阻氧化劑」，就能延年益壽。

儘管現實生活中並無長生之人，但「吃了唐僧肉——長生不老」則一直是人們的美好願望。相信不遠的將來，人們定會研究出一種推遲衰老、預防衰老的好辦法。（下）

書畫點綴配合居室

一切文化藝術都基源於生活，同時代不同，生活方式自異，文化藝術面貌不同，是合理的。今天的繪畫與前一代大異，是必然的。以前我們只接受孔孟老子佛道的思想，反映在書畫上，自有一股閒逸，以不食人間烟火為尚的風氣。而居住的環境，樓底高，這麼一來，書畫便以立軸為宜。所以看古人的作品，立軸佔了大多數。縱然有斗方尺頁，但多不是懸掛的，是裝裱成冊，置於案頭欣賞。可是今天，為了居住環境不同了，樓底矮，新樓多是九呎左右而已，立軸無用武之地，縱然是琴條，裝裱起來也得有五呎左右，掛起來與其他傢私不調和。

所以近來國畫展，尤其是國內來的作品，多是方形的，不管大小，都是方形，這無他，立軸絕少，是適宜於現代居室之故。

書畫作為居室裝飾，使居室格調高雅，也反映了主人的品味。縱然書畫絕佳，但不適宜於懸掛，只能供收藏欣賞，便未免美中不足。要知道書畫掛在客廳中，朋友到來可以欣賞一番，主人家接受了朋友的稱譽，多麼開心，多麼有面子，要是朋友來，要從櫥中搬出家當，未免費時。

有此原因，近來書畫展，尤其是畫展，多是方形的，這是與生活環境有關，而畫的風格，也尚新穎，不管是技法構圖或者是什麼，這無他，也是為了配合家居之故。

在以前的日子，家居佈置是酸枝傢私，配以傳統風格的國畫是適宜的，這使居室更添高雅之感，如配上一幅抽象畫，便不倫不類，為了不調協之故。

可是今天，家庭的裝飾都趨西式，以傳統古畫來裝飾，雖未必有格格不入之感，但用新派的繪畫，顏色較鮮明的必定更佳，而方形的畫，也比立軸為佳，為了立軸長掛起來有頂天立地感。（三六三）

雙魚小品

焦點人物

能言善辯的格拉喬夫

史正

能說四種語言，口才流利，並能以清醒機智頭腦回答各種刁鑽問題，同時仍可以應付自如，這就是戈巴切夫的新近發言人格拉喬夫，他的才華使人留下深刻印像。

站在十多個電視攝影機前，面對見慣場面百餘位蘇聯及外國記者，應付得體，殊非易事。他初時顯得有點緊張，這亦未可厚非。格拉喬夫以前是蘇共的基層幹部。

然而，這位風度翩翩的五十歲蘇聯紳士，眞是戈巴切夫理想人選。他予人印象是文雅的、實際的、公事公辦的氣派，符合蘇聯對外的新形像。

他是最近才接替被調去執掌塔斯社大權的伊格納堅科。前塔斯社社長因為涉嫌支持上個月政變而丟官。

格拉喬夫雖然是出身共產黨上層，但他是改革派出色的一員。他曾為戈巴切夫的長期顧問雅利夫列夫工作。雅利夫列夫被廣泛認為開放政策的「工程師」。

在九十分鐘的記者招待會上，他用四種語言回答問題——俄語、英語、法語及西班牙語，當他碰到不想或不能回答的辣手問題時，也能夠避重就輕逃過。

有一名美國電視記者問，到底西方需援助多少才能幫蘇聯渡過冬天？這個問題蘇聯官員所回答的數目字都有不同，那麼究竟那個確實的數目是多少？格拉喬夫很巧妙地答道，「被說出來的有關數目字已經太多了，我沒有必要再增加多一個。」

另一個記者問，不久前戈巴切夫被俄羅斯總統葉利欽逼得黯然失色，以後他會不會和葉氏一起訪問西方？還是自己一個人？

格拉喬夫表情一本正經說，戈巴切夫從來不自己一個人出國，「他每一次到外國去，總是有蕾沙同行。」

但格拉喬夫也能硬碰硬的回答問題，例如葉利欽為共和國和平調解成功，相形之下，戈巴切夫顯得軟弱，不夠效率；他用英語回答，「我想總統的任務並不哪裡有個手榴彈爆炸就跑去勸解。」

旅遊眼

日本電話卡

黃天

早五六年前去日本，電話卡仍有得執，尤其是在機場之電話亭附近，雖然常見有得執，皆因那些儲值卡式的膠片，用完之後就的確無甚用途之故。這兩三年再去日本，已經無此「執卡」之趣了。事源日本仔興起了一陣子的收藏電話卡熱潮，因此雖然無收藏興趣的人士，都會留下來送贈友人，不會亂丟了。且說日本收藏電話卡之風氣盛，主要原因是當地的公用電話普遍之故，而且那些電話卡，除了直接由當地的電話公司推出（反而少見）之外，不少機構在洽商得條件之下，也有發行。筆者見過的是有由航空公司發出的，大抵是贈與VIP或因班機延誤過久，予搭客用以打電話報消息之用。此外，其他大百貨公司、私人會所，株式會社……等，也有其發行的電話卡。此外，更多的是各旅遊點均有各種各式之風景電話卡推出，旅遊至當地，購買幾張電話卡，除了實用之外，還另有紀念意義呢！因此這逐漸變成極為龐大的生意。而收藏家的角度而言，亦會更加有趣。且說電話卡，現時慣見的儲值以一千日圓面額的最多，也有五百、二千、五千甚至一萬，使用方法，是將此電話卡插進用咭（通常也兼用輔幣）的電話機內，然後撥電，有小針孔，直至用完全部儲值為止，筆者提議我等遊客也可以購買來作紀念，並且用來打長途電話回家問好最理想。不過，有部份收藏家則取全新的一款以求不失真，但卻是十分浪費了。

名士風流

半山林叢見黃葉

太子森

已是中秋，半山林叢，亦開始見黃葉，但是海隅天氣，仍是炎熱。稍一走動，便已告是渾身大汗。但是，連卡佛的櫥窗，却已經是一片秋意，繽紛的上衣，穿在模特兒身上，駐足觀之，亦有點涼意。

銀行大班約去飲杯咖啡，言及時下熱錢東來，拆息低過儲蓄存款，這麼一來，想話再減息亦幾難，因為仍為支付細厘儲蓄的話，則拆息市場之熱錢，湧唔入嚟的話，做個七天通知，亦預到氣咳。

雖然是銀行水浸眼眉，但是，銀行在放款上，仍為小心翼翼，有咗BCC事件之發生後，又加上新機場興建在即，儲款以待融資之用，就算是按樓，亦唔係做咁高。講開樓市，近日確也是十分熱鬧，不單只二千零蚊之中小型單位炒到開巷，連高級豪華住宅四千蚊一呎亦有聞炒味！但是，是否真個的如此好行，乃要諗過至知。

老實講，如果樓市及股市認真好搵的話，則富豪難間CLUB便又會再出現排隊排到企滿小酒吧了。最近，企就企，不過乃是小姐們企晒係餐廳，成村人等開枱，則情勢之苦，可想而知。

夜生活唔係咁好，則可見商場之中，實質上是否這麼的可以日入數萬咯！

金粉浮世繪

食住條水

胡姬

講搵世界度橋，五叔說要緊是眼明手快，食住條水。如果蝕居，踢踢郁郁，咁就想唔乞米都難了。

金鳳說：「五叔，我素知你係橋王，可否舉例說明。」五叔說：「易，你地記得椰菜娃娃風靡一時，係人都識得椰菜娃娃係乜。咁就食住此橋嚟搵食啦！」金鳳說：「我唔係點明，椰菜娃娃是布公仔，與我地此行有乜關係？」五叔話乜有，有之至啦！叫媽媽生將佢組的女，全部稱之為椰娃一號、二號，咁叫到八號，凡客都被此名字吸引，八個小姐又一律作椰菜娃打扮，生意好到唔恨，其他各組一齊抗議。

金鳳話咁你想我個組的女叫阿豬阿狗？五叔說：「唔係，當今為全社會所知者是什麼？以ABCDEFG命名有神秘感。咁明未？」

金鳳頓時恍然說：「你想我組之小姐一律用字母代名？咁眞係可能會生意滔滔。一於試吓啦！」

金鳳個組小姐本來人人有藝名，如今她們以ABCD分別叫佢地一人揀個。有新客到一於作其神秘狀話A小姐唔錯，叫佢來起鐘啦！果然客人好奇，十九受落。

湯伯與李仔聞風而一齊去搵AB小姐。A小姐坐於李仔身邊，笑說：「哥哥仔，多謝你來睇我！」李仔說：「點解你來了這等地方？」A小姐說：「你知啦我家中電話成日響，問候我的人太多，使我不勝其擾，鳳阿姨就話：何不來幫吓我，又有錢入袋，好過你日日聽電話啦！」

李仔說：「又係！」A小姐說：「我好倦，想搵張床伸吓，買鐘啦！」於是李仔叫出街，問湯伯是否一齊出街？湯伯遲疑間，B小姐話一齊出街啦！唔好剩返你同我，好無聊的。」

湯伯只好與她一齊出街，過了兩晚，李仔再去叫A小姐上枱，來人是個中女，坐低唔肯走，但話而家全間廳都是A小姐B小姐，個個都一樣啫！

第二日李仔將此事講畀湯伯知，湯伯笑說：「我寫字樓有三個A小姐，他們是A美陳、A美張、A美何，而家同事一律叫他們做A小姐，他們一於唔咪，當聽唔見。」

南風

人體美與數學‧圖案

申孜

比如，維納斯雕像從頭頂至肚臍高度與肚臍至腳底的高度比就十分接近黃金分割律。十九世紀後，人們將黃金分割律用於舞台藝術，如報幕員往往出現在舞台的黃金分割點上，因站在這點上最易引起觀眾的美感。

四、圓、弧與美感——人們把頭髮燙成圓卷、波浪形，以增加美感。其實就是讓頭髮形成多個圓形和弧形圖案。我們在生活中常常會遇到各種圖案與線條，有的給人以悅目爽心的感覺，有的側使人心煩意亂。美學家認為：有規律曲線按一定程序編排，會使人產生美感。如：弧形、圓圈按固定的距離編織成圖案，就顯得悅目，猶如大自然中的彩虹，不但色澤鮮艷、層次分明且有一個美妙的圓滑弧形。拿人來說，豐滿、圓潤的臉蛋總比幹癟的臉面要美。

五、雙向曲線與美——雙向曲線主指「S」型曲線。美國美學家威廉說：「美蘊藏於S曲線內。」人的感情是通過面部肌肉與皮膚的紋路就是S形曲線，它賦予人喜、怒、哀、樂等各種情感。人體中也存在着許多S形曲線，如面部輪廓、脊柱及四肢形態等，均為多個S形曲線構成。總之，有規律的人體比例和曲線，能給人以柔和、舒悅的感覺，給人以美的享受。（下）

醫案隨錄

牙痛經痛

張濟森

診脈後，根據現病情乃屬胃腸兩經伏熱，給予玉女煎主之。

方用：石羔、地黃、麥冬、牛七、知母之屬、兩劑。

梁太與女兒再來覆診時說：「服藥後牙痛已減輕，霞女今日早已開始來月經了，所以我定要她再來覆診，怕吃苦藥也要啦！」

診脈後，我對梁太說：「覆診論換藥是需要的，多吃兩劑中藥又何妨呢！」由於熱象已減，清胃滋陰經奏效，再用則過分寒涼，改以逍遙散加味。

霞女經過多天治療後，她沒有像前那麼害羞了。她直言對我說：「今次來月經確實舒服得多，沒有以前小腹經常脹痛了。」

梁太又問我說：「她究竟牙周炎還是月經不調有影響呢？」

我答她說：「霞女精神有點緊張、睡眠不好，既影響月經周期，亦因為虛火上炎。『齒為骨之余，齦為胃之絡』，胃熱則火上升牙根，故呈腫痛。清熱降火，牙根腫痛既消，月經亦隨下耳。現再以滋腎養陰，舒肝調經，下月來經可能得暢順了。」（下）

春來遍是桃花水

張君猷

武夷山的九曲溪，應是武夷的精華所在，正如漓江之於桂林一樣。漓江春夏季水滿的時候，水道顯得寬闊，可以通行較大的舟楫，甚至是平底的雙層遊覽船。九曲溪溪面狹窄，水淺處往往只有半米，只用竹撐而不用划槳。也由於急灣很多，流水坡度較大，水流湍急，在瓶頸處，更是急浪擊舟，水花亂濺，所以乘載遊人的竹筏，都是從溪頭順流而下，回程便是把竹筏拉上岸，由貨車運回上游。

這就是為甚麼有些討價便宜的竹筏，只是載人由四曲到七曲的原故，圖的是個把竹筏送回頭的方便。我們當時參加的是一個收費較高的旅行團，便可以被安排從一曲乘竹筏順流而下九曲的樂趣，全程沒有停靠，一個半小時才走得完。

九曲溪的竹筏，用六七支粗大的長竹子並排串成，筏頭翹起，可以衝浪而不使濺到竹筏上。每個竹筏上，一雙一雙的放置四五排有靠手的竹椅子，全都是土物料，舟子用作撐竿的也是一根竹子。順流而下的一個多小時，舟子都站在筏頭，熟練地撐持，避過凸起的石頭，衝過流水急激處。坐在竹筏上人，可以透過清澈的溪水細數溪中卵石，使人想起一首民歌「桃花江」。九曲溪流經一處稱為桃花源的山峽，山峽裡面種滿桃花，春盡花落，送往溪中，便是陶淵明在「桃花源記」所描寫的「春來遍是桃花水，不辨仙源何處尋」的境界。當時可惜未能捨舟登岸，走進山峽間探一下桃源。

酒經

金三角的葡萄酒

黃雅歷

提到「金三角」，不少人會想到泰緬寮邊境那些三不管地帶，那是世界上種植鴉片煉毒的中心，全世界各地人士頭痛的毒品主要來源地。

但是，資深淘酒客愛酒者心目中的「金三角」卻是另有所指，就是在西班牙的三個名城，惹麗、珊路和波圖共組成的一帶地方，三個城市構成三點之內劃出來的一片土地，便稱為「金三角」。

西班牙政府視些厘酒（SHERRY）為「國寶」，因此對其定義規定得十分嚴格，就是必屬在金三角地區出產的葡萄所釀成的酒，才有資格稱為「些厘酒」，而其他地區，儘管也有用到同樣方法釀酒，也不可以沿用「些厘」這個名字，皆因金三角地區是葡萄最佳之產地，順理成章，些厘酒當然是同類酒中的極品了。

現時，西班牙政府刻意把「金三角」地帶加以美化，使之成為觀光區，每年九月，葡萄收成之時，更是觀光的最佳時刻，葡萄酒農全體出動，載歌載舞，其樂融融。

些厘酒又分為兩種，「芬諾」（FINO）是一種色淺，不甜而味道芬芳的酒，另一款是「奧魯羅蘇」（OLOROSO），則是甜度高而色澤較深的品種，個人品味，嫌後者香味略遜而太甜，因此鍾意「芬諾」更多。

北斗

劇場語雋

探賾索隱

「探賾索隱」，賾：音責，玄妙，深奧。隱：秘密。《周易．繫辭上》：「探賾索隱，鉤深致遠，以定天下之吉凶，成天下之亹亹者，其大乎蓍龜。」亹亹：讀如「娓娓」，勤勉不倦的樣子。蓍：音詩。蓍龜：古代用以占卜吉凶的蓍草和龜甲。古人迷信，以為卜筮能助人探索幽深莫測、隱秘難見的道理。後泛指探究深奧的義理，搜索幽秘的事迹。例句：「王老對於學術上的任何問題從不輕率下結論，而定探賾索隱，務求把問題弄清楚，他才肯落筆。」

學苑趣憶

學兒歸鴻

弘三

收到學兒自美國寄回來的信，眞奇怪！抵步還未及一個月，便變了半個鬼佬，眞適應得快。整封信，三句英文兩句中文。有時，同一句內又中英夾雜。以前在香港佢唔係咁㗎，中文就中文，英文其實唔識得好多個，考托福都要考兩次；現今則寫通順的美國英文。

入鄉隨俗，在鬼子佬地方唔講英文唔通要人同你講中文咩？

何況，中英夾雜都可以勉強算是好事，還有點黃根，總比變作一條「假香蕉」好。

學兒說：以前在香港覺得美國人性感迷人（電影中如此），但一到彼邦，便知道那才不是事實。

哈！現在覺悟尚未遲。電影內的夢幻工廠所製造的型象怎可以相信。老實講，前幾年睇《戰火屠城》，在下這個「冷靜先生」也有一點點的被感動；但前兩天，在電視上重看這套電影，則覺其煽情到極點，大國沙文主義到極點。正所謂「經一事，長一智」，學兒總算不斷在進步，不斷在認清四周的事物。話時話，祇有近乎傻瓜的人才相信美國人性感迷人。文化根基不厚的民族，何來有發自內心的魅力。表面的東西，用錢堆出來的東西怎可信！不過，算啦！學兒你以前見鬼佬見得少，我見的美國佬都唔多；不過，我知道佢地係乜野料。

學兒又話去咗美國之後，多了很多時間去思考；以前在香港祇是顧得搵錢。

傻嘅你！唔搵錢邊有錢放洋留學？冇錢，睇個領事批唔批你！批個NO字就有份。至於思考呢件事，如果全神貫注，根本唔需要花太多時間。借各位又不妨每日用十五分鐘集中精神去諗諗人生的問題。許多事諗係有用嘅，要當機立斷。

不易保護獨留家中兒童

兒童獨留家中，以至發生事故，小則受傷，重則死亡。有心人為此呼籲社會注意，並倡立例如何保護兒童。譚伯道：「以我在美加所知，兒童留於家中，必有人看顧，否則父母觸犯了保護兒童條例是有罪的。所以，凡父母均出外工作，便得請人來看顧孩子。若香港要立法保護兒童，看來甚易。但切合事實，又好似甚難。事關留年幼留子女在家，夫婦均出外工作的，大都是生活困難。請人回家看顧子女，給多少酬勞？錢多自然負擔不起，給錢少又沒有人肯做。是以，此例要訂出來容易，要設合事實則難。」

房口包道：「照我想立此法例之前要是交社會工作者研究一吓，於某些居處設立看管幼童中心，一如幼稚園，父母返工前將兒女交予托管中心，放工則去領回。」

二叔微微笑道：「阿包你這構想，有否想過設此種中心的經費先，除了設立時要開辦費，以後聘人看管那些小童又收費多少所收費用又是否為父母者可負擔？」

房口包道：「當然是免費的啦！費用全由政府於福利預算之內撥出。」

大霸透道：「房口包，你講就易，要政府撥出一筆長期經費，是十分困難的。照我看，社會人士熱心是回事，政府會否眞正立例又是一回事。立例之後能否實施，就看是什麼人，有錢人家大可以請菲律賓妹來看顧孩子，窮人自己要去找生活，因而觸犯此例，被控罪時，父母一定寧願坐監了。因為進入監牢自有人替他看顧孩子呀！」

房口包道：「咁豈非立例好過立冇？」

方佳

都市傳聲

青蔥集

荷夫曼

西多

看歌劇「荷夫曼的故事」，佈景堂皇，服飾華麗，本地製作中算是不惜工本了。

不是專家，也不是發燒友，坐在衣香鬢影的觀眾中，只是履行公職，所以不打算評析這個演出。

倒是對故事有點點感想。

多情詩人荷夫曼的頭一樁戀愛，對象竟是個玩偶。儘管她舉手投足、說話唱歌都生硬不堪，儘管週遭的人們都在竊竊偷笑，在他眼中，她豔麗嫵媚，百般佳美。她的怪誕，她的缺憾，他半點兒都看不到，一心一意的傾意動。甚至最後，美麗的戀人給拆頭斷肢，原形畢露，在他心底下，這仍是他永誌懷念的愛戀，她仍是他的愛人女神。

只要他喜歡，其他一切並不重要，就算是假人一個，也沒有關係。

少爺日記

是日也 卓球室裏自稱王

張庭

已是中秋過後了，天氣仍然那末熱，中午在三十度之間，只有早晚才有點涼意。海外那個颱風，一時在打圈，一時在東，一時在西，雖然時速不高，但行蹤不定，還好距離香港遠，沒有威脅，但也難保它不會突然轉向。前些時那個風便是分明已去了西南方面，過了香港的了，可是忽又折回頭的，向東北吹，還好在香港之東掠過，登陸去了。

正所謂天有不測之風雲，風向不定是常慣的事，風是搵地方竄的，那邊有氣流頂住，竄不進，便迫得改向。總之，海外一有了風訊，便得提高警惕矣。

有人說香港真是福地，近年來雖然是年年都傳風訊，可是風總是拆不成，看看已到門口，也會轉向，有人說是香港人近年積得福多，所以老天也幫幫忙，然耶否耶，我不知道。

一節淡三墟，近日來飲食業麻麻地而已，事關租貴，成本開支大，以前經濟小酌為招徠，今天不行了，更以海鮮來作號召。

事關一頓有海鮮的晚飯，四五個人過千閒閒地，生意頗大，酒家才有得執，假如是經濟小酌，菜遠牛肉、什菜煲、生炒排骨、例湯之類，收得人家幾多銀，海鮮一條魚，三幾百等閒之極。

所以近來酒家多以海鮮為號召，見錢也，不過高消費，不少人們所易負擔者，所以座上客也幾難常滿，酒家堂前倒排了幾列椅子，讓食客等候，正是這等椅子，空的時間多，有人坐的時間少。

今晚在公子俱樂部消息，無非是喝酒聊天，興到時賭盤波而已，王老五是手下敗將，公子佳、佐治汪、大哥成，都不是我那一皮，我有波王之稱。

有時回頭想想，沒有什麼威水之處，有之，是打枱波而已，老爸常說他十八歲時便闖盪江湖，月入不菲。時代不同，他們是在困難時代長成的。我們則生活於太平盛世（八〇八）

婚姻單帳

李潔儀

我以為小說才看到以下情節，原來這些故事在美國屢見發生。

我有一個女性舊同事，從台灣來的，在台灣的時候，認識一個美國男孩子，兩人墮入愛河，然後結婚。

這男人也是大學畢業生，出來做事，收入也不錯，但女方嫁來美國後，卻是生活費，每人各付一半。

我的舊同事是中學畢業生，收入自然不及丈夫，但她告訴我，住的、吃的，每人各付一半，銀行存款也是分開。

他們兩年前生了孩子，但養孩子的錢也是各付一半，連尿片也是各付一半。

近來我的舊同事辭掉了工作，想買一個洗衣館自己當老闆，但資金不夠，她的丈夫連一個仙也不肯借給她，因為怕她虧本，我的女同事只有向朋友用十厘利息借錢。

在這種情形下，也不聽見我的女朋友鬧離婚。

我不是市儈，嫁丈夫也不會強調要找長期飯票，但如果嫁一個不肯照顧自己，有急事也不幫忙的丈夫，又嫁來做什麼？倒不如獨自生活？但人各有志，我的女同事還是做着她丈夫的太太。

西洋幽默

奇才

推銷業同人觀選中，史勿夫獲選為本年度最佳推銷員。甲向乙私語：「我似乎未聽過有甚麼突出成績，有甚麼理由獲選？」

「他之獲選，是向殯儀館推銷防盜系統成功了。」

大志

母問女：「將來你希望做甚麼？」

女說：「上市大公司的女秘書。」

母轉問子：「你呢？」

子說：「我請佢。」

健康祝君

肌肉營養不良症

張仕

進行性肌營養不良症是一種由遺傳因素所致的肌肉變性疾病。主要為骨骼肌進行性無力和萎縮。由於它們的程度和分佈不同而有許多類型，但有其特點，即發病年齡輕，好發於小兒及少年、青年時期，緩慢進行，病情長。

臨床表現以肢體遠端為主，呈左右對稱的進行性肌肉萎縮和無力；無肌肉纖維顫動；神經系統檢查無損害等為主要特徵。以及化驗血清中肌酸磷酸激酶、乳酸脫氫酶等升高。它的主要原因為遺傳異常，而遺傳因素是如何造成肌肉變性不清楚，目前對本病的病因尚不明，故一直找不到有效的治療辦法，故尚無特效藥。

有人曾試用過ATP，維生素E、胰島素、葡萄糖等進行治療，但均無明顯效果。近年來，隨着份子生物學及生化、神經遺傳學等方面研究的深入，出現了一些有希望的進展，發現造成肌肉變性主要是肌膜破壞引起。並發現肌膜破壞可能與二個病理機制有關，一是鈣在肌膜中蓄積；二是自由基引起的膜磷脂發生脂質過氧化變。因此提出了二種新的治療辦法：一是可使用鈣離子阻滯劑如尼莫的平、尼卡的平、西比林和膜穩定劑如氯化鎂；二是抗自由基、抗氧化藥物，如別嘌呤醇、超氧化物歧化酶、維生素等。以上治療措施為肌營養不良症的治療開闢了新的途徑。

從中醫的角度看，肌萎縮和肌無力可按益氣健脾的治療方法。本病屬中醫「痿症」範疇，中醫認為本病由於脾氣虛弱，氣血化源不足，肌肉失於濡養，肝腎陰虛，精血不足，筋脈失養所致。治宜補氣養血，健脾補腎、活血化淤。亦有人運用針刺治療本病，取大椎、曲池、足三里等穴位。十天為一療程，每人需堅持治療四個療程，同時輔助以口服維生素B1、核黃酸等。加強功能鍛煉，調節精神也有幫助。

藥方：黨參、黃芪、熟地、當歸、淮山、杞子各十五克、菟絲子、白術、茯苓、赤芍、牛膝、地龍各十二克，川芎六克，製馬錢子（注：馬錢子有毒，一定要炮製成品）粉末，成人每次零點六克，兒童零點三克，分兩次用藥汁沖服）。以上各藥水煎分兩次服。

中華民國八十年

隨團訪滬

陳玉書

香港女童軍總會為慶祝香港女童軍成立七十五週年，組織了「香港女童軍總會成人國際交流計劃團」赴上海進行訪問交流，在下忝為顧問，亦叨光相陪，在團長曾金霖先生的率領下，一行赴滬進行訪問。此團除曾金霖伉儷外，有副團長馮福堂伉儷，團員

海，感到又有不小的新變化。今次的最大體會，是上海將會起步發展，將會有一個令人目眩的飛躍。如果說七、八十年代是深圳、珠海的「黃金年代」，是珠江三角洲騰飛的年代，那我相信，九十年代將是上海的「黃金時代」，是長江三角洲起飛的時代。

為甚麼這樣斷言？因為現代化的發展要靠高科技的支持，而上海在這方面有着雄厚的基礎，工業和科技都

香江雜詠

海灘

香港各海灘水質續有改善，

泳耆

人格轉換

嗓子，就像一個逃離故鄉的少女，沉醉在快要回到老家的歡樂之中似的，欣慰之情，溢於言表。

鬧市槍戰案

所謂緩兵之計，就是相約在翌日星期六午間，再出來「講數」，跟着，通知了警方。「我知道你有人包庇，才會這般神氣。哼，走着瞧吧，你今日『斑馬』，我又何嘗不會？」姓陳的提出警告：「到時我恐怕你的二

翌日，這兩幫人馬，分批進入該酒樓，只開了茶，沒有進食甚麼點心及炒粉麵，各人捉對兒在交頭接耳。兩名主角，坐在地廳中央的二十一、二號桌，警方早已部署好，由二名探員，坐在近門口處，予以監視。而陳女則坐在這兩名主角的近鄰。

隨團訪滬

陳玉書

香港女童軍總會為慶祝香港女童軍成立七十五週年，組織了「香港女童軍總會成人國際交流計劃團」赴上海進行訪問交流，在下忝為顧問，亦叨光相陪，在團長曹金霖先生的率領下，一行赴滬進行訪問。

此團除曹金霖伉儷外，有副團長馮福堂伉儷，團員周鴻標先生及冼漢鎰先生等共十人。我們在上海市受到當地部門的熱情接待，參觀了上海市婦聯、上海絲綢廠等單位，並與市政府、海外聯誼會、對外經委等部門的負責人，尤其是上海的第一位女副市長謝麗娟，給我們留下深刻印象。

此番在上海，下榻於錦江飯店，憑窗眺望大上海，感到又有不小的新變化。今次的最大體會，是上海將會起步發展，將會有一個令人目眩的飛躍。如果說七、八十年代是深圳、珠海的「黃金年代」，是珠江三角洲騰飛的年代，那我相信，九十年代將是上海的「黃金時代」，是長江三角洲起飛的時代。

為甚麼這樣斷言？因為現代化的發展要靠高科技的支持，而上海在這方面有着雄厚的基礎，工業和科技都具有全國第一流的實力，中國工業的整體佈局，便是先從上海發展，逐步向內地推進的。所以我認為，在本世紀的最後十年，上海定會發展成一個以浦東為首的新的經濟特區。

醉眼看香江

李鐵槍傳奇　南宋歷史小說

五〇：譚嫂遇害

這時從北山望過來，戰塵飛揚，一片亂雜雜的，也分不出「藍袍軍」在那裏，蒙古兵在何處。楊安兒力戰葉瓦那，打了十幾個回合，葉瓦那覺得楊安兒名不虛傳，十分厲害，不好在楊家堡失手，且戰且退，讓鄜將暢去頂，以便自己喘息，可是當者披靡，往往一個回合，就給楊安兒用鑌鐵槍挑在馬下，一連六員戰將，都喪在楊安兒的槍下，葉瓦那一看色勢不好，急令退兵，自己好逃脫此難，不再和楊安兒戰下去。

有此一退，楊安兒大吼一聲，仍是一騎當先，衝殺過去，老弟兄們緊緊相隨，一路掩殺，讓路者生，擋者輒死，蒙古兵見楊家堡衝殺出來的這支人馬，勇不可當，連先鋒元帥也要讓路卸開了，不敢追前，楊安兒這才可以照原議直奔南山，循山路向孫家堡而去。

楊家堡裏的火越燒越大，蔓延到整個楊家堡，葉瓦那整軍開過去，對部衆說：

「楊安兒棄堡而逃，咱們不戰而勝，快去佔了，先要救火。」

可是楊家堡裏處處着火，無從救起，只能由它燒。完顏睦引軍來見，原來倒是他首先進入楊家堡的。

「好！是完顏將軍打開楊家堡的嗎？」葉瓦那說。

「不敢居功！」完顏睦說，「若不是元帥在堡南截住楊安兒，小將也無法打開堡門。」

「有無殘敵脫漏到北山去的。」葉瓦那說。

「有，不過是百多個老弱婦孺，小將軍好生之德，不加殺戮，由他們爬山去了。」

「如今楊家堡已成灰燼，要想打糧，偏給燒了，到鄉間去找牛羊才好。」葉瓦那說。

「牛羊須找，糧食也要。」完顏睦說，「進堡之後，幸好先佔糧倉，還收得八百多石麥子在這裏，也算不虛此行。」

葉瓦那記了完顏睦的頭功，並說：

「事不宜遲，楊安兒戰敗逃竄，趁此機會，便先取青州。吃飽了晚飯，歇宿一宵，明日便去攻打。楊家堡沒有用處了，不可久留，木華黎太師的大軍就要到來，不打開青州，咱們都沒有臉！完顏將軍熟門熟路，定要多多出力，再立大功。」

「自當奮戰，以報太師厚恩。」完顏睦說。

「報到太師處，完顏睦將軍這回功勞不小。攻破楊家堡，雖有本帥助你，功勞還是你的，況且救得了百多石麥子，此去青州，又要看你的了。」（二四六）

·高旅·

不必吃驚論

羅隼

被稱為破天荒的第一次立法局直選十八議員，已是金榜題名，功能團體議員和港督委任的也全部名花有主，根據本報九月廿二日的一項統計，五十七位來自社會各階層的人士，加三位官守議員，合共是一個甲子。五十七位議員工商界人士佔二十人，十位委任，十位由功能團體入選，次多的界別是教育界共十二人，委任的三人，功能團體直選的七人，佔五分之一，再其次律師佔八人，醫護人員五人，社工四人，勞工界三人，建築工程界三人，無業者二人，唯獨沒有文化藝術界，因為功能團體中，文化藝術界不入流，合乎香港被人稱為文化沙漠的美譽，若有代表入局，那就名不符實了。

有人說，香港是個工商大都市，工商界對香港貢獻至偉，今後若要繼續的繁榮安定，亦要依靠他們的貢獻，因此覺得工商界人士出任立法局議員，實在少得令人吃驚。三分之一自然不及二分之一多，更談不上四分之三了。論者大概以為香港是長袖善舞商賈的世界理所當然，社工、勞工，建築工程甚至醫護，只是從屬大老闆們之下，那麼只要工商界去代表亦就足了，最可惱的還有兩位被稱為「無業」者更是不知所謂了。

不過論者不知有否吃過大閘蟹，通常一隻蟹的重要部份是蟹身，但蟹只有身軀而沒有一對大螯鉗，和四對腳，湊足十隻，我就懷疑牠究竟能否生存下去，更談不上養得膏滿肉肥，被人當美味，因此肥蟹不只全靠身子還要有十腳，不當十腳存在，身子又何來呢？

微言集

雙子座

六九：感情深摯

對周導的約晤，芹姨便有不同的心態。她先去洗頭恤髮，還在美容室做清潔面龐的「飛紫」，盡管昨日已去過，還是再去一趟，心中才會放下一樁事。周導曾經說過喜愛一種懷舊香水「巴黎之夜」，她特地翻出這種儲備下來的化粧品，在這天晚上派上用場。

她去「飛紫」後回來對四嬸說：「你去十六清潔好浴室，換過所有床單、枕頭袋，通知他們今晚十六號不接待客人。」

四嬸知道芹姨下達這個命令，便是接待周先生了。她是認識這個富豪的，而且在芹姨出門前，她一定說：「替我說四嬸問候周先生！」芹姨也從不遺忘對周導說：「四嬸問候你！」這句話。

這時周導會點頭說：「記得明天提醒我給壹仟元她買糖果。」並且每在過聖誕節，農曆新年前後這些日子，周導都會有賞錢給四嬸。

周導這一類屬於舊式的富豪玩家，大都出手闊綽，對所愛的女人有一份深摯的感情，是以連同服侍他的女傭亦可受惠。

就算今日芹姨已經「撈起」，手頭上不乏金錢，每屆聖誕節仍送一件首飾給芹姨，年底就跟她未發前一般，送給她一筆過年用的金錢。

周導也笑對芹姨說過「今天你已經不稀罕這十萬八萬，但這是我的一份心意。」

芹姨亦樂於接受他這份心意的。

今晚芹姨接待周導，穿的是一件半透明的睡衣，雖然她已不是少女，但身材的豐滿，玲瓏隱現，仍充滿了魅力。

周導在私家車中的電話告訴她，已來到十六號樓下。芹姨就開了大門，隔着鐵閘等他自電梯中走出來。

呂陽

香江雜詠

海灘

泳者

香港各海灘水質續有改善，泳者可放心矣。

正是：

已卸鯊旗游水去
更因水質已清澄
初秋白鮓最猖獗
下水之前細看清

海隅走筆

黑旋風故事來源

六樓居士

這是發生在南宋光宗年間（距今約八百年）的怪事，情節與李逵被羅真人戲弄如出一轍，不過添了詐的一幕而已。

南宋是「講古」極為興盛的朝代，朝廷上本有講史的官，民間效尤，風氣愈盛。有些故事由文人錄入筆記中，有些被編成戲劇上演，有些則改頭換面，變成長篇小說中的情節。「水滸」「平妖傳」中不少故事正是由此而來的。

梁山好漢李逵的故事，可說家喻戶曉。其中最神奇有趣的是獨劈羅真人一幕，最見勇敢的是獨力殺四虎一事。但這兩個故事最先都不出在李逵身上，而是宋代的民間傳說，以後才由小說家歸到李逵身上的。

先說「殺四虎」。宋人洪邁「夷堅甲志」卷十四載，紹興二十五年，舒州有一女人，被虎銜去，其夫大憤，携刀入山覓虎。尋至虎穴，雌雄二虎均不在，有二小虎戲於岩下，其人直前殺之，隱身虎穴中伺候。俄頃，見雌虎銜一人至，先以後身入穴。其人急持其尾，斷其一足。虎負痛竄出，跟蹌行數十步，墜於澗中。其人又入虎穴，以俟雄虎。未幾，雄虎咆哮而至，又以尾先入，其人再以前法殺之，遂負妻尸而返。

這就是「水滸」第四十三回黑旋風沂嶺殺四虎故事的原型，連細節也差不多。小說家不過改妻為母而已。

再說獨劈羅真人。明朱國禎「湧幢小品」卷廿三記一舊事云：宋紹熙年間，徐州邳縣有妖人陳靖寶，聚徒惑眾。官方懸賞格緝捕甚急。下邳樵夫蔡五，聞緝捕賞錢甚多，因嘆曰：「使我捉得陳靖寶，便有官有錢，何須打柴也。」忽聞身後有人曰：「我識陳靖寶，當與你合力擒之。」蔡回視其人，白衣挑擔，上系蘆席。蔡驚喜，放下柴擔，詳問其計。白衣人以蘆席鋪於廟之側，同坐共議。少頃，忽大聲一喝，蔡五不覺已為蘆席捲起，騰入雲霄，橫空而飛，直去八百里，墜於益都府（在山東）衙防下。府帥大驚，謂為巨妖，命武士執縛，嚴刑拷問，蔡五不知何詞作答。而靖寶竟亡命不知所終，白衣人疑即是云。

萬象

畫中人

……半起床，六時出門，當日，我起床梳洗完畢，大約五時四十五分左右，叫醒了女兒，不久我出門了。不過，我沒有想過，叫醒她時竟是最後一面。」溫太太到底存有一點親情，說到這裏不禁咽起音喉，泫然欲淚。

警官估計，溫菲遇害前夕，所收電話可能和命案有很大關係，便問：「打給你女兒的電話是誰人？」

「不知道。」溫太太說：「她沒有說，我也不會問，她在家裏，不斷打出電話和聽電話，我若一一要知，什麼事不能做了。」

「她出門時，穿什麼衣服？」警官問。

「不知道，當時我出門返工時，她在梳洗，不過，即使你不給我照片看，我也猜得出應是穿黑背心，牛仔褲。」溫太太說。

「你平日和她絕少接觸，怎樣猜得出？」警官問。

「她在夏天，最喜歡穿黑背心牛仔褲，同一顏色款式的有五六套，她可以整個月是這樣穿的。」溫太太說。

「那麼，你肯定她出門時，就是穿黑背心牛仔褲？」警官問得如此認真，就是想起周河的畫中人穿的是一件紅衣。

溫太太頓了一會，喃喃說：「讓我想想，好像──」

警官對溫太太若有所悟，大感興趣，不便干擾她的思路，暫不作聲。

溫太太作出恍然之狀，再說：「是了，我記起。當日我出門時，她在騎樓向我問她的風褸，她的風褸我在幾日前替她洗過了，收在床尾小衣櫃，我告訴她，便出門了，或有可能，她出門時還穿有風褸。」

「我們在現場，不見你的女兒穿有風褸。」警官說。

溫太太連忙打開床尾小衣櫃，又翻過所有掛衣地方，也找不到風褸，不見風褸踪跡，於是肯定的說：「她當時是穿了出門了。」

「風褸是什麼顏色？」警官問。

「紅色。」溫太太說。「這是她自己選購的名牌貨，她曾對我說過是名牌，特別喜歡。」

警官想起周河畫中紅點，毫無疑問，是溫菲的風褸。

到此為止，警官不再問下去了。（七）

白虛

京華感舊錄

「卸索大王」王玉林

周簡段

雜技之鄉河北吳橋縣，有一位魔術大師王玉林，他的「卸索」絕招兒聞名遐邇。所謂「卸索」就是解扣兒。不論你用什麼方法，也不論你在身上的什麼部位，用繩子把他牢牢地捆上，他喊一二三，眨眼工夫，就能解開繩索，脫出身來。

一九三八年，王玉林帶着雜技魔術班來到北京天橋，他想在這藝人滙萃的地方招兵買馬，擴充班底。同行藝人都知道，要想招到高手，一要靠自己的名聲，二要在藝人面前亮相。王玉林初到北京，還沒有名聲，只有露一露真本事。第二天，他帶兩個徒弟，找到塊空地方撂起場子來。王玉林乾淨利索地先要了幾套九連環，只見他左一個三環扣頂，右一個九環纏身，前一個「哪吒探海」，後一個「雄鷹展翅」，手法之快，花樣之多，讓人眼花繚亂。

止住鑼鼓，王玉林場中一站，高聲說道：「人過不留名，不知張三李四；雁過不留聲，不知春夏秋冬。在下王玉林，人送外號卸索大王，今天獻藝，為的是廣交朋友。下面我演一回卸索，請朋友上場幫忙，不管你捆得多麼結實，我喊一二三就能脫開！」

正當幾個好奇的青年欲上場時，一個警察撥開人群走進場裡。他腦袋一歪，尖聲尖氣地說：「你小子能耐不小啊，不管怎麼捆，你當真都能解開？」王玉林回答：「君子一言，上活吧！」這名警察拿過一把繩子，用捆犯人的絕法兒，左三道，右三道，上三道，下三道，把王玉林的胳膊和腿，捆了個結結實實。然後又用鐵絲在他胳膊上捆了十來遭，最後又用鉗子擰了幾擰。圍觀的人見此情景，鴉雀無聲，都為王玉林捏一把汗。兩個徒弟用紅布把師傅圍了起來，只露着頭部。王玉林開始喊「一」，身子便在圍子裡抖動起來；接着喊了「二」，在平時，「二」字還沒喊出口，繩索就鬆脫了，這回捆得太緊了，又擰上了鐵絲，足有半刻鐘時間，還不見喊「三」。只見他一會兒咬牙，一會兒瞪眼，臉憋得通紅。突然，他猛喊一個「三」字，吼出，嚇的一下，王玉林從紅布圍子中衝出來！此時那位警察嚇得目瞪口呆，在眾人一片喝彩聲中，他灰溜溜地擠出人群跑掉了。

心事關

以德報怨

阿冞

最近，阿美讀到一個故事，內容是關於人蟒之間的恩怨，但也發人深省，隱含着一個道理：做人不要以德報怨。

或許，這只是一個故事，但也道出了人性上的弊端。我們實應反省一下。

故事內容是這樣的：在印度南部，有位靠打獵為生的土人。一個春天的早上，他上山打獵，不幸掉進一個口小底大，深十三英呎的深洞。正在他無法爬出的時候，一條蟒蛇進洞了，他被嚇昏了。醒來時，他跪下向大蟒蛇叩了十九個頭後，大蟒用尾巴捲起獵槍拋出洞去。晚上大蟒蛇用厚厚的樹葉覆蓋在再次嚇昏的土人身上抵寒。第二天醒來時，蟒蛇把咬死的兩隻兔子丟進洞，並用尾巴推在土人的身邊，好讓他吃下。蟒蛇盯着他，一會兒又闔上眼睛，似乎在思考。傍晚蟒蛇用尾巴將他捕到這邊，又捕到那邊，他嚇得要死，後來他騎在蟒蛇尾巴上，蟒蛇就舉起尾巴將他托出洞口。

後來，一支獵隊也發現了這條蟒蛇，於是張榜公布：誰捕到蟒蛇或提供蛇窩將得到一筆巨款。與此同時，土人的家生活出現困難，他就想到帶獵隊去捕捉大蟒蛇。當他又再跪下向大蟒蛇叩頭，要求原諒時，突然一道黃色液體從大蟒蛇嘴裏噴射到他的臉上。

從此以後，他頭昏、軟弱乏力，他住進了醫院，經治療也無濟於事，頭部發出一股潰爛的惡臭，直至死亡。

新聞故事

鬧市槍戰案

梁悅意

……湖規矩，不要動不動去「報寸」。」

所謂緩兵之計，就是相約在翌日星期六午間，再出來「講數」，跟着，通知了警方。

「我知道你有人包庇，才會這般神氣。哼，走着瞧吧，你今日「班馬」，我又何嘗不會？」姓陳的提出警告：「到時我恐怕你的二千五百元不夠擺酒。」

陳女冷笑不語，顯然她心中自有主意。

她和知心男友商量過後，認定情況嚴重，馬上將受恐嚇經過，向警方陳述，要求保護。

於是，警方指示她怎樣做。

陳某約晤地點，就是那家酒樓。陳女和男友在警探暗中保護下，在酒樓等足整個午間茶市，茶客穿梭般往來，卻一直不見陳某出現，沒奈何只好各自離去。

陳女任職舞廳，這一晚，依然上班，正因陳某白天爽約而感到不安時，突然，接到他打來電話了。

陳某在電話中表示，今天他有點事不能應約，有勞各人久候，十分抱歉。

「明天我依時赴會，地點仍是老地方，要

翌日，這兩幫人馬，分批進入該酒樓，只開了茶，沒有進食甚麼點心及炒粉麵，各人捉對兒在交頭接耳。

兩名主角，坐在地廳中央的二十一、二號枱，警方早已部署好，由二名探員，坐在近門口處，予以監視。而陳女則坐在這兩名主角的近鄰。

過一會，監視的探員，發現兩個出面交涉的人各不相讓，爭持越來越烈，頗有隨時準備動武之態。四個探員又看着地廳內的形勢，甲方人數不多，是站在受害女人一方的，乙方則有十人以上，可能還有暗自埋伏的。

坐在圍枱的二男一女商談一會後，其中一名男子站起，對旁邊的「茶博士」道：「我們的兄弟沒有吃過東西，這算是茶錢吧！」

他說着從口袋裡取出兩張十元紙幣，神氣地擲落枱面上，酒樓的「茶博士」愕了愕，不知該不該收下。

另外一名大漢，本來坐在二十四號枱的，陡地站起，欲衝向二十三號枱有所行動。（二）

僑樂村

東洋小故事

人格轉換

亦雄譯

她那把嗓子，就像一個遠離故鄉的少女，沉醉在快要回到老家的歡樂之中似的，欣慰之情，溢於言表。

在佐伯的C.D.P.（人格轉換）的資料之中，他附錄了一份和這宗案件相似的報告。這是發生在新墨西哥州的一宗真人真事。據說有個已經去世的少年的靈體，附了一個勞動者身上，這個勞動者直至現在仍能把自己沒去過的、那少年的故鄉的模樣和住所佈置正確無誤地繪畫出來。

佐伯接着就問她姐姐和妹妹的情況。她的姐姐本來今年已經四十一歲了，但康子却回答說，姐姐十七歲，妹妹八歲。這是以小山晴代被勒死時的時間來做計算基點的。所以她把姐姐和妹妹的成長都停留在那計算基點上。

「姐姐是為怎麼樣……」

「她很隨和的。由於母親體弱多病，家裡燒飯洗衣服的工作，全是她一個人包辦。我只做些到外邊去購買東西的事情。」

這也是小山家二十年前的情況，說得一點不錯。據說晴代出事那時候，母親患腎病正在醫院裡留醫。

「妹妹呢？」

「她是個開朗的孩子，在我們姐妹中她最活潑的了。她經常參加小學運動會，很多時候把一等獎和蓋了藍色印章的筆記簿和圖畫冊子帶回家裡來。」

佐伯打算把浦田康子帶到函館去一趟。但却擔心會產生一個怎麼樣的現象，譬如她見到了已經長大成人的姐姐，會演變成怎麼樣的局面呢？這都是佐伯認為值得考慮的事情。如果她真的是小山晴代的化身，當然就是否定浦田康子殺人罪狀的有力證據啦。

「你一個人能夠從大阪回到函館的家裡去嗎？」

佐伯窺望着康子的臉孔，只見她的容顏突然出現害怕的表情，臉部的肌肉也開始抽搐起來。眉宇之間，擠出了兩條豎紋，這種表現，比陷於窮途末路時還可怕。

「那，那不行。我也不知道怎麼會來到大阪的，我才不回去嗎。」她歔弱地說。

佐伯突然另有主意（一七）

拉雜談

好事變憾事

一個患了眼疾的親友，因為負擔不起在香港看私家眼科醫生昂貴的診費，而公立醫院的排期，又是在半年之後，於是寧可花一筆車費，跑到廣州去求醫。

廣州的醫生醫術和檢查的儀器，現在已是相當的先進了，在一再的檢查後，斷定是「青光眼」，如能早日治療，可望康復的程度，或達百分之六十，現在只能維持它保持不令它繼續惡化。

在一次茶敘中，談起了眼疾的病情，這位親友覺得雖是花了一筆火車費，還是物有所值，因為廣州國立醫院的眼科醫生細心解釋病況也極為詳細，令病患者對自己的健康情況，能夠了解個一清二楚，在心理上，在護理方面，也有很多裨益。何況收費極廉。

剛好，座上有一位女友，她有一隻眼睛是目動便斜視，也是俗稱的「鬥雞眼」，一直因手術費的昂貴，而無法去做糾正的手術。經過了診斷，證明她那隻斜視的眼睛，的確是機能衰退至視力只剩下零點一。但是，可以做糾正的手術。至於「鬥雞眼」的糾正手術，只需人民幣一百元而已。

為了一遂這個多年的願望，且收費又如此之廉，她立刻接受糾正。

手術的過程，自有一點不舒服。但是，只花了一百元人民幣，眼睛的確是糾正過來了，美觀得多。同時，也因為這一糾正，視力也感到了清晰一些。本來，這是一件好事，可惜，在她接受糾正手術時，有些地方必須縫針，中間有斷綫的情形發生，她也不為意。

那知回港後，本來內縫綫是在六星期內消失的。但是，她的眼睛紅腫未褪，眼角處有一小白點出現。因為要搬家，無法騰身到廣州去檢查，結果只好在港的眼科醫生處求診。這一診，可診出個問題來，原來她眼角的白點是內縫綫未溶的綫接頭。這下，她記起曾斷綫的事來。本港的醫生疑是由幼綫接粗綫的結果。如果屬實，真感可惜，一件好事變了一件憾事，如綫頭不溶，可能得重施一次手術。

阿妹

一曲難忘

三三九：一生的自尊

「我嗎？我從嫁給寧華那一天開始，我已立誓結束今生的一切情愛，現在我又不後悔，因為他是最愛我的，雖然祗短短的幾個月時光，但他給了我一生自尊，我正式結婚了，我是黃太太，有丈夫的愛，短暫婚姻生活，他已給了我很多，比其他幾十年的夫婦更多，更幸福快樂。

姊姊，我決不再結婚，我有紀念他的工作陪伴我，有他愛我的勇氣去生存，有他的精神安慰我，以後我要做的事多著，足夠我花時間去忙的，我不會難過寂寞，我已經習慣了自己生活我也可以吹唱，而且我還好和素素談心，相持相助。」媚媚也由衷剖白心願。

「媚，我快四十歲了，妳剛纔說我以後的日子漫長，我還有一個女兒，我要努力繪畫工作，我要進一步的成功，妳呢？今年才二十七歲，兒女也沒一個，就算寧華有知，他也希望妳再結婚吧！」艷艷苦勸。

「姊姊，我這十年來給情愛傷得夠了，我已經沒有了情愛，我對異性的情感已經寧生埋葬了，我永不會再結婚的，我要一生做黃太太，寧生給了我一生的自尊，而且他的人壽保險金也夠我粗茶淡飯，我要保持做他太太的名份，真的，姊姊，即使我要結婚，也決不會嫁給雲醫生，妳明白吧！決不能的！除非我和他中間沒有黃寧華的一段婚姻。」

媚媚含淚苦笑，堅決的再說。

「我……明白！妹妹，我累了妳！」艷艷垂下頭。

翠瑩

硯邊絮語

賀維的忠告

蘇思慕

英國前任外相賀維，出席本港亞太區行政總裁會議開幕禮，在他的致詞中，談到中港關係時，他籲香港人士，最好的取向是中立，不要干預中國內地的政治。香港的長處在於經濟，而非政治。實質上現時的香港已成為中國經濟發展的一部份。若想影響中國的政治發展，反而招致危險的後果，損及香港的高度自治和一國兩制。

賀維是英國有識見的高層官員，參與中英聯合聲明的談判，洞明內幕，他的這番話決非無的放矢，值得三思。

然而，香港有些長期持對抗心態的人士，常抱不切實際的願望，以為東歐和蘇聯急速的演變會衝擊中國，甚至說中國會在九七年前，可能遭遇東歐和蘇聯同樣的命運。這種想法既乏遠見，也不利國家民族的前途。

筆者曾寫了一篇〈中國的基礎〉，列舉中國不會步蘇聯的後塵，那是由於中華民族（漢、滿、蒙、回、藏、苗、瑤、壯、黎等）經過歷史悠久的凝聚，混然一體，膚色、生活習慣相同，互相依存，沒有基本矛盾，不存在民族衝突的問題；中國不是帝國主義，沒有向外侵略，與鄰國和平相處，不存在國與國紛爭的問題；改革開放，深得民心，經濟改革已見成效，八億農民生活獲得改善便是最明顯的例證。

最近各國元首或政要紛紛來華訪問，難道他們來華之前，沒有衡量過中國今後在世界的生存能力，來個尋中國寶？國與國的交往比人與人的交往是更勢利、更現實的。

中華民族的生命力堅韌綿長，承受危難的能力特別強，幻想中國步東歐、蘇聯後塵的人可以休矣。

都市風情

財與氣

在娛樂圈子中的性感女郎，未成名時，會有意無意間裸露，或半遮半掩，以賣弄本錢，成名之後，就不輕易裸露！於是，拍寫真集，要講條件，拍三級片，要講金錢。

蘭姨找她！她說：「阿芝，我知你成名了，不必我給你協助，所以很少找我。」

「蘭姨，千萬不要這樣說，我有今天，都是你給我做就的，沒有你，我怎有今天，近來少來探望你，因為我實在太忙了。」

「我知，有人找你拍寫真集，有人斟你拍三級片。」

「我早知瞞不過蘭姨你了。」江淑芸說：「蘭姨，你教我如何做？」

「你是否聽我意見？」

「我一定聽。」江淑芸說。

「如果你拍了寫真集，又拍了三級片，你一經定形，前景會走下坡。你的副業，將不值錢。」

「為什麼？」江淑芸問。

「很簡單，花幾十元買票，或者買本刊物，你有什麼也看過清楚了，還有那一位闊佬願意在你身上花大錢？」

「蘭姨不愧是我再生父母，一言驚醒夢中人」。江淑芸道：「我應該找一個機會，對娛樂記者說，演戲與拍照，都以性感而不暴露作依歸，有圈中人請我拍三級片，已給我斷然拒絕了。」

「做的對，祇有自己身價高，形格高貴，才能獲得闊佬歡迎。」蘭姨說：「如果你如此表現後，一兩百萬一月的客，隨時可為你介紹。」（四一）

·匡成·

長鏡頭

揭幕典禮簡單隆重　扇形裝飾十分別緻

圖·文·森溪

朋友給我提供這圖片資料：是一男一女在扇形的佈飾下揭幕。扇形裝飾，且很像透視外窗，一人拉左，一人拉右，揭朝兩面開，幾趣。插圖這揭幕似輕鬆但也相當隆重。

秋夜

三十三：他來遲了

·量華信·

上課了，與莉莉見面的日子少了，可是與小燕却是如常，她是獨居，她常過來閒聊，藉口課本上有什麼難題，向他請教，他比她高班，她讀的書都是他讀過的，自然可以做她的老師，小燕便借口要請教有意與他多接近。

初時，王鴻還不發覺，現在他發覺了，小燕的態度多親暱。

那一天，王鴻病倒了，是感冒，本來是小病而已，可是不能游水了。早上，他打了個電話給莉莉，對方是小女孩的聲音，說姐姐外出了，他猜想到，莉莉定又到淺水灣頭了。看天氣，有點陰暗，沒有陽光。他想到多時沒有見莉莉了，今天起來早，何不到淺水灣去會會她。

這幾天清早，王鴻沒有外出，小燕以為他不到外邊去了，也沒有過來找他，王鴻趁這機會，收拾了泳衣，匆匆出門。他怕遇到了小燕，也給他纏着不放。

他來到淺水灣了，沒有太陽，清涼得很，他在灘頭走動，要找莉莉，果然給他發現了，莉莉換了泳衣，却沒有下水，坐在海灘上，對着海出神，似乎在沉思。他連忙走上前，來到莉莉身後，莉莉正在出神，却不發覺，王鴻悄悄的喊了一聲「莉莉」，莉莉也沒有轉過頭來，似乎沒有發覺，她是可能已發覺王鴻已來到身邊了，等候了多個早上，他終于來了。

「莉莉，」王鴻再又低喊了一聲，索性坐下來，坐在她身邊，莉莉這時候才看他一眼，他發現莉莉一副幽怨的眼色，莉莉沒有作聲，只點點頭，王鴻說：「莉莉對不起，我來遲了。」

莉莉苦笑，不作聲。

村中人語

軍火庫

越南難民營時有新聞，今天又在難民營搜出了許多自製的刀槍，還有自製的燃燒彈，這真是驚人的發現，假如燃燒彈爆出，火警一起，必定大燒連營，災害大矣，為什麼他們勇於私鬥，一至於此。既然那末勇，又何必萬里迢迢，要到香港來。

看來他們之間有不少天才的發明家，可以在極端貧乏的條件下，製造出具有殺傷力的武器，為什麼他們都要到這兒來製造這麼武器。

取消第一收容港是大有理由的，香港人不想身邊有一個軍火庫，越來越龐大，花樣越來越多，殺傷力越來越強的軍火庫，花納稅人一大筆錢養這等人，多消費。

觀浪客

斯丹福大學「醜聞」

觀浪客

位於北加州帕洛阿圖市的斯丹福大學，月前接連在當地報章出現新聞，其中有一則是關係到這家名牌大學醜聞的。那是說該校當局多領取了聯邦政府的研究經費，報上登載這消息時，還稱之為「醜聞」。據報導，斯丹福大學每年領取聯邦政府研究基金總數約為二億四千萬元，去年該校向政府申報研究經費同時，又向政府申領另一筆開支，經過調查，這筆費用竟是用來購買鮮花、大型鋼琴以及維修一艘七十二呎長的遊艇用。由此「追查」下去，發現該校過去十年向聯邦政府「不當」地報銷的開支，達到一百二十多萬元。此事引起了輿論的抨擊，政府對該校每年的研究預算計劃，也從而削減了一千八百萬元。

這「醜聞」發生後不久，該校校長肯尼迪宣佈辭職。肯尼迪現年五十九歲，照計未達「退休」年齡，他一九六零年加入斯丹福大學任教後，一直成為該校的顯要人物；自一九八零年成為這家名牌大學校長後，至今已有十一年歷史。在他任內，斯丹福大學在學術界的聲譽亦不斷在提高（有關該校在全美各大學中所佔的地位，下篇再一道說。）

……次毅然「引退」，實際上是與此次發生的「醜聞」有關：校長是全校最高的行政人員，他對這筆「浮報」的開支，自也有不可推卸的責任。

另一則相關的新聞，是該大學由於巨額的財政赤字，正擬裁減職員，其中的醫學院，已經預算要裁掉部份行政職位。此次裁員，對學術水準是否有影響，一時也難預料。

由於經濟不景，美國公立、私立大學現在都要想辦法應付難關。除裁減職員外，另一個「有效」辦法，就是增加學費。我前些時在這裡報導過加州公立大學系統增加學費的消息。斯丹福是私立大學，同時亦以比過往更大的幅度「調整」學費。現在要進入這家大學攻讀，一年到底需花費多少金錢？不妨略略計算一下。以下是根據該校一九九零至一九九一年度學費及膳宿費等的開支：

學費：一萬四千二百八十元；膳宿費：五千九百三十元；書籍及其他雜費：一千九百一十元。

上述這三項合起來，是二萬二千一百二十元。不過這數目還只是「加價」前所計。一九九一至一九九二年度，全部費用支出，比這還大。折合港幣的確很「犀利」。

鏡頭花邊

(1)約克公爵夫人與女兒伊芙珍妮公主抵達日內瓦列治蒙酒店，彼等將出席一項慈善馬球活動。

(2)兩位英國小公主碧翠絲（右）和妹妹伊芙珍妮在馬球會玩球，她們是隨同母親一起到日內瓦。

(3)前巴拿馬領導人諾列加的妻子（右）與女兒麥絲（中）在朋友的陪同下步行到邁阿美地方法院，出席司法部對諾列加的公開指控。

(4)菲律賓國會議員否決讓美軍留駐蘇碧灣，總統科拉桑在記者會上發言，要求全民投票作決定。

(5)瑞典保守黨黨魁卡諾懷狀在大選中有可能成為瑞國新首相，他手執花束在家門外向記者致意。

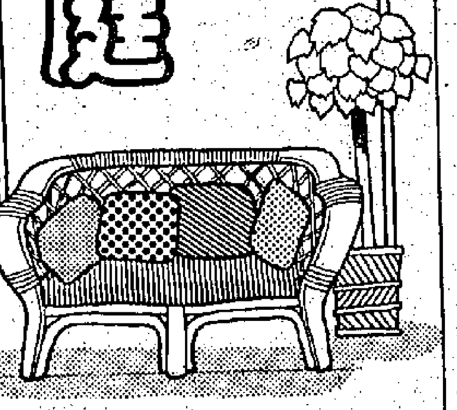
(6)美總統布殊與德國總理科爾在白宮會談後，向記者發表聲明。

(7)日皇儲浩宮在牛津大學校長萊利會陛士陪同下出席該校一個儀式，浩宮獲頒榮譽博士銜。

(8)在英國舉行的日本節一個以京都風貌為主的日本式花園在倫敦的賀蘭公園開幕，日皇儲浩宮及英皇儲查理斯在開幕禮中品嚐日本茶道。

(9)維多利亞及阿爾拔博物館舉行的一個日本節展覽，日皇儲向英皇儲解釋此香爐的作用，據日本民間傳說這些香爐可以驅走妖魔邪靈。

康樂家庭



結婚是人生旅程最美的一章

旺角有條婚紗街 專提供新婚服務

包括新人禮服、婚紗租賃、攝影、代訂花球、結婚蛋糕，以至花車租賃及婚禮錄影等

結婚是人生旅程最美的一章，少女們都希望在當天穿上最漂亮的婚紗，與愛人步入教堂。故為了將來能留下甜蜜的美好回憶，拍攝結婚照是籌辦婚事中不可或缺的一環。

現時，市面上的新婚服務中心為數不少，專為新郎、新娘們提供禮服及婚紗租賃，婚紗攝影及其他有關服務，部份照顧周全者，更有代訂花球，結婚蛋糕，以至花車租賃和新婚錄影服務。

在旺角的洗衣街一帶，就聚集了多間新婚服務中心，故又名為「婚紗街」了。

目前市面的婚紗攝影服務收費，主要分為影樓攝影及外借加影樓攝影兩種，前者收費較為便宜，一般價錢由七百餘元至四千餘元不等，後者因為要借出作行禮之用，佔用時間較長，收費亦較貴，通常收費由二千餘元至七千餘元不等，視乎拍攝款式數目，照片呎吋大小以及是否歐洲名廠新娘禮服而定，假如是本地製品，價錢會較便宜。

不同的婚紗攝影公司各有不同的攝影風格，例如有些標榜古典氣派和園林景緻，亦有一些以簡單陳設，配合攝影師獨特的取鏡角度作招徠，但無論新派攝影也好，抑或富傳統格調也好，消費者先要了解個人愛好。

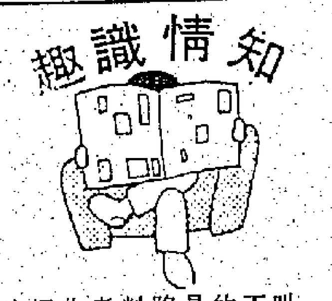
無論是試婚紗禮服的時間或是預訂婚紗的日期都要安排充裕，一般挑選婚紗的時間至少要耗上四至五個小時，因為不同款式的婚紗，穿上不同身裁和面型的人身上，各有不同的效果。

為了揀得滿意的婚紗禮服，最好在婚期三個月前作好安排，以免喜歡的款式被人選去。

今年歐洲流行的婚紗趨向懷舊復古的設計，除了採用大量的喱士布縫製立體花形外，珍珠色、象牙色等也受到歡迎。（潔）

旺角洗衣街又名「婚紗街」，是新婚服務中心的聚集點。

知情識趣



無限風光在眼前

•陳國安•

不知為什麼，叫好的電視劇大多不叫座，例如最近的「情陷特區」便是一個例子。「情陷特區」的情景資料搜集，其實非常考功夫。片集中人物的造型，背景都經過一番心思，錄映廠內的佈景安排常酷似大陸特區。

劉美娟、陳秀雯的造型與大陸特區的人亦非常相似。

而且很多鏡頭都見導演花過一番心思，場景的處置，技巧的運用，人物之間的矛盾，都是一篇精彩的短篇小說。此外，劇中所帶出的社會意義是有價值的，並非像一般普通電視劇亂咁嚟。男人們怎樣處置他們的婚外情？曾偉權聽從父親意見，從自己所選擇的太太中去尋求她的優美，而放棄了外面那個要求他離婚的女人。呂方的太太想毒死丈夫與他同歸於盡而結果懸崖勒馬，實在是一個可喜的現象，其實電視對觀眾的教育性是不可置疑的。電視台的工作人員可不要忽視他們的影響力！

當然，藝術是用來反映人生，但假如可以有美化人生，教導人生的作用，就要小心行事了。現實世界中有很多不如意事，其實可以有很多方法解決，雖然到那一刻緊要關頭，我們都以為自己捱不了，但放眼世界，再苦的人也有，或者當捱得過，回頭望，會發覺柳暗花明又一村。

有些人可以這樣勇敢，可以這樣快樂地生活，也許應該以他們為榜樣，而不應再把自己放諸粵語長片的大門內，抱怨著自己是個悲劇人物。也許應該向前望，往上看，積極一點，再行前一步，一定會有「無限風光在眼前」！

迎合市場的需求 禮物包裝店出現

近年本港流行起致送禮物包的風氣，為迎合市場的需求，已有三十多間禮物店的出現，而禮物包的價錢由八十元到一千元的均有，視乎物品的內容及包裝而定。

其實，禮物包裝的技巧已逐漸受到注視，也被提升為一種藝術，目的是使收禮人除接獲一份滿意的禮物外，亦感到送禮人的一份心意。

時下流行的禮物包計有：盛載精美別緻的生果籃，致賀初生嬰兒的毛公仔配上嬰兒用品，如：奶瓶、圍巾、玩具等。亦有多花款的食物籃，用來送給將要渡假休息的朋友就很合適了。

致送禮物一定不可缺少的便是人見人愛的鮮花了。而鮮花的包裝特別，能給人欣羨的感覺。我們常見的包裝款色有兩種，一是利用顏色的強烈對比，以突出禮物包的內容，如物件是紅色的，可配以黑色包裝，藍色配白色也很好看。據了解所知，最為人所喜歡的包裝顏色則是第二種，即柔和的顏色，如：粉紅、粉藍、粉紫色。

禮物包裝的技巧是盡量把禮物的視覺效果放大。如十二支玫瑰花，我們可以把它擺放成梯形狀，加上星花的配合，會有可觀的效果。

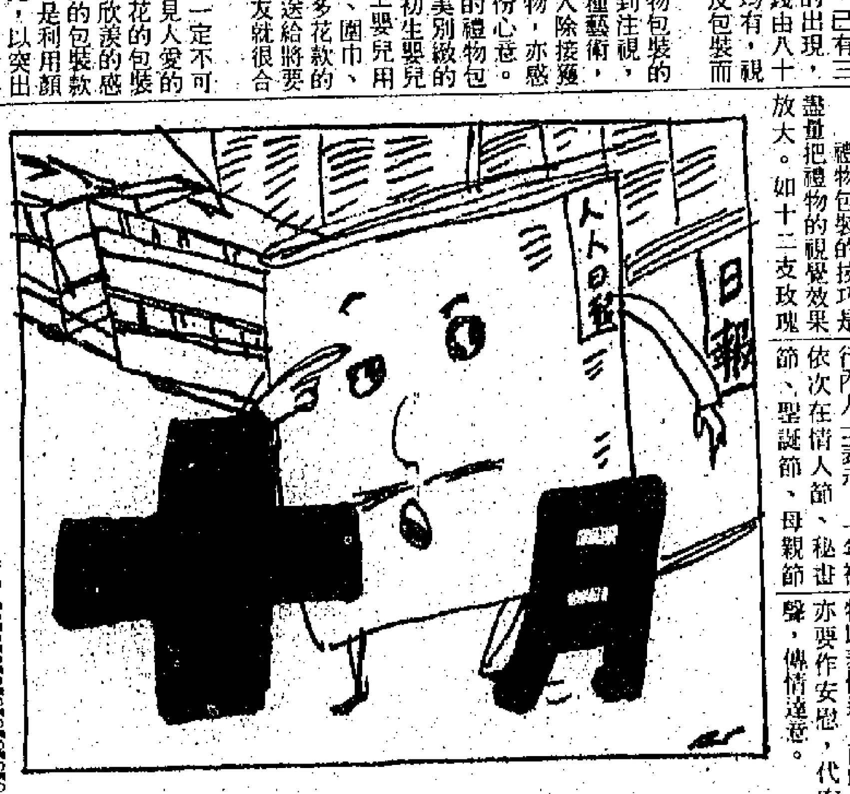
我們除了要注意包裝技巧、顏色和花款外，在禮物上加上一個合適的花球或蝴蝶結，也是不可忽視的一環。

用來盛載禮物包的盛器多是籐籃，在籃外要加上一些厘士，籃中配上有表達心意字句的氣球。

通常禮物包的價錢要視乎物品是些甚麼而定，如果要致送花籃，若遇到花的來價高漲，價錢當然也上升點。據行內人士表示，一年裡依次在情人節、秘書節、聖誕節、母親節中，生意額較高。

而顧客最喜歡的禮物包是花籃和毛公仔加鮮花。不同節日各有不同的包裝特色，情人節用心型的設計，聖誕節多用紅色、綠色的包裝紙，復活節是象徵和平，故粉色系列較適合。

據店舖東主透露，很多時顧客跑來購買禮物包，目的只是為了拉朋友開心，對自己需要選購什麼類型的禮物倒是沒有主意的，需由職員簡介建議。也曾遇過一些顧客剛與女朋友吵鬧過，急忙跑來購買禮物以表悔過，而職員們亦要作安慰，代寫心聲，傳情達意。



加價月！

•余國康•

一分價錢一分貨 選擇參茶要小心

現代人生活繁忙，故人參多精製成即沖即飲的人參茶，或有特別的加入花粉成為花粉人參茶供人們飲用，既方便又有益。在價錢方面，以最流行的二十包裝計，由港幣五十多元至逾百元都有，加入特別成份如花粉人參茶者亦屬較高價的人參茶飲品。當然，一分錢一分貨，不同價錢的參茶在質量上是必然會有差別的。由於追求健康已成為現代都市人的典型生活型態，所以市場對這些天然飲品的需求是必然有增無減的。

心意篇

苦盡甘來

•戈路•

熱潮過後，事情告一段落的時候，羅海星伉儷已正作雙飛燕，在歐洲的上空翱翔，自由地與遠地的親友相聚，參加妹妹的婚讌，享受親情和友情的溫馨。

他們還可能去看看改革後的蘇聯的新貌。

臨行前，一班友好相聚，既是歡迎，又是歡送。

很多有事未能出席的朋友，都託我把心意轉告，向他致崇高的敬意。甚至有人譽他為現代的民族英雄。

羅海星卻謙虛地說：「其實，我只是做了一個香港人應做的事，其他香港人遇到這樣的事，也同樣會這樣做的。」

我說：「可能一樣會做，但被抓進牢房後的表現，就不一定每個人都一樣，表現得那麼令人敬佩，那麼堅強了。」

羅海星回港後，一直被新聞界的朋友「寵」愛，一個接一個的專訪，使他應接不暇，根本談不上休息，幾乎連私人時間也沒有了。

羅海星誠懇地說：「可能是母校的關係吧！」

羅海星自小在一般人認為是親中的學校讀書，受着濃烈的愛國主義思想的薰陶，以前的烈士、義士的形象也許深入他的心中，所以他能正直、俠義、為朋友捨身。

在直選期間，有人故意揭發程介南是出身親中的學校，有意令人覺得程介南是親中的，不是民主派的。此所為令人反感。其實，所謂左校出來的學生，也是與時代一起成長的一群，他們可能「左」過，可能失落過、迷惘過，撤後也是走上民主的道路，做民主的先鋒。

我就看見過程介南在「六四」後領着群眾在東區走廊上遊行！甚至不少在新華社工作的同學，也在遊行隊伍中……

其實，民主趨向，人同此心，蘇聯的共產黨不正是一下子倒了下來嗎？証明不是每個共產黨員都是獨裁專政的棋子，大多數還是站在民主的一方。否則沒有那麼快跨台。所以我為母校出此香港人心中的英雄而自豪！為有此校友而驕傲！在此遙祝羅海星伉儷苦盡甘來旅途愉快！

BVLGARI 珠寶支持世界野生基金會 維護生態繁榮運動

日前舉辦電影首映餐舞會籌款

為配合意大利珠寶家BVLGARI支持世界野生生物基金會之環球推行之「維護生態繁榮運動」，香港BVGARI於上週五（廿七日）晚假君悅酒店禮堂舉行「ANIMA MUNDI」電影首映餐舞會，港督衛奕信爵士為首影禮嘉賓，是晚出席有迪生集團主席潘迪生，專程抵港的意大利BVLGARI總裁PAOLO BULGARI，世界野生生物香港基金會主席鍾逸傑爵士及各界官紳名流。

BVLGARI為期兩年環球性資助世界野生生物基金國際總會的計劃，共三部份：

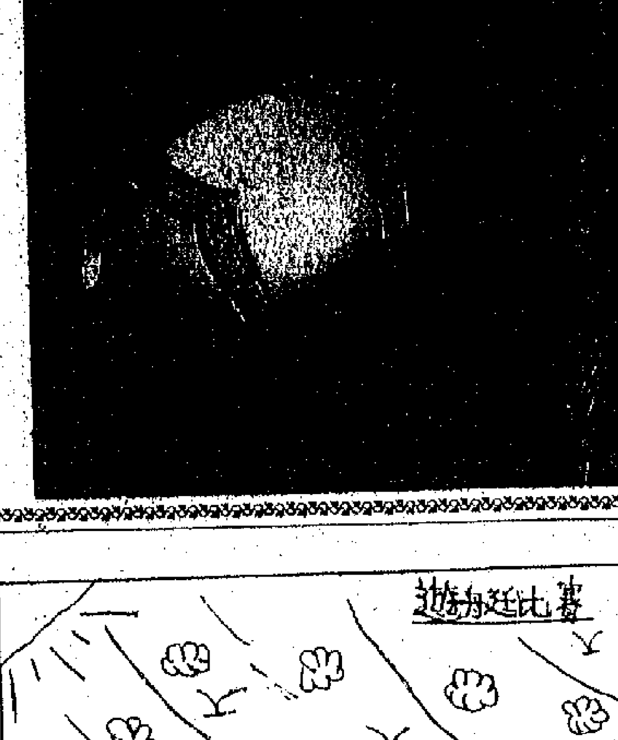
△攝製一部以大自然生物形態配合音樂旋律的影片，名為「ANIMA MUNDI」，贈予世界野生生物基金會，此片由名導演GODFREY REGGIO執導，並由PHILIP GLASS負責配樂，已於九月十七日在巴黎凡爾賽宮舉行國際首影禮，主禮嘉賓為英國雅麗珊郡主。

△該公司總裁PAOLO BVLGARI精心設計一系列NATURALIA珠寶飾物，靈感源自大自然的美妙多姿，襟針、耳環、手鏈、指環及項鍊，皆以游魚、貝殼、花卉、鸚鵡及其他生物為款式設計，其中十五件精品將於十一月十九日於瑞士日內瓦舉行國際拍賣，所得款項將贈予世界野生生物基金會國際總會。

△於十個主要城市舉辦電影首影禮款，每個城市更直接資助當地世界野生生物基金會之活動。

而香港是繼巴黎、東京後，為第三個主要城市舉辦「ANIMA MUNDI」電影首影活動，該套影片巡迴十個城市首影後，會於明年捐贈世界野生生物基金會，估計將有五億人通過各媒介欣賞這個作品。

另外香港BVLGARI將全力資助世界野生生物香港基金會攝製一部有關香港海下灣海洋生物的影片，以推廣「維護生態繁榮」運動及使各界認識到香港的豐富海洋生物資源。



圖為「維護生態繁榮運動」BVLGARI設計的NATURALIA珠寶首飾，以游魚、貝殼、鸚鵡為圖案主題，匠心獨運。

LEVI'S 與衛星電視 流行音樂新里程

一向在時代節拍裡跳躍爽朗的LEVI'S，對推動流行音樂當然不遺餘力。由利惠（香港）遠東有限公司贊助播映的「一九九一MTV音樂錄影帶大獎」頒獎典禮，剛於上週日在衛星電視音樂台隆重播出，讓香港熱愛音樂的年輕人有機會欣賞到這個在洛杉磯舉行的世界樂壇週年盛事，這個多采多姿的音樂廣播也是衛星電視音樂台啓播以來其中的重點節目。

為了是次盛會，LEVI'S特意邀請今屆「我的LEVI'S創作大賽」得獎者，精心設計了兩款有型有創意的牛仔褲，讓大會主持人及Viedo Jockey穿着，盡顯LEVI'S自我個性。LEVI'S另外亦特別製造了一批別緻的MTV牛仔褲，安排將在衛星電視MTV節目裡送出。

當晚揭曉之獎項共22個，而崔健則以「快讓我在雪地上撒點兒野」榮獲亞洲區全年最優秀MTV音樂錄映帶獎。

穿上LEVI'S 盡顯豪邁真個性

青草地

深圳旅行記

•方狄煒•

（五邑甄球小學）

在暑假期間，爸媽曾帶我到深圳遊覽。

那天我們八時便出發，乘搭旅遊車前往。沿途一片綠油油，真是美麗極了。

我們到達了目的地，首先到「小人國」參觀，那裏是介紹一些中國的偉大建築，例如：萬里長城等等。參觀完畢，便到酒店附近騎馬。最初騎馬的時候，我有點兒害怕，但是過了一會兒，又覺得很有趣，不過時間已經到了，只好到另一個地方參觀。

我們走了一會兒，便見到一些攤位，那些攤位是賣中國特產的，我們買了一些清甜的椰青來喝，味道的確很好。

經過這次旅行，我對深圳有更多認識，而且我覺得旅行不但可以鬆弛神經，還可使身心舒暢呢！

•小常識•

嬰兒何以一出世，就啼哭？

嬰兒一出世就哭，是表示他的呼吸運動的建立，當空氣進入肺內，肺葉張開，發出了聲音，如果出世的嬰兒不哭，那就表示不會呼吸，人不會呼吸，便會窒息死亡！

淺水灣遊記

•李健薇•

星期日那天，天氣晴朗，爸爸媽媽又不用上班，弟弟和我又不用上學，所以一致贊成去淺水灣游泳。

到了目的地，我們找了一個好的位置，放下東西後，我、爸爸和弟弟便出去游泳。那裏有救生員、浮台、救護站。後來，爸爸遊了出浮台，只剩下我和弟弟在淺水的地方，因為我們不懂游泳，所以我們便上了岸。媽媽叫我們回去吃三文治。吃完了，本來想去淺水的地方玩。後來，爸爸說：「吃完東西，不可下水」。所以我們去玩水球。已經五時了，媽媽說要走了，大家只好帶着依依不捨的心情離開了。

那個海灘很不清潔，我差點給一個「罐頭」弄傷呢！

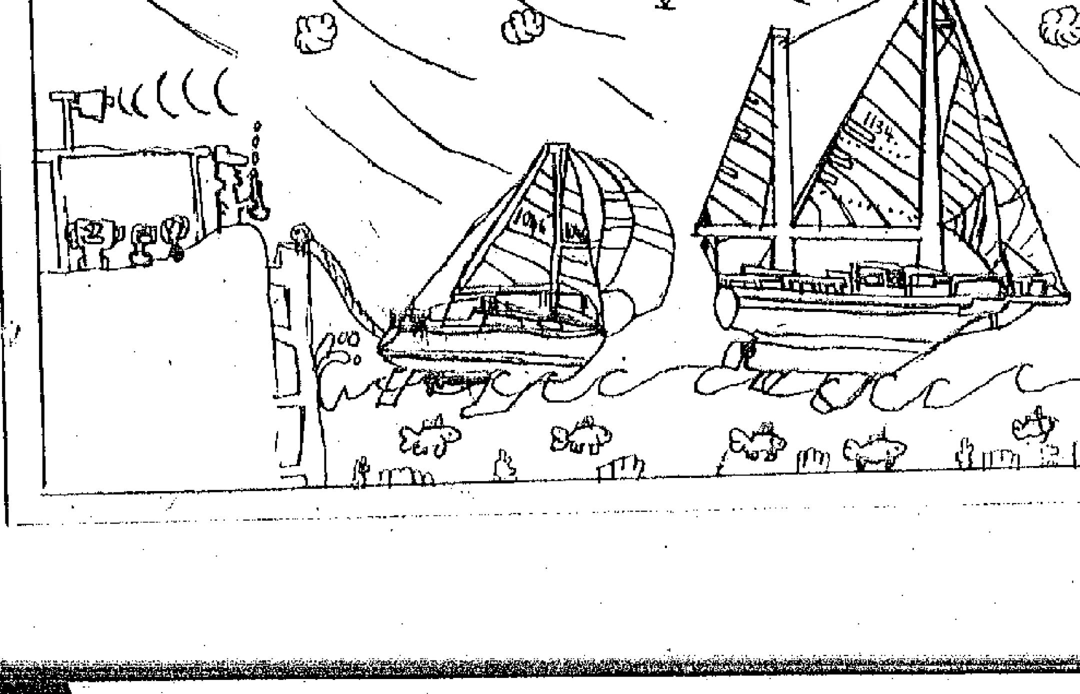
可愛的香港景色

陳小麗（柴灣信愛小學）

星期日，我和爸爸媽媽，坐在登山纜車，到太平山上看風景。車慢慢地向上爬，兩旁的景物都向後邊退去。溫暖的陽光射進車廂裏，微風吹來，使我們非常涼爽。

車到了終點停下來，我們憑着欄杆在看那山、海和天空的景緻，我看見任何一種東西都像縮了水一般，十分可愛。不知不覺間，皓潔的月兒，已慢慢地升起來了，它的四周，閃着銀光的繁星陪着，顯得十分幽靜遼遠的大廈，在黑夜裏亮光閃爍，好像是一盞盞的小燈，照耀着我們，比天上的繁星還更明亮，更美麗。我正看見小輪閃出銀光在大海上移動，而且馬路上的汽車也閃出了點點的金光在飛跑，真是多麼的可愛啊！

這時香港，就像一幅美麗的圖畫，又像一個仙境，像夢一般完美，一般可愛，一般幽靜，我多想把「東方之珠」改為「世界之珠」，那就更適合了。



遊艇比賽 陳少輝（李陞小學）